El Hogar

PINTADA ESPECIALMENTE PARA "EL HOGAR"

La niña de 1860

Por Barribal

Vd. *se* sentirá *más* ágil
si su desayuno *no es* pesado

El te a la inglesa se prepara así:

En seguida que hierva el agua, se enjuaga la tetera con el agua hirviendo. Se pone en ella una cucharadita de te por cada persona. Se vierte el agua y se deja reposar cinco o seis minutos, dejando la tetera cerca del calor o cubriéndola con un cubretetera. Cuando el tiempo es muy frío, también conviene enjuagar las tazas con agua caliente. Se sirve el te sin llenar las tazas, agregándole como medio dedo de leche cruda y el azúcar. Si se le agrega un poquito de crema de leche, resulta delicioso.

Acostúmbrese a tomar como desayuno te con leche, con tostadas con manteca y dulce, y un huevo pasado por agua.

Gida del bueno

TE SOL

Sres. Introductores de TE SOL, San Martín 195 - Bs. Aires
Sírvanse mandarme el librito de recetas de postre Nº 5, que se envía gratis.

Señora .....

Calle ..... Nº .....

Pueblo o Ciudad .....

F. C. .....

SUBSCRIPCIONES
En la Capital
Año..... $ 9.— %
Semestre..... » 5.— »
Trimestre..... » 2.50 »
Núm. suelto.... » 0.20 »
» atrasado.. » 0.40 »
En el Interior
Año..... $ 13.60 %
Semestre..... » 7.— »
Trimestre..... » 4.— »
Núm. suelto.... » 0.30 »
» atrasado. » 0.60 »
En el Exterior
Año..... $ 10.— oro
Semestre..... » 6.— »
Trimestre..... » 4.— »

APARECE LOS VIERNES

PARA EVITAR interrupciones en la recepción, conviene remitir la renovación de las subscripciones sin demora. El importe de las subscripciones puede ser remitido a esta Administración en giros postales, cheques o estampillas de correo, bajo sobre certificado.

Año XXVI — Núm. 1086

El Hogar

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA
FUNDADA EN 1904 POR ALBERTO M. HAYNES

Buenos Aires, Agosto 8 de 1930

Dirección, Redacción y Administración: RIO DE JANEIRO, 262 - 300

U. T. 60 Caballito 1021 al 1025 — Dirección Telegráfica "Senyah"

Oficina Central para Avisos y Subscripciones: AV. ROQUE SAENZ PEÑA, 651 (1er. piso). U. T. 38 Mayo 2031 y 2032

ANUNCIOS EN EL EXTERIOR
Se aceptan anuncios de cualquier Agencia o Agente de Publicidad de buena reputación. — No se acuerdan representaciones exclusivas. — La Administración atiende todo pedido de ejemplares y tarifas

REPRESENTANTES EN EL EXTERIOR
INGLATERRA. — S. S. Koppe & Co., Ltd. Chronicle House. 72 - 78 Fleet Street, E. C. 4, London.
ESTADOS UNIDOS.—S. S. Koppe & Co. Inc. Times Building. New York.
FRANCIA. — Corresponsal: Luis W. Escalante. "Notre Paris". 7 Bd. Haussmann. París.
URUGUAY. — A. S. Adami. Av. 18 de Julio, 968. Montevideo.
PARAGUAY. — Santiago Puigbonet. Palma, 78. Casilla Correo, 581. Asunción.

Notas y Comentarios de Actualidad

La Caja de Conversión

EL medio más eficaz y más rápido para obtener la restauración del peso argentino, dice en "La Prensa" el señor Gastón Jézè, es la apertura inmediata de la Caja de Conversión. La palabra inmediata caracteriza la opinión del señor Jézè. Aquí, muchos de los que censuran la clausura, no preconizan, sin embargo, un temperamento tan radical; y el gobierno del doctor Alvear, que no era responsable del estado de clausura en que recibió la Caja, se apresuró a ponerle fin tan pronto como el peso se afirmó en la paridad, pero se abstuvo de hacerlo antes de ese momento. ¿Qué ocurriría con la repentina apertura de la Caja? ¿Volvería repentinamente el peso a la paridad? La lógica dice que sí, pero ella no puede prever los efectos secundarios, el contragolpe de la repentina apertura de la Caja en un momento como el actual. Todo el mundo sería partidario de la apertura inmediata si nada hubiese que temer por este lado. Lo importante, pues, sería demostrar que no se correría ningún riesgo. Pero sobre este punto vivimos a obscuras. Los unos no concretan cuáles podrían ser esos riesgos, los otros no demuestran que no podría haber ninguno.

Obras Larguísimas

LAS obras de nivelación de la calzada, que se efectúan delante de nuestra casa y sectores adyacentes, y que tienen ya varias semanas de duración, nos sumen en hondas reflexiones. A este paso ¿cuánto se hubiera tardado en la construcción de las pirámides? ¿Durarían todavía las obras? Tratándose de obras que interrumpen el tráfico y ponen la calle en estado intransitable, sería necesario adoptar todas las disposiciones y acumular todos los elementos que permitiesen limitar esas molestias a breves días. Si todas las obras que se construyen en una gran ciudad moderna marchasen con la misma lentitud, tendríamos un nuevo género de congestión. Al iniciarse nuevas obras, estarían aún en ejecución las que semanas o meses antes debieran haberse terminado. Habría doble, triple o cuádruple número de obras en marcha. El personal empleado tendría que ser dos, tres, cuatro veces más numeroso. La gran ciudad moderna tiene que aspirar a la máxima rapidez en la ejecución de las obras, necesita agotar los métodos modernos y los progresos mecánicos. Buenos Aires está todavía algo lejos de esto. Creemos que las obras de la calle Río de Janeiro marcan el record de lentitud, pero, aun cuando se señalan meritorias excepciones que el amor propio porteño consigna con satisfacción, la celeridad no es la característica de nuestras obras públicas ni particulares.

Los Casinos de Mar del Plata

PODRÍA ser realmente tanta como se dice, la importancia que tendría para Mar del Plata la apertura de los casinos? ¿Cuántas personas desfilaban diariamente por los casinos? ¿Cuánto por ciento de la concurrencia veraniega representaban? ¿Es verosímil que los casinos fueran tan poderoso atractivo de Mar del Plata? ¿Es verosímil que el público concurra a Mar del Plata por el juego y no por el balneario? ¿Somos a tal extremo un pueblo de jugadores? Análogas preguntas podrían formularse relativamente a la concurrencia de argentinos a Montevideo. ¿Cuántos son realmente los que van por el juego? ¿Cuánto sería en realidad lo que las casas de juego de Montevideo le restasen a Mar del Plata? Vemos que "La Prensa" no cree en los milagros de los casinos. En cambio, dice: "Desde el momento que la Constitución provincial prohibe, explícitamente, los juegos de azar, y que de conformidad a sus preceptos, se procedió a la clausura de hipódromos y casinos, la Legislatura debería pensar, a nuestro juicio, en promover el fomento del balneario por otros medios eficaces."

Abandonados y Olvidados

TILCARA, localidad y departamento de la provincia de Jujuy, es nombre familiar a todos los argentinos que han concurrido a la escuela. Pero Tilcara es un pueblo tan olvidado como conocido por su nombre. Sepamos que allá no hay médico. Decía la semana pasada una noticia: "Continúan en todo el departamento desarrollándose con fuerza las epidemias de sarampión, tos convulsa y gripe. El Consejo de Higiene destacó en ésta un médico de Humahuaca, el doctor Lafuente, que permaneció 24 horas y regresó. Hoy asistieron a la escuela provincial 39 alumnos, de los 160 o 170 inscriptos que tiene." ¿Podría decirse nada más elocuente sobre el abandono y el olvido en que yace una localidad argentina de las más antiguas? Casi todos los niños están enfermos, y no hay médico. Tal ocurrió también en Quinés (San Luis) hace pocos meses. Y como ayer Quinés y ahora Tilcara, numerosas son las localidades argentinas que suelen verse en la misma situación. Carecen de médico, hasta esto les falta, y cuando se declara una epidemia, no se trata de subsanar el olvido a que quedaron relegadas.

Movimiento del Comercio en Santiago

CUANDO se repara en el cuadro político y administrativo de las provincias menos afortunadas, no se percibe de dónde podría venir una reacción. Las oposiciones de hoy son los gobiernos de la víspera, y los gobiernos se han sucedido con el mismo resultado negativo para la provincia. Todos los partidos y todas las fracciones han sido ensayados, y todos han manifestado el mismo concepto superficial de la política y del gobierno. Política de rencillas, gobierno de palabras, falta de administración. Entretanto, para arrancar del marasmo económico a esas provincias o para afrontar la crisis, harían falta gobiernos heroicos y propulsores. Pero la reacción tendrá que venir de alguna parte, alguien la iniciará. Acaso la provincia de Santiago del Estero, donde la situación era la más compleja, haya tenido la suerte de iniciar la suya. Aludimos al movimiento del comercio para reclamar de los poderes públicos la debida atención a los intereses de la provincia, y las medidas que requiere la intensa crisis económica; movimiento que culminó la semana pasada con un paro y cierre general, al que se adhirieron todos los gremios comerciales, industriales y obreros, y que se hizo efectivo en toda localidad importante. Los gobernantes y políticos santiagueños deben haber tenido esta vez la sensación de que la provincia no es un simple distrito electoral ni un simple escenario político, sino ante todo un escenario de trabajo y de actividades útiles, donde el ingenio y el brazo del hombre, bregando cotidianamente, procuran materializar los hereditarios ideales de bienestar y de prosperidad.

La Electricidad y el País

LA electricidad es artículo de primera necesidad en la vida moderna, y una de las condiciones del desenvolvimiento industrial y del buen nivel de vida. No basta con que haya usinas, con que haya electricidad para el que pueda pagarla; la electricidad no es un lujo: es un progreso. La introducción efectiva de este progreso, ponerlo al servicio de la industria y al alcance del público, debería ser una preocupación de las autoridades de los diversos órdenes, municipal, provincial y nacional. El asunto de la concesión hidroeléctrica de Córdoba, prescindiendo de lo que afecta a la moral legislativa, demuestra que el senado local estaba lejos de reconocer la trascendencia de su sanción para el porvenir económico de la provincia y la transformación de su vida. Pero tampoco resultó que el ejecutivo ni los partidos tuvieran política ni orientaciones sobre electrificación. El país necesita tener la electricidad a su servicio, lo necesita para su desenvolvimiento. ¿Qué error contra el país no sería subordinarlo a él a la usina eléctrica? La actual agitación de los vecindarios por causa del servicio de electricidad, es un anticipo del conflicto en que se vería el país en breve plazo si las concesiones continuaran otorgándose como actualmente, pues las necesidades de la industria y las exigencias de la vida moderna serán cada vez más perentorias.

Demasiada Nerviosidad

UN amigo nuestro suele referir un recuerdo de la guerra europea. La escuadra inglesa de Craddock había sido destruída por von Spee en el combate de Coronel. ¿Podría la señora de los mares conformarse sin el desquite? Los ingleses lo aguardaban. Una noche venía nuestro amigo en un tranvía. Sólo otros dos pasajeros, hombre y mujer, un circunspecto matrimonio inglés, personas de cierta edad. En eso se oyen pregonar diarios con la derrota de von Spee. Era para nuestro amigo la primera noticia, y pudo juzgar que también para el matrimonio inglés. Sube un canillita. El inglés compra un diario sin perder la circunspección, se cala los anteojos sin perder la circunspección; su compañera lee por encima del hombro, y se le dilata el rostro en una sonrisa al ver que la noticia era seria. Ninguno de los dos perdió la compostura ni por un instante; cambiaron impresiones sin levantar la voz, y el hombre dobló el diario satisfecho. Varias veces nos acudió a las mientes este fugaz episodio que suele recordar nuestro amigo, en vísperas del partido de football por el campeonato mundial. ¡Reinaba tanta nerviosidad con ese motivo! Sin embargo, no era más que un partido de football, aunque por el campeonato mundial. Preténdese que el atletismo acostumbra al dominio de sí. Nosotros empezamos a preguntarnos si los ingleses no habrán aprendido el self control en otra parte que en los fields.

Jubilaciones Gremiales

VEMOS que en Francia llaman seguro social a una ley de jubilaciones gremiales que impone una contribución del 4 % a los patrones y un descuento igual a los obreros. En ese caso, nuestra famosa, asendereada y jubilada ley de jubilaciones gremiales (Nº 11,289 del catálogo) sería también seguro social, aunque un 1 % más caro que el francés. Sin embargo, se le hizo el cargo de no ser seguro social, sino ley de jubilaciones. Sin duda en esto de seguro social se hace cuestión de palabras, pues si la parte del obrero o el total de las jubilaciones las pagase el estado, también habría derecho a llamarle ley de jubilaciones. La cuestión no está en que la ley de jubilaciones no fuera de seguro social, sino en que imponía 5 % de contribución a los patrones y cinco de descuento a los obreros. En Francia obreros y patrones resisten el 4 % con tanta energía como los nuestros resistieron el 5. Sesenta mil obreros de las industrias metalúrgicas y textiles se declararon en huelga la semana pasada.

¿Qué es una Escuela?

EL regimiento es el cuartel? ¿La escuela es el edificio escolar? Nuestras autoridades escolares parecen confundir la escuela con el edificio. Si hay que hacer reparaciones en este último, la escuela no puede funcionar, pues ellas no aciertan a concebirla independientemente del edificio. En Nogoyá están suspendidas desde principios del año escolar las clases de la escuela superior Alvear, con motivo de reparaciones al edificio. Los padres de los alumnos pidieron que se alquilara un local provisional para que sus hijos no perdieran el año, pero no lo consiguieron. Deben lamentarlo, pero no debe asombrarles. Es lo que ocurre invariablemente. La escuela, piensan nuestras autoridades escolares, es como el caracol, el cual está adherido a su casa, a tal punto que lo sirven con casa y todo. Pero eso no pasa de ser una superstición. Si nuestras autoridades escolares hiciesen la prueba, verían cómo es cierto que una escuela puede funcionar en un edificio ad hoc.

El Gran Estadio

UN estadio con capacidad para 75.000 personas? ¡No cabremos todos, exclamaban los empleados municipales! Por lo menos si fueran con la familia, creemos que en efecto no sobraría espacio. ¿Dónde ubicaríamos, pues, a los empleados nacionales que residen en la capital y sus alrededores? En una palabra, el gran estadio pareció pequeño. Pero el intendente contesta que él no ha proyectado un gran estadio, sino un lugar para fiestas populares, comprendido un estadio. Un estadio para doscientas mil personas, dice, ni estaría bien en tal lugar ni sería conveniente para el objeto propuesto. Pero entonces quedaría sin solución por el momento el arduo problema del gran estadio. Y una vez resuelto tendríamos un gran estadio para 200.000 personas y un semi gran estadio para 75.000, el primero de los cuales permanecería casi siempre inactivo por no ser el otro tan pequeño que no le resultase un poderoso competidor. El estadio que se construya tendrá que hacer por largos años los oficios del grande.

El Sufragio Femenino en San Juan

LA intervención en San Juan, fundándose en razones constitucionales que no existen en la Constitución, proscribió el sufragio femenino. ¿Es asunto terminado? La ciudadana Benita Dora Flores—pues aquí corresponde lo de ciudadana—se presentó al registro civil solicitando ser enrolada; y ante la negativa de esa oficina, elevó un escrito a la Junta Electoral. En el caso de que no se hiciese lugar a su pedido, interpondría recurso ante la Suprema Corte Nacional. He aquí, pues, la perspectiva de que este alto tribunal tenga que pronunciarse en el asunto. Y entonces todavía no sería asunto terminado. Habría que ver lo que dice la Suprema Corte. ¿Subscribiría ella las aludidas razones constitucionales de la intervención?

Sirenas de la noche

Por

ROBERTO LEDESMA

Más allá de la luz
están las almas, solas.
Sirenas de la noche
que a los días se asoman,
los hombres las acechan sin juntárseles nunca,
pues sus vidas son llamas y las almas son sombras.
Yo amo un alma, sirena
de la noche, mar lóbrega.
Con sol no puedo verla,
llega la obscuridad y me abandona.
Apenas la entreveo en el temblor
de los párpados que se entornan.
Por eso busco los ocasos
que sacan los espectros de las formas;
la soledad, oasis de penumbra,
como claustro de monjas,
y el insomnio, el insomnio que aventura
en la noche su mancha luminosa.
Pero nadie penetra
la tiniebla que ahoga.
Sólo queda tenderse a sus orillas
para oír, como un canto de las olas,
las vagas confidencias que nos hacen
los sueños desde el fondo de las sombras.

El primer beso

Comedia en un acto y en prosa, original de

JULIO DANTAS

Traducida al castellano por

FRANCISCO VILLAESPESA

Ilustración de Pintos Rosas

PERSONAJES:
LA MAYORAZGA DE LA ROSA.
EL MAYORAZGO DE AMARAES.
EL GUARDIÁN DE SAN FRANCISCO.
DOS LACAYOS. DOS FRAILES.

La acción, en Portugal, entre el Duero y el Miño. Siglo XVIII.

ACTO ÚNICO

(Parte del claustro de un convento de San Francisco. A la derecha, en primer término, resguardada por una verja de hierro forjado, cuya entrada permanece abierta, una capilla de azulejos. En el centro de la capilla, una piedra tumular, sostenida por dos cachorros de león, con las armas de los Malafayas y de los Albuquerques. Sobre el túmulo rosas frescas, y cerca de él, un reclinatorio forrado de damasco carmesí. Pendiente del techo de la capilla, una lámpara de cobre, encendida. Al fondo, el jardín del claustro, con su pozo. Día de sol.)

ESCENA PRIMERA

(Entran por el fondo el Mayorazgo de Amaraes y el Guardián del convento. Los siguen dos frailes. Se ven pasar las cuatro figuras detrás de las arcadas del claustro. El Mayorazgo, anciano de sesenta años, viste de seda negra, redingote, calzón y chupa, zapatos con grandes hebillas de plata, sombrero holandés, cadena de oro y bastón con puño de Limoges. Trae el rostro rasurado. Antiguo régimen.)

GUARDIÁN.—*(Indicando el camino.)* Por aquí, señor Mayorazgo.

MAYORAZGO.—No se moleste más vuestra paternidad. Profundamente conmovido, le beso las manos por todo cuanto le debo. Mi corazón me enseñará el lugar donde reposa mi hijo.

GUARDIÁN.—Si mi presencia no le es molesta a su señoría, permitid que yo mismo os guíe a la sepultura donde él duerme. Perdonad a este pobre viejo que tanto amó a la casa de los señores Mayorazgos y a la de los Patronos de este convento, que ofrezca este acto de ternura a la memoria de los dos jóvenes. Dios no quiso que los uniese en vida; pero me fué dado, antes de ser ceniza y tierra, unirlos en la muerte. *(Deteniéndose junto al túmulo con dolorosa gravedad.)* ¡Señor Mayorazgo de Amaraes, esta es la sepultura de vuestro hijo!...

MAYORAZGO.—*(Quitándose el sombrero, profundamente conmovido, y queriendo besar la mano del guardián, después de un silencio de recogimiento y de oración.)* ¡Gracias!... *(En un sollozo, amparándose en el hombro del guardián.)* ¡Mi pobre hijo!... ¡Hijo mío!

GUARDIÁN.—¡Y pensar que muy pronto, por San Silvestre, hará tres años!... ¡Va a hacer tres años, señor Mayorazgo!

MAYORAZGO.—¡En la flor de la vida!... ¡Tan joven, tan valeroso! ¡Con un alma tan noble, fray Esteban!... Yo no tenía otro hijo... Él era mi alegría, mi juventud y mi gloria... *(Con vehemencia.)* ¡Ay, fray Esteban!... ¡Ay, fray Esteban!... ¡Que Dios haga caer sobre los que lo asesinaron tantas maldiciones como lágrimas de sangre he llorado sobre su memoria!...

GUARDIÁN.—¡Dios cubre con su infinita misericordia a aquellos que saben perdonar!... *(Mostrándole el túmulo.)* Como podéis ver, es una sepultura humilde. No pudimos darle otra dentro de esta clausura de San Francisco. Apenas una lápida con el nombre de él y el de ella. Un padrenuestro y un avemaría. Dos leoncillos tumulares y las piedras de armas de las dos casas. ¡Quién había de decirnos, señor Mayorazgo, que se habían de juntar aún, en la misma sepultura, el ala bermeja de los Albuquerques y el castillo de plata de los Malafayas!... *(Después de un silencio, durante el cual el Mayorazgo parece que reza, con las manos cruzadas.)* No aguardó esta comunidad su presencia ni la de los señores patronos, padres de la pobre niña, porque mis ochenta años, señor Mayorazgo, ya no me dejarían esperar mucho tiempo. Después de la desgracia que hirió a ambas casas, tanto vuestra señoría como nuestros patronos, los señores Mayorazgos de la Rosa, cerraron sus palacios y se alejaron de aquí. Los señores de la Rosa para la Corte y vuestra señoría fuera de estos reinos... Pensamos que no volverían más. ¡Con qué empeño trabajaron el padre provincial y el arzobispo hasta conseguir de vuestra señoría y de los señores patronos autorización para unir en una sola las dos sepulturas! ¡Durante un año entero fué éste el único sueño de mi vejez! *(Con ternura, enjugándose una lágrima con la manga del hábito.)* ¡Aquí les tengo ahora, juntos, en la misma mortaja, a aquellas amadas criaturas que yo bauticé y que Dios no había hecho para este mundo!... ¡Quedaron, con las manos juntas, en una sonrisa, como si estuviesen durmiendo!...

MAYORAZGO.—En el seno de Dios, sus almas bendecirán a vuestra paternidad por haberles dado en la muerte lo que el odio de sus padres les negó en la vida. *(Después de un silencio.)* En cuanto a mí, tengo ya mi resolución formada, fray Esteban. Mi alma me pide la consolación de vuestros santos hábitos...

GUARDIÁN.—¡Dios lo ilumine con su gracia, hermano! las colocó sobre este túmulo.

GUARDIÁN.—No he sido yo.

MAYORAZGO.—Quizá alguno de estos buenos frailes. Déle las gracias en mi nombre, fray Esteban... Serán en breve mis hermanos.

GUARDIÁN.—No ha sido tampoco ningún fraile de este convento...

MAYORAZGO.—¿Quién, entonces, si mi hijo no tenía nadie más en este mundo?...

GUARDIÁN.—Olvidáis, señor, que no es sólo vuestro hijo quien reposa en esa sepultura.

MAYORAZGO.—*(Comprendiendo, sobresaltado.)* ¡Ah!

GUARDIÁN.—¡La pobre niña tiene también quien la llore!...

MAYORAZGO.—*(Bruscamente.)* ¿Volvieron?... ¿Esa gente volvió?... ¡Decídmelo, por misericordia!... ¡Mandaré preparar mi litera y huiré para siempre de estos lugares!...

GUARDIÁN.—*(Con sencillez.)* Mas no volvieron los dos... Al señor Mayorazgo de la Rosa le llamó Dios a su presencia... Regresó sola la señora patrona, entristecida con las mortificaciones de su saudade y de su viudez.

MAYORAZGO.—*(Después de un silencio.)* ¿Viuda?... ¿Y viene aquí, a rezar sobre este túmulo?

GUARDIÁN.—Con el mismo derecho que vuestra señoría.

MAYORAZGO.—¿Todos los días?

GUARDIÁN.—Todos los días.

MAYORAZGO.—*(Casi con ternura.)* ¿Fué ella, entonces, quien trajo estas flores? *(Cambiando de nuevo de expresión.)* Mas las trajo para su hija.

GUARDIÁN.—¿Quién os lo ha dicho?...

MAYORAZGO.—¡Ella sólo puede recordar a mi hijo con odio!...

GUARDIÁN.—*(Señalando el túmulo.)* Por ventura, ¿sólo con odio os acordáis de aquella pobre niña?

MAYORAZGO.—¡Mas yo soy padre!

GUARDIÁN.—¡Y ella es madre, señor Mayorazgo!... Hasta me atrevo a afirmar que cuando yo salga de aquí, vuestras oraciones y vuestras saudades serán tanto para vuestro hijo como para la niña inocente que él amó como se ama sólo una vez en este mundo.

MAYORAZGO.—¿Quién os lo ha dicho, fray Esteban?...

GUARDIÁN.—Mi corazón, que tan bien conoce al corazón humano. Muchas veces el odio, señor Mayorazgo, no es sino el orgullo. Quien trajo esas flores trajo también la mitad de ellas para vuestro hijo. *(Óyese una campana llamando para el coro.)* Están tocando a vísperas. Es la hora del coro. Perdóneme vuestra señoría. *(El guardián, seguido de dos frailes, sale por el fondo.)*

ESCENA SEGUNDA

EL MAYORAZGO.—*(Solo.)* ¡Viuda!... ¡Ella también está viuda! *(Arrodillándose junto a la sepultura, profundamente conmovido.)* ¡Oh, memorias de mi juventud, deshojaos sobre este túmulo! *(La campana continúa tocando a vísperas. El Mayorazgo reza silenciosamente, apoyado en el reclinatorio de damasco carmesí. Al fondo del claustro se para una litera dorada con las armas de los Malafayas en las puertas. Desciende de ella una señora de cerca de cincuenta años, extremadamente distinguida, con los cabellos empolvados de blanco, toda envuelta en una amplia capa de terciopelo Luis XVI, y con un gran ramo de rosas frescas en la mano.)*

ESCENA TERCERA

(El Mayorazgo de Amaraes y la Mayorazga de la Rosa.)

MAYORAZGA.—*(Al criado, que le ayuda a descender.)* Traiga la almohada. *(Viendo que alguien reza junto al túmulo.)* ¡Ah!...

(Continúa en la pág. 55.)

Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI

LANCE CABALLERESCO

De resultas del ruidoso incidente provocado ayer en la Cámara de Diputados, entre oficialistas y opositores, tramítase un lance caballeresco entre dos miembros de la misma, de reconocida notoriedad.

Epílogo de un lance de honor

Llevóse a cabo esta tarde uno de los lances más caballerescos del año. El terrible duelo que nos traía embargados a todos los que conocemos de cerca esas dos hermosas vidas, tuvo un desenlace feliz; cambiáronse veinticinco tiros de ambas partes resultando milagrosamente ilesos los combatientes. No así sucedió con los padrinos que fueron alcanzados por algunos fogonazos por haber dirigido el combate desde arriba de los árboles.

Los padrinos no se reconciliaron.

Don Arturo S. Mom, que firma el presente artículo, es, sin duda alguna, el hombre de letras más autorizado entre nosotros para juzgar todo cuanto se refiera a las actividades cinematográficas. Especializado en el análisis de las obras que ofrecen las grandes compañías americanas y europeas, su palabra ha logrado alcanzar entre nosotros una indiscutible autoridad. Ocupa, pues, a justo título, el cargo de crítico cinematográfico en "La Nación", y en dos oportunidades ha cumplido viajes en el transcurso de los cuales tuvo ocasión de conocer de cerca las grandes figuras de la pantalla, así como de visitar los escenarios de Hollywood. Su segunda jira comprendió una excursión a Rusia, donde se está realizando una tarea cinematográfica interesante por lo audaz. De uno y otro viaje, don Arturo S. Mom publico sendas correspondencias que sirvieron para acrecentar su fama de escritor. Como una prueba de su valimiento en la especialización a que ha querido dedicarse, dos fuertes empresas americanas adquirieron los derechos para la filmación de algunos de sus cuentos, uno de los cuales ha sido ya realizado en la pantalla y habremos de conocer en breve. Actualmente forma parte, en representación del Círculo de la Prensa, de la Comisión Municipal encargada de reglamentar en la metrópoli la presentación de los films sonoros.

El momento actual del CINEMATOGRAFO

Por

ARTURO S. MOM

LA adquisición del sonido marca en el cinematógrafo uno de los momentos fundamentales de su evolución. Este nuevo elemento, que ha transformado el arte mudo, determina a su vez un estado de revolución y crea en el cinematógrafo un problema inesperado que es el del idioma. La pantalla, al conquistar la voz, ha perdido una de sus grandes cualidades, que era la de la universalidad de sus obras, pero ha ganado, en cambio, un factor de vitalidad. Puede decirse entonces que, al reducirse, se ha intensificado.

No debe juzgarse al cinematógrafo parlante por las primeras producciones que tras de la innovación nos ha presentado y nos presentan la industria norteamericana y europea. Ambas se han lanzado a explotar la novedad por la novedad, pero el tiempo volverá las cosas a su estado de equilibrio, y los nuevos elementos, la voz y el sonido, puestos en su verdadero lugar dentro de la obra cinematográfica, demostrarán que significan una evolución y no un atraso, como muchos lo suponen.

Las polémicas de la primera hora fueron tan violentas como contradictorias. La mayoría de los productores, directores y artistas de Europa y América que atacaron al cinematógrafo parlante están ahora de su parte, porque a pesar de todo la nueva forma se ha impuesto y ha avanzado en perfeccionamientos. Los grandes realizadores de Alemania, Francia y Rusia se aprestan a explotarla dentro de su personal estilo, y en los Estados Unidos se habla de la cinematografía muda como de algo que ya pertenece a la historia.

Carlos Chaplin es el único que presenta un frente respetable contra el nuevo estilo. Chaplin cree en las películas simplemente sonoras, con todos los recursos que puede aportar la nueva forma menos la palabra. Ha formado su compañía, y se dispone al trabajo. Desde el primer momento Chaplin fué contrario al cinematógrafo parlante, y se ha mantenido en sus trece. El año pasado, cuando los primeros ensayos serios de la nueva forma cinematográfica se estrenaban en la Unión, yo estaba en Hollywood, y varias veces he conversado con Chaplin sobre este tema. Se reía en grande y no se cansaba de hacer chistes sobre cada película, sus intérpretes y sus productores. Sostenía firmemente que él jamás hablaría en sus cintas, y que la voz iba a restar a las figuras del silencio toda su inmensa riqueza de fantasía y de belleza.

Lo último se ha comprobado en gran parte, porque muchas de las grandes estrellas, al hablar en la pantalla, se han vulgarizado. Pero de ello han tenido la culpa las obras y las tonterías que les han hecho decir y cantar. Las estrellas se han vulgarizado porque los productores les han hecho decir estupideces y cantar estupideces, aprovechando la curiosidad del público, que estaba loco por oír hablar a sus favoritos del lienzo.

Yo visité a John Gilbert en los estudios de Culver City, cuando se disponía a comenzar su primera película hablada, y él mismo me dijo que temía un fracaso porque su voz no se prestaba para los micrófonos. En efecto, se cumplieron sus temores, y su película no gustó. Ahora figura entre los actores de Chaplin para hacer películas mudas.

Carlos Chaplin, que en el cinematógrafo es una excepción en todo sentido y que es el único artista genial de la pantalla, hace muy bien en decir que él jamás va a hablar en una película. Ha creado un tipo universal, él mismo es una figura universal, y no puede ni debe reducirse a los límites de un idioma. De haber sido poliglota, tal vez las cosas hubieran cambiado, pero Chaplin no habla más que inglés. Tiene de su personaje una idea poética y filosófica, sabe que habla a los grandes y a los pequeños de todo el mundo en el lenguaje siempre directo y certero de sus expresiones y sus actitudes maravillosas, y jamás se conformaría con romper o reducir el inmenso encanto y emoción de su silencio.

Ahora bien: al revés de Chaplin, que es dueño de sí mismo y de sus obras, todos los demás astros y estrellas de la pantalla, tanto en Europa como en América, se desviven y se han desvivido por destacarse en las películas habladas. Y es que ahora actor o actriz que no sirve para hablar es elemento descalificado y sin interés. Y como ahora la sola cualidad de la belleza y de la plasticidad no basta para el triunfo, muchas estrellas famosas empiezan a hundirse. Porque la gran inteligencia no fué cualidad muy generalizada en Hollywood. Y yo puedo hablar porque en tres peregrinaciones a los estudios del mundo he conocido a casi todas las celebridades del cinematógrafo.

Las figuras del teatro han invadido los estudios de Hollywood, como también los de Europa, y se ha hecho una mezcla terrible de astros mudos y parlantes, y han surgido amargas rivalidades.

Yo creo que de esta mezcla van a surgir los grandes intérpretes del nuevo estilo cinematográfico y también los grandes directores. Creo que las cintas parlantes exigen un nuevo tipo de intérprete, ni de teatro ni de cinematógrafo bien que con cualidades fundamentales de ambos. Y sobre todo, creo que el cinematógrafo parlante exige de sus actores una inteligencia que antes no exigía.

En definitiva, y con respecto al momento actual, puede decirse que en todas partes del mundo se están haciendo películas habladas porque el público las quiere y porque el cinematógrafo no recuerda éxitos tan grandes como los obtenidos por las películas habladas. Y no hace falta irse al extranjero para comprobarlo, porque entre nosotros está la prueba.

Me cuento entre los que piensan que ha llegado el momento de que cada país con capacidad económica suficiente y mercado suficiente para sus producciones, inicie o estimule la industria cinematográfica propia. Y me cuento también entre los convencidos de que ha llegado el momento de producir películas parlantes en nuestro país.

Me consta que entre los escritores, intelectuales y artistas argentinos hay muchos que se interesan por el cinematógrafo. Su concurso sería valiosísimo para nuestra industria naciente, que puede adquirir un gran desarrollo y convertirse en una fuente de actividad y de provecho. Es debido a esta hermosa perspectiva, principalmente, que celebro el advenimiento de las películas habladas.

Porque no es posible que siendo como somos uno de los mercados, uno de los tres mercados más importantes del mundo como importadores de películas, nos vayamos a estar eternamente a la expectativa de lo que nos manden del exterior, en inglés, en alemán, en italiano o en francés, o, lo que es peor aún, en castellano, sin consultar para nada nuestras modalidades y nuestros gustos.

Varias empresas norteamericanas se han lanzado a la producción de películas parlantes en nuestro idioma, y ya nos han llegado algunas mues-

(Continúa en la pág. 68)

"El momento actual"

Sucesivamente iremos publicando los artículos que a continuación se mencionan:

La **AGRICULTURA**, por el Presidente de la Federación Agraria Argentina, señor Esteban Piacenza. — La **ARMADA**, por el almirante Juan A. Martín. — La **ARQUITECTURA**, por el arquitecto Alejandro Virasoro. — La **ASTRONOMIA**, por el señor Martín Gil. — La **AVIACION**, por el capitán Vicente Almandos Almonacid. — El **AUTOMOVILISMO**, por el señor Dalmiro Varela de Castex. — El **BOX**, por el señor Benigno Rodríguez Jurado. — Las **CIENCIAS NATURALES**, por el doctor Angel Cabrera. — La **CIRUGIA**, por el profesor doctor José Arce. — El **COMERCIO**, por el señor Enrique C. Thompson. — La **EDUCACION**, por el profesor señor José Fernández Coria. — La **ESGRIMA**, por el señor Roberto Larraz. — La **ESCULTURA**, por el señor Pedro Zonza Briano. — El **FEMINISMO**, por la doctora Alicia Moreau de Justo. — La **FILOSOFIA**, por el doctor Aníbal Ponce. — Las **FINANZAS**, por el profesor doctor Salvador Oría. — El **FOOT-BALL**, por el doctor Juan Pignier. — La **GANADERIA**, por el ingeniero Pedro T. Pagés. — La **IGLESIA**, por monseñor Gustavo Franceschi. — La **JUSTICIA**, por el doctor Nicolás A. Avellaneda. — La **LITERATURA**, por el señor Horacio Quiroga. — La **MEDICINA**, por el profesor doctor Angel H. Roffo. — La **MODA**, por Mlle. Raymonde Latour. — La **MUSICA**, por el señor Miguel Mastrogianni. — El **PERIODISMO**, por el señor Miguel A. Fulle. — La **PINTURA**, por el señor Atilio Chiappori. — La **POESIA**, por el doctor Pedro Miguel Obligado. — El **POLO**, por el señor Francisco Ceballos. — La **QUIMICA**, por el doctor Enrique Herrero Ducloux. — El **TEATRO EXTRANJERO**, por el doctor José Ma. Monner Sans. — El **TEATRO LIRICO**, por el doctor Jorge Cabral. — El **TEATRO NACIONAL**, por el señor Enrique Méndez Calzada. — La **TEOSOFIA**, por la señora Victoria Gucowsky. — El **TURISMO**, por el señor Emilio R. Casares. — El **URBANISMO**, por el ingeniero Benito J. Carrasco. — El **YACHTING**, por el doctor Benito Nazar Anchorena, etc., etc.

Perspectiva de la calle Florida en su cruce con la Diagonal Norte a las doce del día.
FOTO GONZÁLEZ ARRILI

Se calculan en 600.000 los peatones que atraviesan Florida y Diagonal Norte en el término de 12 horas

Por CARLOS RUIZ BATES

EL director general de estadística de la comuna es un hombre joven que nos habla en términos generales de su labor, con modestia y entusiasmo y en quien no cuesta advertir su versación para el cargo que desempeña. Nos atiende lleno de exquisita amabilidad y nos facilita los interesantes cuadros estadísticos y gráficos que ilustran esta nota, lamentando no poder darnos de inmediato otros antecedentes sobre el problema del tráfico en la capital, en razón de que recién a principios de año se ha hecho cargo de su puesto y se encuentra organizando esa dependencia de acuerdo a una orientación científica y con un criterio ecléctico que ha de dar óptimos resultados si cuenta con el apoyo de las autoridades edilicias, interesante tema del que esperamos poder ocuparnos en otra oportunidad.

Y cuando nos despedimos del correcto funcionario, nos complace pensar que no todos han de temer la visita de los periodistas, ni han de tener en sus oficinas "datos e informaciones privadas" que ocultar.

EN LA COMISARIA DE TRAFICO

AUNQUE la dirección de Tráfico depende de la Municipalidad, el personal que presta servicios en la calle depende de la policía. Esta falta de unidad en la acción data de diez y ocho años atrás, en que los agentes de tráfico que entonces pertenecían a la comuna fueron suprimidos por no llenar con eficacia su cometido, siendo encargada entonces la policía de ese servicio. En estos últimos tiempos se ha vuelto a hablar de municipalizar esa labor que la policía, dentro de los medios de que dispone, llena en general con acierto.

En la Comisaría de Tráfico, establecida en las calles Rivadavia y Medrano, fuimos atendidos por el empleado que en el momento de nuestra visita se encontraba a su frente y quien gustoso fué respondiendo a nuestras preguntas:

—¿...?

—En efecto, desde hace diez y ocho años, se ha hecho cargo la policía del tráfico en la capital, en lo que concierne a su dirección.

—¿...?

—Los agentes municipales no llenaban con acierto su rol, posiblemente porque les faltaba la autoridad moral y material que representa un empleado policial. A cada momento tenían inconvenientes que provocaban nuestra intervención y que han desaparecido al encargársele a nuestra repartición el trabajo de guiar el tráfico.

—¿...?

—El agente de tráfico, al ingresar a la dependencia, recibe en la Escuela de Policía los conocimientos generales que debe poseer todo encargado del orden público y posteriormente se les da aquí academia, una hora diaria. Esto en cuanto a la parte teórica. Por lo que respecta a la instrucción práctica, ésta la adquiere al lado de otros agentes, primero en los sitios de escaso tráfico y luego en aquellas arterias donde es menester una gran precisión en los movimientos, un dominio absoluto y una vista a toda prueba. Recién después de este aprendizaje, cuyo tiempo varía según las condiciones del nuevo empleado, éste es enviado a prestar servicio, desde luego, a los sitios de menor peligro.

—¿...?

—El número de agentes es actualmente de doscientos sesenta y cuatro.

—¿...?

—¿Si es suficiente? ¡Qué esperanza! Para poder realizar un servicio verdaderamente eficaz, ese número debería de ser triplicado.

—¿...?

—Sí. De ese total hay sesenta ciclistas y veinte motociclistas. Este personal lo forma lo más escogido y todo él está capacitado para desempeñarse con acierto.

—¿...?

—Seis sargentos y doce cabos, que están incluídos en los doscientos sesenta y cuatro a que he hecho referencia.

—¿...?

—El resto del personal lo forman: un comisario, un subcomisario, tres auxiliares, cuatro inspectores que tienen a su cargo el recorrido de la ciudad, trabajo para el cuel se les facilita una "voiturette" y finalmente cuatro ayudantes y tres meritorios.

DATOS INTERESANTES

—¿...?

—¿Los sitios de mayor tráfico? De tráfico pesado, Martín García y Patricios; de tráfico liviano, Rivadavia y Jujuy, y de peatones, Diagonal Norte y Florida. Estos datos corresponden a los días de trabajo, pues en Diagonal Norte y Florida, desde las ocho de la mañana hasta la misma hora de la noche, puede calcularse aproximadamente el número de peatones que atraviesan una o más veces la intersección de esas calles, en 600.000, tomando como término medio por hora unos 50.000, número que disminuye o aumenta en determinados momentos.

Y con este último dato, reflejo portentoso de la gran ciudad, el cronista pone fin a su nota.

MOVIMIENTO DE TRANVÍAS

COMPAÑÍAS	Estaciones	Kilómetros: Extensión de líneas	Kilómetros: Recorridos por los coches	Coches: En servicio diario	Coches: Existen. total	Empleados en servicio	Viajes efectuados durante el mes	Producido bruto $ m/n	Pasajeros transportados: Enero 1930	% Enero 1930 s/ Dic. 1929	% Enero 1930 s/ En. 1929
Enero 1930											
Tracción eléctrica a nivel											
Anglo Argentino	13	626.968	8.846.114	2.150	2.534	9.913	437.722	3.590.870	38.983.400	— 6,2	— 4,4
Lacroze de Buenos Aires	6	158.816	1.846.754	315	483	2.056	72.546	565.800	5.387.380	— 6,0	— 16,3
Eléctricos del Sud	1	27.332	140.587	66	78	508	12.339	40.730	407.260	9,0	7,0
Puerto y Ciudad de Bs. Aires	1	21.700	199.977	72	95	352	10.061	76.930	791.650	0,3	— 3,5
Total a nivel	**21**	**834.816**	**11.033.432**	**2.603**	**3.190**	**16.029**	**532.668**	**4.274.330**	**45.569.690**	**— 6,0**	**— 5,8**
Subterráneo											
Anglo Argentino	14	13.500	639.644	114	123	668	46.162	489.830	4.898.340	— 9,9	— 1,0
Total general	**35**	**848.316**	**11.673.076**	**2.717**	**3.313**	**16.697**	**578.830**	**4.764.160**	**50.468.030**	**— 6,4**	**— 5,4**

La estadística nos demuestra que el tranvía continúa siendo el medio preferible para el pasajero. En enero, el número de personas transportadas, incluyendo el subterráneo, pasa de cincuenta millones.

MOVIMIENTO DE VEHÍCULOS

VEHÍCULOS SIN MOTOR	Años: 1929	1929 % 1928
Carruajes	**1.079**	**— 10,0**
Particulares	190	
De cochería	404	
De plaza	485	
Carros de tráfico	**14.326**	**0,3**
Carros, breacks, jardineras y carros de mano	14.181	
Velocípedos, triciclos, de carga o reparto	108	
Furgones fúnebres	23	
De ensayo	14	
Total	**15.405**	**— 0,5**
VEHÍCULOS CON MOTOR		
Automóviles	**46.031**	**15,2**
Particulares	24.071	
De cochería	106	
De carga	8.644	
De alquiler	8.476	
Ómnibus de pasajeros	1.570	
De ensayo	3.164	
Motocicletas	**496**	**75,3**
Particulares	195	
De carga	245	
De ensayo	56	
Total	**46.527**	**15,6**
Total general	**61.932**	**11,2**

El crecido número de vehículos con que cuenta Buenos Aires fuera de tranvías y ferrocarriles, permite suponer la extraordinaria cantidad de pasajeros transportados, que la estadística no ha precisado.

SERVICIO URBANO DE TRENES

COMPAÑÍAS	Año 1929	Noviembre 1929	Diciembre 1929	% Diciem. 1929 / Noviem. 1929	% Diciem. 1929 / Diciem. 1928
	Número de pasajeros				
F. C. Central Argentino	41.728.700	3.631.640	3.811.520	5,0	2,2
F. C. Bs. As. al Pacífico	14.364.300	1.351.630	1.406.300	4,0	32,0
F. C. Sud	24.313.400	2.075.910	2.101.780	1,2	3,3
F. C. Oeste de Bs. As.	8.688.300	801.185	776.320	— 3,1	20,9
Gral. FF. CC. Prov. Bs. As.	1.826.000	159.135	152.090	— 4,4	2,7
F. C. Central Córdoba	187 800	16.670	13.780	— 17,3	— 20,3
F. C. Central Bs. Aires	2.500	260	230	— 11,5	53,3
Totales	**91.111.000**	**8.036.430**	**8.262.020**	**2,8**	**8,2**

Los ferrocarriles transportan diariamente a la ciudad, procedentes de los pueblos circunvecinos, gran número de pasajeros, como lo comprueba acabadamente el presente cuadro.

"EL HOMBRE, CABIZBAJO, MARCHABA SIN SABER ADÓNDE."

Un whisky y un atado de cigarrillos

(CUENTO)

Por ENRIQUE GONZALEZ TUÑON

Ilustración de Octavio Fioravanti

EL hombre del destino deplorable había salido a caminar sin rumbo fijo. Después de quince años de coyunda matrimonial, largábase sin pedir permiso, como antes de que su existencia fuera obscuridad y sumisión.

La mujer habíale dicho, al ver que se ponía el abrigo:

—¿Adónde vas, Eugenio?...

El hombre, malhumorado, guardó silencio. La mujer volvió a inquirir agriamente:

—¿Querés decirme adónde vas?...

—¡A tirarme al río! —respondió el marido. Y, golpeando la puerta con furia, desapareció.

La mujer tuvo una mala sonrisa y una interjección grosera, para caer en seguida en apagado plañimiento. Era huesuda y alta, de rostro afilado, ojillos punzantes y descolorida pelambre. Tenía tres hijos, los tres apocados y entecos, presos de la medrosa cortedad que les infundía la figura de la madre. Vivían en una pieza estrecha, abarrotada de trastos inútiles y muebles desvencijados, todo rezumando olor a comida trasnochada, a carne y pescado fritos.

A la mujer faltábanle tres dientes, y por esa ausencia, que era una espuerta, volcábanse los adjetivos y las frases cortantes que cotidianamente herían el alma baqueteada del infeliz marido. A medida que se inflamaba de cólera, su voz iba adquiriendo un sonido agudo que lastimaba los oídos, pues era una de esas mujeres que se sulfuran cuando la empardan y revientan si no la ganan.

La pocilga era un calabozo inmundo. Ella, el verdugo; él, la víctima, y las tres criaturas el público.

EL hombre, cara de gualda, caminaba por una calle quieta y arbolada. Caminaba extenuado de denuestos caseros, con la vista fija en el pavimento, sin reparar en las divinas estrellas y en la luna que filtraba una mirada de luz entre las ramas de los árboles.

El hombre, cabizbajo, marchaba sin saber adónde. Doblado por el peso de mil pequeñas urgencias, iba con paso despacioso por el sendero como por un túnel. De pronto hundía su pie en un bache y el tropiezo le producía una triste sensación de realidad. Entonces murmuraba:

—Esto no puede quedar así.

Desde hacía quince años el hombre vivía como una bestia mansa uncido a las varas de un matrimonio desgraciado, y, sin premeditarlo, después de tanto tiempo, había adoptado esa actitud de rebeldía, harto de la rencilla diaria, del infierno doméstico, del plato enlozado con el guiso repetido, de la maligna desconfianza de la mujer, de la miseria de la prole. Retrocedía al pasado, y le parecía que nunca había sido tan feliz como en su juventud desordenada, cuando el padre, con gesto adusto lo arrojara del hogar diciéndole:

—Eres un bohemio empedernido. ¡Vete!...

En aquella época era dueño de una esperanza. La esperanza la extravió al día siguiente de su casamiento. Sin buscarla, encontró a su mujer. Era una buena muchacha, humilde de condición y de belleza. Unióse a ella legalmente, sin otorgarle ninguna importancia al acto. Más aún, en tono de burla comentó con algunos amigos:

—Es un nuevo crédito que me echo encima, pero, esta vez, sin fiador.

Y se equivocaba, porque en ese juego peligroso había apostado su tranquilidad y su mañana.

Hombre sin carácter, no tardó en caer bajo el dominio de su mujer, que se fué empobreciendo de belleza cada día más y que le medía con metro de avaro el tiempo y el centavo. Si se retrasaba con un amigo o bebía una copa de más, veíase obligado a recurrir a la mentira pueril para evitarse un disgusto. Y la mentira fué envolviéndolo, empequeñeciéndolo lamentablemente.

Un día la puñalada trapera del invierno lo postró en cama. Fueron dos meses de olor a hospital, dos meses de protestas y blasfemias. El médico, con afectada gravedad, le dijo:

—Ni un cigarrillo, ni un dedo de alcohol. Detrás de eso está acechando la muerte.

Y la mujer, con voluptuosidad de carcelero, encargóse de cumplir la terminante orden del facultativo.

—Y ahora, ¿qué me resta hacer? —preguntábase el pobre hombre. —Ya ni siquiera tengo el consuelo que da el tabaco. Esto no puede quedar así...

AL cruzar frente a un café, el hombre detúvose junto a la vidriera empañada por el aliento frío de la noche. En el interior, en una atmósfera cargada de humo, encendíanse discusiones, probablemente las mismas discusiones de quince años atrás. El hombre sonrió con un dejo triste, y alejóse pensando en lo reconfortante que sería para su atribulado espíritu mezclarse en el humo y en los gritos del bar.

Pero detrás de todo eso acechaba la muerte.

El alma, desolada como la calle.

—¡Si al menos me fuera permitido fumar! —se dijo. Y al hundir su paso en un bache, agregó: —Esto no puede quedar así.

Mil pensamientos ocupaban su cerebro, y una obsesión habíase posesionado de él. Sin embargo, comentó para sus adentros:

—Es inútil. No me mataré. No puedo matarme de golpe.

Acordóse del arma que había adquirido la semana anterior, resuelto a levantarse la tapa de los sesos, y que con gesto chato de suicida fracasado regalara a un compañero de oficina.

Frente a otro bar, se detuvo. Asomó su cabeza con la timidez de un niño que atisba un lugar prohibido, y sintió más que en ningún momento el deseo inmediato de beber una copa y fumar un cigarro.

Pero detrás de todo eso acechaba la muerte.

EL hombre recuperó el paso y continuó la marcha como un barco cansado de mares. ¿Qué haría su mujer a esas horas? A buen seguro estaría esperándolo con el ojo alerta, haciendo acopio de malas palabras, para arrojárselas a la cara en cuanto abriera la puerta de la alcoba. Hundíase en sus mil pensamientos como en una ciénaga, y siempre, desdichado caballejo de noria, giraba alrededor de su obsesión:

—¡Tengo que matarme!...

De pronto deteníase frente al brazo de hierro de un farol descabezado, y veíase suspendido del cuello, los ojos despavoridos, el rostro amoratado, los brazos caídos. Enjugábase el sudor frío que empapaba su frente, y repetía:

—¡Esto no puede quedar así!...

Después pensó que tendría que retornar a su casa, y tuvo un estremecimiento angustioso. ¡Volver al infierno! ¡Volver a chocar contra la intolerancia histérica de su mujer! Y no halló otra solución que la senda de espanto de la muerte.

BAJO el foco del bar, el hombre del destino deplorable se detuvo. Dentro, el humo y los gritos. Pensó en el alcohol y en el tabaco, y se dijo:

—¡Detrás de todo esto está acechando la muerte!...

Como quien se decide a adoptar una resolución desesperada, entró.

Ubicóse junto a la vidriera, empañada por el aliento frío de la noche, y mientras llegaba el camarero se distrajo dibujando la figura grotesca de un pelele ahorcado.

Y escribió, con caracteres grandes: "¡Esto no puede quedar así!"

Cuando el mozo se acercó a su mesa, titubeó. Iba a pedirle un simple pocillo de café, pero, inmediatamente cambió de parecer, y solicitó, con voz resuelta:

—¡Un whisky, un whisky y un atado de cigarrillos!...

El mozo alejóse, y volvió luego de un instante. El hombre llevó su copa a los labios, luego encendió un cigarrillo, y pensó:

—¡Detrás de todo esto está acechando la muerte!...

De los llamados "Frutos de Castilla" por los conquistadores, y de su entrada en el país

Por RICARDO VIDELA

EL primer árbol que nos brinda su fruto en comienzos de primavera es el cerezo. Su colorido y atracción han hecho que los poetas al hablarnos de "labios rojos como cereza" la hayan convertido hasta cierto punto en símbolo de la salud y frescura juveniles de la mujer, y en verdad que si hubiéramos de creer a nuestros ojos parecería que esa salud y frescura se estuvieran haciendo cada día más pronunciadas...

Según Plinio, sería Lúculo quien habría introducido la cereza a Italia el año 228 a. C., pero parece seguro que en realidad ya existía en Grecia, donde Mitridates la propagara 528 años antes, y en la misma Italia y Galia las había en estado salvaje. Lúculo sólo habría introducido una nueva variedad.

Fué tal vez el cerezo el árbol que más costara introducir en Sud América. El P. Acosta escribía hacia 1590: "Guindas ni cerezas hasta ahora no han tenido dicha de hallar entrada en Indias. No creo es falta de temple, porque le hay en todas maneras, sino falta de cuidado o acierto", y el P. Cobo por su parte, refería en 1653 que "comenzaron a darse las primeras (guindas) en el puerto de Buenos Aires hacia los años 1610, y desde allí se llevaron a Chile ahora treinta años", de donde pasaron al Perú.

SUPÓNESE que la higuera sea el más antiguo de los árboles frutales cultivados, y que probablemente tenga su cuna en Arabia. De Oriente, tomó carta de ciudadanía en Grecia, donde al centro de la plaza de Atenas se plantó una higuera. Su fruto hacía tanto furor que hasta el mismo Platón olvidaba toda su filosofía frente a una bandeja de higos. En Roma una higuera simbólica adornaba también el Fórum.

El higo es tal vez la fruta que más rápidamente se adaptara a las variadas condiciones de Sud América. Hacia 1542 ya los había en Lima, "de los llamados en Castilla *godines*", dice el P. Cobo — "o *burgarotes* en Aragón", aclara Oviedo, — que se encuentran hoy desde la Argentina hasta California, a'l bajo el nombre de "Mission".

Sarmiento, que como es sabido algo tuvo que ver con higueras en su mocedad, no pudo dejar de observar, años más tarde, (1862), que "convendría introducir de otros países nuevas ramas, cuando más no fuese para obtener mejores variedades. El higo de Esmirna, por ejemplo — dice, — es preferible en tamaño y fineza al nuestro negro y es el que consumen en Europa". Lo mismo pensaron en California, sólo que mucho más tarde que Sarmiento. Llevaron, pues, y plantaron, estacas de esmirnas. Los árboles crecieron perfectamente, pero el fruto, pequeño aún, decaía prematuramente y se secaba sin madurar. Estudiando detenidamente el punto se descubrió que era por falta de fecundación. Un horticultor distinguido, Mr. George C. Roeding, convencido de que el insecto *blastophaga grossorum* era el vehículo de la fecundación, obtuvo del ministerio de Agricultura de los Estados Unidos seis cajones de higos de Capri silvestres. Éstos se colocaron bajo una planta de esmirna. En el verano más de veinte higos conteniendo insectos se encontraron en el árbol y muchos otros en los vecinos. El problema estaba resuelto.

SE acepta generalmente que el melocotonero proviene de Persia — de ahí su nombre latino "Persicus", — pero parece ahora indudable que vino del este de Asia. En China crecía salvaje, y son tan abundantes en tal estado en Turkestán y Persia que se cree siempre hubiera allí existido.

La entrada del melocotón en Italia parece datar del tiempo de Nerón. Plinio cuenta que al principio eran muy buscados por los enfermos y que se pagaban hasta treinta sextercios — como cincuenta centavos de nuestra moneda, — precio fabuloso entonces, pero al que poco a poco nos vamos acercando ahora... Para el tiempo de Luis XIV había en Francia treinta y tres variedades bien clasificadas.

Aunque la mayoría de los consumidores sólo distingan los melocotones por "priscos" y "pavías", los pomólogos han formado sobre otras bases dos grandes grupos: de piel velluda y de piel lisa. Los velludos — "duraznos" como decimos aquí, — se subdividen a su vez "melocotones" propiamente dichos, de carozo libre, y "pavías", de carozo adherente. Los lisos — "pelones" entre nosotros, — se subdividen a la vez en "nectarinas" los priscos y "bruñones", los adherentes.

¿De dónde viene entonces el término genérico "durazno" que reemplaza aquí al más correcto "melocotón"? Originariamente el "durazno" era una variedad de melocotón pavía, pequeño, y según los etimólogos su nombre derivaría de "duracinus", duro, en latín. Por eso, dicen, Plinio menciona el "persico duracina".

El duraznero, para usar el americanismo aceptado por la Academia, es el árbol que desde un principio mejor se aclimatara en nuestro país, desde el Alto Perú al Plata. Darwin nos habla de una zona en la Argentina "espesamente cubierta de durazneros y naranjos", que no puede ser otra que el Delta; y Martín de Moussy, que nos visitara poco después, agrega: "Todas las estancias de la Pampa y Mesopotamia argentinas tienen algunos durazneros cerca de las casas. Es el único árbol que al gaucho le gusta plantar, porque crece sin necesidad de cuidados y es excesivamente robusto". "Cuando mueren son reemplazados inmediatamente por hijos que crecen a su pie o por los resultantes de los carozos arrojados por los vientos." Constituían verdaderas selvas que proveían al estanciero de fruta para su mesa y leña para sus hogares. De ahí, sin duda alguna, la denominación de "monte frutal" que aún perdura, y que si en verdad no era desacertada en su tiempo — pues según la Academia "monte es la tierra inculta cubierta de árboles, arbustos o matas", — ha dejado de serlo ahora, por lo cual me permito aprovechar la oportunidad para expresar el voto de que conjuntamente con el abandono de tan errónea acepción del vocablo desaparezcan también los últimos "montes frutales" que aún existen

(Continúa en la pág. 22)

Una extensa plantación de perales, en San Rafael, Mendoza

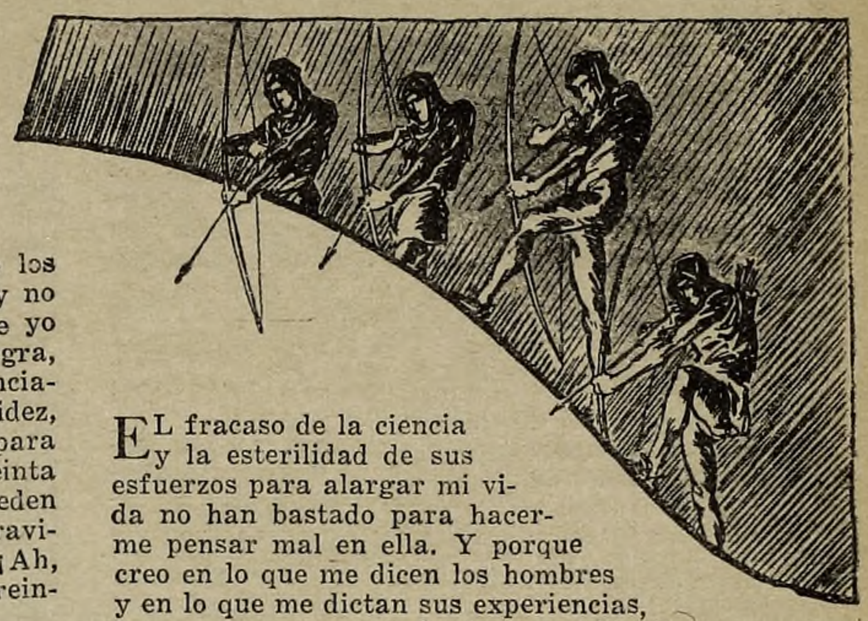
Un manzano cargado de fruta en la estación agronómica de Cinco Saltos (Río Negro)

Peral de cinco años, precioso ejemplar existente en la mencionada estación agronómica de Río Negro

Recolección del durazno, en un árbol abundante de fruta, en un establecimiento de General Roca (Río Negro)

No quiero morir

Por PABLO DE KRUIF



YO no quiero morir. Existen aún demasiados pájaros cuyos trinos no he escuchado, y muchos son los años que necesitaré todavía para conocerlos. Y, sin embargo, no debo esperar vivir más de veinte años a partir de ahora. Así me lo han dicho los hombres de ciencia que durante mucho tiempo consagraron su existencia al estudio de nuestra máquina vital. Yo tengo en la actualidad treinta y nueve años, y como todas las eminencias están acordes en afirmar que el término medio de la existencia máxima del hombre es de cincuenta y nueve años, eso equivale a decirme que no dispongo más que de cuatro lustros para vivir. Pero como yo necesito más, voy a hacer todo lo humanamente posible para alargar mis días. Creo en lo que me dicen los hombres y en lo que me dictan sus experiencias. Sus observaciones gráficas no mienten. La muerte quiere arrancarme la vida de la misma manera que el fuerte viento arranca las hojas de los árboles para manejarlas luego a su antojo. Y yo sé que ese será mi destino. Sé que mi existencia no es más que una cinta negra cuya curva, cada vez más pronunciada, hace que me precipite sin poder evitarlo, y cada vez con mayor celeridad, hacia donde la Parca me aguarda. Noches enteras he pasado sumido en fantásticos sueños, creyendo verme ya al final de esa cinta negra, aferrándome desesperadamente por querer evitar mi caída; y sintiendo, sin embargo, que mis esfuerzos eran vanos, me despertaba bañado en sudor, más ansioso que nunca de vivir contemplando el verdor de las hojas y escuchar el cantar de los pájaros.

POR supuesto, el ambiente está lleno de científicas promesas de larga vida, porque la atmósfera es clara y los microbios no tienen morada en ella. Y los periódicos traen a veces largas estadísticas donde nos comunican que a partir del siglo próximo el término medio de la existencia humana será de ciento cuarenta a ciento cincuenta años. Esto es sencillamente maravilloso, pero, ¿cómo hacer para llegar hasta el próximo siglo? Yo confío en que eso será cierto porque lo atestiguan personas autorizadas, con títulos que los habilitan para hablar en los congresos médicos, y no creo que puedan equivocarse. Ahora advierto que yo he llegado al punto más peligroso de mi cinta negra, al sitio donde la curva se hace más y más pronunciada, y siento deslizarme cada vez con mayor rapidez, y no puedo evitarlo. Antes, el promedio de vida para un niño que naciera en el año 1850 era de treinta y cinco años. Los nenes nacidos actualmente pueden esperar vivir cincuenta y nueve años. ¡Qué maravilloso debe ser vivir cincuenta y nueve años más! ¡Ah, si yo volviera a nacer! ¡Qué horror! ¡Ya tengo treinta y nueve!

ME emociona pensar que hay seres humanos que tienen la duración de su existencia calculada igual que la mía, y que, sin embargo, luchan por alargarla. Y lo que más me admira es que no temen morir sin antes haber escuchado el canto de todas las aves y admirado la belleza de todas las flores. No piensan como yo.

Saben que nada podrá impedir su muerte, pero también saben que hay algo que alarga la existencia de los niños que ven por vez primera la luz del día.

Los he visto de cerca, trabajando incansables, al lado de grandes máquinas de poderosos lentes, de pequeños tubos. Y cuando me he aproximado a ellos, cada vez más sugestionado por su saber, me han contemplado como a un intruso y me han pedido que me retirara.

"¿A qué vienes? ¿No sabes que para ti, para nosotros no hay ya salvación? Nosotros alargamos la vida, sí, pero en los niños, en aquellos que por primera vez reciben el beso maternal en sus mejillas. En ellos, en sus débiles mecanismos que recién comienzan a funcionar centralizamos nuestros esfuerzos, y les inyectamos la savia que hará alargar sus vidas. Les damos la salud en la pureza de la leche que beben y en la limpidez del aire que respiran."

Yo me he alejado de ellos atónito, confuso, pero vislumbrando en la confusión de mis ideas la seguridad de que tenían razón.

La certeza de que la prolongación de la vida es sólo susceptible de ser asegurada cuando recién comenzamos a vivirla.

EL fracaso de la ciencia y la esterilidad de sus esfuerzos para alargar mi vida no han bastado para hacerme pensar mal en ella. Y porque creo en lo que me dicen los hombres y en lo que me dictan sus experiencias, por eso es que no dudo de su sabiduría. Pero eso sí, esto ha servido para demostrarme la inevitable, la horriblemente inevitable curva de mi cinta color negro. Ahora sí comprendo el inmenso poder que las leyes de la mortalidad ejercen sobre el destino del hombre a poco que éste ha pasado varios años de vida, y comprendo la soberbia lucha entablada entre él y la ciencia. Veo la trágica cinta negra ir prolongándose, amenguando lentamente su curvatura de reptil y dando al hombre ochenta, noventa, cien años de existencia...

EL sabio Metchnikoff creyó haber apresado la muerte por la garganta, pensó que el prematuro final de nuestra vida se producía debido a la existencia de varios insectos putrefactos y propagadores de las toxinas habidas en nuestro cuerpo. Y se hallaba tan seguro del secreto de su longevidad que lo practicó sobre sí mismo. Durante veinte años no fumó ni bebió, y a cada instante hacía someter su cuerpo a prolijos exámenes médicos, aun encontrándose en perfectas condiciones. Vivió para exterminar los microbios que a los setenta y un años lo exterminaron a él. Sus teorías dejaron en el campo de la ciencia semillas que pronto darán su fruto. El hombre acabará por superar a la ciencia y vivirá el doble de lo que hoy vive para contemplar la belleza de su triunfo.

PERO esto no impide que yo deba morir más pronto que ellos. Esto no impide que sólo sean veinte los años que restan de mi vida. Y de nada valdrán estas demostraciones gráficas de los hombres de ciencia, ni sus teorías, ni sus reglas. Dentro de veinte años todo habrá acabado para mí y la cinta negra habrá doblegado aun más su curva bajo la presión de mis inciertos pasos. Y la muerte me estará esperando con sus dedos largos y afilados extendidos hacia mí.

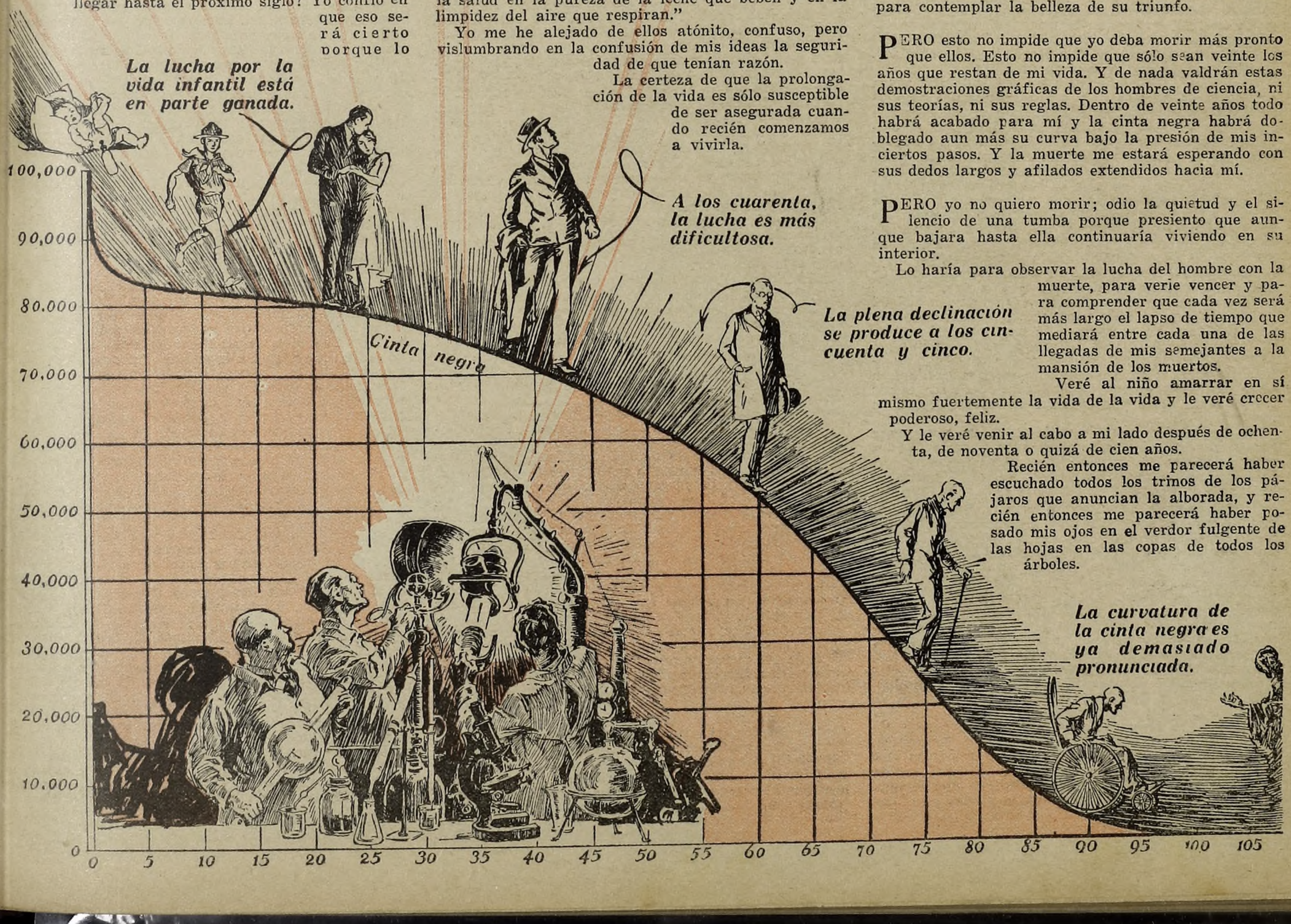
PERO yo no quiero morir; odio la quietud y el silencio de una tumba porque presiento que aunque bajara hasta ella continuaría viviendo en su interior.

Lo haría para observar la lucha del hombre con la muerte, para verle vencer y para comprender que cada vez será más largo el lapso de tiempo que mediará entre cada una de las llegadas de mis semejantes a la mansión de los muertos.

Veré al niño amarrar en sí mismo fuertemente la vida de la vida y le veré crecer poderoso, feliz.

Y le veré venir al cabo a mi lado después de ochenta, de noventa o quizá de cien años.

Recién entonces me parecerá haber escuchado todos los trinos de los pájaros que anuncian la alborada, y recién entonces me parecerá haber posado mis ojos en el verdor fulgente de las hojas en las copas de todos los árboles.



NECESITAMOS LITERATOS ARGENTINOS

Por EDMUNDO MONTAGNE

Una producción extensa y valiosa de "literato argentino", malograda por temprana muerte, estaba destinada a ser la de Juan Más y Pi. Porque Más y Pi era lo que quiero definir en este artículo: era o llegaría a ser.

¿Qué es un literato? Para el común, para los más de los mismos que escriben, y sobre todo para salir fácilmente del paso, tratándose de aludir a un colega, literato y hasta distinguido literato es todo aquel que escribe y publica lo que escribe.

He pensado siempre, sin embargo, que yo, que hago eso, no soy literato, ni distinguido ni sin distinción. Opino que para serlo, es preciso, además de saber los preceptos y los géneros, enseñar, siquiera tratar, en último caso estudiar, en la conferencia o en los impresos, la literatura de un país por lo menos; la argentina.

Sé que un literato podría revelarse, y distinguirse por ello para siempre, con estudiar a un solo autor. Pero eso sería mucho más y mucho menos de lo que, de un modo general, necesitamos. Revelaría a un crítico muy grande, y yo no pido tanto; se ocuparía de un solo autor, y yo pido más.

En algunos momentos del pasado existieron los hombres de letras de que entonces tuvimos necesidad. Eran instantes de nuestro desarrollo cultural, en que la producción habida hasta esa fecha se abarcaba fácilmente, y en que, además, el escritor no unía a sus actividades redituales la de su pluma. Entonces los productores se juzgaban entre sí con excesivo favor, cosa ésta a todas luces justificable. Cada uno venía a ser, a su vez, el literato de los demás. Fácil ha sido aprovechar esos materiales a quienes trazaron luego bosquejos y hasta historias de nuestra producción intelectual.

Tales vistazos de conjunto y valoraciones de segunda fuente, deben ser conocidos por el "literato que necesitamos"; pero, mirando con mirada propia obras y autores, el "literato que necesitamos" está obligado a sacar conclusiones también propias.

Vayamos ahí, por ser la revelación de dichas conclusiones las que nos hacen falta; aunque lo más urgente no sea de tanta importancia, sino el que se expongan los valores, el que se comparen sus índoles, el que se desprendan los temas que sugieren y se ensaye desarrollarlos.

"¿La literatura argentina existe?", preguntó Más y Pi, con tal o parecida brusquedad, a nuestros escritores, hará de ello tres lustros. La encuesta se publicó como folletín en "La Razón", de Montevideo. Lástima que no se juntara en un libro.

La cuestión de si existe o no existe la literatura argentina (o de otro país latino americano) parecerá ociosa. No lo es si la afirmación o la negación son fundadas, y sobre esos fundamentos arguye el opinador. Banchs decía que no había literatura argentina; yo, que sí: no sé en este momento si tan radicalmente ambos; pero veníamos a expresar eso. Ahora bien: ignoro si Banchs se juzgará en condiciones de mantener su negativa. Por mi parte, declaro que no me estimo facultado para seguir afirmando. No he tenido tiempo de hacerme un "literato argentino", vale decir, de conocer suficientemente cuánto de obra literaria se ha producido en la Argentina.

Esa obra, ¿qué necesitaría para ser considerada literatura argentina? Reflejar el carácter, ¿de qué hombres? Pintar las costumbres, ¿de qué sociedad? Aspirar, ¿a qué civilización? ¿Es imprescindible ver respondidas tales preguntas de un modo afirmativo y muy preciso, para que de todo lo escrito en nuestro país se saque la conclusión de que existe una literatura nuestra? ¿No bastará con que sea producción de argentinos o de convivientes? Buscados sus temas en época y país que no fueron nuestros, ¿dejará de ser argentina?

Estas y muchas más cuestiones se prestan a ser tratadas por los "literatos que necesitamos". Ellos resolverían, quizá, si debe una literatura producir forzosamente obras trascendentales en lo universal humano.

Estos temas, a decir verdad, son muy principales, casi absolutos. Los "literatos que necesitamos", los necesitamos al pronto para tópicos menos pretensiosos, sacados de la producción literaria y de la tradición: escrituras, folklore.

Todos esos hurgueos de particularidades, al menear nuestro haber, lo irían poniendo a la luz en forma propicia al juicio. Así vendrían las valoraciones, poco a poco, bien fundadas, y con ellas el revivir lo bien vivido en arte nuestro, y con tal revivir el acendrarnos en lo que nos pertenece como fuerza, como entonación, como figura.

En resumidas cuentas, que lo que nuestra producción de ayer y de hoy necesitan, es el comento de todos sus puntos, punto por punto, en artículos breves, animados, firmados siempre, dados al mayor público posible, frecuentemente; porque la conciencia, poca o mucha, de nuestra existencia espiritual colectiva, para que vaya creciendo, no es cosa que la atisben y sustenten unos pocos, sino que contribuyan a hacerla todos, despertando en ella y para ella: con lo que lógicamente se irá reflejando en la obra literaria que un pueblo despierto produzca.

LOS AUTORES Y LOS LIBROS

Por ANIBAL PONCE

MARTÍN GIL. *Un anillo desaparecido*

Por motivos que no son, precisamente, los de la literatura, Martín Gil es entre nosotros el escritor que tiene probablemente más lectores. En cada artículo suyo el público encuentra siempre la respuesta a algo que le interesa o le preocupa. Ese algo, cierto es, puede casi siempre concretarse en pocas líneas, y de ahí, naturalmente, el hecho no menos asombroso de que sus telegramas tengan un interés casi igual a sus artículos... El público que lo sigue y que lo escucha no busca casi siempre en éstos sino, precisamente, las pocas líneas que podrían resumirse en lenguaje de telégrafo, pero no se fastidia en acercarse hasta ellas atravesando desganadamente párrafos y párrafos desteñidos y áridos. El señor Gil sabe dar a su prosa un atractivo especial: mezcla de superficialidad y de humorismo, que le asegura indiscutiblemente una clientela prolongada. Astrónomo de guardias nacionales — como diría Mansilla, — ha despertado, sin embargo, entre su público un interés no muy intenso, pero por lo menos sostenido sobre las cosas del sol y de la lluvia. Podrá decirse, naturalmente, que el interés universal del tema le procuraba de antemano los lectores. Lectores un poco ingenuos que creen en su ciencia tal vez más allá de lo prudente; pero lectores que gracias a él han recibido por primera vez algo así como un bautismo celeste. Por obra y gracia de nuestra educación, la ignorancia en cosmografía llega aquí a lo fantástico. Hombres cultos que considerarían una falta imperdonable la menor laguna en estudios de otro orden, desconocen hasta lo increíble los rudimentos elementales del reino de los cielos. No se necesitaría mucho más para explicar de sobra entre nosotros el éxito de un escritor como el señor Martín Gil, máxime si a sus dotes innegables de vulgarizador se añade el interés mucho más práctico de sus pronósticos del tiempo. Pero su caso resulta especialmente interesante si se subraya este otro hecho no común: el señor Gil no es un astrónomo en la única acepción científica del término. Aficionado distinguido, trata de las cosas del cielo con la responsabilidad no muy celosa de los aficionados. Pero ya que no astronomía, el señor Gil conoce "astronomías". No importa que algunas veces se atreva a alzar el tono y caiga en la tentación imperdonable de opinar sobre Einstein, por ejemplo, — con el libro de Nordmann bajo los ojos;—debilidades muy frecuentes en los hombres que no han pasado por una fuerte disciplina. Pero cuando se mantiene, en cambio, dentro de límites modestos, "un simple estudioso y no astrónomo", el señor Gil alcanza en su materia la autoridad de un profesor de enseñanza secundaria. Un profesor de buen humor y bondadoso, capaz de derivar hacia el estudio de su propia materia la simpatía que sabe conquistar con su palabra.

Martín Gil

Cierto es que como escritor tiene el aliento corto y el vuelo no muy alto; pero su humorismo un poco grueso y un poco ramplón no puede disgustar del todo a la inmensa mayoría de sus fieles. Hablar con familiaridad de temas tenidos por difíciles; ilustrar con ejemplos tomados en la vida de todos los días fenómenos de por sí excepcionales ¿no es acaso la mitad de los méritos en un profesor que ama su materia y la quiere por eso difundida y sin secreto? "Es bien sabido — dice en una oportunidad — que nuestro polo sur es mucho más bravo y temible que el polo ártico. Relativamente hablando, diría que la diferencia entre el polo ártico y el antártico sería parecida a la que existe entre un gran gato del monte y un león." "La longevidad de un astro, de un planeta — afirma en otra — depende de su masa, aunque esto no se cumpla en los organismos vivos. Por ejemplo, la Luna, hermana melliza de la Tierra, con una masa ochenta y una veces menor, ha cumplido su período evolutivo de su vida, diremos, hace ya centenares de siglos, mientras que su hermana morena sigue todavía en estado de merecer; sigue, diríamos, recorriendo la calle Florida." Los ejemplos que he transcripto más que graciosos podrían parecer tontísimos — y yo estaría muy lejos de negarlo — pero asimismo es imposible no reconocer que este humorismo por vulgar que sea no deja de ayudar eficazmente a la comprensión de un texto abstracto.

Con análogos procedimientos y con análogos éxitos, Clemente Onelli comentaba en otro tiempo la vida de sus fieras, y para acentuar en especial cómo una misma técnica refleja por lo común un mismo espíritu, apresurémonos a declarar la pertinencia del recuerdo en cuanto la biología de aquél no iba mucho más lejos que la astronomía de este otro. Pero asoma en los dos, al mismo tiempo, un parecido interés divulgador, más circunspecto en Gil, más chabacano en Onelli, pero no por eso menos capaz de hacer llegar hasta el pueblo un eco siquiera lejano de dos ciencias hermosas. Refiriéndose a la crítica dijo Aristóteles que había críticos y además hipocríticos... Respecto de las ciencias ¿no podríamos afirmar también que hay sabios y además "hiposabios"?

RODÓ O UN SACRIFICIO CIVIL

Por PABLO ROJAS PAZ

El autor de *Ariel* fué el apóstol de la vocación y el entusiasmo; indica estas vías como las preparadas para la juventud de América. Así eleva su voz de artista en la hierática actitud de su serenidad inconmovible. Su vida fué realmente un sacrificio civil; ella, como su obra, está traspasada de luz. Su doctrina tiene la nobleza de una espada desnuda. Él habla de una acción; pero de una acción purificada, limpia de errores, libre de toda contingencia. Es allí donde reina su pensar. Digno maestro este que dijo las palabras oportunas en la aurora de una cultura. Que haya escrito el mejor castellano de su tiempo, que fuera llamado el maestro de América, que su palabra era esperada atentamente por los nuevos, que la música de sus cláusulas haya emocionado el aire del porvenir y que sus reflexiones suaves como un vuelo de paloma hayan sido seguidas con deleite por la juventud del Nuevo Mundo, todo ello no es sino parte integrante de su obra y su influencia de artista, de su afán de lirismo, de ese santo que a cada rato vibra en el claro reposo de la meditación o en la gracia sosegada de una parábola. En eso está todo su amor. A ello sacrificó todo lo que la vida puede ofrecer a un hombre hasta la felicidad burguesa de formar un hogar. Ese sacrificio constante preparó la obra meditada y gradual.

A fines de su vida (1916) se embarcó en el Amazón rumbo a Europa. Él había elogiado siempre la importancia espiritual de los viajes, tal vez porque presentía que con el suyo iba a preparar una evolución que desgraciadamente la muerte nos impidió comprobarla totalmente. En dos formas, en dos aspectos distintos se efectúa para Rodó la transformación espiritual. Para burlar la sugestión de un ambiente hay que aislarse en una espléndida soledad o alejarse por ciudades desconocidas en donde antaño otros hombres sintieron idénticas inquietudes. Puertos donde la Babel renace y florece en una primavera de idiomas extraños, adioses, deseos de partir, grandes transatlánticos que se desprenden de la rada fatigosamente como si fueran hacia descubrimientos peligrosos; el mar que se disuelve allá lejos en una cascada hacia el infinito, paisajes aplacados en la dulzura del invierno, la eterna despedida del tiempo, canciones hechas de melancolía y esperanzas. Mares antiguos que probaron la destreza de las viejas razas. Y una ciudad tras otra, para ver, para sentir, para escuchar, para verse a cada instante renovado con la misma, pero con distinta luz. Disolverse en los viajes, ser un viajero para todo, para que en los momentos oportunos el espíritu esté desnudo de todo lo accesorio.

Hay otro medio de ser uno mismo siempre y ese es la soledad. La vida interior fecunda en encuentros inesperados en la cual nuestra propia fortaleza quiere conquistar el señorío más difícil, el de nuestro conocimiento, el de una libertad nunca igualada en la formación de la personalidad. Es el caso del anciano rey en cuyo gran palacio el pueblo puede discurrir por todas partes; pero donde había una cámara secreta en la cual el monarca solamente podía entrar. Era allí donde en determinados momentos el rey buscaba sus pensamientos, los veía brillar a la luz de su propia eficacia, les adjudicaba un valor.

Entonces sentía la pesadumbre de ser el guión, de indicar el camino a los otros. Él pensaba por todos y quería tener la seguridad de bastarse a sí mismo. Nadie puede hacernos el regalo maravilloso que esperamos. Solamente nosotros mismos. Iremos a buscar en el fondo de nuestra alma al alimento para nuestra confianza. Nadie podrá hacernos ni mas inteligentes, ni más sensibles, ni más claros; si es que hay algo de eso en nosotros nadie vendrá a decírnoslo. La propia luz desconocida será el indicio, como descubre el astrónomo la estrella sin nombre. Esta soledad nos volverá más recios para la vida; adquiriremos un respeto casi mágico por la palabra; sabremos respetar en cada ser lo que hay de oculto en él, lo que su propia conciencia desconoce. Esta es la religión de sí mismo. Cuando hemos hecho el hallazgo maravilloso, la acción, la vocación, la voluntad no significan sino una sola cosa: conciencia de lo que somos. Y este es el catecismo moral de Rodó. Por la soledad hacia la acción.

En la vida del escritor hubo mucho de sacerdocio; sacrificó íntegramente su existencia a su ideal artístico. Altos pensamientos y un puro corazón; no ve otra cosa que esa luz, está envuelto en ella. El tono de su palabra en *Ariel* tiene el estremecimiento de una serena fe. Parecen dichas en una vieja catedral donde la luz nueva del día se disgrega en matices al pasar por los vitrales policromos. El órgano silencioso bien podría hacer vibrar toda la catedral. Las columnas parecen troncos de árboles gigantescos torcidos en espera de la sonoridad de la cúpula. Es día de trabajo. Llega apagado el rumor de la calle. Esta religión de sí mismo, la religión de la fortaleza es la que este hombre predicó. El aire se puebla de una tranquila melodía espiritual.

Extrajo, sin pretenderlo, de las normas estéticas una disciplina moral. El hombre de arte es sobrio, pero eficaz y busca en cada cosa una réplica humilde de la armonía total. Todas las reflexiones éticas de Rodó tienen una esencia artística. Es el fruto de la compenetración de los grandes valores

(Continúa en la pág. 24)

Una tarde de Octubre

(CUENTO)

Por ARMANDO TAGLE

Dibujo de Rodolfo Villamil

EL tren que debía llegar a Córdoba a las nueve de la mañana se había retrasado dos horas sobre su horario ordinario. Alcira Ferrar no había cesado de leer durante esta paralización inesperada el telegrama que había recibido el día anterior a las cuatro de la tarde. Este despacho le comunicaba que su primo hermano, Lucrecio Ferrar, había sufrido un accidente de consecuencias. "Lucrecio sufrió accidente. Su estado grave. Venga. Alicia." Conociendo los hábitos de Lucrecio imaginaba sin esfuerzo el accidente. Lo veía salir de su casa de campo, rodar por los caminos a una velocidad excesiva, comprometerse en una carrera ocasional y caer. Lo veía bajo su máquina roja envuelto en una llamarada, muriendo.

Desde que había recibido el despacho se había preguntado, minuto por minuto, si sus términos imprecisos no le ocultaban una tragedia irreparable. ¿Sería ya tarde? Lo había recibido a las cuatro de la tarde, y a pesar de que su padre no se encontraba en su casa, había reservado telefónicamente dos boletos y preparado su maleta bajo el apremio de una amargura nerviosa. No había consultado siquiera a su padre. No había previsto sus compromisos comerciales para el día siguiente. Con el telegrama en la mano lo esperaba a la puerta, despachaba mensajeros, se comunicaba con los centros que solía frecuentar. Su indolencia ordinaria se trocaba, por obra de este despacho, en una actividad desesperada. En el coche comedor, a las nueve de la noche, bajo el rumor de las conversaciones formulaba a su padre estas preguntas insistentes:

—¿Será ya tarde? ¿Tú crees que haya muerto? ¿No te parece que nos lo hubieran dicho?

No veía, no oía. Había ocurrido recientemente un accidente en la vía y el tren debió detenerse. ¡Qué interminables le parecieron, entonces, los minutos! Luego, en el lecho, sus ojos se cerraron no para dormir, sino para imaginar esta desgracia familiar en sus pormenores más insignificantes. El tren avanzaba ahora, salvaba los puentes, atravesaba sin detenerse las estaciones, dejaba atrás la llanura. Llovía. El agua empañaba el cristal. La luz de los focos que iluminaban las calles de las poblaciones sucesivas pasaba como un relámpago, penetrante y fugitivo, sobre la celda estrecha de su camarote. ¿Cuándo llegarían? Para calmar su angustia se puso a rezar. No pudo. Lloraba. Luego hundió la cabeza en la almohada y vió a Lucrecio cuando niño en el patio de la estancia, lo vió en su casa de Buenos Aires, en el sanatorio, por fin, vendado, gemebundo, mientras las manos de Alicia se inclinaban, diligentes, sobre su lecho.

Esta otra visión la exaltó. Alicia le pedía que fuera. ¿En nombre de quién? Imaginando las escenas que se habrían desarrollado en aquel sanatorio no pudo ni quiso responderse a estas preguntas. Su corazón dudó con una intensidad que no había conocido jamás. Todas las escenas de su infancia, de su adolescencia, se reprodujeron ante sus ojos, cerrados y absortos. Para su naturaleza extraordinariamente sensible, imaginar estas escenas era vivirlas de nuevo. De nuevo se veía al lado de Lucrecio jugando. De nuevo se veía un día de octubre, este día cuyo recuerdo llevaría a la tumba, sorbiendo en sus labios el primer beso de amor. Alcira no le había pedido entonces una palabra de compromiso. Lucrecio no la había proferido tampoco. No era necesaria, sin duda. ¿Acaso esta palabra hubiera tenido la elocuencia decisiva que tenía ese transporte? Las emociones muy hondas no se profieren porque tenemos el temor instintivo de romper con la palabra su encanto. Alcira había debido regresar apresuradamente a Buenos Aires por la enfermedad de su madre. Durante treinta días el padre y la hija se inclinaron, temblorosos, al borde de este lecho que era por momentos el borde de la tumba. Una semana después moría. En el tren que la llevaba hacia Córdoba evocaba a Lucrecio en el sanatorio, en su casa, en la Recoleta. Lo veía inclinarse sobre el rostro venerable de su madre, besarlo. Lo veía seguir el cortejo, las pupilas empañadas, el rostro caído. Se volvía hacia ella. ¿La amaba realmente o le inspiraba compasión por su desgracia? ¡Qué de veces en los días sucesivos se había dispuesto a penetrar su corazón para desvanecer su misterio! Pero Alicia se encontraba también a su lado. Otros recuerdos se evocaban en su alma que se referían a la adolescencia de la una y de la otra. Por una ingenuidad conmovedora Alcira había confesado a Alicia sus sentimientos con respecto a Lucrecio. Recordaba entonces su rostro, su seriedad, su silencio. Instintivamente comprendió que había herido una fibra muy sensible de su alma. ¿Por qué? Esta confesión coincidió con un hallazgo que le dió la clave completa del misterio. Al domingo siguiente, en el reclinatorio en que yacían las dos, Alcira tomó por suyo el libro de oraciones de su amiga. Lo abrió. Sus pupilas descubrieron entonces un retrato de Lucrecio, tan pequeño que era apenas visible entre los pliegues de las páginas. Todo el cariño que tenía a Alicia se desvaneció de pronto bajo la desconfianza imperiosa de la emulación. No quiso seguir escuchando su palabra. No pudo verla. Todo en ella protestaba contra esta intrusión que le parecía inaudita. Tenía la sensación de que Alicia con su sola presencia le robaba algo. La una y la otra comprendían la violencia ineludible de su relación. La una y la otra la callaban. Ninguna de ellas profirió jamás una palabra que se refiriese siquiera vagamente a Lucrecio. Se hubiera creído que ambas temían con horror que se adivinase sus más secretos pensamientos. Alicia se radicó entonces en Córdoba por la enfermedad de uno de sus hermanos. ¡Qué noche la que sucedió para Alcira a esta noticia! En su alcoba solitaria, en la que parecía perdurar, invisible, el alma santa de su madre, concibió las más atroces imágenes. No pudo pensar en Lucrecio sin pensar a la vez en Alicia. Tuvo la pesadilla violenta de los celos. Sufrió alternativamente todas las sensaciones. Concibió todos los idilios. ¿Acaso podía triunfar Alicia sobre el amor que lucha, sobre el amor que vigila? Alcira no había descuidado un minuto el tesoro maravilloso que vigila, una vez en la vida, el corazón de la mujer.

"ALCIRA NO LE HABÍA PEDIDO ENTONCES UNA PALABRA DE COMPROMISO."

EL accidente se había producido como lo había imaginado Alcira. Lucrecio salía de su casa de campo una mañana luminosa de invierno, emprendía una carrera vertiginosa, realizaba una maniobra mortal. Yacía ahora en el lecho como lo había imaginado también, vendado, gemebundo. Sus manos conservaban aún el estremecimiento de horror de la caída. Los médicos habían comprobado lesiones internas de irreparable gravedad. Su rostro presentaba todos los síntomas de la anemia agudísima. Esta desgracia con la crisis que la había sucedido le había dado de pronto la gravedad del alma que madura en el dolor. Pero Alcira no tuvo valor para verlo en ese estado. No bien hubo escuchado sus primeras palabras, oprimido su mano convulsiva, salió de la alcoba. En la sala contigua permanecía Alicia preparando unas vendas. Sus manos laboriosas desenvolvían la gasa con el cuidado y la prontitud de una madre. Esta visión le fué igualmente intolerable. La veía ir, la veía venir alrededor del enfermo, reflexiva y paciente. Ni un gesto de su fisonomía traducía sus sensaciones interiores. Apenas si se dirigió a Alcira para decirle con una sonrisa humilde que excluía la más ligera sombra de celos:

—Te dirigí el telegrama inmediatamente de producirse el accidente. Los médicos operaron sin demora, pero han reservado el diagnóstico. Lucrecio quería que tú y el padre suyo estuvieseis a su lado.

A medida que pasaban las horas la presencia de Alicia se le hacía insufrible. ¿Para qué habría venido? Mientras las enfermeras pasaban

(Continúa en la pág. 60)

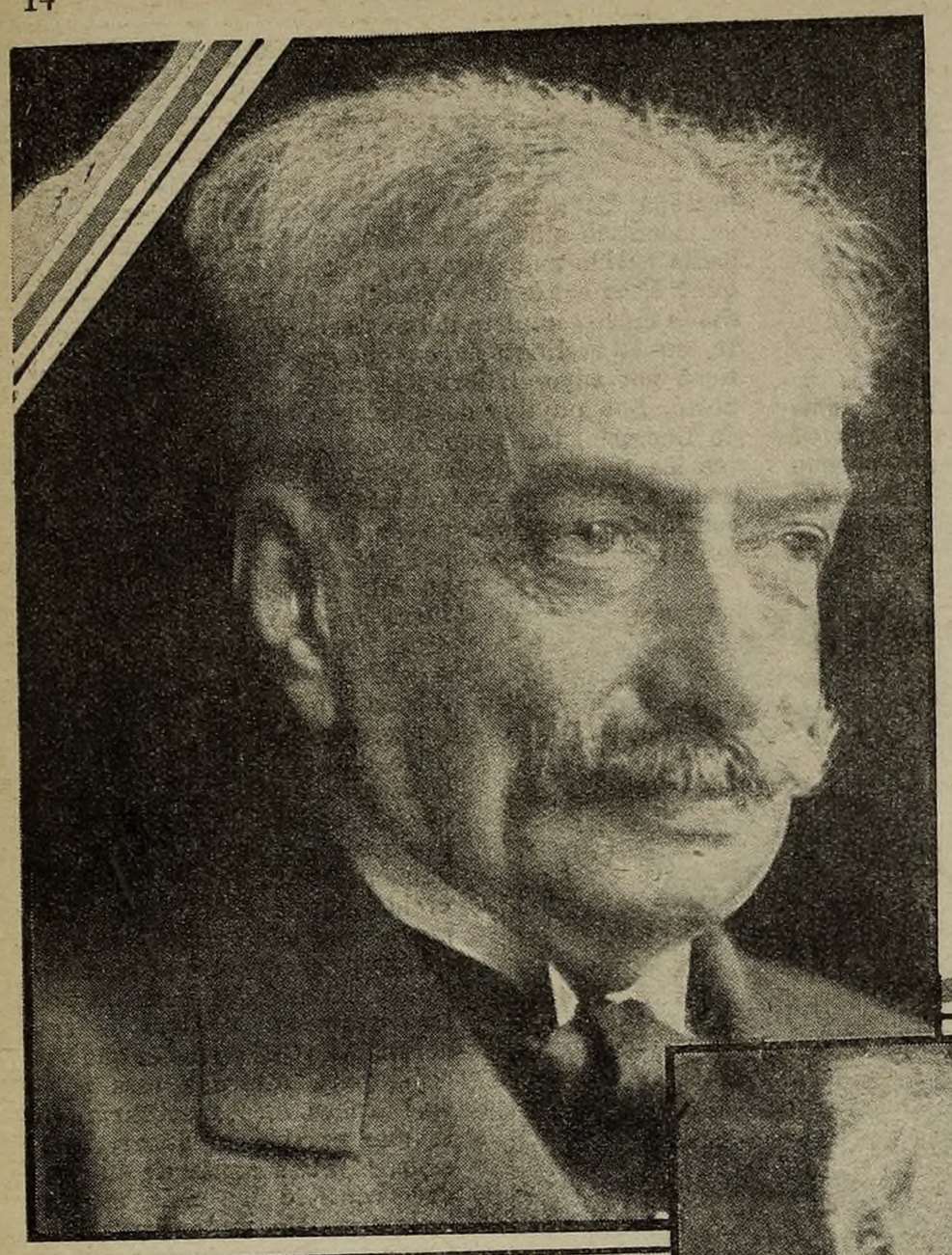


FOTO LOUZAN
El doctor Ramón J. Cárcano, personalidad que ha tenido en el país una destacada y brillante actuación, según una de sus más recientes fotografías.

Las grandes figuras nacionales

A los veintiocho años de edad el Dr. Ramón J. Cárcano era el candidato a presidente de la república con mayores probabilidades

Por PEDRO ALCAZAR CIVIT

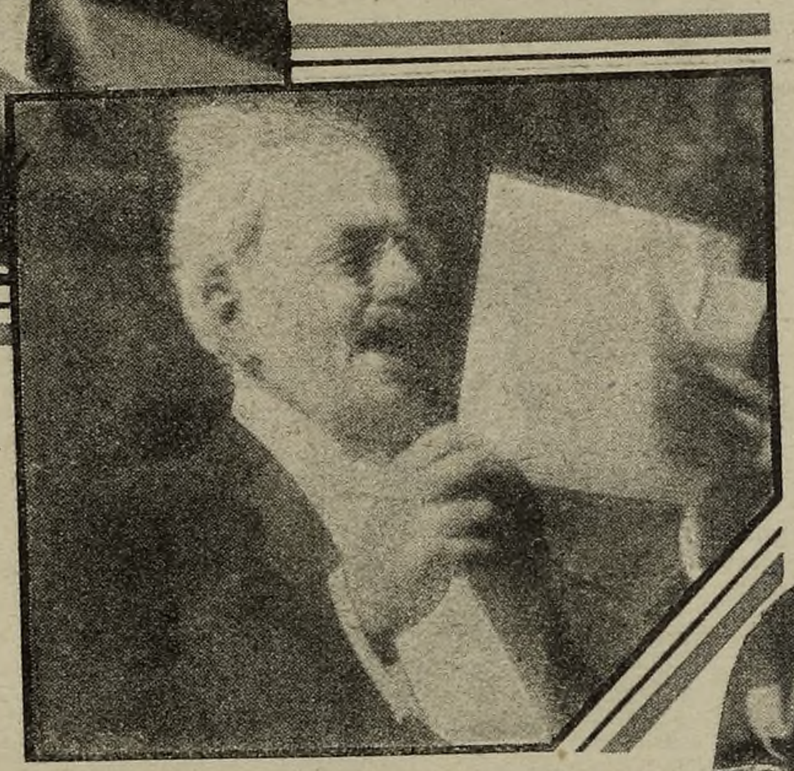


FOTO ARENA
En la época en que desempeñaba el cargo de gobernador de Córdoba, leyendo un discurso en una ceremonia oficial.

DE aristocrática familia italiana, que mereció un estudio genealógico del honorable César Calvi, provenía don Inocencio Cárcano, natural de Como, que se radicó en Córdoba allá por el año 1848, especialmente contratado para dictar cátedra de latín y música en el histórico Colegio de Montserrat. Casó allí con la señorita Honoria Cézar, una de las más genuinas representantes del abolengo provinciano. De este matrimonio nació Ramón J. Cárcano, el 18 de abril de 1860.

El eminente hombre público cursó sus primeras letras en la escuela de un holandés, don Jorge Poulson, acreditada a la sazón como una de las mejores de Córdoba. Ingresó luego en el Colegio de Montserrat, para pasar a la Universidad Mayor de San Carlos y graduarse de doctor en leyes. Tenía apenas diez y nueve años cuando obtuvo una cátedra de historia nacional en el colegio mencionado, desde la que le tocó enseñar a algunos de sus propios condiscípulos, como Joaquín V. González, Adán Quiroga, Ponciano Vivanco, José del Viso y otros.

Al cursar el primer año de Derecho, con un grupo de compañeros que compartían sus inquietudes intelectuales, fundó la sociedad literaria "Deán Funes", de la cual fué presidente durante los dos períodos iniciales. Dirigió también y colaboró asiduamente en *El Pensamiento*, periodiquín dominguero, órgano de la sociedad, en el que todos esos muchachos — buena parte de ellos grandes figuras nacionales después — volcaron impacientes sus primeros balbuceos.

Y como ha llegado el momento de animar la biografía con algún recuerdo personal, preguntamos:

— ¿Versos, doctor Cárcano?

— No, yo nunca hice versos. Y no porque careciese de sensibilidad para sentirlos...

— ¿La historia constituyó siempre su predilección?...

Para confirmarlo, el doctor Cárcano evoca.

— Cuando tenía unos diez y nueve años, el presidente del Club Social de Córdoba, don José María Méndez, organizó una serie de conferencias dominicales que congregaron los auditorios más selectos. Se me invitó para inaugurar el ciclo, e hice conocer entonces un estudio sobre algunas personalidades del pasado provincial. Mi primera producción, pues, fué de carácter histórico. Años después, siendo todavía estudiante universitario, publiqué un ensayo sobre *El general Quiroga y la expedición al desierto.*

— ¿Y qué tal el estreno como orador?

— Creo que resultó satisfactorio. Los comentarios por lo menos fueron elogiosos. Se dijo que me había desempeñado muy bien, que había leído mis cuartillas en forma muy agradable...

MIENTRAS ERA ESTUDIANTE

CONCITADO siempre por nuestras preguntas, que frecuentemente tienen la impertinencia de interrumpir su conversación, tan exquisita como sus libros evocadores, el doctor Cárcano nos explica las causas de su incorporación en la política, que se produjo en esos mismos años de su activa adolescencia. Se debió ella, más que a una definida vocación, a un fenómeno de ambiente. Agitábase entonces el tradicional antagonismo entre provincianos y porteños, que animó la lucha por la sucesión presidencial de Avellaneda, polarizada en las candidaturas del general Roca y de Carlos Tejedor.

— Yo, como todos, no pude substraerme a esta lucha que de tal modo afecta la entraña de nuestra historia. De más está decir que, provinciano, debí formar en las filas del general Roca. En Córdoba sostuvimos las gobernaciones de Antonio del Viso y Juárez Celman, que fueron la base electoral de la presidencia Roca. Y así, envuelto por la política, pasé de la cátedra y de la conferencia académica a la vida animada de los comités y a los discursos de barricada, que nunca han sido mi cuerda.

— ¿...?

— Nuestro movimiento, tal vez por culpa de su misma efervescencia juvenil, fué tomando paulatinamente acentuado tono liberal, y llegó a producir bastante escándalo en la aldehuela beata que era entonces Córdoba. No dejamos sin celebrar ningún 14 de julio ni 20 de septiembre, días en los que organizábamos manifestaciones ruidosas, con banderas francesas o italianas, que pedíamos prestadas a los respectivos cónsules...

— ¿...?

— En 1880, Juárez Celman me llevó de secretario de su gobernación. Pude desde ese cargo de confianza formarme una idea cabal de la política de la época — uno de cuyos ejes principales seguía siendo Córdoba — porque no había para mí secretos. Yo leía las cartas del gobernador y estaba en todas sus gestiones. ¡Una experiencia útil para un muchacho de veinte años!

— Dicen sus biografías, doctor, que también actuaba usted en el periodismo...

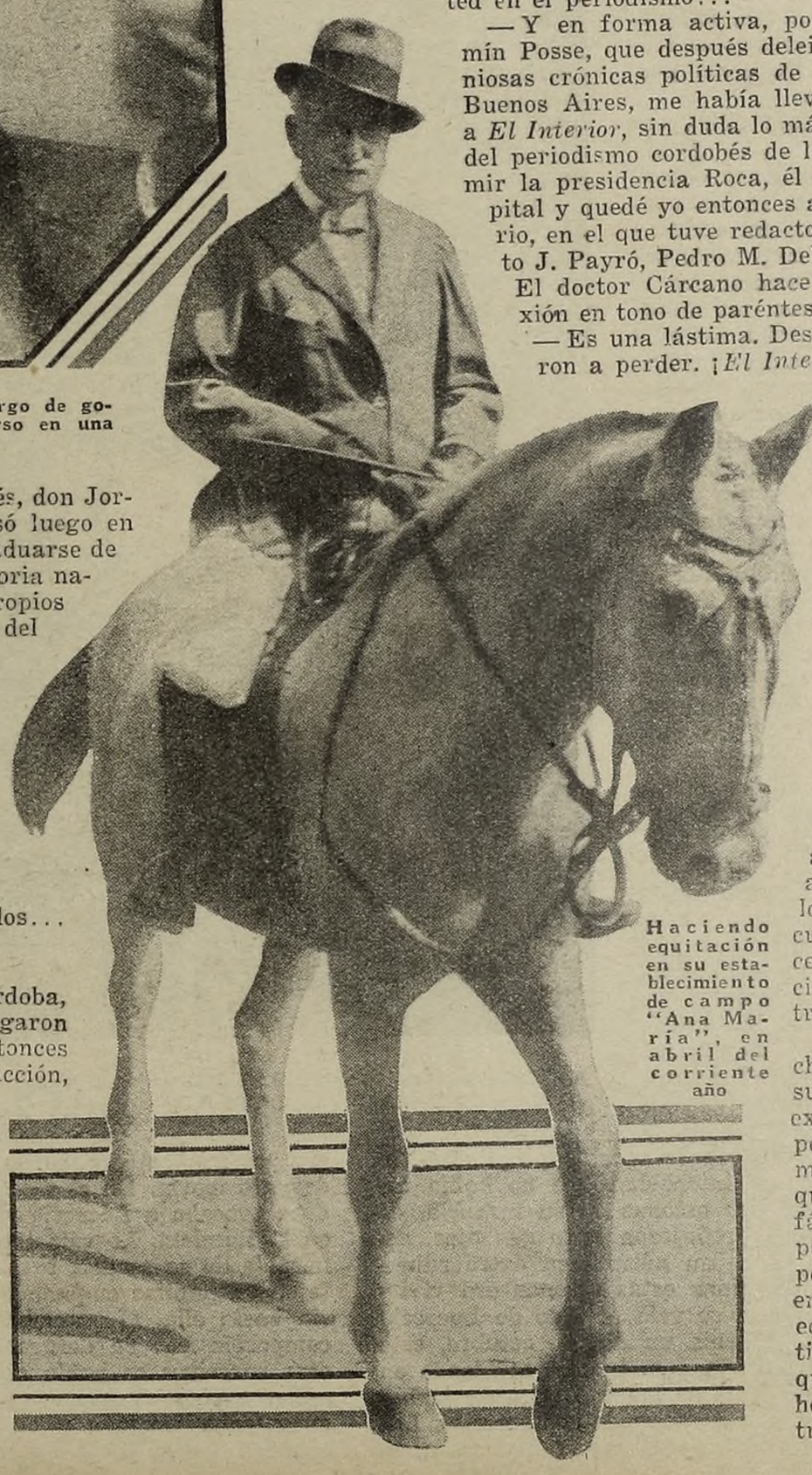
— Y en forma activa, por cierto. Benjamín Posse, que después deleitó con sus ingeniosas crónicas políticas de *El Figarillo*, en Buenos Aires, me había llevado de redactor a *El Interior*, sin duda lo más representativo del periodismo cordobés de la época. Al asumir la presidencia Roca, él se vino a la capital y quedé yo entonces al frente del diario, en el que tuve redactores como Roberto J. Payró, Pedro M. Delheye y otros.

El doctor Cárcano hace aquí una reflexión en tono de paréntesis.

— Es una lástima. Después me lo echaron a perder. ¡*El Interior* debió seguir siendo el primer diario de Córdoba!...

Fué el suyo un periodismo intenso. Un verdadero periodismo de profesional, muy distinto desde luego al que suelen ejercer los políticos militantes, que sólo buscan en los diarios eficaces auxiliares de sus actividades. Dígalo si no este recuerdo que aparece en la conversación de nuestro entrevistado.

— El diario muchas veces nos resultaba grande. No existía entonces ese periodismo informativo de ahora que permite llenar fácilmente tantas páginas. Nosotros, por otra parte, nos empeñábamos en no echar mano de la tijera; queríamos que toda nuestra hoja apareciese con trabajos origina-



Haciendo equitación en su establecimiento de campo "Ana María", en abril del corriente año

FOTO WITCOMB
El doctor Cárcano cuando tenía veintiocho años y su nombre se mencionaba ya para la presidencia de la república.

les. Nos propusimos entonces diversos artículos. Yo empecé a trazar una serie de semblanzas de personalidades cordobesas de la época. Y así surgieron mis "Perfiles contemporáneos" que luego edité en volumen en 1885.

— Todas estas actividades, doctor, ¿las desarrolló mientras era estudiante?...

— Efectivamente. Y debo señalarle que, en todos los certificados universitarios de mis exámenes, que todavía conservo, consta que he salido sobresaliente, "con felicitación del tribunal". Son palabras textuales...

UNA TESIS QUE METE ESCÁNDALO

RAMÓN J. Cárcano se recibió de abogado en el año 1881, pero no hizo su tesis hasta dos años después. Las múltiples ocupaciones que hemos visto, a las que hay que agregar la cátedra de derecho comercial, que en 1882 empezó a dictar en la Universidad Mayor de San Carlos, le impidieron preparar el concienzudo trabajo que proyectaba. Se había abandonado ya el procedimiento doctoral jesuítico de "la ignaciana", que consistía en hacer contestar al alumno una serie de proposiciones orales, y se empezaba a adoptar el actual de las tesis escritas.

Elegido candidato a diputado nacional, Cárcano comprendió la necesidad de cumplir el último requisito de su doctorado, y escribió su tesis sobre *Los hijos adulterinos, incestuosos y sacrílegos en la legislación civil.*

— Me limité a señalar en el trabajo algunas deficiencias del Código Civil. Fué un escándalo descomunal y un éxito editorial insospechado. Había impreso, como es natural, apenas unos cien ejemplares de la tesis para los amigos, pero, por la resonancia que alcanzó, me vi obligado a hacer una nueva edición de dos mil. Los liberales de todo el país, y hasta de Sud América, me la solicitaban. Se escribieron muchos artículos, de entre los que recuerdo uno formidable de Weigel Muñoz, titulado: *Dinamita jurídica; la tesis de Cárcano.*

— ¿...?

— Era entonces rector de la Universidad Alejo Carmen Guzmán, y profesor de derecho civil Rafael García, a quien unía una estrecha vinculación con mi familia. En virtud de esta circunstancia quise hacerlo padrino de mi tesis — el padrinazgo era un requisito indispensable, — pero se negó rotundamente.

— ¿Tuvo que buscarse otro padrino?...

— Con bastante trabajo, por cierto. La tesis fué al consejo directivo de la Universidad, donde provocó un debate tan acalorado como extenso. Los profesores Nicéforo Castellanos y Rafael García me atacaron encarnizadamente. Mis amigos se contentaron con guardar silencio, con excepción del doctor Juárez Celman, que me defendió desde su elevada posición de académico. Por su voto se aprobó el trabajo, después de una discusión, cosa inusitada entonces, que se prolongó desde las tres de la tarde hasta las ocho. Conseguí que el doctor José Echenique, profesor de economía política, que, tal vez por ser nuevo, era menos intolerante que sus colegas, le pusiese su visto bueno. El mismo Juárez Celman me la apadrinó...

— ¿...?

— Rendí bien la prueba oral de las seis proposiciones, no obstante el apasionamiento con que me rebatieron algunos profesores, como el doctor Luis Vélez, que hizo todo lo posible para aplazarme. Y obtuve, por fin, mi diploma de doctor en leyes...

Nos aprestamos a preguntarle otra cosa — ¡cómo surgen atropelladamente las preguntas ante una vida febril como la del doctor Cárcano!, — pero nuestro entrevistado continúa el relato del extraordinario episodio.

— La cosa no terminó allí. Los profesores católicos trataron de cohonestar su derrota con una condenación apostólica, a la que se prestó gustoso el vicario Emiliano Clara. Condenó la tesis, amonestó a los profesores que la habían aprobado y prohibió a la grey católica la lectura de mi diario... Se organizó una manifestación de protesta, en Córdoba, que congregó a todas las personas caracterizadas. La lista de los que se adhirieron, que publicaron los diarios del día siguiente, me permitió comprobar que sólo había faltado al acto... mi madre. Los liberales de Córdoba, como es natural, organizaron entonces un contramovimiento, acusando a los profesores que habían atacado la debatida tesis. El asunto pasó al fiscal de la nación, doctor Eduardo Costa, quien produjo dictamen declarando que éstos habían faltado a la Constitución. Eduardo Wilde, a la sazón ministro de Instrucción Pública, destituyó en base del dictamen a los profesores Rafael García, Nicéforo Castellanos, Nicolás Berroetarán y Néstor Escalante, que constituían el eje docente de la universidad cordobesa.

LA BUENA MEMORIA DE DON BERNARDO

EN 1884 el doctor Cárcano fué elegido diputado nacional. Como no tenía aún los veinticinco años que la Constitución requiere, no se atrevió a presentarse a la discusión de su diploma.

— Contemplaba con terror la posibilidad que en el recinto alguien pudiese decirme: "¿El señor diputado nos da su palabra de honor de que ha cumplido los veinticinco años?" ¿Cómo, en ese caso, hubiese podido contestar afirmativamente?...

Se hace el debate. El diputado Argento, por Santa Fe, manifiesta que sabe que el electo es muy inteligente. Pero la Constitución, al referirse a las condiciones que se requieren para ser incorporado a la Cámara, no habla de la inteligencia. Establece, en cambio, la edad mínima de veinticinco años... Le replica, con habilidad, el diputado Francisco Javier Figueroa, por Córdoba. No le consta a él la edad del doctor Cárcano. Sabe únicamente que es abogado, que ha sido secretario de la... gobernación de Córdoba, profesor del colegio nacional y de la universidad. Y se pregunta entonces y pregunta a la Honorable Cámara: — ¿Puede un menor de edad desempeñar todos esos importantes cargos? — Salva así, sin formular ninguna afirmación comprometedora, el difícil trance. El diploma pasa, por tres votos, y el joven legislador se incorpora luego.

Destinado a la comisión de legislación, al doctor Cárcano tócale actuar con diputados de la talla de Amancio Alcorta, José Manuel Estrada e Isaías Gil. Se discute el proyecto de ley sobre reorganización de los territorios nacionales, que es el en vigor ahora, e interviene como miembro informante. Contra lo esperado, el despacho provoca modificaciones fundamentales, con respecto a la marcación de límites, por parte de los representantes de Buenos Aires, Santiago del Estero y Salta, y vuelve a comisión. El ministro del Interior, que era don Bernardo de Irigoyen, presente en el recinto, y el mismo miembro informante aconsejan este temperamento. El doctor Cárcano se aplica concienzudamente al estudio de las reformas propuestas y prepara su discurso, todo un gran discurso. Pero...

— Estaba de tertulia en lo de don Bernardo, de la que era concurrente habitual, dos días antes de que se realizase la sesión en que debía volver a tratarse la reorganización de los territorios nacionales... Conversaba con las muchachas, cerca de la estufa, cuando se me acercó el ministro... —*¡Qué tal, amiguito!*—me dice. —*¿Ha preparado usted su discurso para pasado mañana?...* (Cuando lo hace hablar el doctor Cárcano imita la voz del preclaro hombre público.) Le contesté que sí, y, como él se mostró muy interesado, le anticipé los conceptos generales de mi informe. — *¡Ah, ah!* — decía don Bernardo. —*¡Muy bien! Y este otro punto, ¿cómo piensa encararlo?...* Estimulado por ese interés, que, naturalmente, me halagaba, entré en mayores detalles. Hasta que, ¡alma cándida!, le fuí volcando todo mi discurso. Nos quedamos hasta altas horas al lado de la estufa...

— ¿...?

— El día de la sesión don Bernardo ocupaba su lugar en la mesa de los ministros. Yo, desde mi banca, con la nerviosidad del debutante que lleva adentro un "gran discurso", esperaba que se pasase al orden del día para producir mi informe. Se trató el proyecto de territorios, y el ministro pidió la palabra. Me extrañó. No me había dicho que pensaba hablar al iniciarse el debate. Lo oí con atención explicable... De pronto sentí que un sudor frío empezaba a invadirme el cuerpo. Esos eran mis argumentos, mis conceptos, mis citas, dichos, claro está, con palabras magistrales. (Irigoyen, para mí, fué el mejor de nuestros oradores parlamentarios.) Don Bernardo estaba haciendo mi discurso, el discurso que ingenuamente le había confiado dos noches antes al calor de la estufa de su casa...

— Excelente memoria la del ministro...

— Extraordinaria. No se había olvidado un solo detalle...

— Y usted, ¿qué hizo? *(Continúa en la pág. 49)*

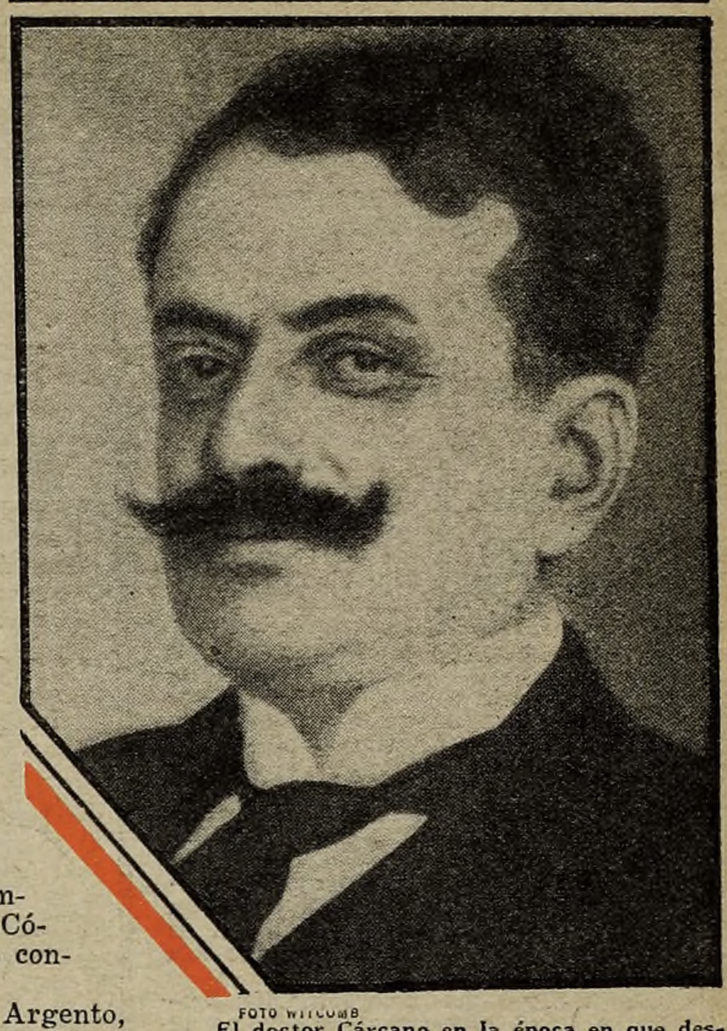
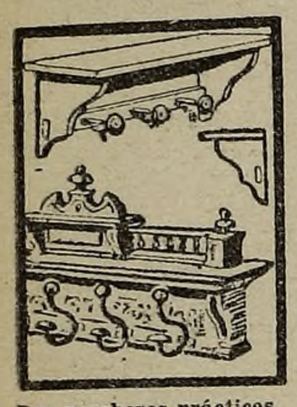


FOTO WITCOMB
El doctor Cárcano en la época en que desempeñaba la gobernación de Córdoba, en el primero de los dos períodos que la ocupó.

FOTO MOYANO
El doctor Cárcano, en una de sus jiras políticas, acompañado por el doctor Luis V. Rodríguez, "víctimas" del calor.

La página para la casa

UNA PERCHA PRACTICA Y ECONOMICA



Dos percheros prácticos

Para fabricar un perchero sencillo basta fijar una serie de tarugos en un larguero de madera, sobre el que se colocará, formando ángulo recto, una tabla que permita cubrirle cuando sea preciso. Si se quiere obtener un mueble sólido y de vista, el larguero se adornará con un copete o cornisa, que le da apariencia de estante o anaquel. En el primer caso, se disimularán la rudeza de la forma y la pobreza del material, recurriendo al color. Pintado, por ejemplo, de rojo vivo, se obtendrá un perchero elegante. Poniéndole encima una tanagra o un vaso con flores, dará una nota alegre al mueblaje de la antesala. Se pueden fabricar más elegantes y más artísticos, reemplazando los ganchos de madera por otros de metal, empleando madera fina en vez de otra ordinaria, y adornando el copete con dibujos mejor o peor tallados.

Cualquiera que sea la combinación preferida, se fijará el perchero en la pared con dos escarpias sólidas y muy bien clavadas. También convendrá reforzar la adherencia con dos o tres topes en la parte inferior, porque es un mueble que tiene que soportar mucho peso, y pudiera romperse cada vez que se le cuelgan prendas de grandes dimensiones.

Charlas sobre urbanidad

DEL TEMA DE LA CONVERSACIÓN

*** *Es una vulgaridad hablar en sociedad detenidamente de nuestra familia, de nuestras enfermedades, de nuestros conflictos. La persona, por ejemplo, que entrase en una tertulia a hacer la historia de una enfermedad, se haría imponderablemente fastidiosa.*

*** *Hay personas que tienen un tema favorito, sobre el cual discurren en todos los círculos en que se encuentran, y otras que contraen el hábito de no hablar sino de aquellas materias que son de su particular agrado. Las primeras obran de un modo altamente ridículo; y las segundas dan una muestra de poca consideración a la sociedad.*

*** *Cuando una persona, con quien tengamos poca confianza, nos refiera algún suceso de que ya estemos enterados, conduzcámonos en todo como si hasta aquel momento lo hubiésemos ignorado.*

*** *Guardémonos de darnos por entendidos y, sobre todo, de reirnos, de alguna palabra o frase poco culta que involuntariamente se escape a la persona que habla.*

*** *No digamos nunca a una persona que la encontramos aniquilada o de mal semblante, ni le preguntemos qué enfermedad sufre, tan sólo porque la notemos macilenta o descolorida, ni le manifestemos hallarla con demasiadas carnes. Para que cualquiera de estas manifestaciones deje de ser una falta de tacto, se necesita que la persona a quien se dirige, nos la haya sugerido ella misma de algún modo, y sobre todo, que no la acompañemos de sorpresa ni menos de aspaviento.*

LAS FIEBRES INFECCIOSAS EN EL NIÑO

¿Cómo empiezan? El *sarampión*, por lagrimeo, moqueo, tos violenta. La *escarlatina*, por una angina que da un color rojo vivo a las amigdalas y a toda la faringe. La *viruela*, por dolor vivo en la columna vertebral y erupciones variadas. Las *paperas*, por tumefacción delante de las orejas. La *tifoidea*, por fiebre continua con dolores de cabeza, hemorragias por la nariz. Espérese al médico con régimen lácteo, baños o envolturas frías si la temperatura pasa de 39 grados. Mucha limpieza de todas las mucosas; de la boca, nariz, ojos, con agua hervida o boricada.

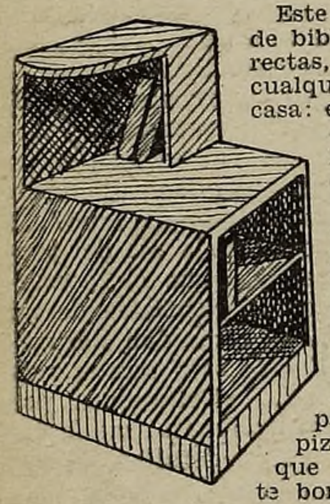
OBSERVACIONES Y CONSEJOS UTILES

Si los alimentos que tomamos son sanos y de fácil digestión, si su cantidad no es excesiva, si los masticamos bien, si los tomamos regularmente y a horas determinadas, sin apresuramientos, en buenas condiciones de preparación y aseo, etc., nos evitaremos muchos inconvenientes: nuestro estómago desempeñará sus funciones con facilidad y sin fatigas, la secreción de los jugos (saliva, jugo gástrico, pancreático intestinal y bilis) será normal, y la disolución de las sustancias ingeridas y su asimilación no sufrirán entorpecimientos.

COSAS DE MAL GUSTO

Usar escarbadientes.
Ponerse en posición demasiado cómoda en una visita.
Hablar de la enfermedad que le aqueja.
Cruzar las piernas.
Poner los codos sobre la mesa.
Conversar en alta voz.
Pronunciar frases atrevidas y sin ingenio.
Dar a una señora la mano conservando el guante puesto.
Tender la mano primero al saludar a una señora.

LA BIBLIOTECA



Este pequeño modelo de biblioteca, de líneas rectas, es elegante en cualquier rincón de la casa: en el comedor, en el "boudoire", en las habitaciones de los niños.

Fácil de fabricar, pues, en simple madera blanca, cepillada y pintada en rojo o en azul, es encantadora. Si se desea, puede, para casa sencilla o para el campo, tapizarse de cretona, que queda igualmente bonita y elegante.

LO QUE LA DUEÑA DE CASA DEBE INDICAR A LA SIRVIENTA

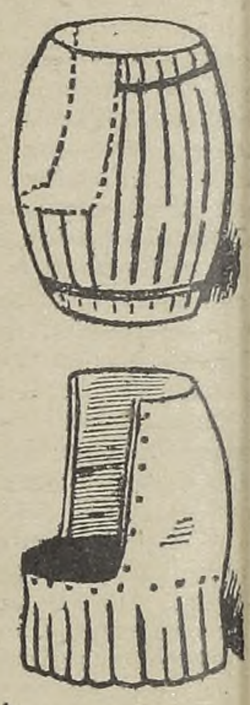
Mojado de la ropa para planchar. — No planchar la ropa húmeda del lavado. Cuando está seca extended pieza a pieza y rociadla con agua clara, bien sea con la mano o con una escobilla de juncos.

Almidonado. — La ropa debe estar bien seca antes de empaparla en el almidón. Sumergid la prenda y apretadla entre las manos; extended para secar. No planchad nunca una pieza aún húmeda de almidón.

Instalación para el planchado. — Instalad vuestra tabla de planchar sobre una mesa bastante grande, de buena altura, y procurad poner al alcance de la mano la plancha.

Pie para mangas. — Sin recurrir a útiles muy complicados no se puede pasar sin un pie de mangas. Se introduce en las mangas a planchar; éstas se dan vueltas a medida que se planchan.

UN SILLON CASERO



Los grabados que acompañan a esta explicación, nos muestran un silloncito que puede ser hecho por muy poco dinero y con una sencillez extrema.

Córtese un viejo barril, del modo que se ve en el primer grabado, y, hecho esto, fórrese con un trozo de tela vistosa.

Después rellénese con lana, casi hasta arriba del asiento, y en lo que falta se pone un almohadón de los de butaca.

De este modo se tiene un sillón cómodo y original, que llamará la atención de los que lo vean.

POLVO PARA LIMPIAR EL CABELLO A LOS NIÑOS

Bórax en polvo, 500 gramos; infuso concentrado de cuasia, 30 gramos.

Se evapora el infuso hasta que esté seco del todo y se mezcla con el resto del polvo.

PARA CALENTAR UNA CAMA

Se puede seguir este procedimiento, preferible a las botellas de agua caliente. Se hace una bolsita con tela bien gruesa y tupida, de 30 a 40 centímetros de largo por 15 a 20 de ancho; se rellena con arena fina y seca, y se cierra cosiéndola. Cuando se necesita, se calienta en el horno y se envuelve en una franela. Esta bolsita conserva el calor mucho tiempo.

HIGIENE DE LA VISTA EN LA LECTURA

1º — Cuida tu vista; depende de ella parte de tu confianza y buen éxito en la vida.

2º — Debes mantener la cabeza erguida mientras lees.

3º — Ten el libro a una distancia de 35 centímetros de los ojos.

4º — Procura que la luz sea clara y buena.

5º — No leas en la penumbra, en un vehículo en movimiento o acostado.

6º — No leas cuando la luz del sol da directamente en el libro.

7º — No recibas la luz de frente mientras leas.

8º — Evita el uso de libros o periódicos impresos en tipos excesivamente pequeños.

9º — Descansa la vista a menudo, apartándola del libro.

10º — La luz debe venir de atrás o por encima de tu hombro izquierdo.

11º — Lávate los ojos con agua pura por la mañana y por la noche.

12º — Nunca te frotes los ojos con la mano ni con una toalla o pañuelo que no estén absolutamente limpios.

LOS VINOS DE MESA

En una comida los vinos que se han de servir constituyen un elemento principal. Es siempre preferible disminuir las clases de vinos en provecho de la calidad, aparte de que sería de mal gusto servir a los invitados una numerosa variedad de vinos.

EL MENU DEL DOMINGO

ALMUERZO

Mayonesa de ave.
Sopa de berros.
Pejerrey frito.
Salpicón de vaca.
Huevos a la aurora.
Dulce de guindas.
Frutas.
Café.

HUEVOS A LA AURORA

Se ponen en una sartén y se les las yemas de la mitad y las claras que quedan. Los otros huevos se cortan en pedacitos largos y angostos.

Se ponen en una sartén y se le echa salsa blanca (muy bien hecha) hasta cubrirlos, luego se ponen en un tamiz las yemas y se hacen pasar apretándolas con un tarrito.

Si se quiere se ponen debajo arvejas, papas o espinacas cocidas y bien preparadas.

JAMON A LA ALEMANA

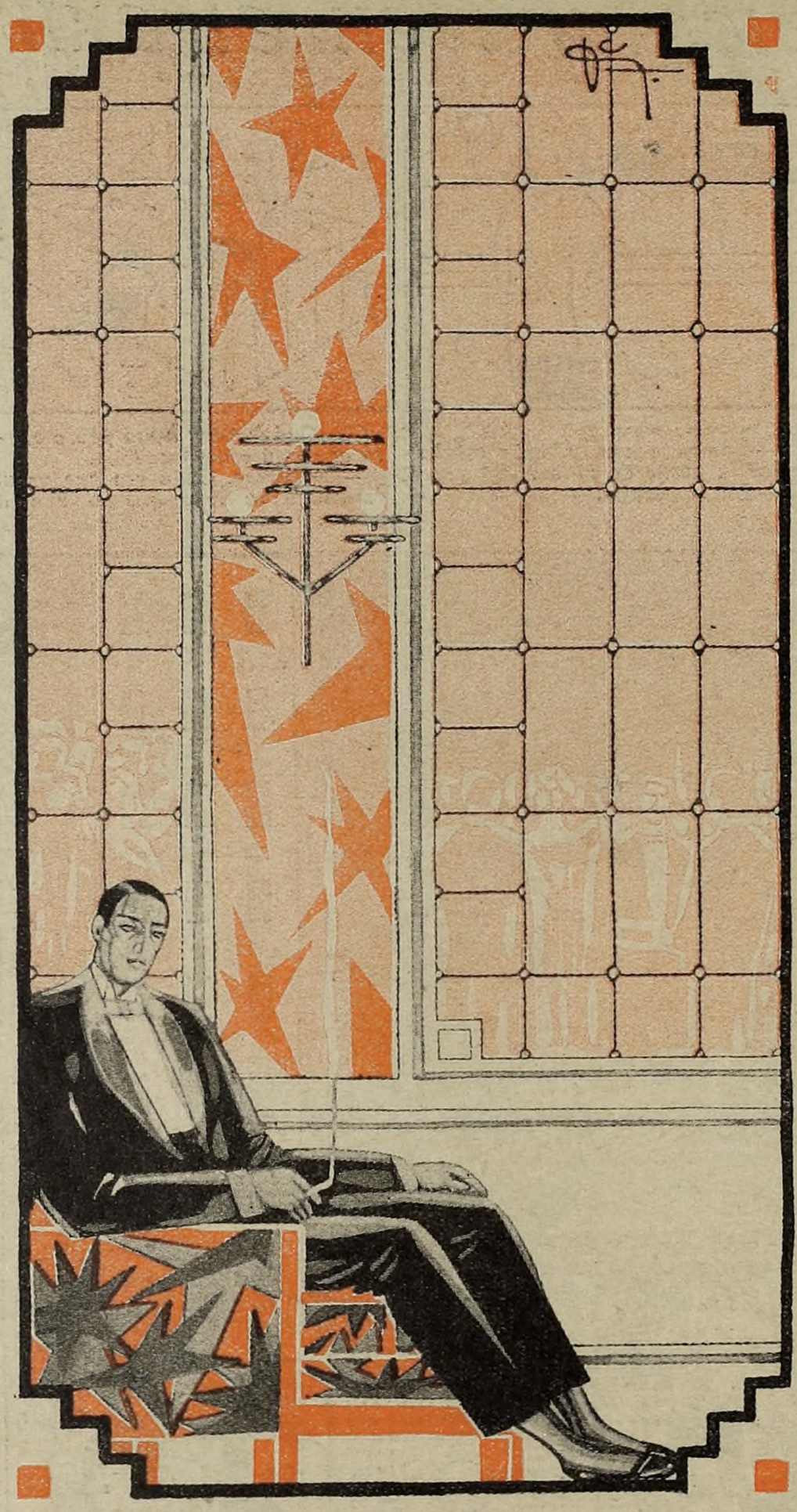
Cubrir el fondo de una cacerola con rebanaditas de jamón crudo y de miga de pan pasadas por manteca.

Encima colocar una capa de tocino raspado, miga de pan rallada, setas y trufas muy picadas. Luego otra capa de rebanaditas de jamón y pan, y así sucesivamente, terminando por una capa de pan y jamón espolvoreada con miga rallada.

Poner la cacerola al horno por espacio de tres horas.

CENA

Sopa a la parmesana.
Jamón a la alemana.
Berenjenas rellenas.
Pollo frito.
Fruta.
Café.



"TIRADO EN UN SILLÓN, CON GESTO DISPLICENTE..."

Los propósitos de Mario Barla

(CUENTO)

Por ULISES PETIT DE MURAT

Ilustraciones de Cesáreo Diaz

CUANDO hubo cumplido sus diez y ocho años Mario encaró seriamente la vida. Un exceso de cigarrillos, oporto y horas en vela del que despertó a las cuatro de la tarde, con boca reseca y laxitud nerviosa le llamó a la realidad. Una gran hora de pereza se tomó para planear su destino, sometidos sus pensamientos a la enervante dulzura del calor del lecho. Al final de ella la vida se le antojó cosa flexible para una resuelta voluntad. Renunció a la repugnante melosidad de los cigarrillos rubios. El sólo pensar en el whisky le contraía dolorosamente el estómago, y los tangos lánguidos y atormentados que bailara con devoción la noche antes, se le ocurrían melopea fúnebre y gimnasia rítmica disparatada. En cuanto al jazz — ¡ah el jazz! — le rayaba literalmente los nervios, le torcía y exasperaba la sensibilidad. Renunciaba a esa existencia disparatada. Renunciaba incluso a la rubia Ninón, tan dura y caprichosa, siempre repleta de reproches, la boca cargada de "rouge". Se sentía otoñal y desvaído. Una vaga dulzura se le acercaba en el recuerdo de las cosas familiares. Hasta el piano de la hermanita, eterno recitador de Bach y Chopin, que antes le martilleaba insoportablemente, ahora le acongojaba. Se despertaba un hombre en él; encontró razonables las disquisiciones eternas de su madre.

— Las malas compañías son las que te pierden, trabaja, abandona esa vida — le repetía constantemente. Pero él hasta ahora siempre la había escuchado con fastidio, aburrido del puntual sermón, tan exacto como la salida del sol. Le parecía que esas prédicas atentaban contra su parte de regocijo en el mundo, que le envenenaban sus mejores momentos.

Lecturas confusas — Baudelaire, Lorrain, — le habían despertado la necesidad de lo exótico. Había perdido muchos días de su existencia a la espera de la aventura maravillosa, después de lo cual sería fácil hasta el morir. Ahora renunciaba definitivamente a ella: se contraería al estudio, cultivaría las buenas compañías. Ya, en ese año pensaba abordar la lectura de los clásicos a quienes no conocía más que de oídas. Daría tres o cuatro materias en la facultad, y de la módica asignación que le había fijado la benignidad paterna, ahorraría un tanto siguiendo el plan semanal del Eagle Bank. Estaba decidido, y ese encaminamiento de su voluntad se hizo inmediatamente visible en el ágil salto con que abandonó la cama y el fuerte ritmo de su canción, mientras aguantaba la regeneradora ducha helada. Mientras se vestía pensaba algo que hubiera hecho reír mucho si lo expresara: se sentía rejuvenecido, ¡él, un muchacho de diez y ocho años! Se hallaba fresco y ágil. Besó tiernamente a su madre, dirigió palabras amables a todo el mundo, sonriéndose hasta con los objetos conocidos que más detestaba: un gobelino estilo Watteau y un pote representando un tirolés con su típica plumita, ridículamente enhiesta en el gorrito redondo.

No quería perder más tiempo en la realización de sus propósitos, así que huyendo de la tentación que le acercaba a la victrola, con toda la magia de sus voces que el fácil rito de una sencilla operación mecánica podía despertar, se dirigió a su estudio. Allí siguió perdonando detalles; no se exasperó con el estúpido busto de Napoleón, ni siquiera con el hecho de encontrar sus libros cerrados, costumbre realmente insoportable de la mucama que clausuraba siempre así sus lecturas interrumpidas el día anterior. Sorteó con relativa facilidad un volumen de extraños cuentos de James Joyce, desprendió duramente su vista del lomo de las obras de Marcel Proust y como un náufrago a una roca se aferró al volumen primero de la *Historia de los impuestos en la antigüedad*, texto que le aclararía algunas concepciones de derecho administrativo, y que generalmente desde su segunda página le producía un sueño inefable, cuando no una decidida vocación al suicidio.

Su hermanita entró en ese momento al estudio. La recibió cariñosamente y le permitió, sin gritos destemplados, que insistiera en esa manía idiota de encontrarle manchas a su traje y sacárselas con alcohol. Se acordó súbitamente de sus proyectados ahorros, y extrayendo quince pesos que le sobraron de la noche anterior, le rogó a su hermana:

— Guárdamelos. Pienso juntar plata en el ahorro.

Ella, con la comprensividad propia del sexo femenino, no se admiró ni le llamó loco, aunque ante el desusado proyecto, sonrió vagamente incrédula.

Volvió Mario a intentar esa segunda página del tratado sobre los impuestos. En realidad, no sólo el tema era antipático. Hasta la tipografía y la encuadernación revelaban el aburrimiento invencible que emanaba del mamotreto científico. Tan distinto a las páginas de sus libros preferidos, cuyos ejemplares de lujo ostentaban iniciales floridas y tapas con letras minuciosas y siempre distintas que ya eran un signo de amistad.

Se estaba enterando, dificultosamente, de cómo subsistía el estado en la época de los césares, cuando, áncora de salvación para una voluntad próxima a naufragar, sonó el teléfono.

Un "¿Qué tal Mario?" liberador vino, voz angélica, sin rostro, del extremo desconocido de la línea. Reposaba en esa sencilla conversación telefónica, y por primera vez no se le ocurría ridículo eso de estarle sonriendo y llenando de gestos a un severo e inalterable aparato. Reconocía la voz:

— ¿Cómo está Susana? — Y un apresurado "estoy estudiando" indicaba la satisfacción por su nueva vida.

— Hablaba para invitarlo a una reunión que damos en casa — persistía la angélica voz. — No pensaba interrumpir sus tareas...

— ¡Oh no es nada!—articuló Mario, ante el temor de un corte que lo sumiría otra vez en el minucioso estudio de las infinitas explotaciones a que los césares sometían a su pueblo con el objeto de adquirir cuadrigas y libar buenos vinos griegos.

— Precisamente — prosiguió — pensaba hacer un paréntesis a mis lecturas. Usted sabe, estas cosas profundas causan...

— Me imagino — exclamó a lo lejos la alada voz. Y más insinuante: — Por eso supongo que un rato de esparcimiento no le vendrá mal.

Mario prolongaba la conversación, que aunque no era precisamente de esas sutiles, llenas de matices que sostenían los personajes de sus novelas preferidas, a él le resultaba un alivio, en la compenetración a la que se estaba dedicando sobre el poco interesante modo de cómo los césares para edificar columnas, para él sin ningún significado, dictaron ley sobre ley pidiendo dracmas y más dracmas. Al mismo tiempo ponía en paz su conciencia: Susana no era de esas compañías que su madre llamaba nocivas. Pertenecía a la familia de Villador, era una niña amable e inteligente. Y, además, una morocha bonita, de esbelta silueta, que se hacía simpática por su manera resuelta, directa, de expresarse y una risa cordial que realmente predisponía en su favor.

Desde luego, aceptó. Era esa noche a las diez: tiempo casi justo de preparar su nocturna elegancia, una de cuyas mayores dificultades era la de conseguir que la mucama se hallara en un día amable y procediera a la milagrosa producción de una raya impecable en los pantalones del smocking.

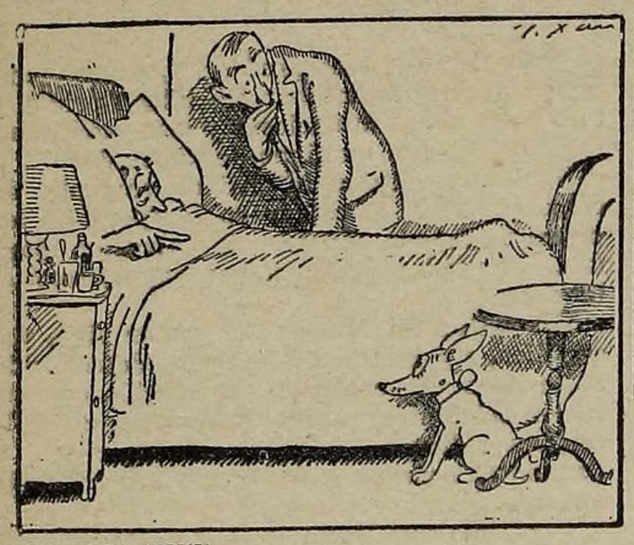
Quería ahorrar, de manera que no compraría gomina, preparándose una fuerte mezcla con goma tragacanta que le permitiría obtener la peinada de ocho reflejos de las grandes ocasiones. Dirigió una mirada desasosegada al vago reproche del libro abierto, y así, con escasa cordialidad se despidió de los césares y sus exacciones.

Todo el rato que precedió a las once de la noche, hora en que un Mario desconocido, impecable, depositó su chambergo en el hall de lo de Villador, estuvo dedicado a una minuciosa tarea de laboratorio , y ya en el espíritu de Barla resultaba un poco confuso, con sus recuerdos de gritos al no encontrar un endiablado botón de la camisa, y cajones abiertos y cerrados sin objeto visible.

De entre ese maremágmum de camisas deshechas y medias colgando de los barrotes de la cama, había emergido el Mario

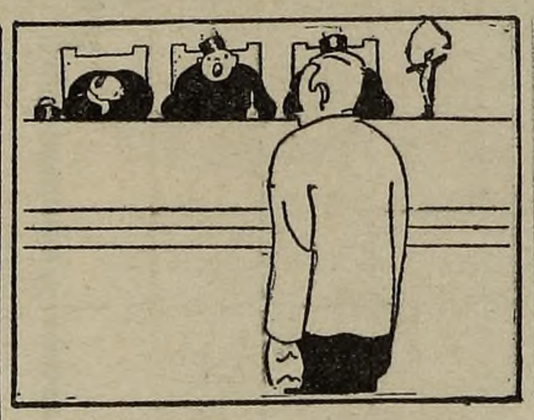
(Continúa en la pág. 66)

La caricatura en el extranjero



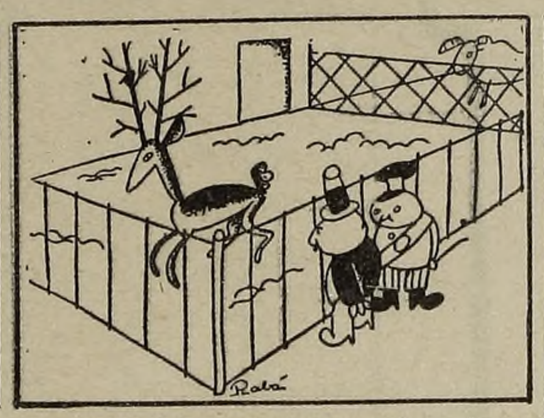
(DE "A B C", MADRID)

—Conozco a mi mujer, y no moriré tranquilo si queda este velador en casa.
—¿Qué tiene ese velador?
—Tres patas, y ella es espiritista. ¡Me estará llamando a cada momento para hacerme preguntas!



(DE "GUTIERREZ", MADRID)

—Vamos a ver, ¿dónde estaba usted la noche de autos?
—En el garage.

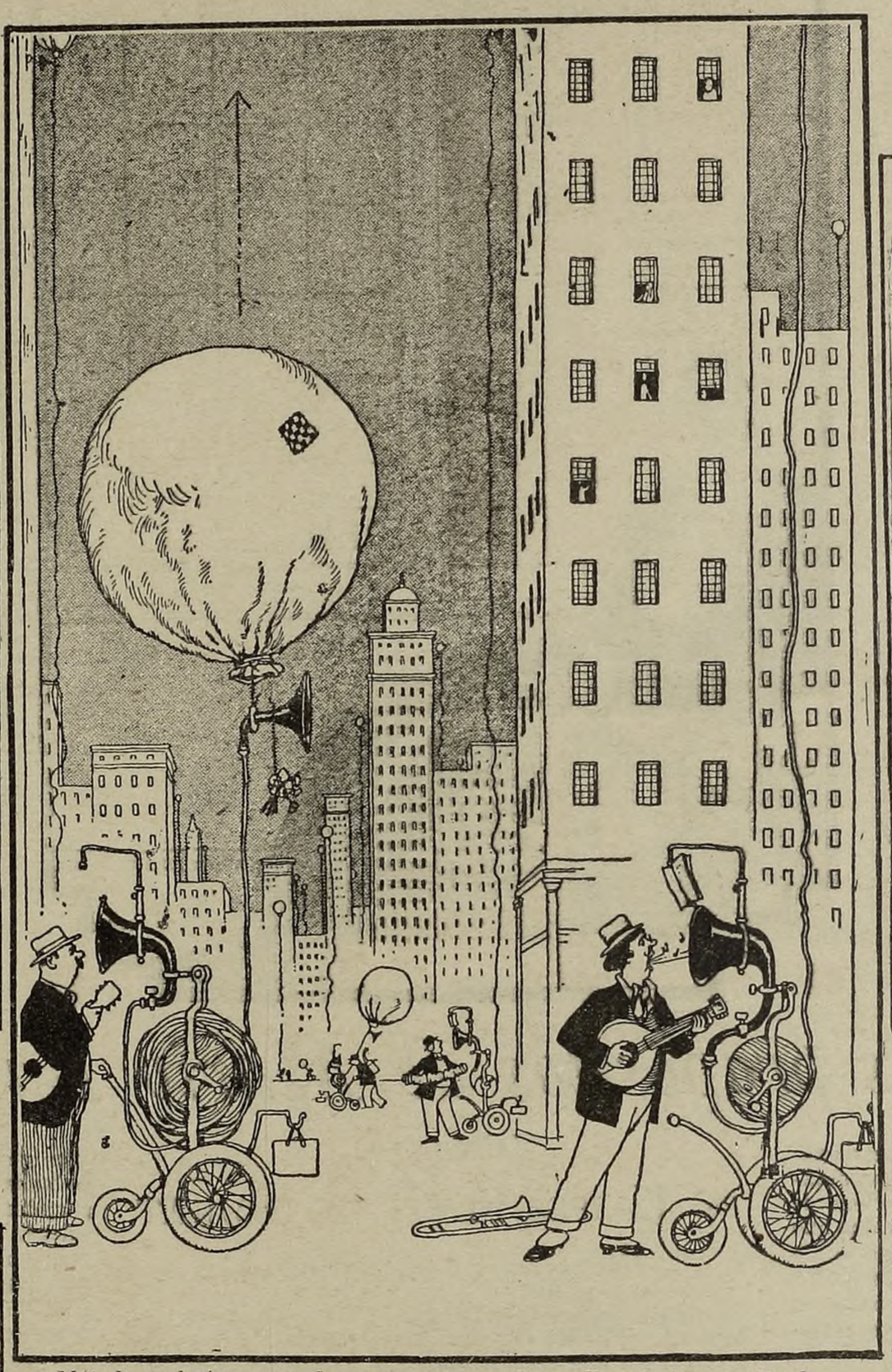


—¿Qué le pasa a ese pobre ciervo que está como loco?
—Figúrese. Cada vez que ve al jardinero se cree que lo van a podar.

(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)

—Esas que me están sembrando las semillas son mis hijas.
—¿De veras?
—Sí. Estuvieron cuatro años aprendiendo danzas clásicas en una academia.

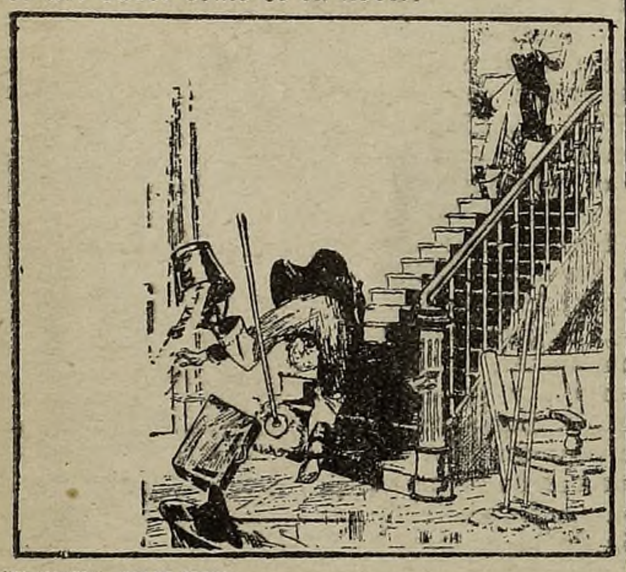
—¿Tu novio es moreno?
—No.
—¿Es alto?
—No.
—¿Estudiante de medicina?
—No.
—¡No vayas a creerte que tengo interés por saber cómo es tu novio!



Método práctico para dar serenatas en las calles de Nueva York.

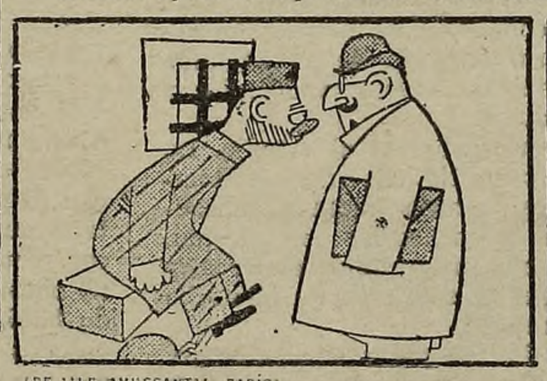
(DE "PUNCH", LONDRES)

La clienta (a la modelo).—¿Quiere hacerme el favor de decirme dónde tendré la cintura este año?



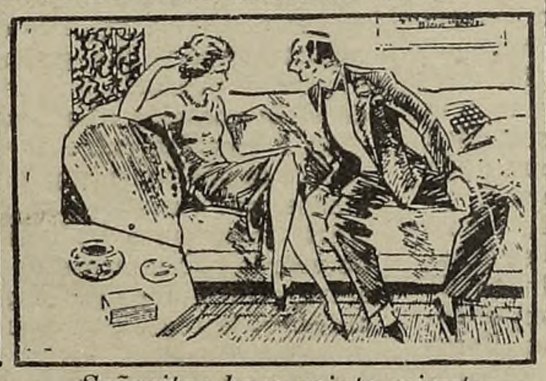
(DE "LIFE", NUEVA YORK)

La esposa (orgullosa de su trabajo).—Vamos, Jorge; desde que has llegado a casa todavía no me has dicho nada sobre la limpieza que estoy haciendo.



(DE "LE AMUSSANT", PARIS)

El abogado.—¿Me lo ha dicho usted todo?
El preso.—Absolutamente todo, doctor... menos el lugar donde escondí el dinero.



—Señorita; hace veinte minutos que no pronuncia usted una palabra.
—Es que no tengo nada que decir.
—¿Y no habla usted cuando no tiene nada que decir?
—No, señor.
—Bien. ¿Quiere casarse conmigo?

(DE "A B C", MADRID)

—Se acuerda usted de aquella cocinera que me estuvo robando por espacio de doce años? ¡Pues lo he recuperado todo!
—¿La metieron presa?
—No. Me casé con ella.

Buenos Aires hace 60 años

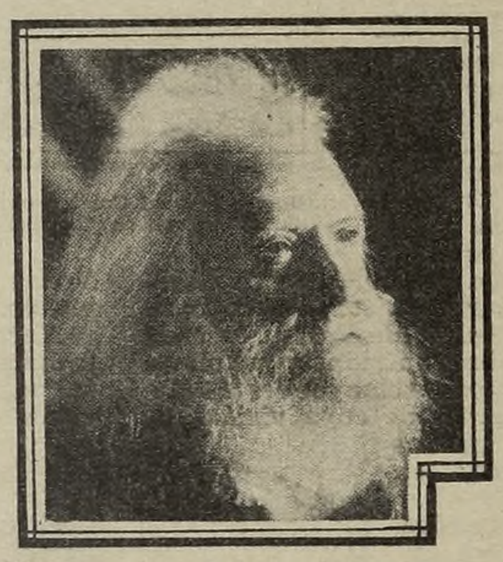
Por MARTIN CORREA

DEL 8 AL 14 DE AGOSTO DE 1870

LOS porteños de hace sesenta años, habituados a vivir intensamente su propia vida, a sobrellevar con dignidad sus penurias epidémicas y sus guerras, rara vez salían de la órbita de sus males para contemplar los ajenos, sin que esto quiera decir que a su élite social le fueran indiferentes las vibraciones del alma mundial, tanto en el campo de la literatura como de la política, de la diplomacia y de las modas en el vestir.

Tenía que sobrevenir un gran acontecimiento, un suceso fuera del orden común de las cosas, para que el grueso pueblo porteño saliera de su ensimismamiento y volviera los ojos hacia otras regiones del mundo. Y ello ocurrió en forma asaz elocuente cuando llegaron a Buenos Aires las primeras noticias del conflicto que en el mes de julio de hace sesenta años había hecho crisis entre Francia y Prusia, encendiendo la sangrienta guerra que tanto conmovió al mundo entero.

Las noticias de la ruptura sorprendieron a Buenos Aires, porque con anterioridad, poco o nada decían al respecto los diarios porteños. Los vapores Douro y Araucania, que arribaron a Montevideo el 8 de agosto condujeron el primer comunicado sobre el gran suceso, e inmediatamente los corresponsales lo transmitieron por telégrafo a Buenos Aires.



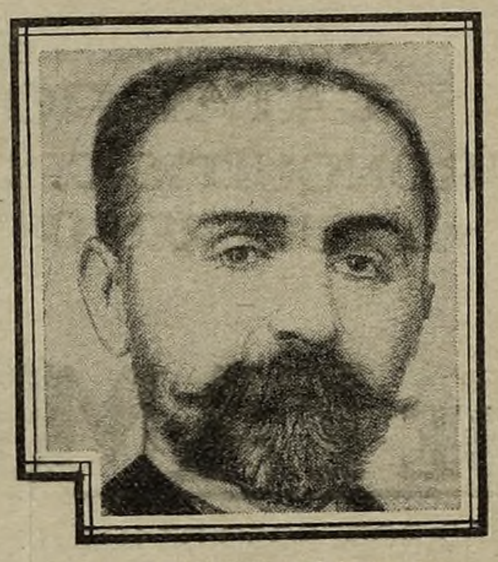
El poeta Carlos Guido y Spano, partidario de los franceses en la guerra francoprusiana.

A los pocos minutos la ciudad se estremecía con los disparos de bombas de estruendo, y todas las imprentas vomitaban boletines que el público, en medio de la consiguiente nerviosidad, leía ávidamente. Durante todo el día menudearon los boletines.

Era lunes, y la ciudad carecía de diarios. Pero las noticias de los pequeños volantes bastaban para orientar la opinión pública y mover el comentario de las gentes, despertando de inmediato la rivalidad nacionalista entre los partidarios de uno y otro de los beligerantes.

LOS papeles de la época demuestran con cuán profunda ansiedad eran recibidas en Buenos Aires las noticias que, a casi un mes de producidos los hechos, traían los paquetes de ultramar.

Se siente hervir bajo la escueta relación de los corresponsales, el drama que conmovía al viejo mundo, y mientras el ciudadano de Buenos Aires seguía con la imaginación las alternativas de la contienda, familiarizándose con nombres que hasta la víspera le eran desconocidos, los diarios anunciaban la salida del emperador Napoleón al frente de las tropas y daban pormenores de los movimientos de los generales Canrobert, Failly, Leboef, alentando la inequívoca simpatía popular hacia Francia.



Doctor Lucio Vicente López, autor de una plegaria poética: "A Francia en sus días de aflicción".

GUARDADAS las distancias, ¡cuánta similitud entre esos lejanos días porteños y los que vivió Buenos Aires en las trágicas horas de la última contienda europea!

Con su heroica tenacidad, con su lírica grandeza, Francia había conquistado el alma de esta población. Sus partidarios estaban en todas partes, escribían en los diarios, disertaban en los clubs, arrastraban a los improvisados oyentes callejeros.

Carlos Guido Spano, enardecido de entusiasmo pregonaba la victoria de las armas francesas y publicaba en *Tribuna* una poesía que, según Varela, había escrito entre el bullicio de la redacción, en horas de efervescencia.

Se titulaba "Víctor por Francia" y contenía estrofas como ésta:

A no mediar los mares, quizá tú lo adivinas,
no sola correría tu sangre, ¡oh Francia, no!
En medio de las balas, al reventar las minas,
brillar hubieras visto las lanzas argentinas.

No era tan sólo simpatía lo que experimentaba el público porteño por la causa de Francia. Había también admiración y certeza absoluta de su triunfo, certificada en mil y un detalles como este que recogemos de un diario de esos días:

"En el Café de París hay mil patacones a que el último cañonazo de la contienda será el eco del triunfo francés."

Se concibe entonces que al correr de los acontecimientos, cuando hubo que resignarse a la cruda realidad de los mismos, Lucio V. López, que entonces pulsaba frecuentemente la lira, lanzara su rítmica plegaria en el mismo diario que Guido, bajo el título "A Francia en sus días de aflicción", mientras que Varela, francófilo decidido, iniciaba con esta gráfica expresión su doliente comentario: "Una nube de tristeza cubre la frente de este pueblo porteño..."

(Continúa en la página siguiente)

Una herradura. Augurio de buena suerte

Encontrar una herradura con todos sus clavos es augurio de suerte; también es tener suerte conocer un remedio eficaz para la tos, verdadera plaga en el invierno. Si no lo conoce vamos a recomendárselo: se trata de las

Pastillas Iodeina

Montagu

La Iodeína, feliz combinación de iodo y codeína, descongestiona los bronquios, facilita la expectoración y quita el cosquilleo molesto que incita a toser.

No hay tos por rebelde que sea que resista a la Iodeína Montagu.

Se vende en todas las farmacias del país.

FARMACIA FRANCO-INGLESA

LA MAYOR DEL MUNDO

Sarmiento y Florida — Buenos Aires

Un resfrío descuidado lleva a la Tuberculosis!

PARA CURAR LA
TOS Y RESFRIOS
BRONCO NEUMONIA
CONSECUENCIA DE LA
GRIPE

PARA COMBATIR EL
CATARRO
BRONQUITIS CRONICA
Y LA TUBERCULOSIS

JARABE FAMEL

EL ANTISEPTICO MAS PODEROSO DE LOS BRONQUIOS

Recomiendo al Cuerpo Médico, Farmacéutico y Público en general rechace todo frasco de "Jarabe Famel" que no lleve adherida la estampilla fiscal cuyo facsímile reproduzco. — Su legitimidad está garantida por la estampilla fiscal con la inscripción "Jarabe Famel".

La suavidad que proporciona...con razón las señoras piden este jabon blanco

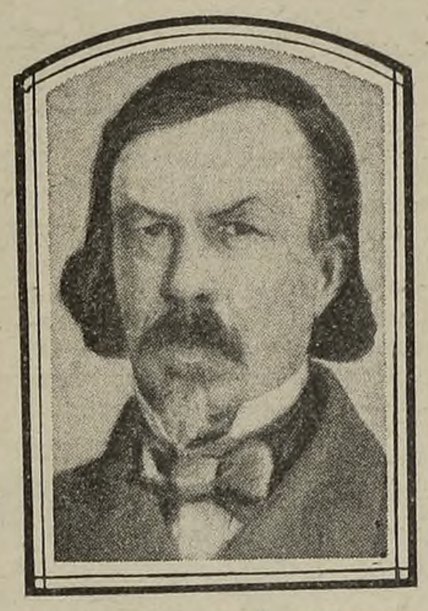
50 cts. la pastilla

LUX
Jabón de Tocador

LTS 33 LEVER HERMANOS LIMITADA. BUENOS AIRES

UN esfuerzo admirable desplegó en esta ocasión la prensa porteña, que se entrenaba sin duda para las grandes conquistas técnicas del futuro. Había que informar al público e informarlo bien, valiéndose de los precarios elementos con que entonces se contaba. El telégrafo no cruzaba aún el Atlántico; las noticias venían lentamente en vapor hasta Montevideo, desde donde, para ganar un día, trasmitíase a Buenos Aires una brevísima síntesis informativa.

Providencialmente, *La Tribuna* tenía en esos momentos tres redactores en el viejo mundo, que fueron otros tantos corresponsales especiales, activos y emprendedores. Eran ellos Rufino Varela, Miguel Cané y Manuel Láinez. *La Nación*, por su parte, tenía a Ricardo Gutiérrez, el tierno poeta de las endechas de *Lázaro* a quien la guerra sorprendió recorriendo las clínicas de París. En cada paquete llegaban nutridas y conmovedoras correspondencias de éstos argentinos a través de cuya visión fué seguida la guerra francoprusiana en Buenos Aires.

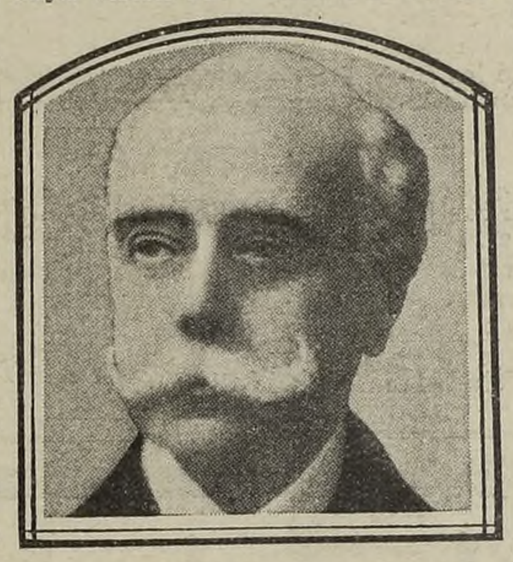


Doctor Miguel Cané, corresponsal de guerra de "La Tribuna".

Montevideo fué, por las razones antes apuntadas, el cuartel general de los corresponsales porteños. *La Prensa* destacó allí a tres sagaces noticieros: Ezequiel Cueto, Enrique S. Quintana y Estanislao S. Zeballos. *La Tribuna* a Estanislao Castilla y Luis V. Varela.

Estos noticieros, debidamente autorizados, abordaban en el puerto de Montevideo la correspondencia de Europa, transmitían un extracto por el telégrafo y mediante vaporcitos fletados especialmente enviaban ipso-facto a Buenos Aires toda la correspondencia, que, dejada al azar de los transatlánticos demoraría dos días más.

Cualquiera fuera la hora en que los corresponsales de Montevideo enviaran sus telegramas, los diarios porteños lanzaban boletines que repartían gratis a las puertas de las imprentas y con los cuales inundaban materialmente la ciudad, pues basta atenerse a este dato: uno de los días de más intensa expectativa *La Tribuna* lanzó ocho boletines distintos, con un total de cuarenta mil ejemplares.



Doctor José C. Paz, que presidió la comisión de caballeros a cuyo cargo estuvo la protección de los inválidos de la guerra del Paraguay.

CON el eco de los primeros combates despertaron los sentimientos de solidaridad en el seno de las respectivas colectividades residentes en Buenos Aires. Los franceses constituyeron un comité de socorros para los heridos, cuya presidencia fué conferida a la respetable matrona doña Rufina A. de Cambaceres, esposa del conocido industrial francés don Antonino Cambaceres, y madre de dos ilustres argentinos que ya entonces empezaban a destacarse en sus respectivas actividades: don Antonino, que llegó a ser senador nacional, y Eugenio, el malogrado novelista que tan destacado lugar ocupa en las letras argentinas.

También se agruparon con el mismo noble objeto los residentes alemanes, a iniciativa de don Alberto de Bary, designado presidente de la comisión, siendo uno de los primeros en ofrecer su más amplia contribución el sabio Burmeister.

SIEMPRE halló eco propicio en el seno de la sociedad porteña el llamado de la filantropía para remediar los males que en ocasiones el destino ha descargado sobre determinados sectores de la colectividad. Lo hemos visto en épocas recientes cuando un temporal, o una inundación o un terremoto conmovió el alma nacional; lo acabamos de comprobar ahora ante la catástrofe del Riachuelo que ha sacudido las fibras más nobles de nuestro pueblo.

Hace más de sesenta años, cuando próxima a terminar la guerra del Paraguay empezaron a pulular en las calles de la gran aldea los inválidos de esa lucha cruenta, un núcleo de jóvenes porteños encabezados por José C. Paz fundaron la Asociación Protectora de los Inválidos con cuyo generoso concurso muchos de los obscuros actores de la guerra pudieron mitigar sus sufrimientos y renacer a la vida.

Ampliando su radio de acción, la Asociación se propuso en agosto de 1870 fundar un hospicio, y a tal fin organizó un gran baile de caridad para arbitrar los fondos necesarios e iniciar la obra.

Efectuóse previamente a tal efecto una gran asamblea de familias que designó dos comisiones, una de damas y otra de caballeros, las cuales debían encargarse de todo lo relativo a la fiesta proyectada.

La comisión de damas estuvo compuesta así: presidenta, María Antonia Martínez de Hoz de Huergo; secretaria, Susana Rodríguez de Quintana; tesorera, Felicitas Ocampo de Carabassa; vocales: Mercedes Ortiz de Schwarts, Magdalena Ramos Mejía de Elizalde, Dolores Guiñazú de Ruiz, Dolores Frías de Muñiz, Máxima Rubio de Urioste, Virginia Alvear de Tomkinson, Matilde Stegmann de Martínez de Hoz y Carmen Irigoyen de Hernández.

Olegario Andrade, nombrado administrador de rentas nacionales en Concordia.

La comisión de caballeros era la siguiente: presidente, José C. Paz; vicepresidente, Carlos Pellegrini; secretario, Juan Carlos Belgrano; prosecretario, Faustino Jorge; tesorero, Alberto Muñiz; vocales: Cosme Mariño, Juan C. Lagos, Angel Silva, Francisco Pico, Agustín Dillón, Roque Sáenz Peña, Bernabé Artayeta Castex, Octavio Pico, Martín Bustos, Edgardo Moreno.

La fiesta se realizó el 11 de agosto en el gran salón del Coliseum asis-

(Continúa en la pág. 68)

Consultorio de belleza femenina

Por la DOCTORA EQUIS

GIMNASIA FACIAL. — *Odila Z.* (San Justo). — Cinco minutos diarios de gimnasia facial devuelven a los músculos su forma juvenil, terminan con el doble mentón y tonifican la piel que adquiere hermoso color.

El grabado le indica la manera de practicar uno de los mejores ejercicios para ello.

MODELO DE PEINADO. — *Elena M.* (Valparaíso). — Acompaño el

modelo de un peinado muy sentador para la melena "recién crecida" como usted dice.

RÉGIMEN PARA ADELGAZAR. — *(Beby).* — He aquí un régimen para adelgazar en poco tiempo.

Levantarse a las 7 y beber una taza de té sin azúcar. Caminar una hora y tomar el café con leche acompañado de 30 gramos de pan tostado. Dedicar veinte minutos a movimientos gimnásticos y reposar. Almorzar tomando dos huevos, 100 gramos de carne asada, 100 gramos de legumbres verdes, 50 gramos de pan tostado y fruta a discreción. No beber líquido durante la comida. Caminar una hora o dos después del almuerzo. Por la tarde, té con leche y tostadas sin manteca. De noche, una cena muy ligera.

LA ASPEREZA DEL CUTIS. — *Patora* (José M. Paz). — 1º La aspereza del cutis se combate con lavados usando decocción de hojas de malvavisco y haciendo al acostarse un masaje con crema de almendras.

2º Se asegura que los labios adelgazan untándolos dos veces al día con 30 gramos de cold cream que se disuelven en bañomaría con 1 gramo de tanino.

DUCHAS FRÍAS. — *L. S. A. T.* — Las duchas frías en el busto son de gran eficacia para endurecer los tejidos. Pueden aplicarse mediante un tubo de caucho prendido a una canilla común, y dejando correr el agua en abundancia. Contribuye al mismo fin una aplicación nocturna en forma de fomento con este líquido:

Alcohol	55 gramos
Infusión de manzanilla	25 „
Agua de alumbre....	45 „

PARA FORTIFICAR LAS UÑAS. — *A. M. J. Lista.* — A fin de fortificar las uñas y evitar que se rompan debe introducir cinco minutos los dedos en aceite tibio todos los días. De mañana, las cepilla enérgicamente con agua caliente y jabón blanco.

EL CUTIS SECO. — *Rita* (Junín). — 1º El cutis seco se marchita pronto si no se alimenta convenientemente. Requiere el uso de una buena crema, por la noche, y un baño facial de vapor, por lo menos una vez al mes. Como crema alimento le aconsejo esta fórmula:

Cera virgen.....	12 gramos
Blanco de ballena...	12 „
Aceite de almendras dulces	200 „
Esencia de rosas....	1 „

2º Las arruguitas formadas alrededor de los ojos desaparecen cuando el cutis pierde la sequedad que las origina. Páseles manteca de cacao muy suavemente, pues debe evitarse friccionar esa región. Por eso el masaje no debe darse nunca bajo los ojos.

CONTRA LAS OJERAS. — *La señorita Zampicua* (Rosario). — 1º Disminuyen las ojeras aplicando fomentitos tibios de esta mezcla que debe hervirse medio minuto:

Agua de rosas.....	50 gramos
Agua de aciano.....	50 „

2º En las páginas de EL HOGAR hallará el depilatorio que necesita.

3º La manzanilla para decolorar el cabello no ofrece peligro de niguna especie.

PARA HERMOSEAR EL CUTIS. — *Rugby La Man.* — 1º Entre los avisos de EL HOGAR hallará un específico para hermosear el cutis.

2º Con frecuencia enrojece la nariz en invierno, cosa fácil de combatir si se unta de noche con:

Ungüento de cinc...	20 gramos
Almidón de arroz...	5 „
Azufre	2 „

Antes de salir es eficaz para quitar esa rubicundez aplicar sobre la nariz compresas de gasa empapada en bencina, cuidando de no frotar ni respirar los vapores.

CONTRA LOS POROS. — *Chiquita afligida.* — 1º Para cerrar los poros dilatados debe lavarse la cara con agua bien fría y pasar de vez en cuando un algodón con alcohol alcanforado. Es bueno usar vinagre aromático después de las abluciones diarias.

2º Los polvos y afeites se sacan de noche con un buen cold-cream o simplemente con aceite de almendras.

3º La crema de Hinds, como todos los productos que EL HOGAR anuncia, es de conocida bondad y eficacia.

Dos lunares (S. O.). — Sírvase leer mi respuesta a "Rugby La Man".

PARA CORREGIR LA NARIZ. — — *Chemia* (Belgrano). — 1º Con un "corrector" de la nariz se afina este órgano notablemente. Es fácil reducir el tejido adiposo que la abulta con el uso de ese aparatito.

2º Los surcos frontales requieren un tratamiento de masaje y el uso de una venda en la frente durante el sueño. El masaje se hace con la yema de los dedos, a partir del entrecejo y en dirección a las sienes, empleando esta crema:

Cera blanca.....	30 gramos
Blanco de ballena...	60 „
Aceite de almendras.	200 „
Agua de rosas.....	60 „
Tintura de benjuí..	15 „

Rosa de Otoño (C. Suárez). — Siendo productos que anuncia EL HOGAR no deben abrigarse vacilaciones. Esta revista solamente publica avisos de reconocida seriedad y eficacia.

El Hombre Se Muere por la Boca.

Caída del Cabello
Dientes Cariados y Enfermos

Carne Mala, Pescado Ruín, Agua infectada, todo esto acorta la Vida.

Más Aún: Todos Fuman hoy (hasta las Mujeres); muchos comen y beben más de lo necesario y casi nadie mastica bien la comida, como debe

El Resultado: Todos se vuelven viejos de prisa y se mueren más de prisa aún.

La Mejor Prueba: Todos, hoy día, sufren de Caída del Cabello; casi nadie tiene los Dientes Perfectos y Sanos; está aumentando, cada vez más, el enorme número de personas que sufren de Nerviosidad, Tonteras, Agotamiento, Desgano, Dolor de Cabeza, Aburrimiento de la Vida, Flojedad General, Dolencias de la Sangre, del Corazón, de los Riñones y muchas otras Enfermedades Peligrosas!

Esto es ya un Comienzo de Muerte!

Lo Malo y Más Grave de todo esto es que nadie sabe cuándo está empezando a quedar enfermo.

Cuando llama al Médico, casi siempre ya es tarde.

Para evitar tantos Peligros, tenga siempre el más grande cuidado con el Estómago, intestinos e Hígado.

No use nunca remedios Fuertes y Violentos, ni tampoco Purgantes, Aguas Purgantes, Aceites Purgantes, Pastillas o Píldoras Purgantes, que hacen Gran Daño a todo el Cuerpo.

Trate su Salud con todo cuidado y siempre con mucho cariño.

Use solamente Remedio Blando y Suave, que cure poco a poco, pero de manera segura, el Estómago, dé Fuerza a los intestinos y haga bien al Hígado.

Solamente así, tendrá salud.

Nada de impaciencias.

Quien sufrió del Estómago y los intestinos, durante muchos años, quien tuvo Estreñimiento y Sequedad de Vientre, años seguidos, no podrá curarse en pocos días, con pocos frascos de remedio.

Use **Ventre-Livre,** Remedio Blando y Suave, tan conocido y de Enormes Ventas en los más adelantados países del Mundo, para el Tratamiento de las Enfermedades del Estómago, intestinos e Hígado.

No sufra más! Use **Ventre-Livre.**

Empiece hoy mismo a usar **Ventre-Livre**

Grand Prix - París 1900
Gran Premio - Génova 1914
Gran Premio - Barcelona 1929
2 Grandes Premios - Bs. Aires 1910

Ottone

ACEITE EXTRA PURO DE OLIVA

EL VIEJO AMIGO DE LA BUENA MESA

Pinasco & Cía. Rosario Importadores Mignaquy & Cía. Bs. Aires

¡Esa tos persistente!

Atroz y continua preocupación de las madres, preocupación que desaparece al dar al niño el agradable jarabe

Resotil
contra la tos infantil

cuya preparación especial para

RESFRIO Y TOS

de los niños, hace que no perjudique sus tiernos organismos.

$ 1.50 el frasco En las Farmacias

Laboratorio Farmacéutico FUCUS Argentino

De los llamados frutos...

——(Continuación de la pág. 10)——

para vergüenza de la fruticultura nacional, y que en su reemplazo se formen "huertos" modernos bien cultivados.

NO parece muy claro el origen de la ciruela, "prunus doméstica", pero la especie salvaje abundaba en el Cáucaso y mar Caspio. La ciruela seca constituía un alimento entre los turcos y mongoles. Para el tiempo de Catón (150 A. C.), sólo se los conocía en Roma secos, traídos de Oriente.

Parecería que el cirolero hubiera efectuado su entrada al país allá por 1580 — ya hemos visto que para 1583 aún no había dado fruta, — pero que poco hubiera prosperado en los primeros tiempos, si hemos de creer a Martín de Moussy: "el cirolero apenas se cultiva, es un árbol todavía a aclimatar", decía en 1859.

COMO en el caso del durazno, la denominación "damasco" que corresponde a una variedad se ha convertido vulgarmente en algunas provincias de España y de la Argentina en genérico de la especie, cuyo nombre correcto es albaricoque.

El albaricoque es un intermedio entre el durazno y el ciruelo. El albaricoquero crece espontáneamente en Asia Central. Se afirma que Alejandro el Grande lo introdujo a Grecia, de donde pasó a Italia.

Si Azara estuviera en lo cierto, el origen de los damascos en la Argentina sería este: "un italiano recibió semillas de lechuga y entre ellas dos carozos de damasco, que no conoció, pero les sembró a un tiempo y de ellos vienen todos los que hay". (1) Esto habría sucedido tal vez hacia 1750 o 70. Mitre repitió lo dicho por Azara, pero aun así parece dudoso que esos fueran realmente los primeros damasqueros de nuestro país.

SEGÚN la "Biblia", Noé habría sido el primer viticultor en el mundo. Después del diluvio — dice el Génesis, — Noé labró la tierra "y plantó una parra". Los geólogos, por su parte, exhiben impresiones con formas específicas de vides pertenecientes al período terciario, antes de la aparición del hombre, pero recién en el cuaternario se precisan las de la *vitis vinífera* actual.

No se puede precisar el año exacto en que entrara al Perú. El P. Cobo afirma que ya se cogían uvas "en abundancia para vender", en 1551, según se decía de sarmientos traídos de Canarias, agregando que tanto se estimaban las parras iniciales que era preciso guardarlas con gente armada para que no hurtasen los sarmientos.

Ya hemos visto en el mismo artículo cómo pasara la vid de Chile a Santiago del Estero en 1557. Sotelo de Narvaes declaraba en 1583 que para esa época había en Santiago muchas viñas, "de que se cogen muchas uvas y vino".

Para 1573, refiere Martín Orué (2), las había en el Paraguay en tal abundancia que se hicieron seis mil arrobas de vino. En 1602 Hernando Arias de Saavedra encontró en las afueras de Asunción "187 viñas con 1.768.000 cepas", dice el P. Guevara. "Para 1612 ocurría en Buenos Aires dificultades" en la venta de la cosecha de vinos de la tierra."

Incuestionablemente la primera variedad aquí conocida fué la hoy llamada "criolla", que con los mismos caracteres de rusticidad y prolificidad se puede ver en la Argentina, Chile, Perú y California. Poco a poco fueron trayéndose otras variedades de mesa, habiéndose difundido en los últimos años las llamadas, por su gran vista, de "alta fantasía" y la "Ohanez" (Almería), que parece haber encontrado en Cuyo condiciones ideales, pues la fecundación de las flores, que en España se facilita artificialmente,

(1) "Viajes por la América del Sud".
(2) "Colección...", por Blas Garay.

(Continúa en la pág. 24)

Un busto triunfante

Un cuerpo esbelto, desarrollado en líneas armoniosas, bello y gracioso, tesoro de vigor, es una expresión de belleza.

Para tener un cuerpo esbelto y un busto armoniosamente desarrollado nada es mejor que las Píldoras Orientales, que son también tónicas y reconstituyentes.

Pueden ser tomadas por las niñas cuyo pecho tarda en desarrollarse, por las Señoras que lo han visto desaparecer por causa de enfermedad o por haber cumplido con los deberes de la maternidad. Pueden ser tomadas en secreto.

Un hermoso busto es lo más admirado en una mujer bonita.

Pida un folleto explicativo a P. O., Casilla Correo 1585.

Venta en las farmacias.

Una moda que se impone

Nos referimos a los cabellos claros, que hoy están en boga y hacen furor en las grandes ciudades europeas. Personas recien llegadas de París nos afirman que toda niña y hasta las damas que se precian de elegantes lucen sus cabellos color oro, obteniendo así en el rostro ese aspecto agradable de juventud y de belleza no igualado por ningún otro medio. Con este motivo se han preparado productos de tocador que realizan a la perfección el maravilloso cambio de los colores del cabello. Entre los decolorantes más renombrados cabe destacar la manzanilla Verum, que hasta ahora ha dado entera satisfacción por su resultado insuperable y su sencilla aplicación. Se emplea con suma facilidad en casa, y en 4 ó 5 días da al cabello el tono de color deseado. En las buenas farmacias se encuentra pronto para el uso envasado en frascos que alcanzan para varias aplicaciones. Su uso no perjudica en nada al cabello, sino al contrario, favorece su conservación, por lo que es hoy muy recomendado para los niños.

LAGARTO -- COCODRILO
SERPIENTE - VIBORA
¡COMPRE UN PAR!

Todos cueros fuertes y de gran moda, calzados para vender a $ 10.90 y que regalamos a

$ 4.90

Interior flete 0.40 Gratis Catálogo Nº 41

FABRICA NACIONAL de CALZADO
Carlos Pellegrini - 556

El gran pintor Néstor

Un rincón del estudio de Néstor, en que ha logrado reunir un conjunto maravilloso de obras de arte, todas ellas de inestimable valor. Es, de esta suerte, un verdadero museo, tanto por la cantidad como por la calidad de las obras contenidas.

Otro aspecto del estudio de Néstor, convertido en un templo. Cada objeto, cada mueble y cada cuadro es una obra de arte, que el gran pintor canario conserva con gran amor.

El gran pintor canario Néstor, pintor del mar, cuyos secretos ha sabido trasladar al lienzo con una maestría no igualada por pintor contemporáneo alguno.

Néstor, el gran pintor canario, ha de ser nuestro huésped, según lo anuncian algunas informaciones recibidas en Buenos Aires. Volverá a visitarnos, y esta vez con el propósito de reflejar en sus telas algunas impresiones de los bellos rincones argentinos. De él dijo Ricardo Baeza que era el hombre hecho pintura, y que si algún reparo quisiera oponérsele, era, quizá, el exceso de maestría. Su capacidad de quimera — añade — es prodigiosa. Dudo que pintor alguno se haya paseado en espíritu por tantos países de ensueño, ni levantado tantos y tan mágicos castillos en el aire.

Las adorables cabecitas femeninas

que en aristocráticas reuniones sociales coronan su hermosura con el nimbo glorioso de una cabellera sedosa, ondulada y fragante, testifican la bondad de "4711" Loción Colonia y propagan su fama por el mundo entero. Dondequiera haya damas celosas de su juventud y de su belleza, tiene "4711" Loción Colonia cordiales y constantes favorecedoras.

La fragancia de "4711" Loción Colonia es deliciosa, persistente y refrescante.

Frasco en la Capital, m$n. 3.75

4711. Loción Colonia

308

"4711" Genuina Agua de Colonia (Etiqueta azul y oro) se destila desde 1792 en Colonia s/Rhin

EN LA LUCHA CONTRA EL DOLOR, LO BUENO DE AYER HA SIDO SUPERADO HOY

Las misteriosas retortas y probetas de los alquimistas, sólo servían para buscar la "piedra filosofal": el oro. ¡Cuán distinta es la finalidad de la ciencia contemporánea!

Hay algo más valioso para el hombre que todo el oro del mundo: es la salud y la liberación del dolor físico.

Y merced a Starkenstein, quien dedicó íntegra su vida para lograrlo, cuenta hoy la humanidad con el arma más eficaz, poderosa y segura para amortiguar el dolor, y liberarse de su dominio.

Veramón es el arma. Un arma innocua para el resto del organismo, porque sólo actúa sobre los nervios sensitivos, únicos transmisores del dolor, de una manera precisa, enérgica y rápida.

En tubos de 10 y 20 tabletas

Veramon Schering

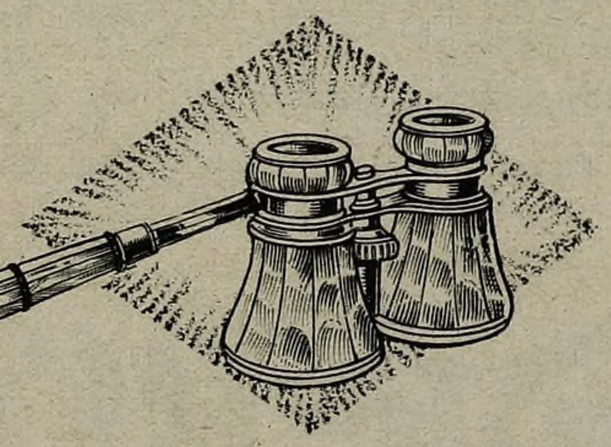
el supresor del dolor "de acción directa".

GEMELOS de TEATRO

de la acreditada marca "Lys"
Optica Luminosa
Finamente terminados

De nácar y aluminio pulido. . .	$	**35.–**
El mismo, con mango extensible.	,,	**50.–**
De nácar y bronce dorado . . .	,,	**30.–**
El mismo, con mango	,,	**40.–**

Otros modelos de cuero marroquí, desde $ **18**



Lutz, Ferrando & Cía.

CALLAO, 134
CABILDO, 1916
RIVADAVIA, 6879

Central **FLORIDA 240** Bs Aires

Rosario - La Plata
Tucumán - Santa Fé
Córdoba - Avellaneda

De los llamados frutos...

——(Continuación de la pág. 22)——

se efectúa aquí por obra de la Naturaleza.

LA manzana ha sido cultivada desde la más remota antigüedad en India y China, pero crecía silvestre en Asia y Europa en épocas prehistóricas. Parece ser originaria del Himalaya.

Las primeras manzanas se habrían obtenido en el Perú, hacia 1541, según el P. Cobo. Para 1557 habían sido plantadas las primeras en Santiago del Estero, y para el 83 ya se cogían frutas, según Sotelo de Narvaes.

Hacia 1825 se había difundido tanto en Montevideo — dice Martín de Moussy, — que daba lugar a un pequeño comercio de exportación a Buenos Aires y Brasil, hasta que una peste acabó con ellos y en este año de gracia de 1930 todavía seguimos importando manzanas por valor de $ 6.000.000 m/n al año (!)

NO se conoce con exactitud el origen del naranjo, suponiéndose provenga de Asia. El hecho cierto y extraordinario es que la naranja ha sido una de las últimas frutas conocidas en Occidente, suponiéndose que fueran los cruzados quienes la introdujeran en el continente europeo hacia fines del siglo XIV.

Naranjas, como hemos visto, se comían en Lima para 1541 o 43. En 1583 ya las había también en Santiago y en el Paraguay. Los jesuitas las propagaron en las misiones, a partir de 1609, de cuyos árboles derivan la mayor parte de los hoy cultivados en Entre Ríos y Corrientes.

Sarmiento, siempre clarovidente, anotó en 1868 al pasar por Bahía (Brasil): "Llevo prisioneras en un cajón, un centenar de naranjas de ombligo a Buenos Aires, seguro de congraciarme las voluntades, desarmar las presunciones, derrotar toda oposición con sólo hacer a cada malquiriente presente de una naranja de Bahía, naranja excelsior, óptima." Dos años después los norteamericanos llevaron de Bahía doce arbolitos injertados, de los cuales se formaron otros dos que fueron enviados a Riverside (California) en 1873 — uno de los cuales "Washington Mavel", ahora, he visto rodeado de una reja— cuna de la potente industria naranjera actual de California.

Rodó o un sacrificio civil

——(Continuación de la pág. 12)——

que enriquecieron el alma humana con nuevas creaciones. Hay un mundo real y otro artístico; este último está organizado por el hombre en donde es amo y señor. El artista para llegar a la creación necesita sacrificio, una capacidad de trabajo que los profanos no pueden evaluar. Es indispensable abandonarlo todo por el arte y vivir en activa esperanza. Y es así que para Rodó las palabras Bien, Verdad, Belleza no aparecen sino como rayos de una misma luz aclarando diversos planos de la vida espiritual. La capacidad de acción de un artista es intensa; pero de manera diferente a la común. La vida cotidiana es sobria en sustento espiritual. Una sola idea basta para poner en marcha una voluntad. Es el ocio la temperatura en que maduran los frutos del esíritu, es la luz con que se iluminan los días de la inteligencia. Eso permitió a los griegos crear una filosofía. Y en todo ello en entusiasmo de la juventud. El arte es la expresión de una eterna juventud, de una constante renovación. En la juventud están todas las virtudes; la propia experiencia es una sensualidad del error. La vejez es sensual, la juventud casta. Esta última no teme del error porque es superior a él, porque tiene la fortaleza suficiente para no quedarse. Y es aquí cuando Rodó en su augusta tranquilidad siente sus inquietudes. ¿Será de nuevo la juventud una realidad en la vida colectiva como lo es en la vida intelectual?

Más vigor y virilidad para hombres Flacos y Enfermizos

Es el hombre de energía, el hombre de espléndidos músculos y mucha vitalidad que atrae la admiración del bello sexo en estos días.

Al hombre flaco y enfermizo le hace falta más carnes — necesita más peso para transformarse en un hombre de energía, vitalidad y fuerza — esto es lo que nos dice la ciencia y la ciencia está generalmente en lo cierto.

Si a Vd. le hace falta más peso, unos 5 ó 6 kilos de carnes firmes que le darían la apariencia de un hombre varonil — por amor a sí mismo — empiece hoy mismo a tomar las Pastillas McCOY (Macoy) de Aceite de Hígado de Bacalao y obtendrá todos los elementos benéficos del más puro aceite de hígado de bacalao en forma agradable al paladar — y lo que es aún más cómodo — las podrá tomar en todas las estaciones del año. Cubiertas de una capa de azúcar — no producen náuseas y nunca descomponen el estómago. Son insustituibles para hombres, mujeres y niños débiles, anémicos y enfermizos. Un niño de 9 años aumentó 7 kilos en 2 meses. Cómprelas en las farmacias — su precio es módico.

Savia Pestañil

Para ennegrecer y rizar las pestañas. Es una preparación que da a los ojos un encanto arrobador haciéndolos sumamente fascinadores.

Se vende en caja sencilla o combinada con una pastilla de nuestra cera PESTAÑIL, para sombrear los párpados, que otorga a la mirada una brillantez admirable.

Precio de la caja simple..... $ 3.90
Precio de la caja combinada..... ,, 5.80

Pídalo en todas las casas del ramo, o en los

Laboratorios GLANDULINA

Viamonte 1565. U. T. 44-Juncal 2054, Buenos Aires.

En Montevideo, Drog. Mussante, Calle Uruguay 777.

En Chile: Droguería del Pacífico, Valparaíso.

LO MAS SALUDABLE
COMO PURGANTE-LAXANTE-DEPURATIVO
ES EL AGUA MINERAL NATURAL

RUBINAT LLORACH

Notas gráficas de Tucumán

Señorita Susana Poviña Padilla, que contrajo enlace con el doctor Luis Lafe Weskamp, ceremonia que alcanzó vastas proporciones sociales.

La "Vidriera de los Mantones", cuadro interpretado por las señoritas de Colombres, Ponssa, Hill, Pondal y Montenegro, en el festival de caridad organizado por una comisión de damas de beneficencia.

FOTOS MARTIN

Núcleo de niñas y jóvenes de la sociedad tucumana, en el té de beneficencia que se llevó a cabo en los salones de "El Círculo", congregando a una importante concurrencia.

Señorita María E. Alonso, que contrajo enlace con el ingeniero Hamlet D'Agnillo, acto que constituyó una interesante fiesta social.

Conjunto de jugadores del "Tucumán Lawn Tennis Club" que intervinieron en un torneo de "Doble Mixto a la Americana", que alcanzó gran lucimiento y despertó gran interés entre los aficionados al elegante deporte.

LA ESMERALDA

ESMERALDA esq. CORRIENTES - Buenos Aires

Casa en París: 14, rue Drouet

GRANDES OCASIONES

ALHAJAS A MITAD DE PRECIO QUE EN CUALQUIER JOYERIA

LA CASA NO TIENE SUCURSALES

MODELOS REPRODUCIDOS EN TAMAÑO NATURAL

Gran surtido en Plaquetas y Solitarios.

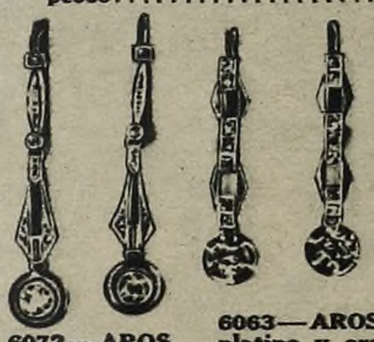
No tenemos catálogos por variar siempre de modelos.

5905 — PRENDEDOR platino y oro, 1 brillante, diamante y zafiros..... $ 135.—

5880 — PRENDEDOR platino y oro, 3 brillantes, diamante y zafiros..... $ 215.—

7828 — Platino y oro 18, diamantes y zafiros, a pesos..... 70.—

3055 — AROS platino, 2 brillantes y 19 brillantitos, a... $ 775.—



6072 — AROS platino y oro 18 k., 2 brillantes, diamantes y zafiros, a pesos 100.—

6063 — AROS platino y oro 18 k., 2 brillantes, diamantes y zafiros, a pesos 175.—

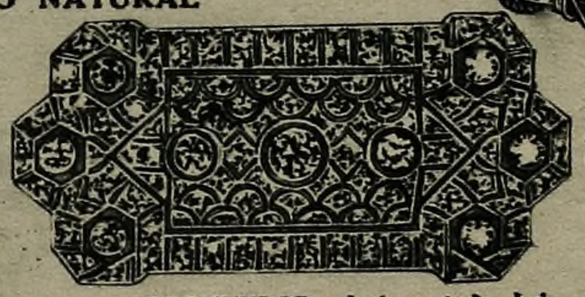
5920 — PRENDEDOR platino y oro blanco, 3 brillantes, diamante y zafiros, a pesos..... 340.—

3120 — PRENDEDOR platino, todo brillantes..... $ 3.300.—

14446 — ANILLO platino, 1 brillante y 6 brillantitos, a pesos.... 500.—

Sólo empleamos pedrería de alta calidad.

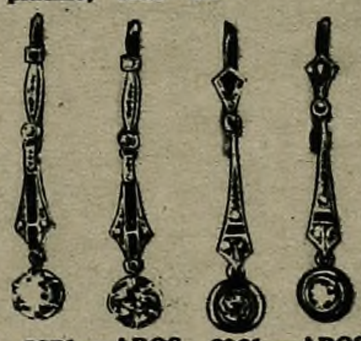
5913 — PRENDEDOR platino y oro blanco, 1 brillante, diamante y zafiros..... $ 255.—



3116 — PRENDEDOR platino, todo brillantes, $ 2.350.—

14444 — ANILLO platino, 1 brillante, $ 530.—

Compare nuestros precios con los de otras casas.



6071 — AROS platino y oro 18 k., 2 brillantes, diamantes y zafiros, a pesos 200.—

6061 — AROS platino y oro 18 k., 2 brillantes, diamantes y zafiros, a pesos 115.—

7823 — PULSERA-RELOJ platino y oro 18, diamantes y zafiros a cordón, a $ 75.—

3058 — AROS platino, 2 brillantes y 22 brillantitos, a.. $ 1.175.—

5900 — BROCHE sombrero, platino, 3 brillantes y diamantes, a $ 315.—

3080 — PULSERA platino, todo brillantes, $ 4.300.—

5899 — BROCHE sombrero, platino, 2 brillantes y diamantes, a $ 345.—

PLATA PRINCESA

dura cuanto una vida

Un juego de té de Plata Princesa da la nota de buen gusto tan anhelada en todo hogar de distinción. El juego ilustrado, tetera, cafetera, cremera y azucarera, modelo Pembury, vale $ **285.-**

Una vajilla de Plata Princesa es siempre motivo de orgullo para su poseedor. Ilustramos dos piezas del nuevo, sencillo y elegante modelo "Pembury". La guisera vale $ **95.-**, la fuente redonda, $ **45.-**

Un juego de cubiertos, el regalo ideal, es doblemente apreciado si es de Plata Princesa. Hay juegos desde 45 hasta 300 piezas, con sus estuches de fina calidad, dignos de su contenido; también pueden formarse juegos al gusto del comprador. Los cubiertos de Plata Princesa vienen en tantos hermosos modelos distintos que resultará fácil la elección de uno de su agrado. El juego de 91 piezas que ilustramos vale $ **475.-** con su estuche de roble.

La producción de la Plata Princesa se efectúa enteramente en nuestros propios talleres en Sheffield, Inglaterra. Supera a todas, y el secreto de su duración casi ilimitada reside en el espesor extraordinario de la capa de plata fina que cubre cada pieza.

Visite nuestros ampliados salones o solicite catálogo.

MAPPIN & WEBB

Unicos fabricantes de la "Plata Princesa"

28 FLORIDA 36 - Buenos Aires

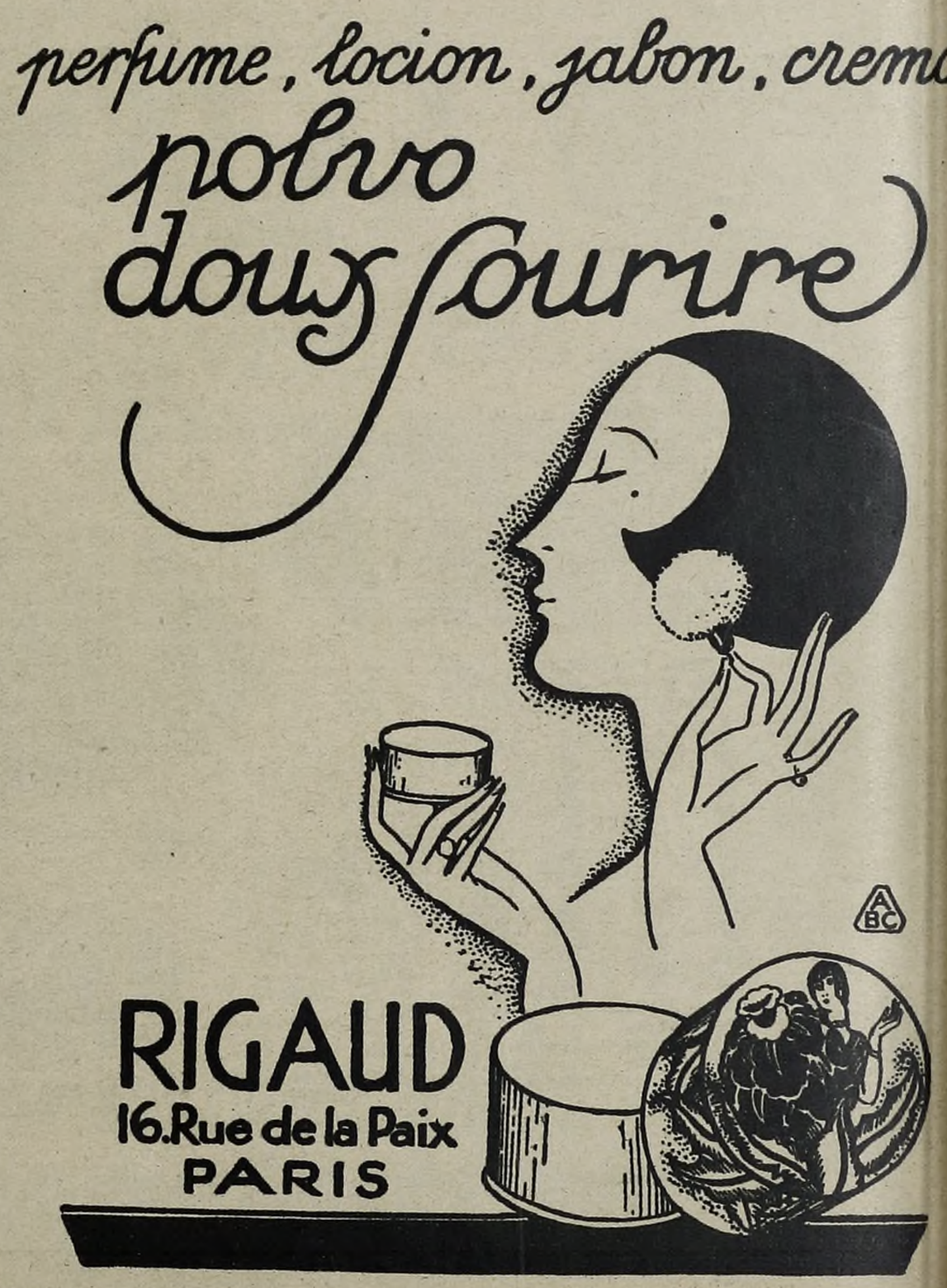
LONDRES SHEFFIELD PARIS

De Paraná

FOTOS ALMEIDA

La señorita Artemia Pintos Moritán y un núcleo de invitados, que fueron a agasajarla con motivo de su cumpleaños.

La señorita Rosa Grosman, que reunió a un grupo de sus amigas en ocasión de su enlace con el doctor A. Schapira.



Agente para Argentina, Uruguay y Paraguay: P. DE ROSSI, C. Correo 565, Bs. Aire

Actualidades gráficas

Demostraciones de la semana

FOTO BELLOSO

Grupo de señoritas de la colectividad británica que concurrieron al baile celebrado en el Savoy Hotel, bajo la organización de una comisión de caballeros del Quilmes High School Old Girls Club, fiesta que transcurrió en medio de la mayor animación.

Parte de la concurrencia que asistió al banquete que se dió en el Yousten Hotel al doctor Mario E. Massa, quien ha sido designado para asistir al Congreso de Dermatosifilografía que se efectuará en Copenhague.

FOTO M. GONZÁLEZ ARRILI

Damas y señoritas que se reunieron en un té en los salones de Harrod's para agasajar a la señorita Marta González Elizalde, despidiéndola de la vida de soltera.

El presidente de la Lotería Nacional de Beneficencia, señor Manuel R. Alvarado, aparece aquí acompañado por destacados miembros de la sociedad de Pehuajó, que lo agasajaron con un banquete en el Castelar Hotel.

Ofrézcales este *delicioso* desayuno...

¡Nunca dirán sus niños que no tienen apetito!

¡EL desayuno es tan importante...! ¡Cuídelo! Sobre todo en los niños que deben pasar largas horas en el colegio.

Déles usted un desayuno nutritivo y sabroso a la vez, para que lo tomen con agrado... ¡nunca les dé nada a la fuerza! ¡Una taza de Chocolate Noel es lo mejor que puede ofrecerles! Jamás dirán sus hijos que no tienen apetito ¡siempre querrán tomar otra taza!

Porque el chocolate Noel es riquísimo. Está elaborado de acuerdo a un *procedimiento secreto*, cuya fórmula posee únicamente la Casa Noel y que consiste en una sabia y paciente dosificación de los cacaos que lo componen. De tres puntos distantes de América: Brasil, Venezuela y Ecuador, proceden los cacaos más sabrosos, más alimenticios y más aromáticos del mundo, que son los que se emplean en el Chocolate Noel.

Por eso lo prefieren las mejores familias del país, y lo dan a sus niños todos los días, para que estén sanos y fuertes y vayan contentos al colegio.

Usted también debe pedir, ahora mismo, una libra de Chocolate Noel a su proveedor. ¡Verá con qué avidez, mañana, su niño tomará el desayuno!

Este es uno de los 88 manjares

NOEL

NOEL & Cía. Lda. Fundada en 1847 BUENOS AIRES

Del tiempo viejo

Una anécdota del General Roca

Por VIATOR

FOTO WITCOMB
Interesante fotografía del teniente general Julio A. Roca, con el uniforme de gala y la banda presidencial cruzada sobre el pecho. Esta fotografía corresponde a la época en que el general Roca ocupó por segunda vez la primera magistratura del país.

ACABO de recibir una carta de la espiritual señora que en dos ocasiones anteriores me ha mandado ocurrencias de sus chicos. Hela aquí:

"Señor Viator:

Para usted, que publica semanalmente anécdotas interesantes de nuestros personajes, yo tengo una completamente inédita sobre el general Roca, que lo muestra bajo una faz poco conocida. Como tal vez fuera lástima que permaneciese ignorada se la envío para que la utilice si vale la pena.

Aquel verano, mi marido, yo y nuestros bebés pasamos en Ascochinga el mes de abril. Diariamente nos veíamos con la familia de Roca que estaba entonces en La Paz; unos días venían ellos al hotel y otros íbamos nosotros a pasar la tarde en la estancia del general.

Cuando a fin de mes nos despedimos, mi marido le dijo a éste que pensábamos detenernos tres o cuatro días en Córdoba para que el viaje no me resultara tan largo y penoso con tres criaturitas de uno, dos y tres años. La familia de Roca no pensaba regresar antes de fines de mayo.

Estando ya en el hotel de Córdoba, una tarde a las cinco, oímos unos golpes rápidos en la puerta de nuestro apartamento situado en el primer piso frente al ascensor, y antes de que contestáramos entró el general de improviso; cerró la puerta, y medio muerto de risa se quedó escuchando como temeroso de que alguien lo hubiera seguido. Me parece verlo aún con su *cavour* de viaje.

Nos explicó que llamado urgentemente a Buenos Aires, al pasar por Córdoba recordó que pensábamos demorarnos unos días en esa ciudad, y se dirigió al hotel, pasó como una exhalación por delante del portero, se metió en el ascensor y recién entonces preguntó por nosotros, entrando apresuradamente en nuestras habitaciones, todo esto con el fin de que su presencia en Córdoba pasara inadvertida y no lo acosaran sus amigos políticos durante las pocas horas que faltaban para tomar el tren nocturno a Buenos Aires.

Encantados, como usted se figurará, pusimos nuestra salita a disposición del general, para tenerlo oculto junto con su nuera la señora E. LL. de R., que lo acompañaba, y hacerles servir la comida sin que el mismo mozo se diera cuenta de su presencia, cuando el dueño del hotel, muy atribulado, me llamó aparte para avisarme que se habían reunido en la casa más de cien personas que deseaban ver al general. El cochero lo había reconocido al traerlo al hotel y la noticia corrió con el resultado que me anunciaba el dueño.

El general se desesperó; no deseaba mostrarse, y por otra parte ya era hora de comer, y no quería perder el tren... *¡Bref!* Tuve que intervenir y arreglé el asunto en esta forma:

Sin compromiso alguno para el general, yo invitaría a comer a éste y a todos aquellos señores, y al efecto, se tendió en el comedor una larguísima mesa, en la que tomaron asiento unos sesenta comensales. Los demás se retiraron por discreción... o porque no cabían.

En la cabecera coloqué al general — la mesa era muy angosta — a su derecha yo, a la izquierda su nuera, luego mi marido y los otros, pero como yo no conocía a ninguno de aquellos amigos políticos del general, les manifesté que ignorando a quién correspondía ocupar el sitio junto a la que hacía de dueña de casa, invitaba a tomar asiento a mi lado al de más edad, pues todos ellos me parecían dignos de esa preferencia.

Inmediatamente, entre aplausos generales, se adelantó un señor muy viejito, cuyo nombre no recuerdo, vestido con una paquetería pasada de moda, sombrero de copa, levita, polainas y guantes blancos, muy fino, dicharachero y alegre.

El general me dijo entonces:

— Prepárese, señora, para el ataque, ¡va a ver qué lluvia de piropos!

El viejito tenía fama de ser muy galante con las damas, fama que justificó plenamente. Imagínese, Viator, si al conocer mi nombre, Eva, se desataría en alusiones a nuestra remota abuela.

Sabiéndome de paso me instó a quedarme en Córdoba para siempre, a ejemplo de mi tocaya bíblica, quien, según una leyenda popular, al ser expulsados del Paraíso Adán y Eva recorrieron toda la tierra en busca de un sitio que les recordara el Edén perdido y después de muchas peregrinaciones lo encontró en Córdoba, donde se detuvieron. Por lo cual, concluyó mi vecino, nosotros los cordobeses nos vanagloriamos de ser los descendientes más directos de nuestros primeros padres.

Y aquí viene lo bueno. Yo le contesté que en su lugar no contaría a nadie semejante leyenda, porque si los hijos de Eva nacieron fuera del Paraíso terrenal — en Córdoba, por consiguiente — después de la prematura muerte de Abel, los cordobeses sólo podían ser descendientes de Caín.

Decirle a usted la gracia que esto le hizo al general es imposible: se ahogaba de risa viendo al viejito que se había quedado mudo. Como todos hablaban a la vez, esto sólo lo oyeron M. E. LL. de R., mi marido, mi desconcertado vecino y el general que conversábamos a media voz.

Por fin, calmado un poco su acceso de risa, el general se inclinó hacia mí, y ocultando la boca con su servilleta para que no lo oyeran, y con los ojos brillantes todavía por las lágrimas que le había arrancado la risa, me dijo en voz baja:

— Usted no sabe, señora, lo oportuna que ha estado con su espiritual contestación* — habla el general — *porque ése es de la raza de Caín.

Repito que no recuerdo su nombre. Efectivamente, supe luego que después de haber sido amigo fraternal de Roca, fué uno de sus más encarnizados enemigos.

Más tarde, en la estación atestada de gente, mientras el tren silbaba anunciando la partida, y en la ventanilla del camarote lo llamaba apresuradamente su nuera, el general no se movía, comentando de pie, junto al coche dormitorio, mi respuesta, y festejándola como en el primer momento, me dijo:

— Usted ha estado mejor aún que en el cuento de la mona.

Aludía a cierta ocasión en que siendo yo niña — un poco metida y demasiado mimada, lo confieso — un grupo de jóvenes me contó en son de broma que cuando Dios había sacado la costilla a Adán para formar con ella a la mujer, una mona se la arrebató, corriendo a ocultarse en su cueva.

Inútilmente Dios trató de sacarla fuera; sólo consiguió quedarse con la cola en la mano, y con ella hizo a Eva.

Yo contesté entonces a los burlones.

— Pues yo preferiría haber sido formada con la cola de una mona antes que con la costilla de alguno de ustedes.

A este cuento, que le había hecho mucha gracia, aludía el general.

Bueno, usted dirá, Viator, si mi anécdota le sirve."

Por la copia.

VIATOR.

VERITAS

Suavidad, belleza del cutis...

El grado de suavidad de la piel indica su verdadera distinción y belleza. Dé usted a su cutis la máxima suavidad posible, lavándose con Heno de Pravia. Confíele sin temor el cuidado de su cutis. Es jabón absolutamente puro, suave, espumoso. Su perfume intenso y sano persiste sobre la piel.

$ 0,70 en la capital

JABÓN HENO DE PRAVIA

Proveedores de SS. MM. los Reyes de España.

PERFUMERÍA GAL
MADRID
BUENOS-AIRES
LONDON
NEW-YORK

GRAFÍA DE JUAN CARLOS MARTINS ESPECIALMENTE HECHA PARA "EL HOGAR"

Nuestro gran mundo

Virginia Anasagasti Blaquier, que recientemente fué presentada en sociedad, donde ha logrado conquistar numerosas simpatías en mérito a su rara belleza y distinción.

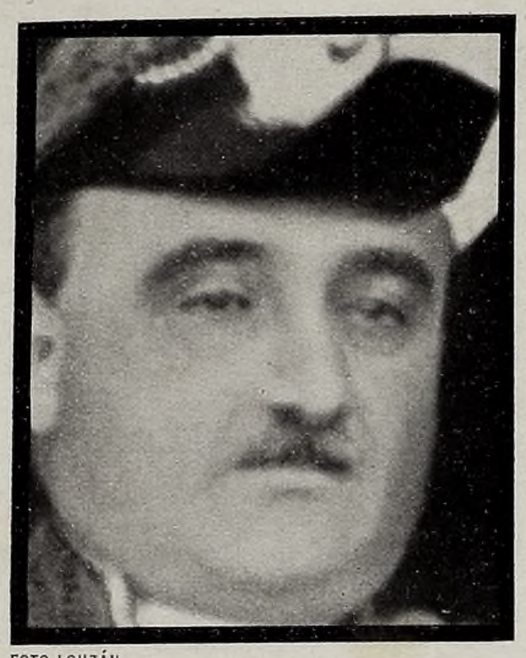


FOTO LOUZÁN

El doctor Pedro César Dominici, ministro plenipotenciario de Venezuela, es, como se sabe, un prestigioso hombre de letras, que ha merecido desde hace tiempo la consagración que le acuerda su vasta obra literaria. En estos días ha reeditado su novela "Dionysos" edición de las Bodas de Plata), con cuyo motivo, y de su próximo retiro, sus numerosos amigos le harán objeto de una cariñosa demostración de afecto.

FOTO PADILLA

Nuestro colaborador el doctor Artemio Moreno, magistrado que alterna el estudio de sumarios y sentencias, ha puesto de relieve sus inclinaciones a las bellas letras en el libro "El sentimiento en la vida y en el arte", del que acaba de hacerse una nueva edición. Es este el libro de un hombre de estudio, a quien, por fortuna, la vida amarga de los tribunales no ha logrado borrar, por fortuna, su extraordinaria dosis de espiritualismo.

FOTO LOUZÁN

En un volumen elegantemente presentado, nuestra colaboradora Elvira Ferreira (Lita Igual), a quien conocíamos solamente como prosista, ha reunido algunas composiciones poéticas que revelan en esta escritora, aparte de su fina sensibilidad, apreciables aptitudes para el género. "Treinta Días" ha titulado su libro, en cuyas páginas campea un soplo nostálgico, casi romántico, que le infunde un sello de seriedad y emoción.

FOTO MAX GLUCKSMANN

Nuestro colaborador Rodolfo Rodríguez Guichou prepara la segunda edición de sus libros "El bastón" y "La dama sola", que merecieron en el momento de ver la luz pública el juicio auspicioso del público y de la crítica. Además, dará a conocer en breve un nuevo libro de cuentos: "El cigarrillo". Como nuestro colaborador está en plena producción, necesario es decir que antes de fin de año nos dará a conocer: "La moneda de cinco".

Figuras del momento

FOTO SPORT GENERAL

Dolores del Río, la estrella mejicana de cinematógrafo, ha sido acusada de haber arruinado la vida matrimonial del abogado Gunter Lessing. Al contestar un juicio de divorcio iniciado por su esposa, Lessing acusó a la actriz de haberle dicho a aquélla que su marido era "un viejo feo", haciéndole notar al propio tiempo que ella era "joven y hermosa". La "gravedad" de estas afirmaciones han determinado que Lessing exigiera a la actriz el pago de treinta y un mil dólares como honorarios por su defensa en el juicio de divorcio que sostuvo aquélla. Todo un argumento de film, como se ve.

FOTO MOLINARI

El doctor Alfredo L. Palacios acaba de ser elegido decano de la Facultad de Derecho de Buenos Aires. Esta designación importa para esta figura de relieve nacional un reconocimiento a sus virtudes ciudadanas, a su talento y a su alto espíritu de justicia. Llega así el doctor Palacios a gran altura en su carrera de profesor universitario, y en la eficacia de su labor y en la ponderación de sus normas confían todos, convencidos que sabrá hacer honor a la confianza que en él han querido depositar los profesores y alumnos de aquella casa de estudios, que exige, como nunca, volver por sus viejos prestigios.

FOTO WILL POTTER

Dentro de poco será nuestro huésped el doctor Amadeo Ferreira D'Almeida Carvalho, que ocupará entre nosotros el cargo de enviado extraordinario y ministro plenipotenciario de Portugal en la República Argentina. El doctor D'Almeida es un diplomático de carrera, que se ha dedicado con éxito a la literatura, mencionándose, entre otros, su libro "Campoamoriana", que alcanzó gran éxito y que publicó en España con motivo del centenario del nacimiento de Campoamor.

FOTO METRO-GOLDWYN-MAYER

...as actrices bonitas

NORMA SHEARER

Considerada como una de las bellezas más perfectas en el mundo de la cinematografía de Hollywood, Norma Shearer dispone de un par de horas largas cada día antes de presentarse a la escena. Sabe que no sólo basta ser hermosa, sino que es necesario arreglarse para parecerlo más.

Curiosidades, rarezas y extravagancias

La enfermedad de la malaria continúa preocupando a la investigación científica. Como se sabe, el príncipe de Gales fué picado por un mosquito conductor de esta enfermedad mientras realizaba una de sus habituales cacerías. En el Instituto Ross, de Inglaterra, se ha dado ya con el microbio que produce este mal.

FOTO KEYSTONE

FOTO MEURISSE

En el campeonato de elegancia automovilística realizado últimamente en París y reservado para artistas, la acróbata Jak Lyn se dedicó a realizar ejercicio sobre el "capot" del coche en movimiento, en la forma en que aparece en la presente fotografía. Como es natural, el número llamó la atención entre la gran cantidad de espectadores, aun cuando no tuvo nada que hacer con la elegancia...

FOTO WIDE WORLD

Se llama Uva Kimmey esta original acróbata del aire, que se ha dedicado al peligroso ejercicio de pasearse por las alas de un aeroplano en vuelo. Vestida con esta macabra indumentaria, realiza sobre los planos superiores del pájaro mecánico toda suerte de pruebas, que sirven para revelar su extraordinaria sangre fría.

FOTO SPORT GENERAL

Para las excursiones automovilísticas se ha ideado en Inglaterra este pequeño "toilette" portátil, que la conocida actriz Paddy Naismith ha incorporado a su coche, con el cual obtuvo hace poco un premio en el concurso realizado en Brighton. Como es natural, la novedad ha tenido gran éxito entre los propietarios de automóviles.

FOTO SPORT GENERAL

Esta buena señora, May Mott Smith, es nada menos que una audaz exploradora, que se halla en la actualidad cumpliendo un raid en compañía de tres ayudantes. En la presente fotografía aparece practicando el ejercico del remo a bordo de un pequeño bote plegadizo que emplea para explorar los riachos.

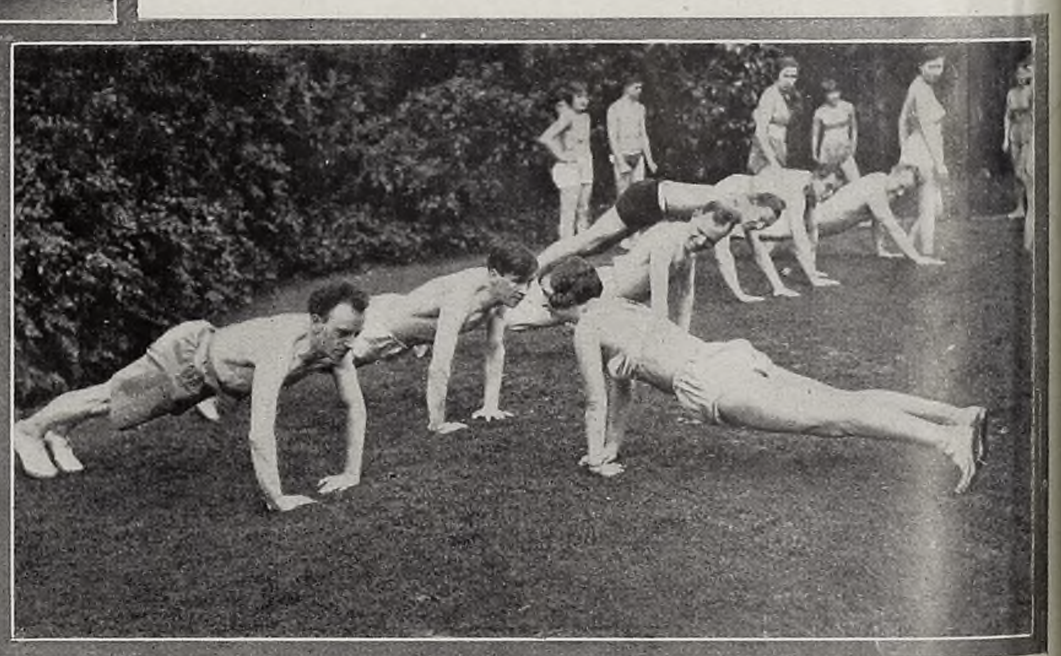


FOTO FOX

La sociedad "Baños de sol" posee en Inglaterra sitios destinados exclusivamente a los socios, que cubiertos únicamente con un "slip" de baño practican ejercicios físicos al aire libre. Esta institución cuenta con gran cantidad de asociados, que realizan clases colectivas de gimnasia a pleno aire. Estas clases funcionan indistintamente durante los meses de invierno y verano, con lo cual los asociados afirman que poco tienen luego que hacer con los médicos.

La profesora berlinesa de piano Kust Johnen acaba de recibir un diploma por un aparato que permite determinar los movimientos que el cuerpo hace al ejecutarse una pieza ante el piano, así como los cambios de tensiones musculares y el ritmo de la respiración durante la ejecución, a fin de establecer si las funciones corporales rítmicas armonizan bien con la obra que se está ejecutando.

FOTO KEYSTONE

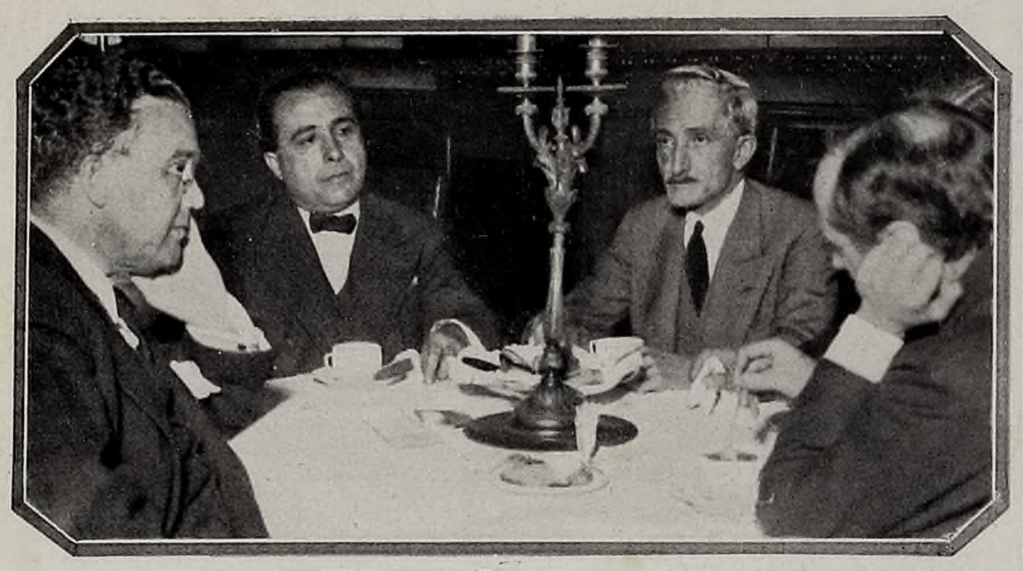
En la legación argentina del Ecuador

Comensales de la comida ofrecida por el ministro don Atilio Daniel Barilari y su esposa doña Zulema Jofre de Barilari en honor del teniente coronel don Alberto Gilbert, delegado militar del ejército argentino en el centenario del fallecimiento del mariscal Sucre. Sentados, de izquierda a derecha: doña Mercedes U. de Rivera Schreiber; teniente coronel don Alberto Gilbert, delegado del ejército argentino; doña Isabel Rosales de Zaldumbide; coronel don Carlos A. Guerrero, ministro de Guerra y Marina; señora doña Zulema Jofre de Barilari; don Gonzalo Zaldumbide, ministro de Relaciones Exteriores; señora doña Cecilia de Chiriboga y doctor don Ricardo Rivera Schreiber, ministro del Perú. De pie y de izquierda a derecha: mayor don Enrique Ribadeneira; mayor don Rafael A. Villacis; señor don Hialmar Lassen; general don Angel Isaac Chiriboga, inspector general del ejército; señora doña Angelina de Aguirre; señor don Atilio Daniel Barilari, ministro de la República Argentina; señorita Inés Pallares; coronel don Jorge Mercado, jefe de la delegación militar colombiana; don Joaquín Larrain, encargado de negocios de Chile, y mayor don César A. Salazar, jefe de la delegación militar peruana.

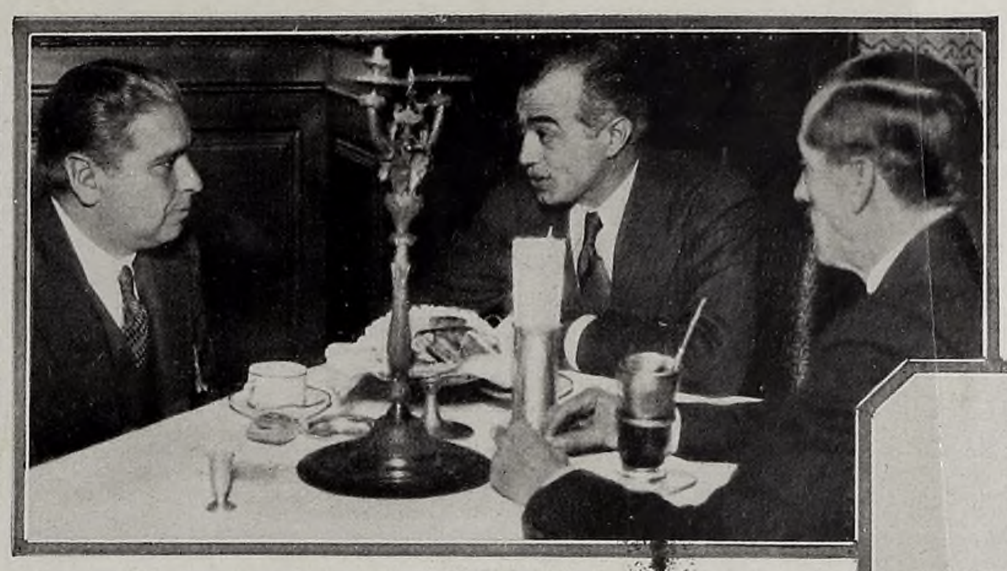
Comensales de la comida ofrecida por el ministro de la República Argentina y encargado de los intereses de Colombia, don Atilio Daniel Barilari, y su esposa doña Zulema Jofre de Barilari, en honor de la delegación militar colombiana en los homenajes al mariscal don Antonio José de Sucre, con motivo del primer centenario de su fallecimiento. Sentados, de izquierda a derecha: el doctor don Alberto Muñoz Borrero, secretario de la Sociedad Bolivariana; la señora doña Zulema Jofre de Barilari; el coronel don Jorge Mercado, jefe de la delegación militar colombiana; la señora doña Carmen de Muñoz Borrero; el Excmo. señor don Atilio Daniel Barilari, ministro de la República Argentina, y la señora doña Angelina de Aguirre. De pie: la señora doña Alicia de Muñoz Borrero y la señorita Inés Pallares Arteta, con los oficiales y cadetes colombianos.

Parte de la concurrencia que asistió a la recepción ofrecida en la legación de la república por el ministro don Atilio Daniel Barilari y su esposa doña Zulema Jofre de Barilari, en ocasión de la festividad nacional patria. En el sillón del medio aparecen sentados, de izquierda a derecha: doña Isabel R. de Zaldumbide, esposa del ministro de Relaciones Exteriores; el señor don Julio E. Moreno, ministro del Interior; la señora doña Zulema Jofre de Barilari; el señor don Gonzalo Zaldumbide, ministro de Relaciones Exteriores, y la condesa de Villamediana, esposa del ministro de España.

Los h hor



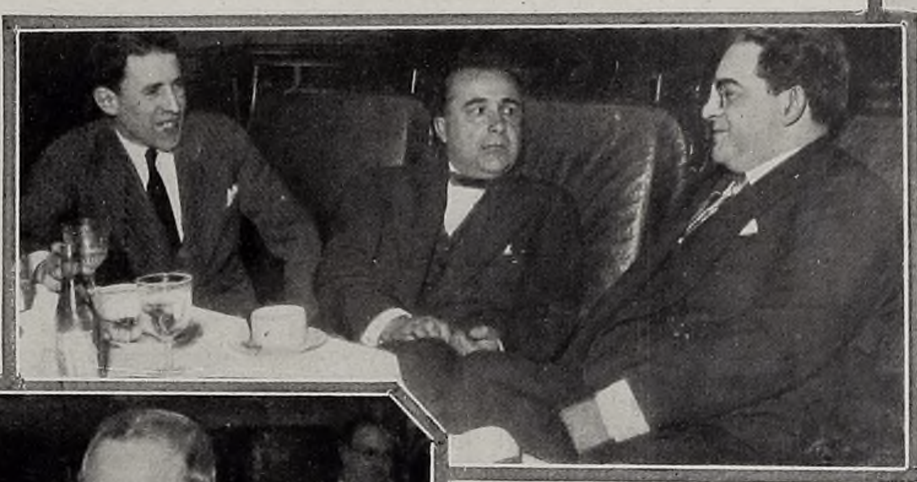
Cuatro diputados socialistas independientes sorprendidos en un momento de meditación: son ellos el doctor Bunge, el señor Rouco Oliva, el señor di Tella y el doctor Pinedo. Ninguno de ellos habla en este momento, "ma se fican"...



Con amable asombro, el diputado Jerónimo Grisolía — en el centro — se entera de las novedades políticas que le llevan sus correligionarios de la décima, que, de paso, se apuntan con su respectivo matecito y té con leche. En su gesto hay un asomo de displicencia. Tal vez las cosas de la parroquia no le parezcan tan graves.

— ¡No me hable, amigo, ya sé de quién es esa carta! Pero qué culpa tenemos nosotros si el Viejo no nos recibe... (El diputado Rolando, con su sonrisa animadora de presidente de comité, trata de infundir paciencia al colega y correligionario afligido.)

He aquí a tres de los flamantes diputados socialistas independientes por la capital, prendidos al agua mineral y a los modestos bizcochos con grasa. Bernardo Sierra sonríe, convencido de sus cualidades fotogénicas. Beschinsky cierra los ojos mientras Rouco Oliva lo mira con cierto asombro.

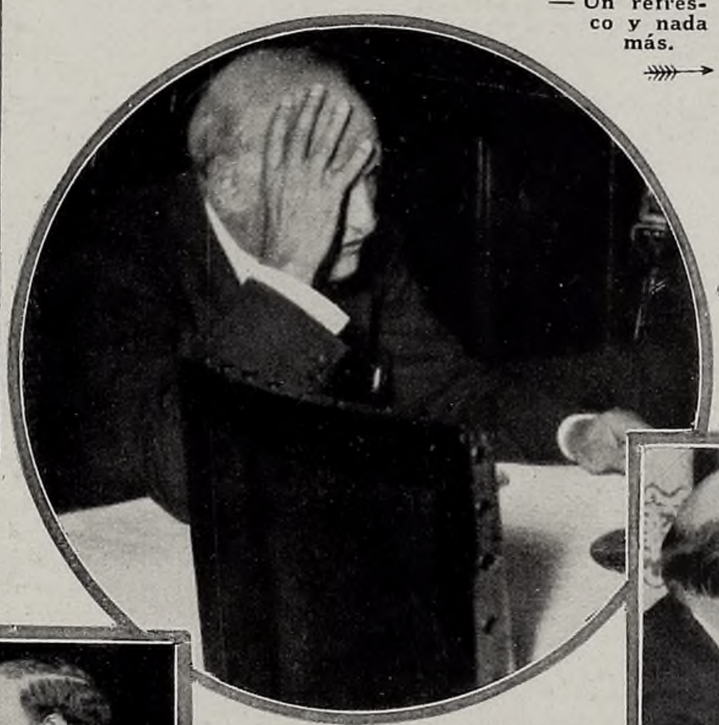


El diputado González Iramain vive abstraído, parece estar pensando s otra cosa. Después, cuando el interlocutor lo trae a la realidad, sale disparando, porque se acuerda que "tiene que hacer muchas cosas", con verdadera indignación de su compañero de Tomaso. Este gesto, que le ha sorprendido el fotógrafo en el "buffet", es una de sus expresiones habituales.

Es imposible adivinar a cuál de los dos se le ha ocurrido el chiste. Pero lo cierto es que tanto al diputado Rolando como a su colega Moyano les ha causado gracia, porque los dos ríen de mala gana

Esta fotografía demuestra que la fama de comilón de que goza el diputado de Andreis es inmerecida. Él va al "buffet" de la Cámara para repasar un poquito los antecedentes que deberá invocar en su discurso — como repasan los colegiales la lección en el recreo. — Un refresco y nada más.

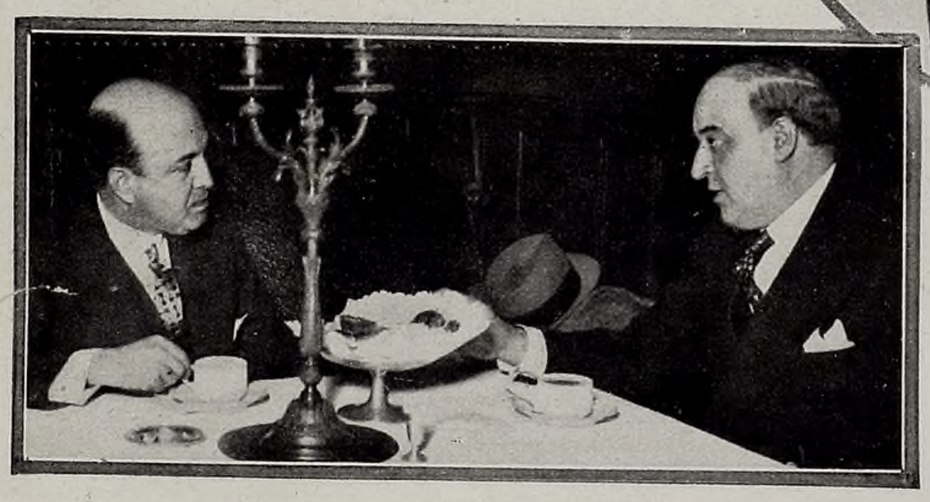
Cúneo, el secretario del bloque conservador, requiere, al pasar, sus impresiones al diputado radical Inocencio Pérez, quien interrumpe el té con leche para significarle, con un gesto inequívoco, que ese "asunto le parece sucio".



La preocupación que denota el diputado Maza, al parecer abocado a un problema trascendental, está plenamente justificada: no sabe si pedir al mozo té o café con leche...

Mientras no le toca actuar, el prosecretario Núñez puede conversar amablemente en el "buffet". Aquí aparece cambiando impresiones — cosas al parecer de poca monta — con el dirigente lencinista Carlos Gallegos Moyano, que es el de la izquierda.

Así se ve desde la ba diputado Arturo R. Al que, discreto y elegan preferido aquí llevar servilleta a la boca eludir un comentario lesto.

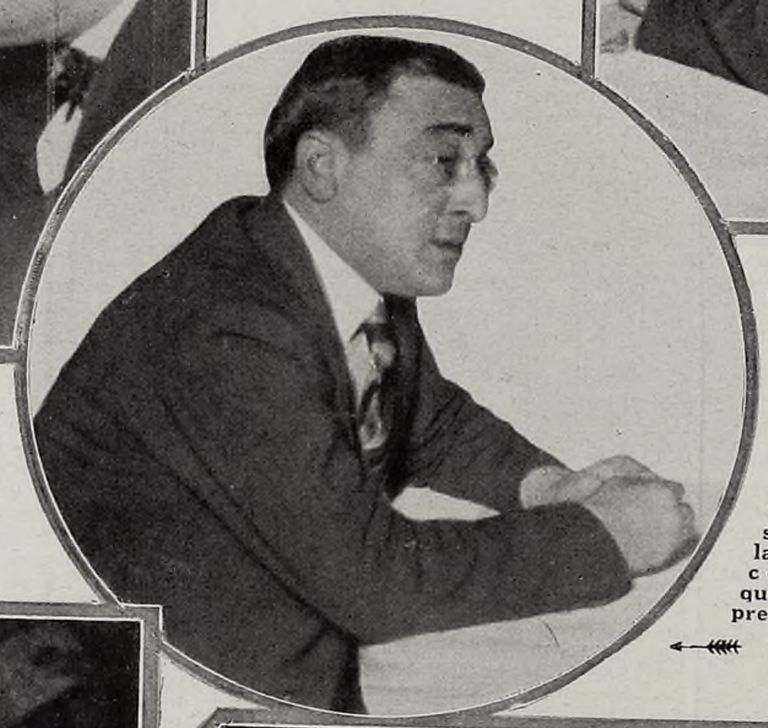


Lo que afirma el diputado Medús tiene alguna importancia. Por eso el dirigente conservador de Bahía Blanca ha creído necesario suspender el mate y poner esa cara de pocos amigos. Su colega Avellaneda, sin embargo, sigue tomando su té con limón con aire distraído, mientras el diputado Guzmán Rodríguez se dedica a las masas. (Léase factura de panadería.)

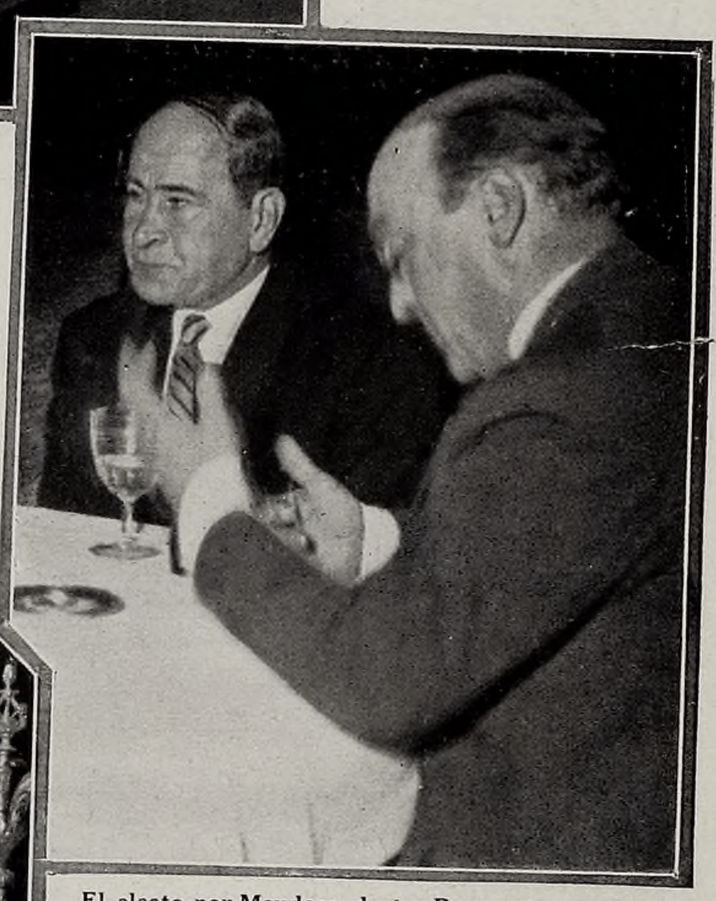
...padres de la patria en la ...a reconfortante del té...

Es la hora plácida en que, por regla general, todos están de acuerdo. En la intimidad de las ruedas que se forman en torno de la mesa, desaparecen las asperezas, y los diputados se saludan cordialmente. En verdad, nadie diría al verlos que la tarde antes se cruzaron violentas estocadas verbales en el recinto. Este es, para el caso, el "escenario", y el "buffet" los "bastidores". Trilussa, en una de sus fábulas, ya lo dijo antes, que esta era la hora de la paz. El té del presupuesto suprime los antagonismos. De ahí que en este conjunto de fotografías aparezcan los padres de la patria con su expresión cordial, muy distinta, por cierto, a la que adoptan cuando las galerías de la Cámara están repletas de público.

Un pocillo de café y un vaso de agua bastan al diputado Roberto F. Giusti para reponer la energía nerviosa del recinto, donde — ¡ay dolor! — no se puede hablar del arcipreste de Hita ni se cuenta con un auditorio gentil de señoritas como en el Instituto del Profesorado Secundario.



Antonio de Tomaso — el mariscal Foch de la oposición — comenta, después del té, las alternativas del debate. Es un hombre que ni para reírse abandona la cara seria y concentrada que le ha sorprendido aquí el fotógrafo.



El electo por Mendoza, doctor Perrupato, comenta ante su colega Báez el discurso con que defendió su impugnado diploma. Es bueno hacer estos pequeños aprontes en el "buffet" antes de largarse a la carrera del recinto. El electo Báez, que ya se sabe el discurso de memoria, lo oye resignadamente, mirando a otro lado, mientras, como buen mendocino, bebe su media botellita de Villavicencio.

Arturo Silvestre, el infatigable buscador de "self-made-men" de "Mundo Argentino", ha descubierto, en pleno "buffet" de la Cámara, un excelente candidato, y no tarda en "deschavarlo". Se trata del diputado Alcides Greca, que se muere de risa al evocar su vida inquieta y pintoresca de revolucionario, escritor, cinematografista y político.

Con la misma solemnidad que pone en sus discursos y en sus editoriales, el diputado Guillot, cuando su posición de "leader" se lo permite, se hace una escapadita al "buffet" y toma leche, mucha leche, para neutralizar así el veneno de las izquierdas adversarias.

Los diputados Cagnoni, Binaghi y Miñones siguen atentamente la palabra de un correligionario. ¡Aquí siquiera se puede hablar sin que lo interrumpan las campanas de orden!

Aunque en el recinto los opositores han atacado duramente al gobierno de que él formó parte, el diputado Boatti — ex ministro de Obras Públicas de Buenos Aires — no pierde el optimismo. Su colega Subiza, si bien algo contagiado ya, no parece ver las cosas tan color de rosa, a pesar de la copita de jugo de uva con que pretende entonar el espíritu.

La expresión del electo por San Juan, ingeniero Carlos R. Porto, en el "buffet" como en el recinto, es severa y concentrada. Nunca se le ha visto sonreír. Sabe que su paso por el Congreso será, como siempre, fugaz. Pero él, batallador incansable, está hecho a todo. Lo mismo le resultan las masitas de la Cámara que los mendrugos de la cárcel del Marquesado.

FOTOS DE NUESTROS REPORTERES GRÁFICOS ANTONIO PADILLA Y MANUEL A. LOUZÁN

Se ha tomado, para empezar, un mate. En seguida, un té con leche, con masitas y sándwiches. Y el diputado Binaghi, después de todo esto, se siente optimista respecto del porvenir irigoyenista en la capital. — ¡Qué quiere, amigo, si con nosotros no se puede! — parece decirle al interlocutor invisible.

Momentos de una recepción en la embajada uruguaya

La señora María Isabel Quincke de Areco, esposa del primer secretario de la embajada del Uruguay entre nosotros, aparece preocupada en atender a los visitantes, a cuyo efecto se dispone a tomar de la mesa una bandeja de masas. Pero, como es natural, también se atiende a ella misma, según lo comprueba el pequeño "sandwich" que puede verse en su mano derecha.

En estas recepciones diplomáticas a puertas abiertas, en las que el embajador recibe a todos sus compatriotas, algunos de los concurrentes optan por alejarse del "buffet" para preocuparse de pequeños detalles relacionados con su persona. Tal es el caso de esta dama, que frente al espejo se ha abstraído de la fiesta.

Ha de ser muy sabroso el bocadillo que está gustando esta dama, colocada frente a la mesa y dispuesta a hacer los debidos honores a la invitación del embajador Blanco, que en el día del centenario de su patria recibió a los compatriotas que residen en nuestra capital.

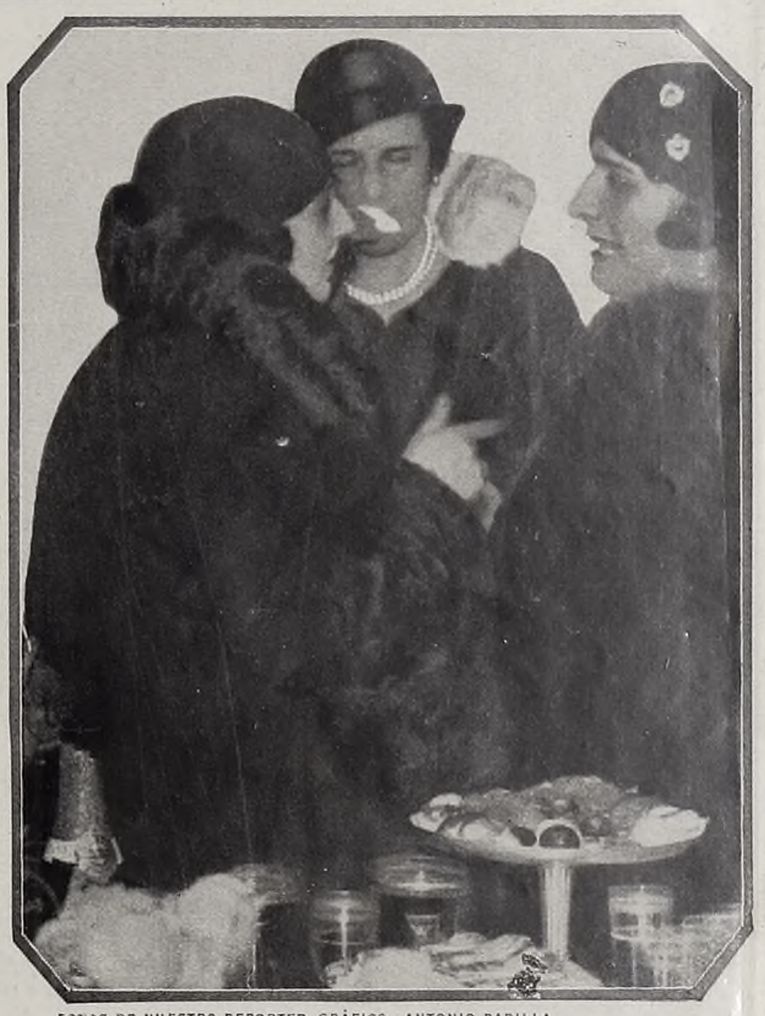
El ex director de Correos y Telégrafos, don Arturo Goyeneche, es un ciudadano optimista que sabe poner buena cara a los tiempos adversos. Helo aquí en la tarea de servir una naranjada, con lo que colabora eficazmente a la confraternidad de argentinos y uruguayos, atendiendo a las damas y niñas que concurrieron a la embajada.

El almirante Manuel Domecq García también sonríe como el señor Goyeneche; se diría que los hombres del anterior gobierno vivieran permanentemente así. Con él está el agregado naval de la embajada, capitán Mario Percovich, que se dispone a levantar su copa para brindar por la solidaridad de ambos pueblos, a pesar del "football".

Expresiones sonrientes y cordiales abundaron en la fiesta de la embajada. El caballero que aquí aparece refleja en su rostro una impresión de júbilo y de asombro a la vez; ello se explica, su interlocutor está empinando el codo y sin duda gustando un "cocktail" a base de buen guindado del terruño.

Mientras las dos personas que aparecen en el segundo plano de esta fotografía hablan de "football" con un extraordinario lujo de detalles técnicos — como corresponde a verdaderos uruguayos,—el jovencito de traje gris, en evidente situación de "offside", se anota con un directo a las masas de la bandeja.

Una línea de primera fila, frente al "buffet". Como puede observarse, las damas han sido sorprendidas en el momento en que hacen honor a la mesa tendida en conmemoración de la efemérides uruguaya. Entre "sandwichs" y naranjadas, la fiesta ha tenido en la embajada entusiastas adherentes.



FOTOS DE NUESTRO REPORTER GRÁFICO ANTONIO PADILLA

Mientras una dama con su fino pañuelo suprime definitivamente el "rouge" que le han maltratado las golosinas, las otras conversan sobre temas femeninos. Sobre la mesa, una fuente de masitas no tiene la suficiente fuerza de atracción como para desviar la charla.

FOTO UNDERWOOD

El chic femenino

Thelma Todd, la popular actriz cinematográfica, luciendo un vestido de dos piezas, en crêpe de Chine. Los adornos brillantes colocados sobre los hombros completan armoniosamente el original modelo.

Las películas de actualidad

FOTO PARAMOUNT

"LA DAMA SONRIENTE" se estrenará mañana, destacándose en los principales papeles **RUTH CHATTERTON** y **CLIVE BROOK.** Es una versión cinematográfica de la obra del mismo título de **Alfredo Sutro,** y ha sido dirigida por **Víctor Schertzinger.** Versa su asunto sobre la tragedia íntima de una mujer, dama de la sociedad inglesa, sobre quien la calumnia teje una red que la coloca al margen de esa misma sociedad. El abogado acusador se ensaña con la mujer, creyéndola culpable. Un ardid de la dama coloca a la vez al abogado en situción comprometedora, y éste sufre entonces en carne propia la tortura de verse injustamente acusado. La compasión mutua y el cariño despejan esa situación, epilogándose el drama con la unión de la dama calumniada y de su acusador, que ya nunca más se dejará llevar por las engañosas apariencias.

FOTO AJURIA

"LA BODEGA" es una adaptación de la celebrada novela de **Vicente Blasco Ibáñez.** Es éste, quizá, el primer trabajo serio de la moderna cinematografía sonora hispana. **CONCHITA PIQUER** y **VALENTIN PARERA,** que aparecen en esta fotografía, tienen los papeles más importantes de la obra. Acompañan a estos artistas **ENRIQUE RIVERO, GABRIEL GABRIO** y **LUZ CALLEJO,** quienes colaboran en el éxito de este film esencialmente español, cuyo argumento, aunque ha sido tan difundido en la novela mencionada, es de los que despiertan interés y emociones de arte. La adaptación ha sido hecha por **Benito Perojo,** que es un profundo conocedor de la nueva técnica cinematográfica, y, por consiguiente, es de esperar que **"LA BODEGA",** que ha de estrenarse en breve, sea, como se dice, una de las mejores producciones sonoras que se han filmado hasta ahora en castellano.

FOTO PARAMOUNT

"LOS PEQUEROS" se dió a conocer en Buenos Aires en estos días. **WILLIAM POWELL** es el protagonista de esta película, que se desarrolla en pleno Broadway. **Marsden** es un jugador fullero que pasa por ser un próspero agente de bolsa. Sus dos únicos amores son su esposa, **Alma,** y su hermano menor, **Bobby,** a quien también parece haber atrapado el vicio del juego. **Marsden** decide un día retirarse de la vida que lleva e ir a vivir con su compañera lejos de sus compinches. Cierta noche se encuentra con uno de éstos, quien le dice que acaba de conocer a un muchacho que tiene unos cuantos miles de dólares y a quien sería fácil desplumar. Al presentárselo, **Marsden** se encuentra con su hermano, el cual desconoce que **Marsden** es un fullero. Éste, para corregir a **Bobby,** le dice que juegue con sus amigos, para que pierda y se desilusione del juego. Pero **Bobby** gana a todos ellos, y entonces éstos creen que han sido víctimas de una mala partida de **Marsden.** Una bala misteriosa le hiere, y mientras aprieta en su mano el telegrama en que su esposa le dice que, cansada de su vida, lo abandona, muere en la ambulancia que lo transporta. Es un intenso drama de la vida del hampa neoyorquina.

FOTO PARAMOUNT

"HUÉRFANOS DEL DIVORCIO" acaba de estrenarse en nuestra metrópoli. **MARY BRIAN** y **FREDRIC MARCH** son las figuras sobre las cuales descansa todo el peso de esta producción. **Martín Boyne,** que va en busca de su novia para casarse en Italia, se detiene en el Lido, donde conoce a **Judith Wheater,** que es hija de **Cliff Wheater,** que se ha divorciado varias veces. **Martín Boyne** se siente atraído por el relato que de sus penas le hace la muchacha y resuelve ayudarla para arreglar las desavenencias de **Cliff Wheater** con su esposa, quienes están a punto de divorciarse. **Martín Boyne,** después de varias tentativas en ese sentido, parte hacia donde está su novia. Pero pronto **Judith,** al verse abandonada por su padre, va con sus hermanitos en busca de **Martín.** La novia de éste le reprocha que se tome tanto interés por la suerte de la muchacha y sus hermanitos; pero **Martín,** que ya ha dejado de amar a su novia, siente que su afecto se inclina por la madrecita, por aquellos "huérfanos del divorcio", y rompe las relaciones con su novia para darle su palabra de casamiento a **Judith,** cuyo corazón de oro ha ganado el suyo para siempre.

FOTO METRO-GOLDWYN-MAYER

"CAPRICHOS" se pasará en breve, figurando como principales intérpretes **NORMA SHEARER, LEWIS STONE, BELLE BENNET, HELENE MELLARDE** y **ROBERT MONTGOMERY.** Es una película de ambiente social, que refleja la historia de una muchacha que trata de ocultar la falta de su padre a los ojos de su madre. Después de una serie de episodios y a través de grandes sacrificios, conoce la dicha y encuentra el premio de todas sus abnegaciones. La bonita actriz **NORMA SHEARER,** que es la protagonista de este film, realiza una de sus más ajustadas interpretaciones, conmoviendo al espectador en las escenas más culminantes de la pieza. En este grabado se la ve con **HELENE MELLARDE,** una de las actrices que secundan eficazmente la labor de la mencionada estrella. Tanto por su asunto como por su interpretación, es una buena película.

FOTO METRO-GOLDWYN-MAYER

"LA FIERECILLA" se estrenó en estos días, obteniendo una favorable acogida de público y crítica. **JOAN CRAWFORD** y **ROBERT MONTGOMERY** es la pareja que tiene más labor en este film. Una joven, criada en un pueblo de Centro América, se queda huérfana al ser muerto su padre. Ella se va a Nueva York, donde conoce a **Ben,** quien simula una pasión por ella; pero como lo que iba buscando era una buena dote, la abandona. Después de una serie de peripecias, la joven huérfana triunfa y halla el hombre que la hará feliz, haciéndole olvidar sus penurias. **JOAN CRAWFORD,** protagonista de esta producción, raya a gran altura, brindándonos una interpretación humana, llena de matices y detallando muy bien su difícil papel. A su lado, además de **ROBERT MONTGOMERY,** trabajan con acierto **ERNEST TORRENCE, GWEEN LEE** y **JOHN MILJAN.**

El Uruguay ayer y hoy

El 12 de octubre de 1892 se conmemoró en Montevideo el cuarto centenario del descubrimiento de América, y en tal oportunidad las tropas del ejército formaron con sus uniformes de gala en la plaza Independencia. En la parte céntrica se levantó un altar, y en él fué oficiada una misa de campaña, que escucharon los distintos regimientos formados y buena parte del pueblo. Puede observarse en la fotografía que publicamos el carácter que presentaban los uniformes militares de la época, algo semejante al de los zuavos en la amplitud de sus bombachas; luego, pesadas mochilas completaban el conjunto. Los arcos de iluminación a gas constituían el principal adorno de aquellas fiestas, y algunas pequeñas columnas de madera, con macizos de flores y plantas, eran, además, elementos decorativos muy en boga en esos años. La indumentaria de las personas que aparecen en primer término, especialmente la que lucen las damas, revelan los cambios fundamentales operados desde aquellos tiempos hasta hoy.

En el presente año el Uruguay ha conmemorado el centenario de su independencia, y los festejos realizados con tal motivo han alcanzado el brillo y la solemnidad que era lógico esperar en un pueblo de patriotas. He aquí una fotografía tomada el 18 de Julio último, en que el regimiento 3 de infantería desfila frente al edificio del Cabildo, donde funciona en la actualidad el Congreso Nacional. La ciudad moderna y pujante que es Montevideo se volcó durante esos días por las calles, para saludar el paso de las tropas uruguayas, entre las que figura con mayor timbre de honor el regimiento de Blandengues, cuyo uniforme es el mismo que fuera adoptado al constituirse.

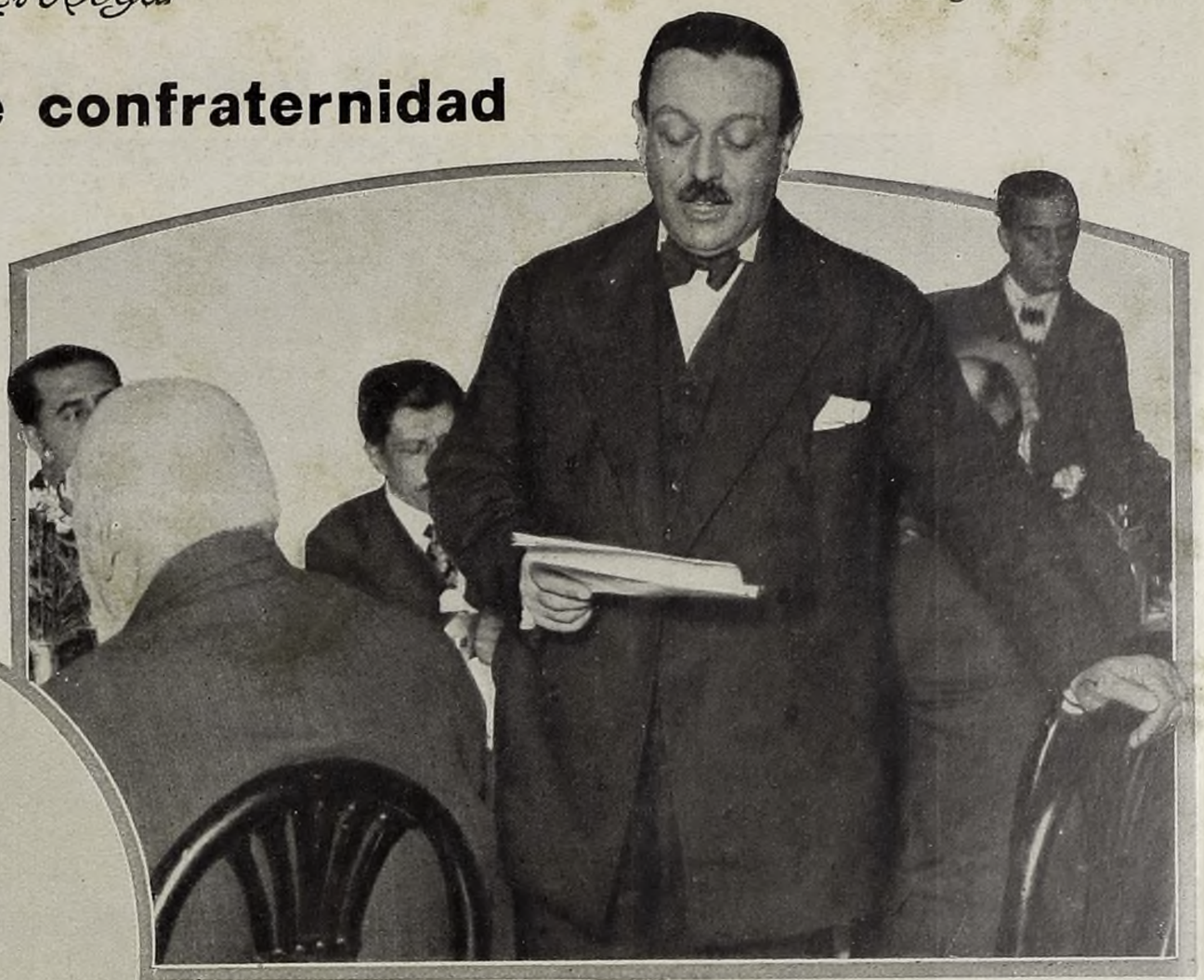
FOTOGRAFÍAS DE NUESTRO CORRESPONSAL ÁNGEL S. ADAMI

Momentos de un banquete de confraternidad argentino - uruguaya

Los abogados porteños se reunieron hace poco en un almuerzo de camaradería con algunos colegas uruguayos en ocasión del centenario que acaba de conmemorar el país hermano. La fiesta tuvo contornos simpáticos y reunió a un núcleo calificado de universitarios; en esta oportunidad se pronunciaron elocuentes brindis, poniéndose de relieve con tal motivo los vínculos estrechos que unen a los hombres de uno y otro país.

El doctor Ignacio Zorrilla de San Martin concurrió a este ágape en representación de los colegas uruguayos, integrando con otros compatriotas la brillante embajada. En su patria forma parte del núcleo de los hombres nuevos, que habrán de tener en el futuro participación directa en el manejo de los asuntos del Estado.

Nuestro colaborador el doctor José María Monner Sans cuando está en un banquete de abogados adopta esta actitud severa que aquí puede admirarse. No le ocurre lo mismo cada vez que se asoma a un "simposio" de hombres de letras o de gente de teatro, hacia cuyos núcleos siente una tierna y comprensible debilidad. Nuestro fotógrafo lo ha sorprendido en la grave tarea de untar con manteca un trozo de pan.

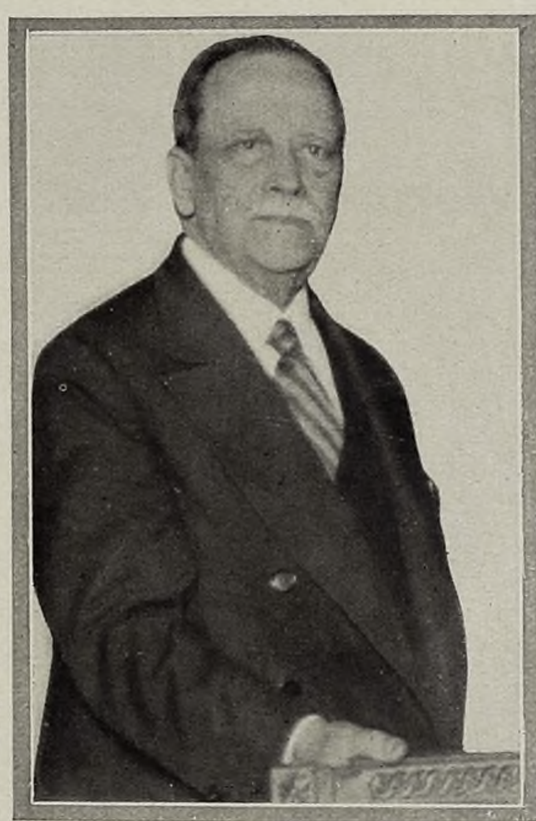


El doctor Mario A. Rivarola habló en este acto en nombre de la Federación Argentina de Colegios de Abogados. Lo hizo con la sobriedad que lo caracteriza, y supo de este modo interpretar fielmente el espíritu de confraternidad que vincula a los universitarios del Uruguay y de la Argentina. El doctor Rivarola, además, es uno de los pocos hombres de bufete que no usa lentes para leer.

El doctor Francisco Correa, diputado nacional por Santa Fe, es la segunda de las personas que aparecen en la presente fotografía, y en la que su parecido con don Domingo Faustino Sarmiento alcanza mayor fundamento. A su lado, el doctor Carlos A. Acevedo está como abstraído en la evocación de sus antepasados uruguayos.

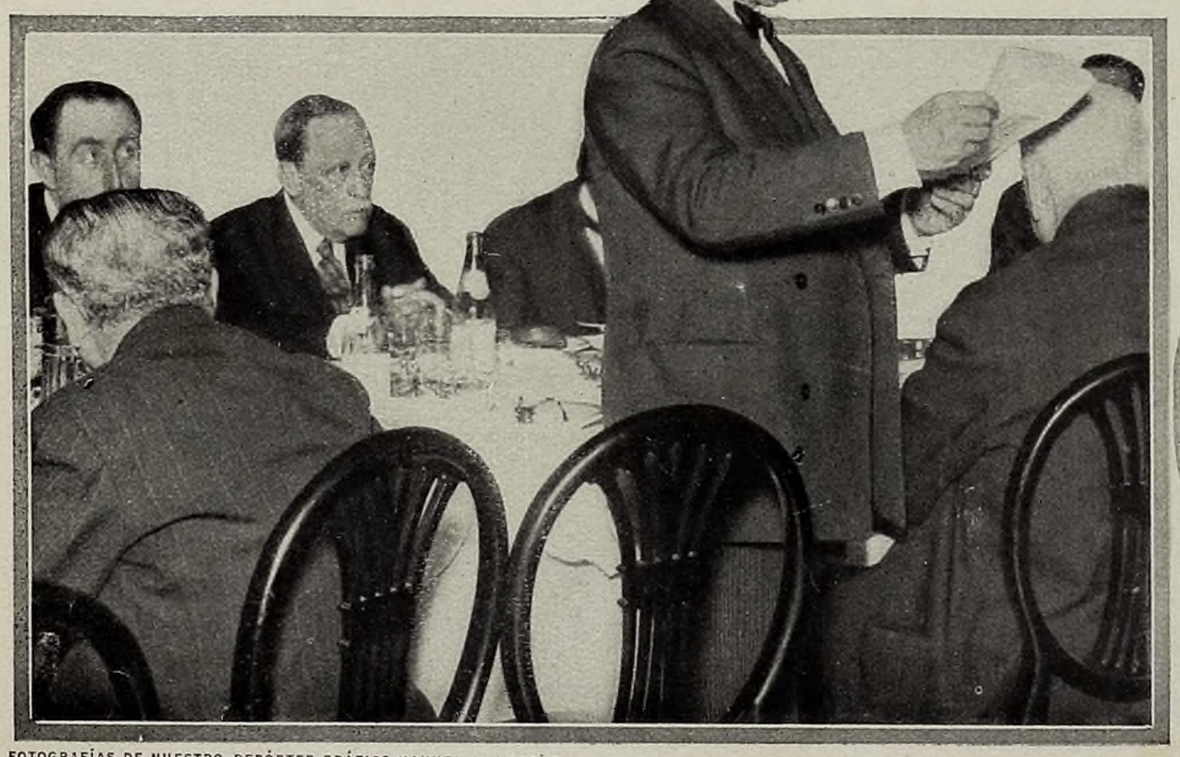
El doctor Eduardo Crespo está en la fiesta con evidente desgano, y mientras se entrega a divagaciones filosóficas, oprime con su diestra una miguilla de pan. Para dejarlo definitivamente solo, su vecino ha optado por darle la espalda, sin advertir que con tal movimiento dejaba al descubierto la realidad de una magnífica calva.

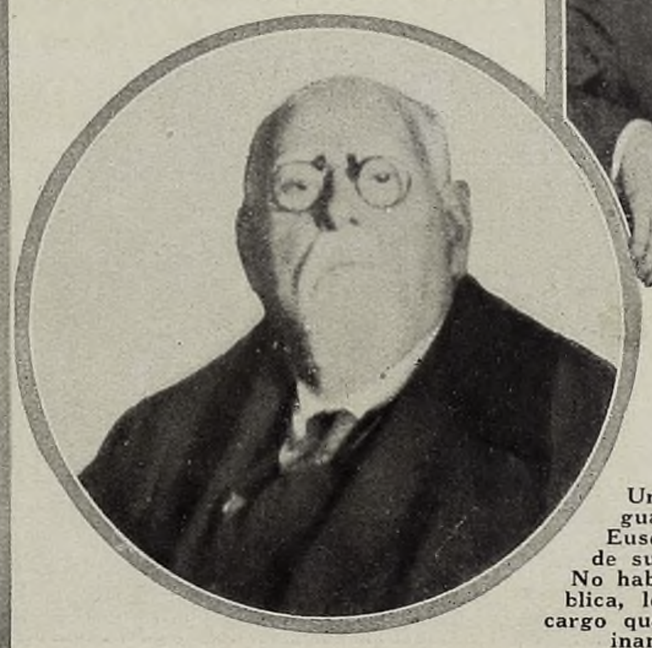
En nombre de los abogados uruguayos habló en este banquete el doctor Daniel García Acevedo, que también se dió el corte de leer su discurso sin necesidad de recurrir a las gafas. Recordó en su alocución, la consigna del general Lavalleja, quien, después de la batalla de Ituzaingó, recomendó mantener los vínculos con los argentinos como una necesidad para el progreso de ambos pueblos.



El doctor Rodolfo Rivarola, si no es el decano de los abogados argentinos, ha de ser uno de los "viejos" que puede aspirar a justo título a ese honor. Como era lógico, tratándose de una fiesta de confraternidad, no podía faltar, ya que en su larga y brillante carrera abogó siempre por la estrecha vinculación de los universitarios de todos los países

El embajador del Brasil, doctor José de Paula Rodrigues Alves, y el doctor J. Honorio Silgueira, han querido retratarse juntos en un mismo sillón; de ahí que hayan salido un tanto apretados. El representante diplomático del Brasil está allí como si viajara en ómnibus.





Una fiesta de confraternidad argentinouruguaya no se concibe sin la presencia de don Eusebio Giménez, considerado como el patriarca de sus compatriotas residentes en la Argentina. No habiendo podido hacerlo presidente de la república, lo han hecho presidente del Club Oriental, cargo que tiene sobre aquel otro la ventaja de ser inamovible... por voluntad de los socios.

FOTOGRAFÍAS DE NUESTRO REPÓRTER GRÁFICO MANUEL A. LOUZÀN

Casa Escasany

ofrece constantemente en alhajas finas, los modelos más modernos, que se producen en los centros creadores de la moda.

Anillo de platino, con brillantes y zafiros calibré, a
$ 875.-

Anillo de platino, con brillantes y zafiro fino, a
$ 600.-

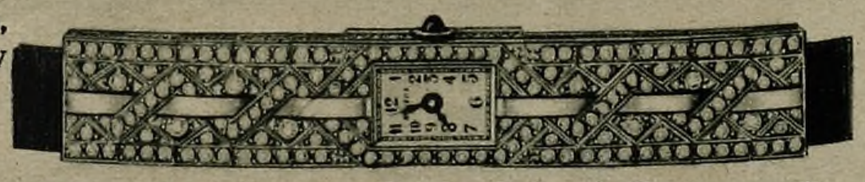
Prendedor de platino, con brillantes, diamantes y zafiros calibré, a.. $ **2.250.-**

Pulsera de cordón seda, reloj de oro 18 kilates blanco, con brillantes, máquina áncora, montada en rubíes, marca "Moeris", a
$ 720.-

Pulsera de moire, reloj de oro 18 kilates blanco, con brillantes, diamantes y zafiros, máquina áncora, montada en rubíes, a
$ 325.-

Aros de platino, con ganchos oro 18 kilates y brillantes, a..... $ **1.750.-**

Anillo de platino, con brillante y diamantes, a
$ 540.-



Pulsera de moire, con reloj de platino, brillantes y zafiro cabóuchon, máquina áncora, montada en rubíes, marca "Moeris", a..... $ **2.100.-**

Anillo de platino, con brillantes y zafiros calibré, a
$ 390.-

JOYERIA Y RELOJERIA

Casa Escasany

PERU ESQ. RIVADAVIA Y AV. DE MAYO 615

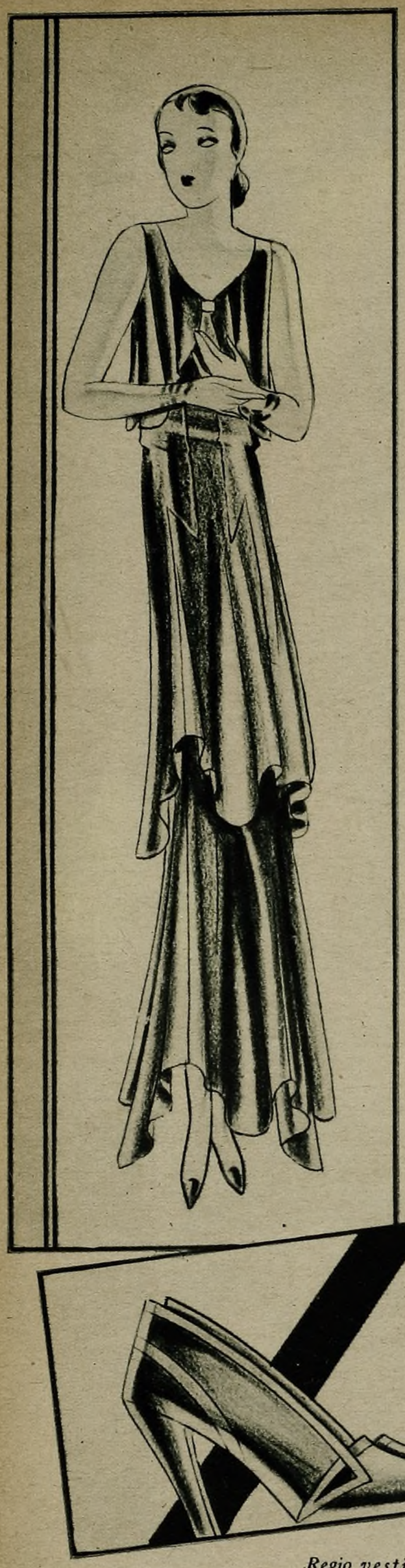
El calzado es un complemento indispensable de la elegancia femenina

Por BIJOU

EL arte en el calzado logró una perfección admirable en la que resalta no solamente el buen gusto de los creadores sino también el exquisito refinamiento del mundo elegante. No puede concebirse una toilette suntuosa, delicada en sus líneas, armoniosa en sus detalles, atractiva en su conjunto sin que al mismo tiempo se piense en unos zapatos hermosos que la completen con su breve y encantadora sencillez. Los artífices del calzado, lo mismo que los maestros del figurín, se han puesto de perfecto acuerdo para complementarse mutuamente buscando complacer a su clientela brindándole modelos que hagan resaltar su silueta, y que al mismo tiempo ésta se mueva gallardamente sobre unos zapatos bellos dentro de su forma invariable y confeccionados en los materiales consagrados para las distintas horas del día. Por eso el calzado es hoy más que nunca el indispensable complemento de la elegancia femenina. Después de una temporada en que pareció triunfar algún rebuscado efecto en pieles y detalles un tanto recargados, en la actualidad reina una elegancia discreta disminuyendo considerablemente la boga de la piel de serpiente que no hace mucho constituía una de las notas más salientes de los atavíos, y que, sin duda, era vistosa aunque no resultase muy graciosa. Como no queriendo abandonar definitivamente la piel de reptiles, continúa viéndose aún algo el lagarto, pero puede decirse que está en su período de decadencia para dar lugar a materiales de uso más antiguo, menos llamativos, más prácticos y no menos chic. Cuando el lagarto deje de usarse definitivamente aún quedará el cocodrilo para el sport y adquirirán gran boga con carácter permanente la cabritilla y el box-calf para la tarde, También es de gran tono el zapato bicolor, siendo, por ejemplo, la punta blanca y el talón negro, punta de charol y talón de lisa o bien el talón de cabritilla y la punta de lisa. Estas combinaciones de tonos y de materiales son muy distinguidas y forman un precioso "pendant" con los vestidos de tarde. Todos estos han acreditado sus inmejorables condiciones de elegancia y practicidad, y es por ello que no perderán nunca el favor de las damas, aunque simultáneamente vayan turnándose otros que no logran imponerse sino que se suceden como caprichosos ensayos de la coquetería. El principal y casi diríamos único adorno que realza al calzado lo constituyen algunas mezclas de cueros especialmente dispuestas en forma de incrustaciones inspiradas en estilos sencillos pero de muy buen efecto. Así se ven algunos zapatos de box-calf color africano con taco bajo luciendo una franja de cocodrilo o bien zapatos de antílope marrón con dicha franja formando un delicado contraste. Si el calzado es bello complemento de todos los atavíos, lo es de un modo especialísimo de las creaciones para la noche, que son, a no dudarlo, el verdadero y más elevado exponente de la distinción y del refinamiento.

En los escarpines reinan varias fantasías que completan su delicadeza, admirándose unos con borde estrecho de cabritilla blanca o cuero dora-

(Continúa en la pág. 62)



Regio vestido interpretado en crêpe georgette, que destaca una originalísima disposición de volados e incrustaciones. Lo complementan unos zapatos de crêpe de Chine del mismo tono del vestido, ribeteados con cabritilla dorada.

De un chic imponderable es este modelo, realizado en lanita y adornado con una capita y un cuello de linón que lo hace muy juvenil. Lo acompañan unos zapatos de lisa color africano, adornados con cabritilla beige.

Elegante tapado realizado en paño de raso. Una novedosa capa y originales cortes lo completan. Unos zapatos confeccionados en box-calf color africano armonizan delicadamente el conjunto.

Contemplación inefable...

¡Qué dicha, poderlo admirar sano, hermoso y robusto! Una lactancia abundante y provechosa asegura la más perfecta salud del bebé; y para cumplir satisfactoriamente y sin esfuerzo esa misión, millares de madres de todo el país recurren a la Malta Palermo con absoluta confianza, pues desde hace más de una generación es su auxiliar más valioso durante el período de la lactancia.

Malta
PALERMO

EXITUS PUBLICIDAD

En la provincia de Buenos Aires

FOTO LA MELA

BERNAL

Señoritas Yolanda Vaccaro y N. Bataglino, acompañadas por los señores Angel Torres, José Lleuse y Manuel Bianchi, en la fiesta ofrecida por los esposos Bianchi-Otamendi en celebración de una fiesta íntima.

FOTO FERNÁNDEZ SEIJO

ADROGUE

Concurrentes al almuerzo organizado por los profesores del Colegio Nacional en honor del diputado nacional Carlos A. Sánchez, autor del proyecto creando aquel establecimiento educacional.

LOMAS DE ZAMORA

Señorita Josefina Balbiani, ganadora de la "Copa Bottomley", que se disputó en el Lomas Atletic Club.

BERNAL

Señorita Dinorah Olmos, bailando con el señor Carlos Reboredo, en la fiesta que se llevó a cabo en la casa de los esposos Bianchi-Otamendi.

FOTO LA MELA

FOTO LA MELA

BERNAL

Señorita Emma Olmos y el señor Pascual Chimenti, saboreando su correspondiente helado en la misma fiesta.

BERNAL

Señorita Yolanda Vaccaro con el señor Manuel Vaccaro, en la fiesta de los esposos Bianchi-Otamendi.

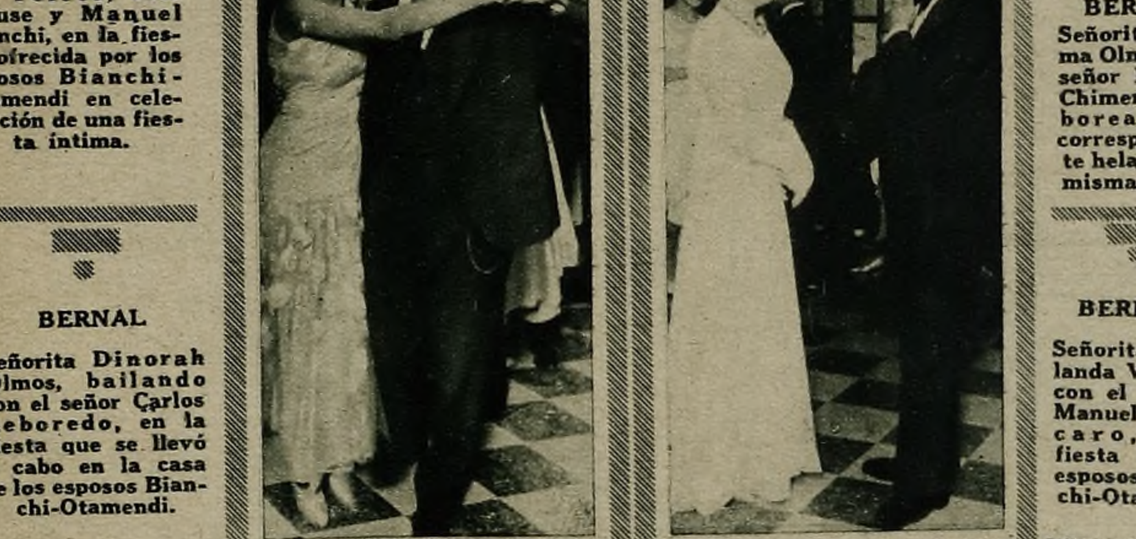
FOTO LA MELA

FOTO FERNÁNDEZ SEIJO

FLORENCIO VARELA

Concurrentes a la demostración ofrecida a la directora de la escuela número 11, señora Amelia Morando de Bossano, en ocasión de haberse acogido a los beneficios de la jubilación.

RADIO STROMBERG-CARLSON



MODELO 641 C.

Para corriente alternada.

Soberbio receptor de nogal americano, a vetas horizontales y verticales, artísticamente armonizadas. De alta sensibilidad, máxima selectividad, gran alcance y maravillosa pureza de tonos en las reproducciones, que son las características más sobresalientes de los receptores **STROMBERG-CARLSON.**

FACILIDADES DE PAGO

Solicite catálogo o visítenos

Sábado abierto todo el día.

OBIGLIO é HIJOS

Bmé MITRE 1215 BUENOS-AIRES

DESDE LA PLATEA

Los espectáculos del señor Tairoff

Por

JOSE MARIA MONNER SANS

CASI es inútil declarar que desconozco de modo absoluto el idioma hablado por los actores que hoy ocupan el Teatro Odeón. Otro tanto le acontece a buena parte del público porteño, el cual acude, sin embargo, a dicha sala con el deseo de satisfacer una curiosidad legítima: la de enterarse de ciertas nuevas formas escénicas, exóticas todavía en nuestra tierra.

Alejandro Tairoff ha arribado a Buenos Aires precedido de una fama clamorosa que la propaganda periodística intensificó, sin regateos, en los últimos meses. Se lo menciona entre los revolucionarios del actual género dramático desde el puesto que ocupa al frente del Kamerny de Moscú, y de ahí la forzosa expectativa que su presentación provocó entre nosotros.

Al escribir estas líneas sólo he podido apreciar *La tempestad* de Ostrowsky y *Giroflé-Giroflá* de Lecocq. Mis habituales modestos comentarios rebajarán, pues, si cabe, su nivel

Alejandro Tairoff

acostumbrado, ya que habré de referirme ahora exclusivamente a lo externo de ambas producciones, es decir, según reza el título, a los "espectáculos" que nos ofrece el señor Tairoff.

REPASANDO su argumento no es difícil señalar las características de la envejecida pieza con que se abrió la temporada. Hace ya setenta años que *La tempestad* fué escrita. Del romanticismo del siglo pasado conserva la fuerza lírica, el vigoroso soplo pasional. Recuerda en algún sentido a *Don Alvaro* del duque de Rivas por la fatalidad trágica que en ambas es agente del conflicto, y por el desencadenamiento de elementos físicos que acompaña, en una y otra, a las escenas culminantes de las dos obras. No hay que olvidar que los románticos complaciéronse en agobiar a sus personajes con las más pesadas cargas morales y que gustaron matizar las distintas especies literarias, mediante la funesta exhibición de venenos, puñales, féretros, torrenciales lluvias y tormentas fragorosas...

Del realismo de la centuria anterior muestra, asimismo, la obra de Ostrowsky, rastros visibles, preferente-

Soir de Paris

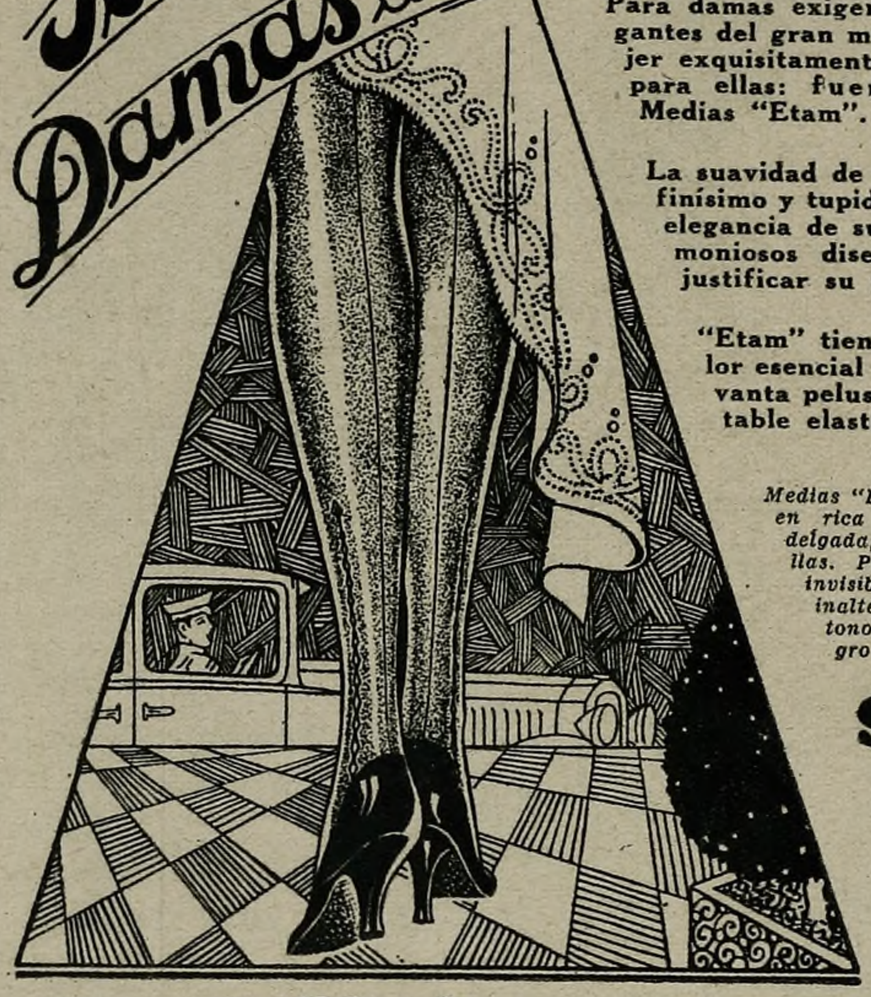
NUEVO PERFUME DE

BOURJOIS

CREADOR DE MON PARFUM Y DE LOS ROUGES COMPACTOS

LOS PERFUMES QUE ASEGURAN PERSONALIDAD

Para Damas de Gran Tono



Para damas exigentes, para las elegantes del gran mundo, para la mujer exquisitamente fina y delicada, para ellas: fueron creadas las Medias "Etam".

La suavidad de su seda, el tejido finísimo y tupido de su malla y la elegancia de sus cuchillas de armoniosos diseños, bastan para justificar su prestigio mundial.

"Etam" tiene, empero, un valor esencial y único: jamás levanta pelusa ni pierde su notable elasticidad.

Medias "Etam" — L. 31 — toda en rica seda natural. Malla delgada, 44. Elegantes cuchillas. Pie francés. Refuerzos invisibles. Gran duración e inalterable elasticidad. 18 tonos de moda, incluso negro y gris.

$ 4.90

Otros tipos en mallas delgada, semi-pesada y pesada. Desde

$ 2.90

a

$ 10.50

Medias Etam DE FAMA MUNDIAL

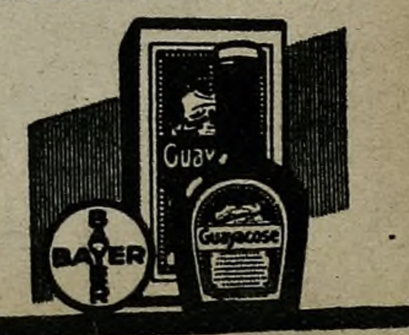
LOCALES PROPIOS DE VENTA:
B. MITRE 927 — C. PELLEGRINI 485
CANGALLO 840 — FLORIDA 274
CABILDO 2091
y en sus Agencias del Interior

Catarro.

Muy molesto al respirar y al hablar. Muy peligroso porque las mucosas se encuentran en un estado de gran sensibilidad que las predispone al establecimiento de gérmenes patógenos: gripe, tuberculosis, etc.

¡Tomad **Guayacose!**

que cura pronto y bien los resfriados de todas clases, en particular los catarros y las inflamaciones de los órganos respiratorios. Fortifica el organismo y aumenta su resistencia.



PASTILLAS MORELLÓ

Las más indicadas para las enfermedades del aparato respiratorio. — Además de ser antisépticas son balsámicas obrando por inhalación.

Unico Concesionario
RAMON CODINA - Tacuarí 24, Buenos Aires

Recetas para toda clase de RESFRIOS, BRONQUITIS, ASMA, CATARROS, RONQUERAS,

TOS-GRIPE

Señora:

¿Por qué arriesgar su dinero comprando medias de marcas poco o nada conocidas, si al adquirir la Media Kayser tiene Vd. todas las seguridades:

50 años de bien ganada reputación mundial,

Seda pura natural,

Duración máxima,

Los colores más variados y modernos

y todo lo que Vd. puede exigir de una media perfecta?

Hay Medias Kayser con Talón "Slendo", Talón en Punta ("Slipper-Heel") y el clásico Talón Cuadrado a precios nuevamente rebajados desde $ 4.75 el par, en todas las casas del ramo.

Representantes Generales:
JUAN H. KUBIES & Cía.
Depositarios por mayor en Buenos Aires:
Juan H. Kubies & Cía. - Cangallo 1342/48
Peña. Pérez & Peña. - Alsina 1318
Enrique Pereira & Cía. - Alsina 1035
En Montevideo: Félix Núñez. - R. Branco 1392

mente en el decurso del tercer acto el mejor compuesto, a mi entender, al revelar el contraste amoroso de las dos parejas y en la inclusión de algunos tipos secundarios, como el de la adivina y el de Kulighin, iluso inventor.

No es labor sencilla, en verdad, operar la resurrección de lo ya sepulto artísticamente, pero es, cuando menos, interesante observar el esfuerzo que exige la peligrosa tentativa. Tal la postura de Tairoff al darle contornos modernos a *La tempestad*. Ha sido ésta "re-presentada" en la exacta acepción del vocablo, pues, desde la movilización de los cantantes coros invisibles hasta la distribución de grupos humanos en el tablado, y desde la topografía quebrada del mismo (mediante el puente, las construcciones en madera y las rampas postizas) hasta el caprichoso pero feliz juego de luces, todo da la sensación de que Ostrowsky, antes de llegar al auditorio, ha sufrido la personalísima interpretación que acaba de brindársenos.

Las innovaciones escenográficas son muy acertadas en varios actos de esta obra, puesto que se utiliza el local histriónico, no únicamente en ancho y en profundidad, como antes ocurría, sino también en altura. Semejante procedimiento préstale al arte dramático recursos que antaño se ignoraban. Las figuras muévense en planos diversos y su andar ascendente o descendente impresiona la vista del espectador y contribuye a dar de cada estado psicológico una emoción más perfecta. Digo en "varios actos" y no en todos, ya que el segundo — un interior, de acuerdo con el libre tono, — alcanza, bajo el andamiaje del acto primero, a sugerirlo de manera convincente.

Tairoff agrega a *La tempestad* personajes mudos a fin de corporizar con mayor precisión determinadas situaciones del argumento. Lo consigue ampliamente, como puede comprobarse, verbigracia, en el séquito de la Kabanova y en los acompañantes de la siniestra adivina.

El disciplinado elenco trabaja a conciencia. Todos y cada uno de sus componentes están compenetrados de su respectiva responsabilidad y nadie puede advertir esa desatención o negligencia que es propia del oficio en los escenarios argentinos.

Con *Giroflé-Giroflá* se suministró una prueba concluyente de la variedad de obras que el señor Tairoff hállase en condiciones de abordar con éxito. La opereta de Lecocq, debido a su excentricidad, préstase al libre devaneo de la fantasía. Al pasar por la del director del Teatro Karmerny se convierte en una pantomima multicolor y bulliciosa, en la que el ritmo, aun en sus compases menos perceptibles, es aprovechado, ya por los principales actores, ya por las masas corales, a fin de obtener de la partitura los más cambiantes efectos.

La estilización de los trajes — que parecen escapados de ilustraciones para cuentos infantiles — resulta una gratísima fiesta visual. Merecen destacarse las grotescas caracterizaciones de Murzuc, Maraschino y el almirante Matamoros.

En *Giroflé-Giroflá*, como convenía a su peculiar materia teatral, las huestes que capitanea Tairoff accionan más en forma de "troupe" que de compañía. A este respecto es digna de elogio la entrada de los piratas, casi al finalizar el primer acto.

La renovación actual que se opera en la dramática carece de perspectiva suficiente para nosotros, sus contemporáneos. No sé si siempre responde a un sincero afán de progreso y no me atrevo a aseverar que coincida siempre con las modificaciones de la sensibilidad colectiva. Mas, si no es posible pronunciar un fallo serio a su respecto, tranquilícenos pensar que nada — ni aun lo malo o lo mediocre — es inútil en la lenta evolución estética a que asistimos. Evolución lenta, pese a las apariencias de inusitada rapidez que aquí y allá quieran descubrirse. Las aguas que labran un cauce — vale la pena repetil el símil — no son las que lamen la orilla o las que se encrespan en la superficie, sino las que ocultamente, empeñosamente, laboran en las capas profundas.

ESTACIÓN DE MI PUEBLITO

Por AURORA SUÁREZ

Con tu sombrero rubí,
de blanco y rosa vestida,
estás como una muchacha,
estación de mi pueblito,
recostada en la campiña:
en la campiña cubierta
de trébol y margaritas.

Como muchacha coqueta,
frente a los grandes espejos
de los galpones de cinc,
relucientes bajo el cielo.

Los paraísos llenaron
de lila flor tu regazo
en la tibia primavera:
ahora te están preparando
collares de rubias cuentas.
Y para que nada falte
a tu campestre belleza,
con la cinta de los rieles
puedes atarte las trenzas.

Estación de mi pueblito,
con temblor de enamorada
despierta del dulce sueño:
jadeante y blanco de polvo,
bajo el sol de mediodía
llega el tren de pasajeros.

Contra la grippe nada más indicado que un "Sacarol"

Conveniencia de una purga suave y que tenga al mismo tiempo acción como desinfectante intestinal

La grippe es una enfermedad proteiforme; podemos decir, sin pecar de exagerados, que cada enfermo de esta dolencia reacciona a su manera, con relación al agente infeccioso. Indudablemente los fenómenos de catarros de las vías respiratorias, la congestión pulmonar, son síntomas, por decirlo así, patognómicos; pero estos síntomas no tienen **nada de constantes.** En muchos de estos enfermos, la fiebre, el abatimiento, los dolores de cabeza y miembros, son los únicos síntomas; en otros la grippe se localiza **única y primitivamente en el aparato digestivo.**

Por ello, sea cualquiera la forma en que se presente, lo primero es purgarse; pero ello no basta que se haga con cualquier purga. En cualquier momento, una simple limpieza será suficiente; pero para esta enfermedad **infecciosa** se requiere algo más: Un purgante desinfectante. Tal el "Sacarol". que es sumamente eficaz y no produce dolores, náuseas, ni vómitos (dada su manera fácil de tomar), molestias tan características en la grippe.

¡Ojo! Si no lleva la firma de Araujo y Cía. no es "Sacarol".

Las grandes figuras nacionales

(Continuación de la pág. 15)

—Como no podía decir: *No tengo nada, absolutamente nada, que agregar a lo manifestado por el señor ministro del Interior*, que hubiera sido lo exacto, me limité a repetir parte de "su discurso", que tan pacientes estudios e investigaciones me había costado. Fué, en verdad, un estreno lamentable...

DIRECTOR DE CORREOS POR AMOR...

El doctor Cárcano no pudo terminar su período de diputado. A los dos años de ejercerlo, el gobernador de Córdoba, don Ambrosio Olmos, le confió el ministerio de Justicia, Culto e Instrucción Pública, para conjurar la delicada situación política por que atravesaba la provincia. Allí estuvo, "como algodón entre dos cristales", según su propia expresión, hasta que el presidente Juárez Celman, en 1887, le ofreció la dirección de Correos.

—No quería aceptar el cargo al principio. Juárez Celman, amablemente, me hizo decir "que no podía quedarme a custodiar mi propia candidatura de gobernador, en Córdoba", cosa que, en verdad, yo ignoraba en absoluto... Tal vez lo que más poderosamente me indujo a aceptar la dirección fué la dulce perspectiva de acercarme a mi novia, que vivía en Montevideo. Desde Córdoba, en efecto, las visitas resultaban más difíciles... Una vez, siendo yo ministro, había ido ella a visitarme a mi provincia, con su familia, y sucedió que no pudieron regresar directamente a su patria, porque el puerto estaba cerrado temporariamente a raíz de la epidemia de cólera reinante. Decidieron, pues, embarcarse por el Pacífico y dar toda la vuelta del estrecho de Magallanes. Yo me propuse acompañarlas hasta Mendoza, pero al llegar a San Luis se nos impidió la entrada, porque el gobierno de la [illegible] acababa de adoptar también una rigurosa interdicción sanitaria, que sólo a costa de mi cargo oficial puede vencer, no sin esfuerzos. El viaje estuvo lleno de peripecias que, después de todo, no dejaban de agradarme, ya que prolongaban la compañía de mi novia...

Ramón J. Carcano

Desde la Dirección de Correos, Ramón J. Cárcano realiza una obra muy eficaz, sólo comparable a la desarrollada por Posadas, que organizó la repartición en la presidencia de Mitre, y por Olivera, en la de Avellaneda. De esa gestión, perfectamente documentada en la respectiva memoria, que figura, así como la rendición de cuentas, en la lista de obras de nuestro entrevistado, no cabe aquí ocuparnos. Pero no podríamos dejar de decir, siquiera para dar una idea del volumen de ese hombre público de veintisiete años, que en esa administración se realizó la fusión entre el correo y el telégrafo, hasta allí deslindados; que se proyectó y se empezó a construir el magnífico palacio actual, inaugurado apenas en la presidencia anterior; que se rebajó la tarifa postal de ocho a cinco centavos por pieza; que se prolongaron las líneas telegráficas hasta Chubut y Santa Cruz; que se extendió el servicio de certificados a toda la república y se creó el de encomiendas postales, valores declarados y valores al cobro hasta el protesto; que se fundaron las sucursales de la capital, el Museo postal; que se dotó por primera vez de uniformes a los carteros, y se intensificó el reparto de correspondencia; que se inauguraron los vagones correo y se estableció el servicio especial de estafeteros en los barcos, etc., etc. Sin realizar, por culpa de la renuncia del doctor Cárcano, quedaron otras tantas iniciativas, gran parte de las cuales todavía — casi medio siglo después — no se han llevado a la práctica, como la organización del servicio de colocaciones, el establecimiento de cables subterráneos a Rosario y de tubos neumáticos en la capital. Otras, como el establecimiento de buzones en los tranvías, apenas empiezan a ensayarse.

El doctor Cárcano, siempre concitado por nuestra curiosidad, recuerda las pintorescas incidencias a que dió lugar la adopción del uniforme para los carteros, quienes resistieron la oportuna medida en toda forma. Hubo una sostenida huelga, y tuvo él que acudir, para no interrumpir el reparto de correspondencia, a los agentes de policía. Costó bastante trabajo hacer comprender a los modestos servidores públicos que el uniforme, en vez de un símbolo de esclavitud, como ellos pretendían, constituía un atributo que los hacía más repetables.

—Se habían hecho nada más que dos medidas de uniformes—comenta nuestro entrevistado,—y a decir verdad, muchos carteros salían convertidos en mascaritas, pero, por lo menos como primer paso, eso era indiscutiblemente mejor a que fuesen vestidos con sus trajes particulares, como es fácil comprenderlo... ¡Se veía cada indumentaria!...

LA CANDIDATURA A PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA

Ocho años de actuación pública bastaron al doctor Cárcano para convertirse en una figura nacional. Tenía apenas veintiocho años de edad —dos menos de los que la Constitución impone para desempeñar tan alto cargo— cuando surgió su candidatura para presidente de la república, para suceder al doctor Juárez Celman, cuyo mandato legal cesaba, como se recordará, el 12 de octubre de 1892. Los sucesos políticos de 1890 malograron esta candidatura, que parecía destinada a consagrarse en los comicios. Las revistas ilustradas publicaban su caricatura — la misma cabellera abultada de ahora; los bigotes, de acuerdo a la época, un poco más grandes y de guías atrevidas — con versitos como estos:

Es director de Correos,
muy joven e inteligente,
y, si es cierto lo que dicen
será pronto presidente.

Hacemos una pregunta que, después de cuarenta y dos años, ya no resulta indiscreta.

—Y... ¿"era cierto lo que decían", doctor?...

—Sí—nos contesta sencillamente,—era cierto. En favor de mi candidatura se habían pronunciado ya los partidos gobernantes de las provincias. De no producirse la revolución, nadie me saca la presidencia...

—¿Usted era el candidato oficial?

—Oficial, propiamente, no sé. El presidente Juárez nunca me había hablado de ello. Pero era sin duda el que contaba con mayor apoyo en las provincias...

En 1889, con Roca y Pellegrini, que también reunían probabilidades, aunque menores, para la presidencia de la república, renuncia a su candidatura, y, producida la revolución del 26 de julio, se retira de la Dirección de Correos.

—¿Le produjo amargura, doctor, el movimiento?

—Amargura no, ni menos sentimientos de rencor contra ninguno. Yo no he dejado de saludar a nadie a raíz

Comience hoy

a rebajar su peso

No afectan el esmalte de las bañaderas ni la ropa

Rebaje uno o dos kilos esta noche en su casa. Mañana por la mañana experimentará una mayor sensación de bienestar.

Por millares se cuentan las damas que adoptaron esta fácil manera de rebajar uno o dos kilos una o dos veces por semana. Esas damas toman baños calientes en la intimidad de sus hogares, con "Polvos para Baños Sarowal". Éstos son la concentración, podría decirse, de 22 fuentes termales de Europa y América. Durante muchos años las surgentes de aguas calientes han sido el recurso de damas elegantes del gran mundo y de hombres esbeltos.
Con eso se libraron del peso excesivo, mejoraron su piel, confirieron mayor agilidad al cuerpo y mayor lucidez a la mente.

Las fuentes termales traídas a la casa de usted

El estudio de los análisis de los diversos ingredientes del agua de 22 de las más famosas fuentes termales ha revelado el secreto de su efectiva influencia. Usted ahora todos esos beneficios los puede obtener lo mismo del baño que toma en su casa. Sencillamente eche "Polvo para Baños Sarowal" en su baño caliente.
Los "Polvos para Baños Sarowal", abriendo los poros, estimulando la secreción, expulsan una considerable cantidad de substancia grasa, células y toxinas, y disuelven el tejido adiposo. Agregue "Polvos para Baños Sarowal" al baño bien caliente esta noche, e inmediatamente usted perderá uno o dos kilos, en forma fácil, refrescante y agradable.
Su médico le confirmará que los "Polvos para Baños Sarowal" ciertamente realizan ese trabajo y que son completamente inofensivos. Sus baños la refrescarán y harán que su cuerpo expulse toda [illegible] grasa y toxinas. Su piel se reafirmará, se alisará, se librará de arrugas y se hará más suave. Ud. dormirá mejor después de un baño Sarowal, y al despertarse se sentirá como si hubiera descansado una semana.

Resultados inmediatos

Pésese antes y después de su baño "Sarowal" y Ud. constatará que ha rebajado uno o dos kilos. Y pocas noches después cuando Ud. vuelve a agregar "Polvos para Baños Sarowal" al agua caliente de la bañadera, usted volverá a reducir su peso. Pronto tendrá Ud. el peso que corresponde a su estatura. Después bastará un baño por semana y usted conservará la línea sin guardar régimen en las comidas. No necesita hacer ejercicio. No necesita drogas ni medicinas. Nada más que un refrescante baño Sarowal en la intimidad de su hogar.

Para reducir la papada o determinadas partes del cuerpo

Una crema que se infiltra rápidamente y disuelve la papada, las grasas y tejidos adiposos en el cuello, mejillas, brazos, piernas, caderas, tobillos y vientre, donde Ud. desee. La Pomada reductora "Sarowal" puede usarse independientemente de los Baños "Sarowal" o bien en combinación con éstos. Un masaje con ella, y los activos ingredientes se infiltran a través de la piel y obligan la disolución de las grasas y tejidos adiposos. Permite así modelar los tobillos gruesos, reducir la papada o los brazos rápidamente, en forma agradable.
Desde luego, no perjudica la piel ni la salud. Su uso es fácil y sencillo. Ensáyela.

"Polvo para Baños Sarowal" y "Pomada Reductora Sarowal" se venden en las buenas farmacias. Si tiene alguna dificultad en conseguirlos pídalos en:

Laboratorios Vindobona
Florida 8, piso 1º, Bs. As.
Farmacia Scanapieco
Esmeralda y Tucumán
Gath y Chaves
Casa Central y Sucursales
Farmacia L'Aiglon
Callao y Cangallo
Farmacia Etcheverry
Rivadavia 6831
En Montevideo:
Andes 1338, 2º piso
Perfumería Vislowna
Cabildo 1589
Farmacia Inglesa
Av. de Mayo 900
Casa Argentina Scherrer
Suipacha 171
Farmacia Chialvo
Sarmiento y Talcahuano
Farmacia Gibson - Florida 381
y Alsina y Defensa
Ciudad de México
Florida y Sarmiento
Franco Inglesa
Sarmiento y Florida
Perf. Oasis - Av. S. Martín 171
y Cangallo 1180
Farmacia Del Pueblo
Rivadavia 739
Far. Domínguez y Rosendo
C. Pellegrini y Lavalle
Farmacia Nelson
Suipacha 477
La Piedad
Bme. Mitre y Cerrito

Polvos para Baño y Pomada
SAROWAL

8.284 Comerciantes de la República colaboran con el Dr. Scholl para

Terminar las Incomodidades de los Pies

Ellos sabrán enterarle de como miles de personas que sufrían de los pies, se han aliviado completamente por medio de alguno de los remedios científicos del Dr. Scholl.

Hace ya algo más de 25 años, el doctor en medicina William M. Scholl de Chicago, ha perfeccionado diferentes e individuales remedios para los pies, entre los que hay uno preparado para su particular anormalidad, que le dará alivio rápido y corregirá la causa para siempre.

JUANETES
Los parches Zino-pads del Dr. Scholl, terminan el dolor y protegen la conyuntura inflamada.
La Cajita $ 1.00.

PIES DOLORIDOS
El Bálsamo del Dr. Scholl, alivia cualquier dolor de los pies y tobillos. Excelente también para los Sabañones. Tarrito $ 1.50.

DEDOS TORCIDOS
El Toe-Flex del Dr. Scholl endereza suavemente el dedo gordo a su posición normal, c/u. $ 1.80.

CALLOS Y DEDOS IRRITADOS
Los Zino-pads del Dr. Scholl, alivian el dolor al instante de aplicados. Estos parches son protectores e impermeables.
La Cajita $ 1.00.

JUANETES
El Reducidor de Juanetes, del Dr. Scholl reduce la inflamación, alivia el dolor y hace invisible al juanete, c/u. $ 1.80.

40 ESPECIALIDADES
PARA LOS PIES

Todas las Farmacias, Droguerías, Perfumerías, Ortopedias, Zapaterías, etc. de la Ciudad y del Interior del País, poseen esta vitrina, en donde se exhiben los remedios del Dr. Scholl y entre los cuales está el que Vd. necesita para aliviar y corregir su particular anormalidad para siempre.

Cómprelos allí con toda confianza.

CALLOSIDADES
Los parches Zino-pads del Dr. Scholl, ablandan y protejen la callosidad de la presión y fricción.
La Cajita $ 1.00.

CALLOSIDADES
El Ungüento para Callosidades, del Dr. Scholl es el tratamiento ideal para las callosidades en la planta. El Tubito $ 1.00.

SUDOR EXCESIVO
El Polvo Bromidrosis del Dr. Scholl normaliza la transpiración y elimina el fuerte olor. Tarrito $ 1.80.

PIES DEBILES
Las fajas "Arch Binder" del Dr. Scholl soportan los puentes caídos y hacen del caminar un placer.
El par $ 3.00.

PIES INCOMODOS
El Polvo Antiséptico del Dr. Scholl evita la fricción del calzado y mantiene los pies asépticos y cómodos. Tarrito $ 1.80.

Dr Scholl
Remedios para los pies

de tales sucesos, no obstante la pasión que se puso en ellos y que se quiere hacer vivir todavía artificialmente...

— Pero la revolución ¿qué impresión le produjo, no sólo por lo que lo afectaba a usted en sus ideales?...

— Me pareció injusta. Y creo sinceramente, en efecto, que ninguno de los tres gobiernos radicales ha justificado el movimiento del 90.

Su palabra tiene la quintaesenciada serenidad del historiador. Imposible resultaría descubrir en ella siquiera en atisbo al político.

LIBROS Y ÁRBOLES

Se retiró de la política para acogerse al seguro refugio de los libros. Realizó un viaje de tres años por Europa, durante el cual escribió *La Universidad de Córdoba* y los dos documentados volúmenes de su *Historia de los medios de comunicación y transporte en la República Argentina*, obra fundamental en la materia. De regreso se encerró en su campo del departamento de la Unión, en Córdoba, y trabajó hasta convertirlo en uno de los establecimientos modelo de la provincia. Fué el primero que trajo la vacuna contra el carbunclo, especialmente preparada para él en el instituto Pasteur, de París. Introdujo al país el Polled Durham Shorthorn, raza sobre la que escribió un folleto con el propósito de que se propagara. Plantó cincuenta hectáreas de árboles y diez mil hectáreas de alfalfa, valorizando prodigiosamente sus tierras de la "Ana María", donde todavía pasa sus veranos entregado al inefable comercio de los libros. Preparó también sus *Estudios coloniales* (1895), una conferencia sobre *La reforma universitaria* (1901) y muchos de los estudios históricos publicados posteriormente.

EL RETORNO A LA POLÍTICA

Luego de más de veinte años de retiro absoluto, que el "lungo studio" torna considerablemente provechoso, retorna, en 1910, a la política y es elegido diputado nacional.

— La muerte de mi esposa — compañera inseparable — me indujo tal vez más que cualquier otra cosa a reintegrarme a la actividad política, que, por lo mismo que es apasionante, ayuda enormemente a olvidar. A no haber mediado esta dolorosa circunstancia es probable que siguiese consagrado a mi campo y a mis libros...

En la Cámara, cuya vicepresidencia ejerce, desarrolla una gestión activa y eficaz. Presenta un sinnúmero de proyectos que sería fatigoso enumerar. Interviene, en 1912, en el famoso debate de la ley electoral, tan llevada y traída en estos tiempos...

— Entendemos, doctor, que constituyó eso su mayor éxito parlamentario...

— Mi único éxito parlamentario, diría yo...

Y con una sonrisa agrega:

— Porque no puedo adjudicarme aquel famoso de don Bernardo, que le conté...

Durante un viaje al Brasil es recibido en el Instituto Histórico y Geográfico, que lo hace miembro honorario, por el barón de Río Branco, con quien traba, desde entonces, amistad cordial. Esta amistad le vale poco después una misión diplomática confidencial del presidente Sáenz Peña, en la que obtiene un éxito rotundo. Se trataba de lograr por un compromiso privado, que el país hermano desistiese de construir el tercer "dreadnought", encargado ya a los astilleros ingleses, para evitar así que la Argentina, obligada por la política de paridad naval, afrontase la terrible erogación que suponía la compra de un barco de guerra similar. El doctor Cárcano obtuvo del barón de Río Branco este compromiso, y el Brasil, como se recordará, traspasó su "dreadnought" en construcción a la Gran Bretaña. Nuestro entrevistado actúa

(Continúa en la pág. 52)

Historia y fundamento de la caricatura

La caricatura se ha definido como una sátira pictórica, pero tal definición es incompleta porque la caricatura participa de la sátira, del género burlesco y de la comedia. Como sátira, hiere despiadadamente a los que cree culpables; como obra burlesca se vale de formas ingeniosas con que zaherir; como comedia solaza al espectador a costa de los personajes a quienes fustiga.

El fundamento de la caricatura está en la propensión a poner de relieve los defectos de las gentes, y a que del conocimiento de estos defectos se obtenga una enseñanza, un motivo de corrección.

Uno de los más originales caprichos de Goya.

Desde los tiempos primitivos se viene empleando la caricatura para fustigar el vicio, y los asirios, los egipcios, los griegos y los romanos la cultivaron con éxito. Los griegos hicieron sujetos de ella hasta a las mismas divinidades, y se cuenta que Ctediloco, discípulo de Apeles, se hizo famoso por un cuadro burlesco en que se representaba a Júpiter dando a luz a Baco con una mitra en la cabeza y dando gritos.

Rodeaban al dios los dioses que hacían de asistentes.

En el museo egipcio de Turín consérvase un papiro mutilado en el que se ven caricaturas hechas con gran destreza y enorme intención.

Los romanos sobresalieron en el género grotesco y Cicerón, al hablar de las imágenes que provocan risa, nos dice: "Tales imágenes son risibles porque, generalmente, suscitan con la deformidad física que ponen de manifiesto, la idea de otro objeto aun más deforme." Plinio dice que Antifilio, un pintor no muy notable, trazó un hombre de formas grotescas a quien dió el nombre de "Grillus" (que en griego equivale a marrano), y con este nombre se designaron, en lo sucesivo, las pinturas extravagantes y ridículas. Calades y Ludio sobresalieron en los asuntos grotescos. El primero pintaba tablillas que después se colocaban a las puertas de los teatros, y en las cuales se representaban escenas cómicas de las piezas que habían de representarse, y el segundo fué quien inició el arte de pintar sobrepuertas.

En las excavaciones de Pompeya se encontró una pintura burlesca que representa a Eneas y Anquises huyendo del sitio de Troya. Aparece el héroe corriendo con su padre a cuestas, y lleva de la mano al niño Ascanio. Los tres personajes llevan cabezas de perro.

Los manuscritos y miniaturas de la Edad Media contienen también caricaturas admirables, llenas de intención, y puede decirse que en esta época alcanza gran desarrollo. Caricatura puede encontrarse en la "Danza de la muerte", en las esculturas y relieves grotescos que exornaban la la grandeza de los templos, en las gárgolas... Se servían de animales para ridiculizar con sus actitudes los vicios y flaquezas de los hombres.

Después del Renacimiento, la caricatura se transformó y los pintores de nota no desdeñaron valerse de ellas en sus intentos. Nadie estaba exento: papas, emperadores, magnates, de ser puestos en ridículo por el lápiz o el pincel. Leonardo de Vinci y Aníbal Carracci sobresalieron por la fuerza con que supieron hermanar lo burlesco del asunto con la perfección de la ejecución.

Pronto la caricatura había de cultivarse también en los países del norte, y Holbein trazó unas ingeniosas caricaturas para ilustrar el "Elogio de la locura", de Erasmo. En Francia, Rabelais, según el testimonio más autorizado, fué el inspirador de los "Sueños estrafalarios", colección de grabados satíricos alusivos a la Reforma y a la Liga Callot; en el siglo XVII fué el más hábil de los caricaturistas y creó tipos admirables, llenos de gracia. Posteriormente se siguió cultivando, y Richelieu, Luis XIV, las favoritas Pompadour y Dubarry, la reina María Antonieta y otros personajes vieron sus siluetas esbozadas con aviesa intención casi siempre. País fué Francia donde la caricatura llegó a un alto grado de perfección y en donde mayor número de artistas la cultivaron.

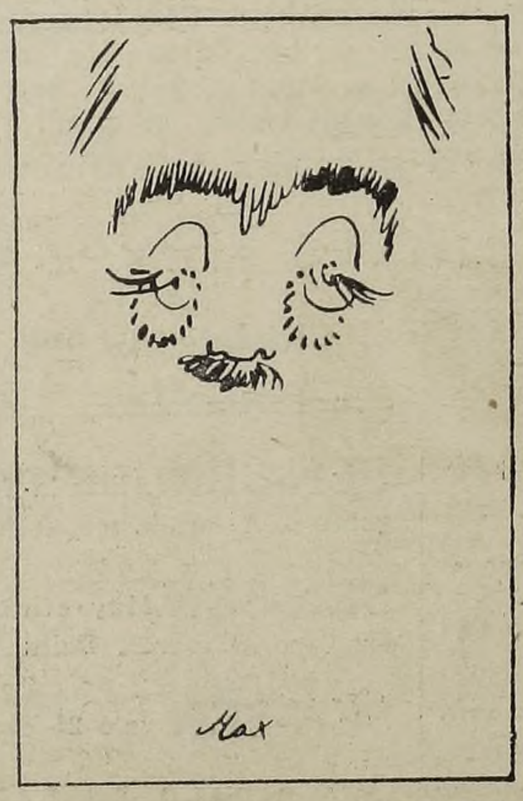
Síguele en importancia Inglaterra, tierra de hábiles caricaturistas. Hogarth, verdadero maestro en el género, marcó el sello de su desprecio por las costumbres sociales y políticas de su tiempo con estampas que tienen gran valor.

Los caricaturistas ingleses son más exactos que los franceses, y llevan en sus componentes elementos de más ornato.

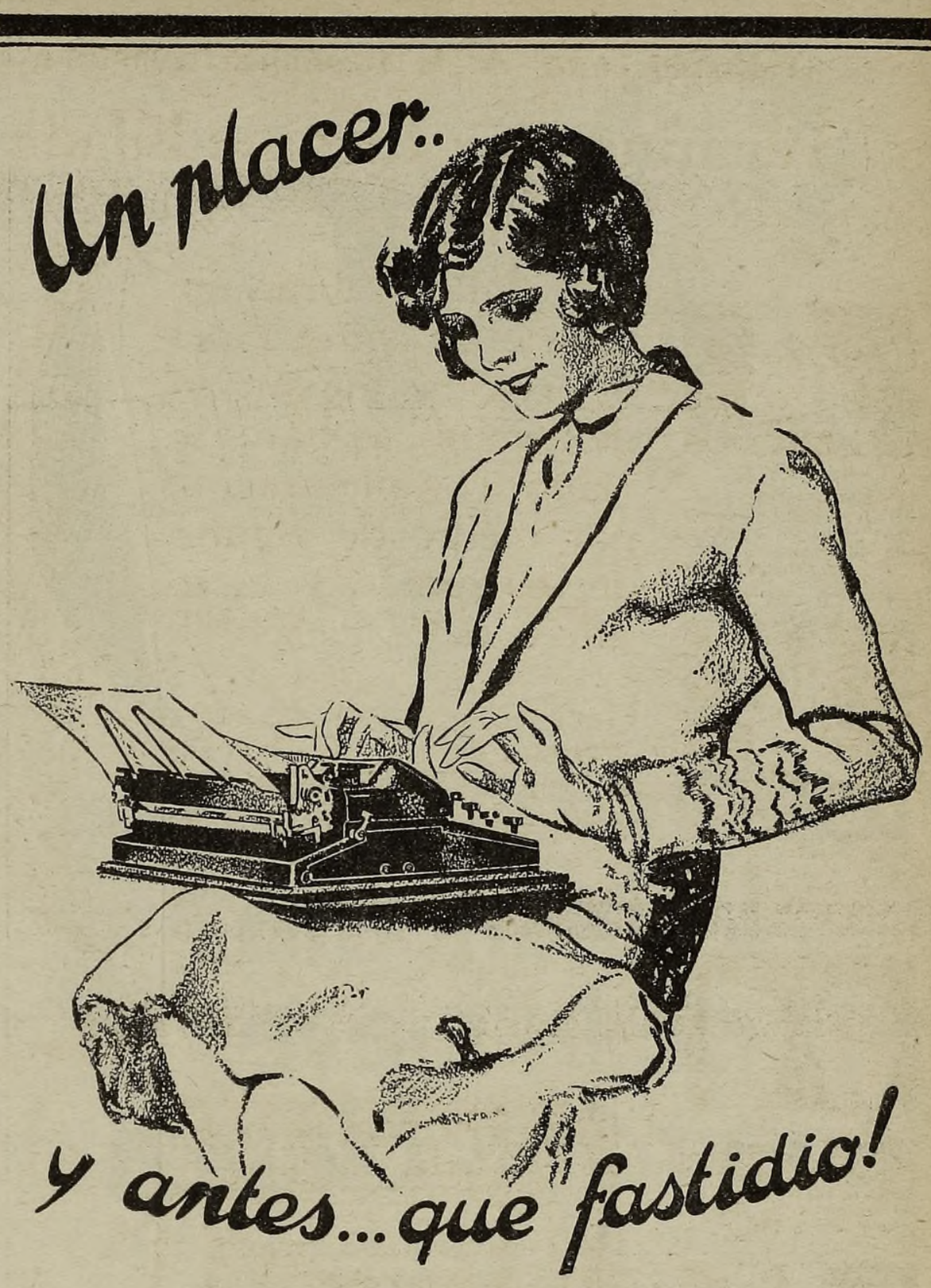
El humorismo inglés contribuyó al enorme desarrollo de la caricatura inglesa, de la cual son testimonio las admirables colecciones de los veristas humorísticos del país.

En el siglo XIX la caricatura recobró auge en Alemania, en particular en Prusia, a pesar de que el carácter germano no se presta a que el lápiz deje sus trazos humorísticos. Guillermo Kaulbach fué uno de los que más se distinguieron, y su célebre ilustración del "Romance del zorro" fué la piedra de toque para avivar el entusiasmo de los dibujantes por el cultivo de la caricatura.

España tiene la gloria de contar con un caricaturista del fuste de don Francisco de Goya, que con tan certero dominio pintó la vida real en los calamitosos tiempos de Carlos IV y de su hijo "el rey manolo".



Una caricatura moderna, por Nicholson.



en pocos minutos con una ERIKA contestará sus cartas.

Naumann Erika

La máquina de escribir portátil, indispensable en el hogar.

Ventas a plazos

STOCKER y Cía.
MAQUINAS DE ESCRIBIR
"IDEAL" Y "ERIKA"

Aceptamos propuestas de Agencias para localidades donde no estemos representados.

Para recibir un folleto ilustrado de la Naumann-ERIKA recorte y mande este cupón.

E.H.
STOCKER y Cía.
PASEO COLON 431 Buenos Aires
U. T. 33 Av. 7026
NOMBRE .....
CALLE .....
LOCALIDAD .....
F. C. .....

Proporciona la blancura de la nieve a la ropa blanca

La blancura es el emblema de pureza, y en todas partes del mundo la deslumbrante blancura del lavado es el emblema de Jabón Sunlight. La ropa personal y lencería de casa, lavadas con Jabón Sunlight quedan siempre nuevas, y blancas como la nieve. Sunlight lava con facilidad sin hacer daño a los géneros, por más delicados que sean. La espuma penetra en la ropa sacando la tierra y toda clase de manchas. La pureza del Jabón Sunlight es garantida en 10.000 pesos. La garantía va impresa sobre cada paquete.

En dos tamaños 30 ctvs. y 50 ctvs.

SL 47 LEVER HERMANOS LIMITADA, BUENOS AIRES

Las grandes figuras nacionales

(Continuación de la pág. 50)

también como comisionado en San Juan, por ley del Congreso, en una misión que precede a la intervención Castillo, durante el gobierno del doc-doctor Victorino Ortega.

En 1912 preside el doctor Cárcano la convención que estableció en Córdoba el voto secreto y la representación minoritaria, y, al año siguiente, debió interrumpir su mandato de diputado para hacerse cargo de la gobernación de la provincia. Fué el primer mandatario elegido en el país por el voto secreto. De su gestión administrativa, documentada también en discursos y memorias, que figuran entre sus obras, no cabe hablar aquí, ni valdría la pena hacerlo, ya que, por reciente, es harto conocida. En 1918 vuelve como diputado a la Cámara nacional, cargo para el que es reelegido al siguiente período. Su consagración a las cuestiones rurales hacen que se lo designe decano de la Facultad de Agronomía y Veterinaria, puesto que desempeña de 1920 a 1924. Al siguiente año, vuelve a ser consagrado, en una campaña memorable que gana por apenas trescientos votos, gobernador de su provincia.

Además de las ya mencionadas, y sin contar sus memorias administrativas, sus mensajes de gobernador y sus proyectos legislativos, el doctor Cárcano publica los siguientes libros: *Cuestiones y Juicios*, *La misión Mitre en el Brasil* (1913), *La cuestión del Chaco*, *Reyes Cárdena* (1915), *Los tratados de Lamas* (1917), *Los tratados de Paraná*, *Derqui y Paranhaos* (1918), *Diplomacia americana*, *Manuel Quintana y el barón de Cotegipe*, *De Caseros al XI de Septiembre*, *Del sitio de Buenos Aires al campo de Cepeda*, *Conflicto del Brasil y Uruguay* (1924), *Francisco Lecocq* (1920), *En el camino* (1927), *Páginas errantes* y *Primeras luchas entre la Iglesia y el Estado en la Gobernación de Tucumán, Siglo XVI*. Colabora, además, asiduamente en diarios como *Sud América*, *La Nación*, *La Prensa*, *La Tribuna* y *El País*. Toda esta intensa labor intelectual, tan intensa casi como su labor política, le vale numerosos cargos académicos, en el ya citado Instituto Geográfico e Histórico del Brasil, en la Academia de la Historia de Madrid, en la Junta de Historia y Numismática Americana, en las facultades de Filosofía y Letras y de Agronomía y Veterinaria, de Buenos Aires, y en la de Derecho de Córdoba, etc.

PROYECTOS...

La conversación del doctor Cárcano nos ha proporcionado un rato de verdadero deleite. Hacerlo hablar de su pasado, en puridad, es asomarse a medio siglo de nuestra historia. Evoca con tanta gracia y colorido los episodios y los hombres que sus palabras constituyen a veces páginas. Nos ha puesto en vívido contacto con Avellaneda el grande, con Eduardo Wilde, el cínico genial, con muchos de los notables hombres que él conoció en su larga actuación pública. Para que el retrato sea más fiel hasta remeda el acento de los personajes, con lo que la evocación oral supera todavía a la de sus mejores libros. Wilde habla con marcada tonada salteña. Dón Bernardo tiene una vocecita aguda, penetrante...

Le preguntamos, a punto de despedirnos, acerca de sus proyectos. En plena convalecencia de una intervención quirúrgica, que le ha quitado diez años, se dispone, de pronto, apenas los médicos se lo permitan, a reanudar sus trabajos.

Tutti Frutti **Pippermint**

CHICLETS ADAMS mantienen la boca fresca, sana y limpia; los dientes fuertes y blancos como la nieve.

Mastique después del almuerzo y la comida, uno o dos **Chiclets Adams** durante media hora y la digestión será perfecta.

Millares de personas mastican **Chiclets Adams** para los fines indicados y están contentísimas de sus buenos resultados, en beneficio de su propia salud. **Sea Vd. uno más,** y mastique **Chiclets Adams** todos los días.

CHICLETS ADAMS se venden en Farmacias, Confiterías y Kioskos.

SU PRECIO ES MUY BARATO.

4 Chiclets Adams, 10 centavos

SEN-SEN Alivia la Tos-Suaviza la garganta - Aclara la voz - Perfuma el Aliento.

SEN-SEN Muy eficaz para usarlo en los Cines, Teatros, Bailes, Soirés, etc., etc.

SEN-SEN vale 25 centavos solamente.

PIDALO EN FARMACIAS

Temas escolares

Por la SRTA. PALOTES

GRADOS INFANTILES

BENEFACTORES DE LA HUMANIDAD
LUIS PASTEUR

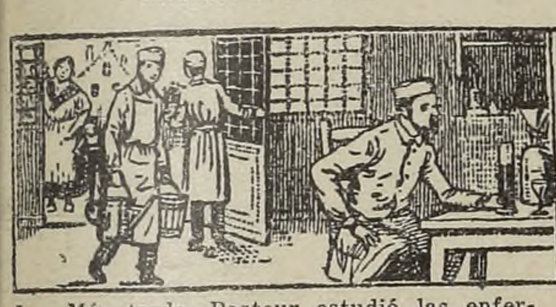
A Pasteur, entre otros descubrimientos beneficiosos para la humanidad, se debe la teoría de los microbios, que renovó las doctrinas médicas acerca de las enfermedades infecciosas. He aquí una ligera biografía de este sabio:

1. — Nació en Dole (Francia) en 1822. Su padre era curtidor. Fué un modelo de estudiante en la Escuela Normal, donde entró en 1843. Pasaba los días en la biblioteca, ansioso de adquirir nuevos conocimientos para dedicarse a grandes investigaciones.

2. — Ayudante de física y preparador de química en el laboratorio de la escuela, descubrió las leyes que rigen la formación de los cristales. Este descubrimiento fué el principio de una serie de trabajos que emprendió Pasteur, fecundo en aplicaciones prácticas.

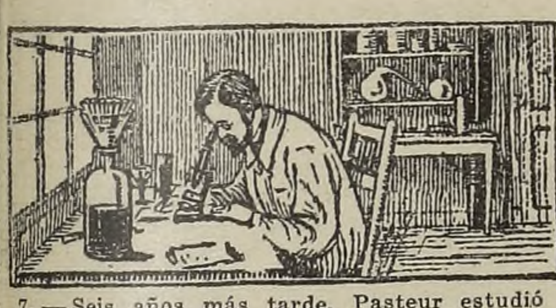
3. — Era decano de la Facultad de Lila, cuando un industrial le llamó la atención sobre la fabricación del alcohol de remolacha. Penetró entonces en los misterios de la fermentación, reconociendo en ella la acción de seres organizados, vegetales o animales, que brotan o se multiplican. Este fué el punto de partida de sus estudios sobre las enfermedades infecciosas.

4. — Hacia 1860, sabios y profanos se apasionaron por una teoría que pretende que plantas y animales pueden nacer sin semilla o germen. Pasteur destruyó esta teoría, llamada de **generación espontánea**. Mientras tanto se dedicó a profundos estudios acerca de la química biológica agrícola.



5. — Más tarde, Pasteur estudió las enfermedades del vino, descubriendo fermentos en forma de vegetales parásitos que deben destruírse, sometiendo el vino a una temperatura de 50 a 60 grados.

6. — La fama de Pasteur se extendía cada vez más. En 1865 fué comisionado para encontrar la enfermedad que destruía a los gusanos de seda. Descubrió los corpúsculos perniciosos y dictó la manera de curar los gusanos productores de seda.



7. — Seis años más tarde, Pasteur estudió las enfermedades de la cerveza ocasionadas por organismos vivientes que la alteraban. Indicó que debía calentarse a 55 ó 60 grados, para librarla de gérmenes nocivos. He aquí la **pasteurización.**

8. — En 1877, Pasteur abordó el estudio de los virus. El carbunclo diezmaba a los bueyes y carneros. Descubre el microbio de la terrible enfermedad y prepara una vacuna que confiere la inmunidad contra el carbunclo.

La obra magistral de Luis Pasteur es, sin embargo el estudio de la rabia y el descubrimiento de la vacuna contra la misma.

Los casos de rabia por mordeduras de perros rabiosos eran numerosos antes de tal hallazgo.

Hoy existe remedio: cuando muerde un perro rabioso (hidrófobo), basta hacerse aplicar la vacuna antirrábica para estar libres del terrible mal.

En todas las ciudades importantes existe un Instituto Pasteur, donde se administra dicha vacuna.

En Buenos Aires funciona en la calle Gaona, 275.

ARITMÉTICA

1º *Sumar y restar de ocho en ocho.*

Escribir la serie natural de números hasta el límite que se quiera llegar, dibujando con tizas de color los múltiplos de *8*.

1 2 3 4 5 6 7 *8* 9 10 11 12 13 14 15 *16* etcétera.

Al llegar a *40*, por ejemplo, se hace notar que vuelven a repetirse las terminaciones en 8 - 6 - 4, etc., con lo cual es fácil contar de 8 en 8.

Para restar, se dibujará muy grande en el encerado, el cuadro de la figura 1.

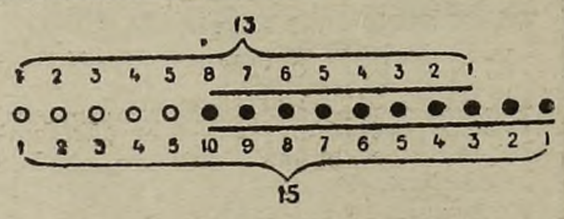
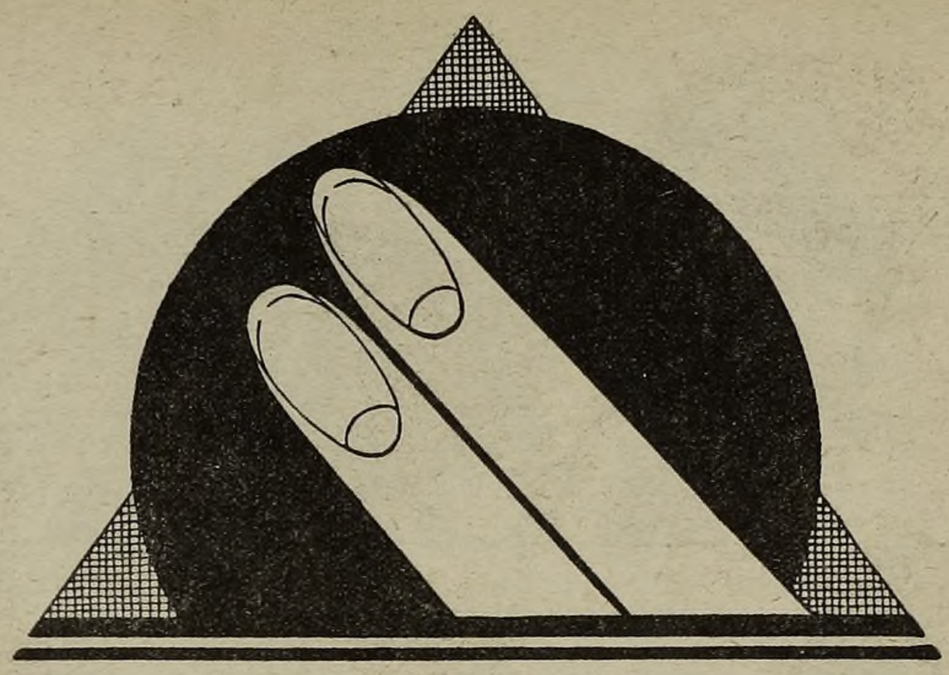


Fig. 1

Se observará que:

Si a 13 se quitan 8 quedan 5 (arriba).
„ „ 15 „ „ 10 „ 5 (abajo).

Conclúyese de aquí que para *restar* ocho de un número cualquiera, basta



Belleza en la Punta de los Dedos

Cutex Cuticle Remover
$ 1.70
en la capital

DEDOS elegantes, aristocráticos, con uñas redondeadas, blanquísimas y de resaltantes medias lunas... ¡Y todo ese atractivo cuando se atiende a la cutícula! Nunca corte Ud. la cutícula. Manténgala bien formada con el sencillo método Cutex.

PRIMERO: Mójese un pedazo de algodón en CUTEX Removedor de Cutícula, pasándolo suavemente debajo y en torno de la uña, empujando la cutícula hacia atrás, dando así a las uñas una forma perfecta, lo que hace resaltar la media luna. Observe cómo el Removedor de Cutícula remueve cualquier mancha en las uñas. Enjuáguese las manos en agua pura y remueva la cutícula muerta que el Removedor haya desprendido.

SEGUNDO: Dé a las uñas ese natural brillo que sólo CUTEX Esmalte Líquido puede darle, o si Ud. prefiere, pula las uñas con cualquiera de los famosos Brillos Cutex.

Esmalte Líquido Cutex
$ 1.70
en la capital

¡Es tan fácil este sistema de cuidar las uñas! Las preparaciones Cutex se venden dondequiera que haya artículos de tocador.

IMPORTANTE

Prevéngase contra las IMITACIONES que, en vez de embellecer, dañan y afean las uñas. Exija que le vendan

CUTEX

NORTHAM WARREN Corp. — New York - E. U. A.

Unico Concesionario:
H. HERZFELD — Río de Janeiro. 233; Buenos Aires.

Unico concesionario en Montevideo:
P. FERRANDO — Sarandí 675

Mándenos este cupón y 80 centavos en estampillas en carta certificada (60 para el juego y 20 para franqueo certificado). Le enviaremos en seguida un juego CUTEX de prueba con todo lo necesario para seis manicuraciones.

H. HERZFELD — Río de Janeiro 233. Buenos Aires.

Adjunto 80 centavos en estampillas, para un juego CUTEX de prueba.

Nombre .....

Calle ..... Nº .....

Ciudad ..... C 36

AGOSTO...

Ventarrones... lluvias... fríos...

y la gripe acecha. Anticípese: solamente los débiles son vencidos. Tome Kola Cardinette. Sus componentes son los más nobles reconstituyentes de la sangre, los músculos y el sistema nervioso.

Kola Cardinette contiene estas valiosas substancias tonificantes:
Kola - Coca - Quina - Nuez Vómica - Fosfatos - Cereales, a base de viejo vino de Málaga.

De venta en todas las farmacias, en frascos de ½ litro, a precio módico.

El tónico que más recetan los médicos

TONIFICA Y SUSTENTA

Kola Cardinette

Unico importador: **H. HERZFELD - Buenos Aires**

Contra

REUMATISMO

Y GOTA

existe un remedio de eficacia sin igual, el ATOPHAN, que por su propiedad de disolver y eliminar el ácido úrico del organismo ataca el mal en su propia raíz. El ATOPHAN carece de los inconvenientes de los preparados a base de salicilatos, no atacando el corazón ni produciendo sudores. Es el medicamento de más fama y el recomendado por los médicos más eminentes.

ATOPHAN

Tubos de 20 Tabl. Schering

quitarle una decena (10) a ese número aumentado en 2 unidades.

Así:

42 — 8 = (42 + 2) 44 — 10 = 34

Para restar un número par de 8 en 8, se toma como auxiliar una tira de cartulina que lleve las cifras pares (figura 2).

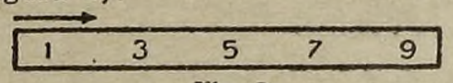


Fig. 2

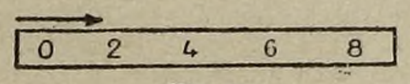


Fig. 3

Sea como ejemplo restar de 8 en 8 a partir de 74.

Llevando los ojos a la cifra siguiente al *4*, es decir, *6*, debe leerse mentalmente *76* (74 + 2). A esto se quitan 10 (una decena) y se lee *66*. Prosiguiendo, se pasa al *8*, que se lee 58; vuélvese al *0* y se leen *50*, continuando con 42; — 34; — 26; — 18; — 10; — y 2 —.

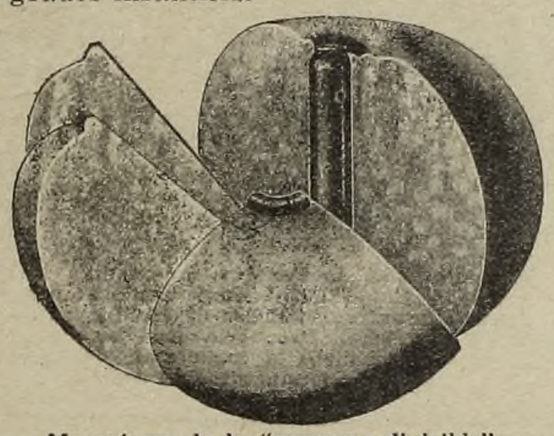
Con un poco de práctica, los alumnos adquieren gran destreza para manejar esta tabla y luego cuentan rápidamente sin tenerla a la vista.

Si se trata de restar de *ocho* en *ocho* a partir de un número impar, la tira auxiliar llevará la numeración indicada en la fig. 3 y pueden reunirse ambas tablas, dibujando en diferente tamaño los números pares e impares, tal como puede verse en la fig. 4.

Fig. 4

Para enseñar fracciones

A título de curiosidad indicamos el medio usado en las escuelas europeas para el cálculo con fracciones en los grados infantiles.



Mecanismo de la "manzana divisible"

Se usa una *manzana* de madera, perfectamente pintada imitando la fruta natural y dispuesta en forma que puede dividirse desde mitades hasta décimos.

Fracciones de la "manzana divisible"

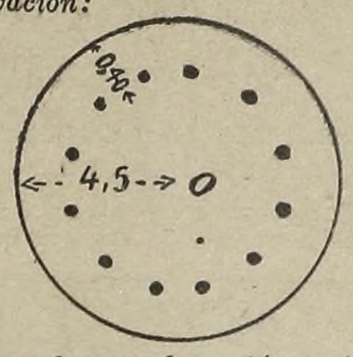
Con varias de estas manzanas "divisibles" se hace posible la enseñanza práctica de las fracciones, y sus operaciones se realizan a manera de juego, siendo del mayor interés para los niños.

GRADOS SUPERIORES

Problemas

1º — *Un jardinero se propone plantar 12 rosales en uno cantero circular de 9 metros de diámetro. Calcular la longitud del arco que separa cada rosal, sabiendo que se plantan a igual distancia uno de otro y que están todos a 40 centímetros del borde del cantero.*

Objetivación:



Ya que los rosales están a 40 centímetros del borde, ocupan una circunferencia concéntrica al cantero. El diámetro de esta circunferencia es:

9 m. — 0 m. 80 = 8 m. 20

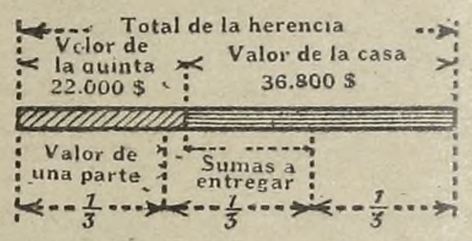
Su longitud será = 8 m. 20 × 3,14 = 25 m. 74.

Los 12 rosales están separados por 12 arcos iguales, cuyo largo será:

$$\frac{25\text{ m. }74}{12} = 2\text{ m. }14 \text{ (por aproximación).}$$

2º — *Tres hermanos reciben en herencia una quinta estimada en pesos 22.000 y una casa que vale $ 36.800. El mayor se queda con la quinta, y el segundo con la casa. ¿Qué cantidad debe dar cada uno al hermano menos para que las partes sean iguales?*

Objetivación:



Cada hermano recibe $\frac{1}{3}$ del total de la herencia, o sea:

$ 22.000 + $ 36.800 = $ 58.800

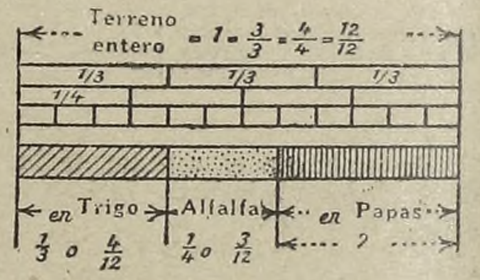
$$\frac{\$\ 58.800}{3} = \$\ 19.600$$

El hermano mayor debe dar 22.000 — 19.600 = $ 2.400.

El hermano menor debe dar 36.800 — 19.600 = $ 17.200.

3º — *Las $\frac{2}{3}$ partes de un terreno están sembradas de avena, $\frac{1}{4}$ parte de alfalfa y el resto de papas. La segunda plantación ocupa 28 áreas 150 más que la tercera. Se pregunta la superficie total en metros cuadrados de ese terreno.*

Objetivación:



Las dos primeras siembras forman:

$\frac{2}{3} + \frac{1}{4}$ o sea $\frac{8}{12} + \frac{3}{12} = \frac{11}{12}$ del terreno.

La tercera parte sembrada de papas comprende $\frac{12}{12} - \frac{11}{12} = \frac{1}{12}$ del terreno.

La 2ª sobrepasa a la 3ª de:

$\frac{3}{12} - \frac{1}{12} = \frac{2}{12}$ o sea:

$\frac{1}{6}$ del terreno, y mide 28 a. 15.

El terreno mide, pues: 28 a. 15 × 6 = 168 a. 90, que equivalen a 16.890 metros cuadrados.

Régimen lácteo del cutis para el día

Leche de Islandia Vasconcel

Es la especialidad higiénica de Belleza indispensable a ambos sexos para tener un cutis sano, suave y evocador de refinada limpieza, así como para protegerle. Un poco de esta leche untuosa y deliciosamente aromática sobre una toalla humedecida basta para limpiar el cutis mejor que el jabón. También se la puede emplear pura como una crema.
Este producto, maravilla incontestable del tocador moderno, recomendamos emplearlo con el empleo simultáneo de la "LECHE de PETALOS de ROSAS VASCONCEL". Se adquiere instantáneamente una lozanía sorprendente y la obtención duradera de un cutis perfecto es un hecho indiscutible.

Precio de la leche de Islandia Vasconcel:
$ 7.— el frasco

SOLICITEN GRATIS EL FOLLETO explicativo de los tratamientos y preparados de belleza de
Madame VASCONCEL
Exigir la marca VASCONCEL para un preparado de belleza es asegurarse un cutis perfecto.
Los productos VASCONCEL se venden en las grandes tiendas, buenas perfumerías y farmacias.

GRATIS: Enviamos una muestra del compuesto VASCONCEL, para el lavado y limpieza del cabello, mandándonos su nombre, dirección y $ 0.15 en estampillas para tranqueo.

Importadores:
MERELLO Hnos.
Gral. URQUIZA 56
Unión Telef. 62 Mitre 4186
BUENOS AIRES
Montevideo: Musante
Uruguay 775

Para tener su cutis sano y suave, libre de granos, eczemas, barros, sabañones y úlceras, use

Zam-Buk
EL REY DE LOS BALSAMOS

EN LAS BUENAS FARMACIAS Y
GRAN FARMACIA CONSTITUCION
GARAY Y LIMA BUENOS AIRES

SABAÑONES
USE PASTA VASENOL

Baño facial "Beauté Violet", reclame..... $ 2.50
Depil. y tintura perm. cejas y pestañas $ 2.—
Consultas y muestras gratis. Uruguay, 265.

COLCHONES
de lana, de 2 plazas, $ 40.—; de 1 ½ plazas, $ 30.—; de 1 plaza, a..... $ 20.-
Sofá-Camas, $ 45.—; Sillones-Cama, $ 65.—
LANAS y COTINES. Ventas por mayor y menor.
TRABAJOS A DOMICILIO
FABRICA NACIONAL
URUGUAY, 917 Buenos Aires

El primer beso

—— (Continuación de la pág. 5) ——

MAYORAZGO. — *(Levantándose al oír la voz y encontrándose frente a frente con la Mayorazga.)* ¡Ah!

MAYORAZGA.—*(Reconociéndole, vacilando y dejando caer las rosas a los pies del Mayorazgo.)* Perdón...

MAYORAZGO.—*(Levantando el ramo, casi con miedo, y acercándose para entregárselo.)* ¡Perdón!... *(La Mayorazga recibe las flores, saluda secamente e intenta alejarse.)* No sois vos quién debe alejarse... ¡Soy yo!

MAYORAZGA.—Como queráis.

MAYORAZGO.—*(Saludando y encaminándose hacia el fondo.)* ¡Mi señora!

MAYORAZGA.—Perdonadme si perturbé con mi presencia vuestras oraciones. No hubiese venido aquí si hubiera podido sospechar que iba a encontrarme con alguien.

MAYORAZGO.—¡Encontró apenas una sombra de su pasado, mi señora! Las sombras se desvanecen y desaparecen. *(Volviéndose hacia la capilla.)* Permitidme que le dé mi último adiós a la sepultura de mi hijo. *(Envía desde lejos un beso al túmulo, en un gesto lento y grave.)* Desde hoy en adelante podréis entrar, señora, sin recelos en este claustro. Ningún mal encuentro os molestará.

MAYORAZGA.—*(Al Mayorazgo, que va a salir por el fondo, y se olvida el bastón sobre el reclinatorio.)* ¿Es vuestro este bastón?...

MAYORAZGO. —*(Tomando el bastón y encaminándose de nuevo hacia el fondo del claustro.)* ¡Beso vuestras manos, señora!

MAYORAZGA. —*(Después de un instante de íntima lucha.)* Quédese.

MAYORAZGO. —¿Es una orden?

MAYORAZGA. — Es una súplica.

MAYORAZGO. — Por lo visto, señora, no me habéis reconocido.

MAYORAZGA.—¿Por qué decís eso?

MAYORAZGO. — Porque las súplicas sólo se hacen entre personas que se estiman.

MAYORAZGA.—¡Ambos nos conocemos muy bien!...

MAYORAZGO.—*(Mirándola frente a frente.)* ¡Muy bien!... Somos los representantes de dos familias que se odian.

MAYORAZGA.—*(Dulcemente.)* Somos sólo los padres de dos criaturas que se amaron. Yo no sé odiar, señor Mayorazgo. Nunca supe, en toda mi vida, sino sufrir. Perdonadme si os molesté suplicándoos que os quedárais. Ambos tenemos el derecho de llorar juntos sobre ese túmulo. Si Dios quiso que se uniesen las dos sepulturas, ¿por qué no han de unirse nuestras oraciones?

MAYORAZGO.—¡Mis saudades nada tienen de común con vuestros remordimientos!

MAYORAZGA. — Mi conciencia está tranquila. Hice por la vida de mi hija, hasta el último instante, todo cuanto puede hacer la ternura de una madre. ¡Dios bien lo sabe!...

MAYORAZGO.—Y por la vida de mi hijo, ¿qué hicisteis, señora?...

MAYORAZGA.—¡Si pudiese, la hubiera defendido con mis lágrimas!...

MAYORAZGO.—¿Para mandarlo después asesinar por la espalda?... ¡No valía la pena!

MAYORAZGA. — *(Levantándose, con una actitud de dignidad y de dolor.)* ¡Señor Mayorazgo de Amaraes!...

MAYORAZGO.—*(Con una excitación creciente.)* Asesino no es sólo aquel que mata: lo es también aquel que deja matar. *(Dominándola, con un gran gesto.)* ¡Señora Mayorazga Patrona!... ¡Vuestras manos están teñidas de sangre! ¡No las levante a Dios en esta capilla!...

MAYORAZGA. — *(Dejándose caer de nuevo sobre el reclinatorio, sollozando.)* ¡Podéis continuar insultándome! ¡Estoy sola en el mundo!

MAYORAZGO.—*(Volviendo en sí.)* Me olvidé... ¡Perdonadme!... *(Después de un corto silencio.)* Era a vuestro marido a quien debí pedir estrechas cuentas. Él debió pagarme, gota a gota, la sangre de mi hijo. ¡Mas ya está respondiendo de su crimen delante de Dios!

MAYORAZGA.—No, señor Mayorazgo. Si mis sentimientos de madre y de cristiana le merecen algún respeto, yo se lo juro, se lo juro sobre esta sepultura, por el alma de esta pobre niña, por las lágrimas que tengo derramadas, por mi vida entera de sufrimiento... ¡Ni yo ni mi marido somos culpables de la muerte de su querido hijo!... Si pudiésemos con el sacrificio de nuestras vidas restituírselo, lo hubiéramos hecho. Bien sabéis cómo ocurrió la desgracia. Mi sobrino había sido desafiado por su hijo. Era una noche muy obscura. Vió relucir una espada delante de sus ojos. Defendióse. Y para no morir, tuvo que matar. Si hubiese sido él la víctima, nadie en el Palacio de la Rosa — ¡puedo afirmárselo, señor Mayorazgo — habría levantado la voz para acusar de asesino a su señoría.

Julio Dantas

MAYORAZGO.—No era de creer que el muerto fuese su sobrino! ¡Los cobardes van siempre acompañados!

MAYORAZGA. — *(En una protesta vehemente.)* ¡Mintiéronle, señor Mayorazgo!

MAYORAZGO. — Entonces, ¿cómo se explica que se encontrasen dos espadas en el lugar en que cayó mi hijo?

MAYORAZGA.—Eran dos los que se batían. Naturalmente, tenían que ser dos las espadas.

MAYORAZGO.—En ninguna de ellas había señales de sangre. Mi hijo estaba herido mortalmente. Fué, por lo tanto, una tercera la que le hirió... ¡Esto es evidente!

MAYORAZGA.—¿Y quién no le dice— todo pasó junto al arco de su palacio —que una de esas espadas no fuese de alguno de sus criados?...

MAYORAZGO.—El arma que usan mis criados es la carabina. Con ella dan caza a los lobos. ¡Lástima que esta vez no la engatillasen a tiempo!...

MAYORAZGA.—*(Con angustia.)* ¡Cómo ha de saberse!... ¡Cómo ha de probarse!... ¡Su hijo era noble y digno!... ¡Si él hubiese podido hablar!... Si a lo menos, antes de morir, hubiese dicho una sola palabra... *(Llorando.)* ¡Vería cómo fuimos inocentes!...

MAYORAZGO.—¡La dijo!...

MAYORAZGA.—¿Una palabra de denuncia?

MAYORAZGO.—¡No! Una palabra de amor. ¡Ay, señora!... ¡Todo su dolor de madre, centuplicado, no iguala al que yo sufrí en esa noche!... ¡Qué horrible noche!... ¡Me emblanquecieron los cabellos!... ¡Envejecí veinte años!... *(Después de un silencio.)* Mi hijo había estado junto a nosotros, muy alegre, hablándonos de los potros que estaba domando. Su madre—¡Dios la tenga en su santa gloria!—tocaba en el clave de la sala la cavatina de Jomelli. Habíamos encendido más luces. El señor capitán mayor venía a jugar a los naipes. Me acuerdo como si fuese hoy. De repente notamos la ausencia de Ruy. ¿Dónde está? ¿Dón-

(Continúa en la pág. 57)

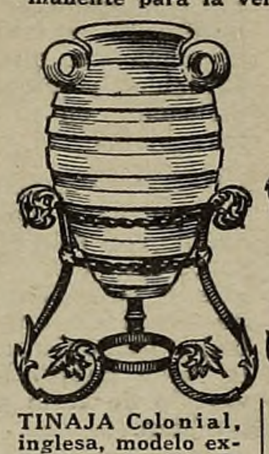
Con **EL PRIMER BESO**, la emotiva comedia del eminente escritor portugués **Julio Dantas**, iniciamos la publicación en EL HOGAR de una serie de breves piezas de teatro muy seleccionadas, brindando a nuestros lectores un conjunto de obras que tanto por su fondo como por su forma sean a la vez que escogidas producciones literarias, recomendables por su moralidad y buen gusto.
En el próximo número publicaremos otra interesante obrita del conocido escritor peruano **Felipe Sassone**, titulada

EL ÚLTIMO DE LA CLASE

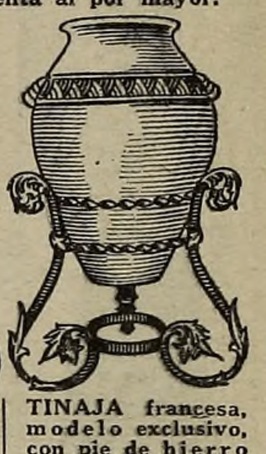
JOSE BARBIERI
CORRIENTES 2562
U.T. 47 CUYO 7630. Bs. As.

VISITEN MI GRAN EXPOSICION DE ALFARERIA Y CERAMICA

de mi exclusiva fabricación, donde se exhibe un vasto surtido de artículos novedosos y antiguos para adornos de jardines, hall, hoteles, quintas, chalets, etc., como para satisfacer todos los gustos. — Stock permanente para la venta al por mayor.



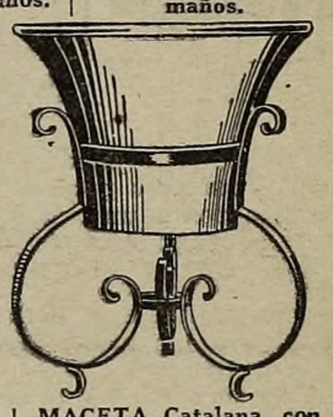
TINAJA Colonial, inglesa, modelo exclusivo, con pie de hierro forjado, en todos los tamaños.



TINAJA francesa, modelo exclusivo, con pie de hierro forjado valenciano, en todos los tamaños.

MACETA forma tronco, esmaltada, en todos los tamaños.

JARRON de arcilla, tipo Egipcio.



MACETA Catalana, con pie de hierro de 35 cms. RECLAME $ 5.50

Nota: reproducimos en terracota cualquier obra de arte u otros artículos a gusto del interesado.
Gran stock de macetas para floricultores.
Surtido completo en artículos para Constructores.

Soliciten Catálogo GRATIS

¡Un Consejo de Amigo¡

Si desea volverse otro hombre: optimista, fuerte, alegre, lleno de salud y virilidad, tome:

ANTINEVROTICO DE GIOVANNI

El más antiguo, nunca superado poderoso tónico del cerebro y del sistema nervioso.

En las buenas farmacias

Prospectos Explicativos Gratis solicítelos a los Concesionarios Exclusivos:

JOSE GAMNA & Cia.
Junín 115 - Bs. As.

LUSTRE SUS PISOS CON CERA BRILLANTE MARCA "IMPERIO"

y no se fatigará.

AROMATICA Y DESINFECTANTE

Muy brillante. Lustre de mucha duración. Unica en su género.

¡Guarde las tapas litografiadas, son de valor!

Enviamos a Provincias, porte pago.
Pídala en las buenas Despensas, Bazares y Ferreterías. Establecimientos Elaboradores de Ceras:

GERMAN CARDALDA & Cia.
3270, UGARTECHE, 3272
U. T. 71 - Palermo - 1830
(Casa Fundada en 1900)

En esta página dedicada a la mujer, nuestra colaboradora ROSALBA ayudará a las lectoras de "EL HOGAR" a resolver cualquier problema relacionado con sus toilettes.

Correspondencia sobre modas, labores y temas femeninos

Por ROSALBA

Cuantas consultas se le quieran hacer sobre modas, ROSALBA las contestará por riguroso turno. Bastará con dirigir la correspondencia a su nombre, Río de Janeiro 262

TILDE, Belgrano. — Le recomiendo el que se anuncia en EL HOGAR, que es, como todos los productos anunciado en estas páginas, de absoluta confianza. 2º: El modelo de sombrero de que usted me habla no admite ninguna reforma práctica para esta estación. Déjelo para la primavera, que se usarán muy parecidos, y con una pequeña modificación en el ala le quedará muy bien.

COCA, Capital. — Su vestido quedará perfectamente utilizable con esta reforma: haga la parte alta con mongol blanco o gris y la combina en la forma que verá claramente en el grabado. Armonizará muy bien con la falda negra. Le servirá para vestido de calle y para deportes también.

GIOCONDA, Capital. — Hágase un vestido de taffetas color marfil o rosa, que son colores de moda y elegantes, para vestir en la ceremonia nupcial; sombrero o turbante de seda o felpa; zapatos de raso del mismo tono del traje. 2º: El altarcito puede armarlo sencillamente con una mesita cubierta por un mantelcito bordado, con dos candelabros y un crucifijo o alguna imagen religiosa, y adornando el conjunto con flores.

CARMEN, San Luis. — Cuando se habla de tailleur de fantasía es para referirse a aquel que sigue en algo a las modas de la estación. En cambio, el tailleur llamado clásico, se caracteriza por la sencillez de su corte y que se confecciona dentro de ciertas líneas generales.

AMELITA, Avellaneda. — Para su rostro largo y ovalado le sentará muy bien un peinado de ondas anchas con raya al costado, partiendo de ésta una mecha ondeada sobre la frente. En el grabado de perfil que le acompaño verá la manera de terminar ese peinado enrizando el cabello con un moño atrás, que formará con un ligero relleno y bucles hechos con el cabello natural, sobre las orejas.

CORALITO P., Paraná. — Me extraña mucho que siendo usted tan diestra en labores vacile en aprovechar ese trozo de paño para un almohadón, por el solo hecho de ser color gris. Este color, aunque es un poco apagado, se presta admirablemente para efectuar varias interesantes combinaciones decorativas. Decídase a emplearlo en alguna otra labor, en la que obtendrá seguramente el resultado de la anterior. Combine unas guardas bordadas al pasado en sedas de vivos colores, en telas aplicadas o pintadas, bordeadas de un punto de cadeneta. El bordado del almohadón del modelo que le presento está combinado en los colores azul, terracota y amarillo, bordeado de negro, y resulta de lindísimo efecto sobre fondo gris.

MIS PORTEÑA, Capital. — Se usa siempre la cartera haciendo juego con alguna prenda de la toilette. En esta página he dado a conocer modelos de combinaciones muy lindas. El de hoy es interesante, y será el que a usted conviene, porque puede realizarlo con ese trozo de crêpe estampado que usted posee. Este juego de cartera y echarpe, en colores vivos, le servirá muy bien para la entrante estación y resulta muy elegante.

LABORIOSA PORTEÑA, Capital. — Los colores que mejor armonizarán para bordar ese trozo de raso con que quiere confeccionar un almohadón, son los tonos blanco, plata, azul claro y obscuro, marrón y negro brillosos, champán, crema, gris y el verde obscuro.

MINES, Capital. — Está bien justificado que se preocupe usted por el arreglo de su guardarropa, y esa coquetería acredita sus condiciones de buena ama de casa. Ese encaje, cuya muestra me envía, estará bien decorando los estantes, como proyecta; pero, en realidad, me parece demasiado bueno para ser empleado en ese destino, para el cual bastarían unos voladitos de una tela más ligera. Eso de los letreritos no se lo apruebo, es muy comercial, y para una dueña de casa que sabe bien dónde tiene sus prendas, no necesita esas indicaciones. Dedique un estante a la ropa interior, otro a la mantelería, otro a la lencería de cama, etc., poniendo al alcance de la mano aquello que necesite usar con mayor frecuencia.

L. J., Lomas. — Deje la pollera de su vestido tal como está y coloque un reps más claro en la parte de la blusa, empleando el género de la blusa deteriorada para el adorno de las mangas. Si quiere reformar también la pollera, puede cortarle los picos, dejando cuatro caídas redondeadas, tal como verá en el grabado.

WILKA, Capital. — Las puntillas en los mantelitos de té no tienen ancho limitado; se colocan angostas o anchas, sin exageración, pero lo más discreto será de un término medio, de unos ocho centímetros más o menos. Las servilletitas es verdad que se usan en forma de rectángulo, pero no muy marcado, ya que el mantel lleva puntilla al borde, las servilletitas deberán ir terminadas en la misma forma. con un pequeño picot.

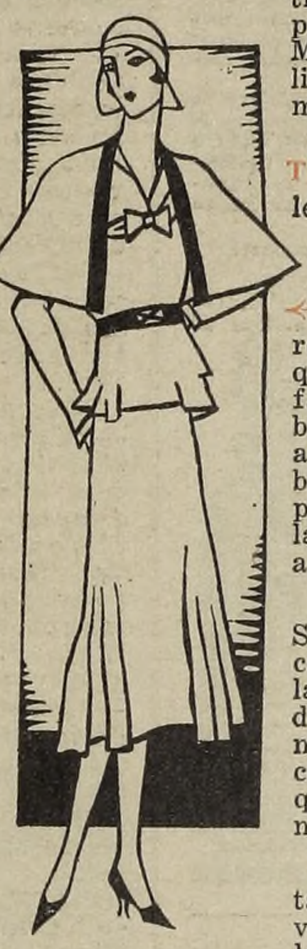
VARIAS LECTORAS, Salto. — Como las mesas de buffet de un centro social en un día de baile están dispuestas para comodidad de las familias, todas éstas deben conciliar, facilitando, en virtud de la reducida capacidad del local, la mejor y más cómoda ubicación de los que confraternizan en la fiesta. Ahora bien, es de elemental educación que los que se incorporan a una mesa en que ya hay personas sentadas, deben pedir permiso.

AROD, Capital. — 1º: Para limpiar su vestido de charmerlaine beige emplee un trapo empapado en nafta y con él humedezca las partes grasientas de la tela, refregando después suavemente con un cepillo fino. Al secarse verá que las manchas desaparecen, y si no es así, repita la operación. 2º: Las manchas del sudor se quitan cuando son recientes con amoníaco diluído. 3º: Para una niña de diez y ocho años, el modelito adjunto le quedará muy bien combinándolo en color verde manzana o azul zafiro.

NENETTE, General Belgrano. — Unos zapatos blancos o grises muy claros no le sentarían mal, o simplemente los de color negro, ya que se usan con medias de un tono beige grisáceo. Los vestidos serán de tonos suaves, como gris, blanco, heliotropo. Para el almuerzo, hágase un traje discreto de mangas largas en color heliotropo; el de cena será de más fantasía, con o sin mangas, largo y con algunas caídas; éste podrá ser de color blanco o negro. Para cubierta, un traje sencillo será lo más elegante, empleando telas de fantasía en las que domine el gris, ya sea en telas a cuadritos, puntilladas o de cualquier otro dibujo de los que se usan en la presente temporada. La idea del saco es buena.

ZOILA, Pampa Central. — Lamento no poder complacerla, porque de publicar el dibujo que usted, como otras muchas, me piden, no tendría espacio suficiente y tendría que dejar de atender otras muchas consultas de interés más general. El color en que ha de bordar el monograma depende del color de la tela y de la clase de la prenda donde vaya aplicado. Sobre blanco quedará muy bien bordado en rojo o en azul obscuro.

MIS FANY, Tandil. — Si su saco de sport está ribeteado con trencillas, no haga eso de adornarlo con trencilla en la parte lisa de la prenda; es de muy mal gusto. Más bien déjelo completamente liso. Estará así más elegante y más deportivo.



ROSAURA, Tandil, y **AMOR TRISTE,** Rosario. — La idea que le doy a "Ñatita", de Baradero, podrá serles útil para el arreglo de sus vestidos.

NELA, Ensenada. — Para realizar la capita en la forma que desea debería sacarle ese faldoncito de la parte baja de la blusa, que daría, de lo contrario, al vestido un efecto desagradable. Limítese a componer una capita lo más sencilla y corta, de las proporciones aproximadas que advertirá en el grabado.

AMAPOLA CHAQUEÑA. — Su tapado marrón con piel blanca resultará lindo; el blanco en las pieles se usa mucho. Pero cuide que todos los demás complementos de su toilette armonicen con el marrón, de lo contrario quedaría destruída aquella armonía.

FILOMELA. Mendoza. — El tailleur se usa lo mismo en invierno que en verano, con la sola diferencia de la tela empleada en su confección, y algo en su forma, que en verano es más suelto, y más envolvente o ceñido en invierno.

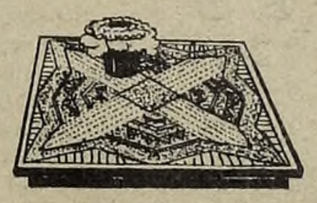
ÑATITA, Baradero. — Podrá alargar su pollera colocándole un canesú en brin del mismo color o añadiéndole en la parte baja de la falda un bies de un color igual a cualquiera de los empleados en el bordado.

GRINGUITA DE 18 PRIMAVERAS. — Con el mayor gusto la ayudaré, pero para eso tenga el bien de darme el detalle del vestido que me oriente para la reforma, pues de lo contrario puedo sugerirle una idea equivocada.

LITA, Santa Fe. — Efectivamente. Al vestido puede quitarle las mangas, si están deterioradas, como dice. En cuanto al mongol, con tan poco género es casi imposible crearle un vestido de la forma que desea. Opte más bien por la casaca, la que podrá hacerla en la forma que verá en el modelito del grabado.

RUBIA DE CHACABUCO. — 1º: Lo más indicado para cortinas de casa de campo son las etaminas o muselinas floreadas. 2º: El luto por una madre merece todo rigor en su observación. Hasta cumplir el año no se debe usar sombrero más que de fieltro negro.

MISIA PORTEÑA. — Si quiere aprovechar esas tiras de hilo rosado que posee, hágalo combinándolas con género blanco; el verde no desentona, pero le quita delicadeza al conjunto. Puede armar una carpeta muy interesante y original aplicando, como verá en el grabado, las tiras rosadas en zigzag, sobre la otra tela que forma el fondo. La tela blanca puede decorarla con líneas bordadas al punto turco. Las costuras van hechas en un punto de cordoncillo con hilo blanco.



El Embellecimiento Ahora Cuesta Menos

Hubo un tiempo en que las mujeres gastaban sumas fabulosas con tal de obtener la belleza facial, y algunas continúan haciéndolo, pero, en esta época de democracia, ciertos secretos de belleza, gracias a la Ciencia, han llegado al poder de todo el mundo, lo que ha hecho que muchas mujeres hayan abandonado por completo los anticuados y costosos métodos de embellecimiento para adoptar, en cambio, el que les brinda la crema mercolizada, método de infalibles resultados y que puede ser seguido en casa y en forma económica, pues la crema mercolizada puede ser adquirida ahora en nuevas cajas de tamaño menor que se expenden en toda buena farmacia por dos pesos más o menos. Pero, sería una locura el pensar que los mismos efectos pueden ser logrados mediante esos substitutos que son ofrecidos por cuarenta o setenta centavos. Dichos substitutos deben ser rechazados de plano por ser completamente inútiles.

¡Use porque quiere!

El resfrío, la gripe o la tos que usted padece, se lo quitarán inmediatamente las

Pastillas RIN-RIN

EN DOS TAMAÑOS:

a $ 0.45 y a $ 1.— la caja

Dr. JUAN E. DILLON

ENFERMEDADES de BOCA y DIENTES

Dentista de la Asistencia Pública y de la Empresa Haynes

Horario: de 14 a 20 horas

Unión Telef. 7862, Mayo

TALCAHUANO 68, 4º piso

El primer beso

——(Continuación de la pág. 55)——

de está?... El corazón nos presagiaba una desgracia... Recorrimos toda la casa... Su madre lo encontró en el oratorio, rezando de rodillas. Le pregunté qué tenía. —¡Nada, padre!— Sonrióme con sus grandes ojos azules, muy tranquilo — ¡él nunca mentía!,—y me pidió mi bendición, diciéndome que iba a las caballerizas, a ver si estaban bien abrigados los potros. Se marchó, y yo me quedé jugando a los naipes. *(Silencio corto, durante el cual se le transforma la fisonomía.)* No pasó ni media hora... Los gritos atronaron el espacio, y los criados subieron en tropel las escaleras, gritando: "¡Han matado al hijo del Mayorazgo! ¡Lo han matado!" Y yo lo vi entrar, señora Mayorazga, lo vi entrar en la sala, sostenido por un yegüerizo, desfallecido, pálido como la cera, con la camisa abierta y empapada de sangre... ¡Era mi hijo, mi único hijo, el orgullo y el báculo de mi vejez!... Lo llamé, le hablé, lo apreté en mis brazos, besándole la herida, suplicando, aullando, llorando... Abrió aún los ojos, sonrió y me dijo: "Me muero sin haberla besado... ¡Dale un beso de mi parte, padre!..." Pronunció un nombre — el nombre de su hija, — y, en una bocanada de sangre, se me murió en los brazos. ¡No pude cumplir su última voluntad!...

MAYORAZGA.—*(Que le ha escuchado con profunda conmoción.)* ¡Oh Dios mío!... ¡Acoge amorosamente en tu santo seno las almas de estas criaturas, y si mi mortificación es necesaria para su gloria, mortifícame más aún!

MAYORAZGO.—No eran de este mundo. Por eso los llamó Dios a su santa gloria.

MAYORAZGA.—Él, que tanto la amaba, murió sin haberla besado; ¡mas la tuvo que esperar poco tiempo!... Doblaban las campanas del convento para el entierro de vuestro hijo, y ella las oía sonriendo, en un éxtasis, como quien dice: "¡Hasta muy pronto, amor mío!... Me parece que aún la estoy viendo en su lecho de muerte, abrazada a un crucifijo, repitiendo bajito, muy bajito: "¡Ruy, mi Ruy!"... Y el padre, en la sala de al lado, gritando: "¡A un convento! ¡Llevadla a un convento!... ¡Maldita!... ¡Maldita!..." Era la ruina de todos sus sueños. Mi sobrino, condenado por la muerte de un hombre; deshecho el casamiento; la hija sin poder partir hacia Inglaterra... Ya estaba muerta, muy blanca, en su lecho estrecho, sobre un travesaño de flores, y aún la voz del padre gritaba: "¡Maldita!..."

MAYORAZGO.—Su odio nos dejó sin hijos.

MAYORAZGA.—¡Si hubiese consistido en nosotros, serían tan felices ahora!...

MAYORAZGO.—¡Casados, en un nido muy tranquilo, lleno de sol!...

MAYORAZGA.—¡Ya seríamos abuelos!

MAYORAZGO.—*(Con una sonrisa de beatitud.)* ¡Un nieto!... Saltando sobre mis rodillas... ¡Un nieto!...

MAYORAZGA. — Parecido a él!...

MAYORAZGO.—¡No, a ella!... ¡Ella era tan hermosa!...

MAYORAZGA.—¡Y él!... ¡Tan joven, tan gentil, tan alegre!... ¡Cuántas veces lo vi pasar a caballo, galopando al sol, entre una nube de polvo! Y pensaba para mí: "¡Quién tuviese un hijo así!..."

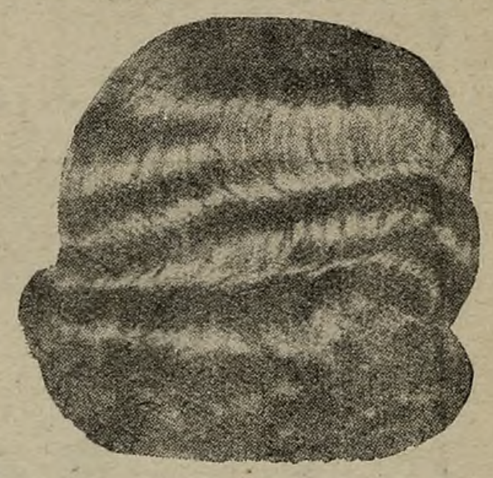
MAYORAZGO.—¡Ella era el encanto de todos!... Un domingo la vi descender de su litera, en la portería del convento, a la hora de la misa. Era un día de invierno, muy triste... Y sin embargo, apenas ella salió de su nido dorado a jugar, sonriendo, como una nube color de rosa, me pareció que todo era una primavera de encantos y maravillas... ¡Así fué cómo mi hijo la vió por primera vez!...

MAYORAZGA. — En unas ferias de Coimbra.

MAYORAZGO.—¡A los quince años!...

CENTRAL PALACE

La casa de peinados mayor del mundo



Nuestra especialidad

PERMANENTE $ 10

GARANTIDA E INOFENSIVA

Ejecución 3 horas — Duración 1 año

Esmeralda esq. Tucumán

U. T. 3118 Retiro Buenos Aires

Estreñimiento y sus consecuencias

POLVOS LAXANTES del Dr SOULIGOUX de VICHY

De gusto agradable, se toman con facilidad.

EFICACIA CONSTANTE

El frasco contiene 20 dosis

PARIS 6 Rue de la Tacherie.

Y FARMACIAS

FLORIDA...

...famosa en todas partes — en razón de su hermoso clima, de la riqueza de su tierra, de su exuberante vegetación tropical y la incomparable dulzura de su fruta — ocupa, como localidad balnearia y de paseo, el lugar de preferencia entre los norteamericanos.

Es natural que Florida cuente con muchos hoteles y entre ellos los más lujosos del mundo. Sus playas son afamadas como las más extensas y más perfectas del mundo y sirven como pista para las más notables carreras de automóviles.

Playa aristocrática por excelencia, en la cual se agita como en un enorme calidoscopio una escena animada y multicolor. En un ambiente de boato y magnificencia, se desarrolla la bulliciosa vida de esta hermosa playa: golf, natación, yachting, carreras automovilísticas, de lanchas a motor y de caballos, todo contribuye a realzar el hermoso marco de esta magnífica playa que Vd. y los suyos deben conocer. Es un cuadro que evoca el recuerdo de las Mil y una noches.

¿Por qué no ensaya nuestro itinerario triangular en su próximo viaje a Europa? Buenos Aires a Nueva York, para poder visitar y conocer Estados Unidos, luego de Nueva York a Europa en uno de los vapores hermosos que cruzan el Atlántico Norte, para regresar luego en uno de los cómodos vapores europeos. Recuerde también nuestro sistema de viaje Buenos Aires, Brasil, Bermuda a Nueva York, regresando por La Habana, Cristóbal en el Canal de Panamá, Guayaquil, Callao, Arica, Antofagasta hasta Valparaíso y luego por vía transandina a Buenos Aires. Solicite detalles.

MUNSON STEAMSHIP LINE

AVENIDA DE MAYO 560

BUENOS AIRES

ROSARIO
Christophersen Hnos.
San Lorenzo 869

Agentes
MONTEVIDEO
Agencia Marítima
Dodero S. A.
25 de Mayo 411

ASUNCION (Paraguay)
Américo Arce
Benj. Constant 430

Deje que retocen y jueguen..... pero

CUIDE de que sus hijos repongan las energías que derrochan en sus juegos, tomando un buen plato de Quaker Oats todos los días.

El Quaker Oats es un alimento natural de sabor delicioso, rico en elementos que proporcionan energías y que producen huesos y músculos. Es económico; se prepara y digiere fácilmente.

Proteja la salud de su familia con Quaker Oats.

Quaker Oats

26-43

Estimula

DIGESTIVO
FERNET-BRANCA
UNICO

Alivia

MAYORAZGA.—*(Sonriendo.)* ¡Pobres criaturas!...

MAYORAZGO.—*(Que la contempla durante un momento, como en éxtasis.)* Era vuestro mismo retrato.

MAYORAZGA.—¿Aún os acordáis de mí?...

MAYORAZGO.—¡Que si me acuerdo! Una de aquellas figulinas que danzan en los cuadros de Watteau, al son de las flautas de marfil... La misma frescura, la misma gracia.

MAYORAZGA.—¿Y él?... ¡Él también era vuestro retrato! Muy rubio, muy esbelto, con los ojos muy azules... ¡Y a caballo!... ¡El parecido era exacto!... Igual que cuando yo os esperaba — ¿os acordáis? — en el mirador verde del Palacio de la Rosa...

MAYORAZGO.—¡Hace treinta años!

MAYORAZGA. — *(Enmendando.)* ¡Treinta y dos!...

MAYORAZGO.—¡Cómo no habían de amarse ellos!...

MAYORAZGA.—*(Queriendo taparle la boca.)* ¡Oh! ¡Cállese!...

MAYORAZGO.—*(Tomándole la mano.)* ¡Si nosotros nos habíamos amado tanto!...

MAYORAZGA.—¡Por el amor de Dios! No prosiga...

MAYORAZGO.—¡Fué nuestro amor el que cantó y floreció en el alma de nuestros hijos!... ¡No! ¡No fueron ellos, María!... Fuimos nosotros que aún nos amamos a través de sus almas... La juventud era la de ellos, mas la ternura era la nuestra. En aquel jardín, ellos eran las flores, mas nosotros el perfume eterno... ¡Y pensar que se amaron siempre, desde lejos!...

MAYORAZGA. — *(En un murmullo.)* ¡Como nosotros!...

MAYORAZGO.—Que no conocieron siquiera la comunión dulcísima de un beso...

MAYORAZGA.—¡Como nosotros!...

MAYORAZGO.—¡Pensar que nuestras almas tuvieron, para besarse, la frescura de sus bocas, y que les dejamos que se marchitaran en ese túmulo!...

MAYORAZGA.—Nos separó a nosotros el mismo odio que los mató a ellos...

MAYORAZGO.—¡Quién nos diría que aún habíamos de estar tan juntos delante del Señor!... Cuando mi hijo se murió en mis brazos, dejóme el primer beso para su novia... ¡Nunca pude dárselo!... ¡Nunca pude cumplir su última voluntad!... *(Aproximándose a la Mayorazga, con una expresión de inmensa ternura.)* Antes que este túmulo se abra también para nosotros; antes que todo cuanto resta de nuestro amor de niños desaparezca para siempre en el hielo de la muerte, ¡déjame soñar un poco!... Reposa tu cabeza sobre mi hombro... Nadie nos perturbará en la paz de esta capilla... *(La Mayorazga, como en un sueño, inclina la cabeza en el hombro de él.)* ¡María!... Mi pobre y dulce amiga... ¿Me has comprendido?... ¿No es verdad?... Tú me comprendes...

MAYORAZGA.—*(Como soñando.)* ¡Antonio!... *(El Mayorazgo la besa largamente en la frente. Ella, como despertando, en un movimiento brusco.)* ¡Dios mío!...

MAYORAZGO. — ¡Nuestros hijos se dieron ahora su primer beso!

ESCENA ÚLTIMA

(Dichos y el guardián, que entra por el fondo. La Mayorazga, aún confusa, corre a besarle la mano.)

GUARDIÁN.—¡Señora patrona! ¡Señor Mayorazgo!... Ha resuelto esta santa comunidad escribir al padre provincial participándole vuestros deseos de tomar el hábito en este convento... ¿Puedo escribirle la carta?...

MAYORAZGO.—*(Después de un momento, a la Mayorazga.)* Suplico a la señora Mayorazga que responda por mí a fray Esteban...

MAYORAZGA.—*(Graciosamente, a fray Esteban, ya en el estribo dorado de la litera, hasta donde el Mayorazgo la ha conducido de la mano.)* Por ahora, no escriba vuestra paternidad al padre provincial...

(CAE EL TELÓN)

EL AIRE FRÍO, la lluvia pertinaz y los vientos de invierno envejecen el cutis en forma cruel. El uso diario de la Crema Hinds lo rejuvenece.

CREMA HINDS

Asma

El remedio clásico mundial por 60 años.

En toda drogueria y botica.

Remedio de **Himrod** PARA EL ASMA

Lea "MUNDO ARGENTINO"
TODOS LOS MIERCOLES
10 Centavos

VESTIDOS a 0.80

Lo mismo de seda que de lana, toda dama hacendosa puede tener un vestido nuevo con tan poco gasto. ¿Cómo? Tiñendo en su hogar los vestidos viejos, descoloridos o pasados de moda con SUNSET, que les da, además de un hermoso color de moda, la apariencia de recién comprados.

Dentro de veinticinco años habrá comunicación interplanetaria, dice A. Maurois

ANDRÉS Maurois, que escribe semanalmente para "The Graphic", de Londres, ha publicado en la citada revista una de sus más imaginativas crónicas. La enorme cantidad de lectores que semanalmente tiene Maurois, dicen los comentaristas que está unánime en declarar que esta última manifestación del criterio de Maurois lo asimilan a Heriberto Wells o al estupendo Julio Verne.

Se refiere la citada producción del cronista a los arrollantes adelantos que día a día se ven en el mundo terrestre, y reuniendo en un haz las más raras concepciones, forma una estupenda información que intitula: "Extrañas experiencias que se verificarán en la Tierra en 1954".

No es la menor de dichas experiencias alguna a base de la comunicación interplanetaria, lo que induce a pensar en que el imaginativo cronista estima que ya para dentro de veinticinco años dicho problema de la comunicación interplanetaria será cosa resuelta.

Es verdad que si nos detenemos a pensar en lo que la civilización, las costumbres sociales, las leyes científicas, los conocimientos sobre la naturaleza humana, la aplicación de las fuerzas universales han avanzado en el último cuarto de siglo, habremos de aceptar un progreso varias veces superior para dentro de un nuevo cuarto de siglo, toda vez que son la velocidad y la propulsión las dos cantidades que establecen la razón y la proporción del movimiento hacia la meta.

Los más notables adelantos que se habrán alcanzado para 1954 cree Maurois que abrazarán los problemas de la transportación de un punto a otro del globo terrestre, y supone que ya no habrá menester de aparatos o máquinas rodantes como ahora, sino que a voluntad del hombre podrá hacerse la traslación sin entrar en el servicio de tal necesidad ni el consumo de gasolina ni el desgaste de ruidosos motores, ya que los que para entonces se emplee ni funcionarán con otro combustible que el radio ni tendrán escapes o rozamientos que los hagan, como ahora, ensordecedores.

La ciudad flotante de Julio Verne, pero flotante en el espacio, tendrá ya su más completa solución.

Lo que logró Ford hacer con los carros a gasolina, poniendo al automóvil al alcance de cualquier hijo de vecino, pretende ahora con los trimotores creando el tipo del aeroplano ómnibus, que tal puede llamarse la carroza motorizada y volante que ha fabricado.

Antes de un arreglo entre Júpiter o Saturno, por ejemplo, se entiende que se habrá desarrollado una guerra de fantásticas proyecciones, y en que los elementos de destrucción hubiesen sido gases y preparaciones sintéticas capaces de borrar un cuerpo del ámbito celeste.

Esta guerra, que en nuestra época sólo podría representarla mentalmente la imaginación de un calenturiento, se produciría por la lucha de intereses tan enormes, que es difícil suponer el valor y la importancia de ellos. Pero, ¿cómo podrían chocar ambiciones e intereses entre los cuerpos celestes? Se supone que el adelanto de nuestra decantada civilización haya alcanzado un grado de perfeccionamiento tan maravilloso que la comunicación y las relaciones entre los habitantes planetarios hayan tenido que producir rozamientos y luchas tan gigantescas que produjeran la conflagración universal.

Según las ideas de Maurois, como consecuencia de este armisticio, los cerebros de los hombres de ese tiempo serán torturados con la eterna pesadilla de todos los tiempos: el problema de la paz. ¡Cuántos cuerpos planetarios desaparecerían a consecuencia de esta guerra fantástica, que se hubiese impuesto la necesidad de un pacto de paz y de un desarme universal!

Quizá si el fantasma de un comunismo celeste hubiese proyectado sus sombras, exigiendo la abolición de las guerras y la unión de todos los planetas.

La imaginación prodigiosa del cronista cree que la Liga de los Planetas sólo podría ser una realidad, muchísimos años después, basado en el concepto de que la paz es el problema más difícil que puedan resolver los humanos.

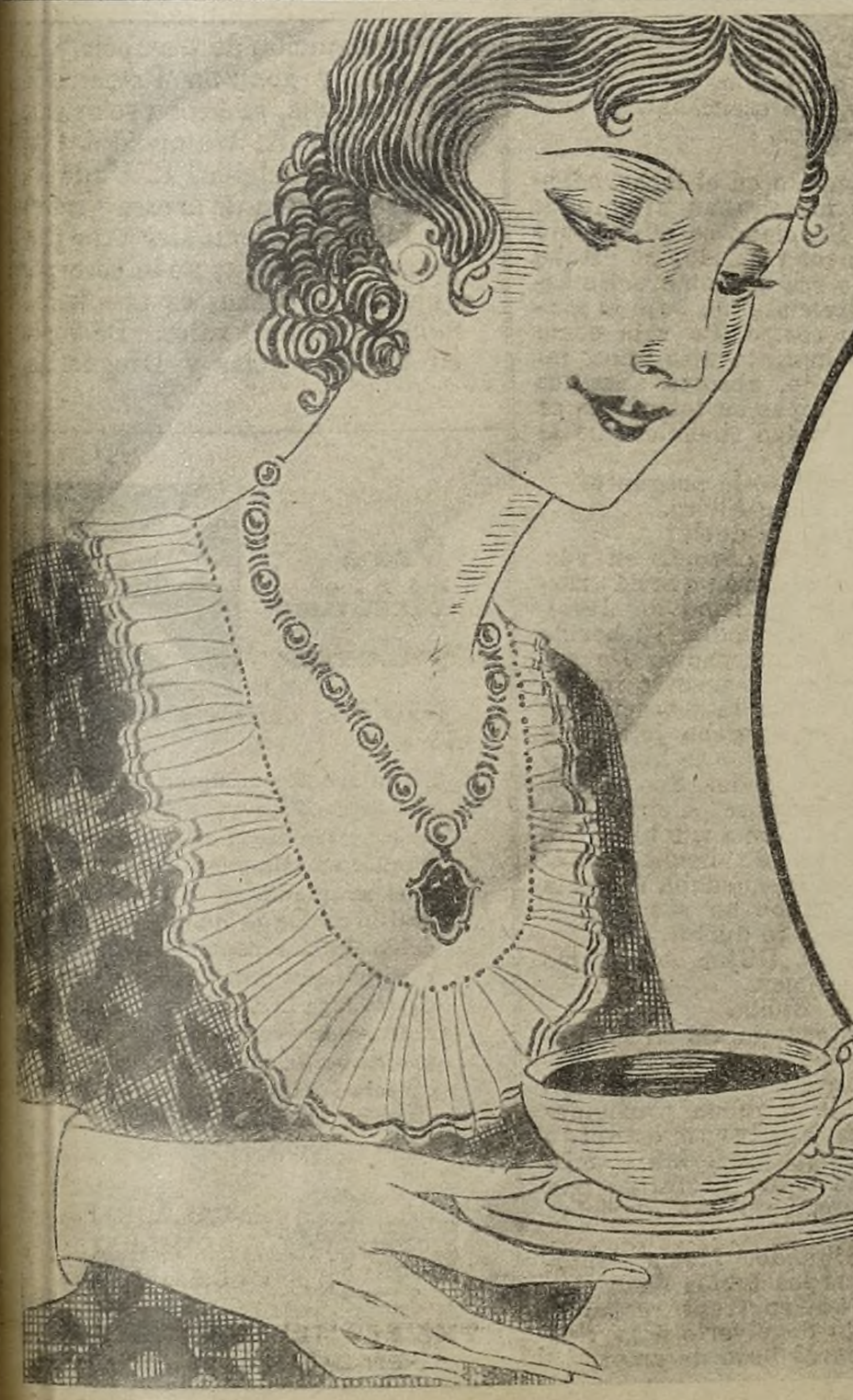
"Después de unos cien años más — dice Maurois, — una organización administrativa imperará en el universo. Las principales dependencias de la organización planetaria tendrán sus respectivas ubicaciones en cada uno de los cuerpos celestes. Así tendremos la administración de justicia en Júpiter, donde se ventilarán gigantescas "affaires".

"En Marte estarán situados los ejércitos y los grandes parques de aprovisionamiento, lo mismo que los grandes laboratorios productores de rayos.

"En Saturno se instalarán las industrias, las fábricas productoras y almacenadoras del movimiento y de diversas clases de energía. Urano será el centro de las actividades educacionales. La física, la química, serán la base de la instrucción.

"Venus será el planeta, digamos, del placer. Allí concurrirán las damas de Júpiter, de Saturno, a presenciar en un trozo de atmósfera especial los espectáculos que deseen, y que se reproducirán al instante en que el pensamiento los conciba."

La Tierra sería el centro de las luchas orales y se seguiría discutiendo la culpabilidad de la guerra de 1914. Y a toda esta civilización se le podría llamar de "post guerra".



CHOCOLATE

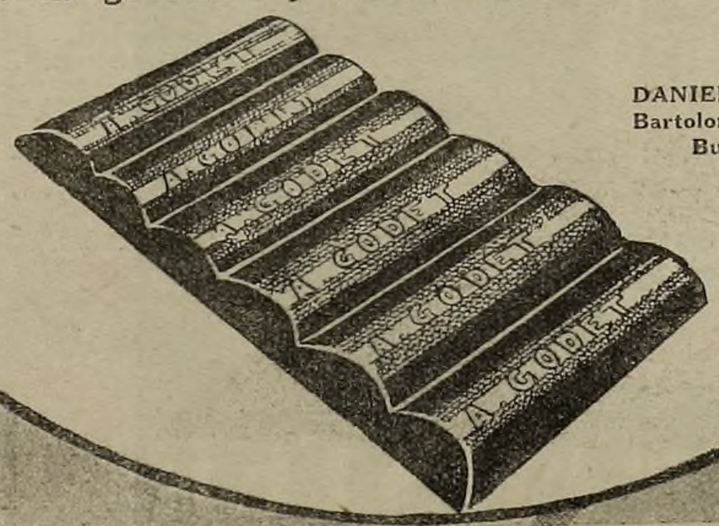
GODET

EXTRA (PAPEL BRONCE)

En los días de frío

Una taza de Chocolate GODET conforta.-

PARA USTED,
PARA SUS NIÑOS,
PARA SUS INVITADOS,
será la golosina y el manjar más exquisito.



DANIEL BASSI y Cía.
Bartolomé Mitre 2538
Buenos Aires

DURAZNOS AL NATURAL
Bassi

Ahora es un nene diferente

La salud de un niño siempre está en la balanza. Cada día corre el riesgo de una infección. Porque el polvo se adhiere aún al cutis del niño mas aseado - y puede ser que este contenga gérmenes infecciosos. Pero la madre no se preocupa por esto. Ella le enseña el hábito de usar SALVAVIDA. Exija a su niño que se lave constantemente con Jabón SALVAVIDA - porque este jabón contiene un maravilloso elemento de salud, que destruye los microbios de los poros de la piel.

Jabon Salvavida

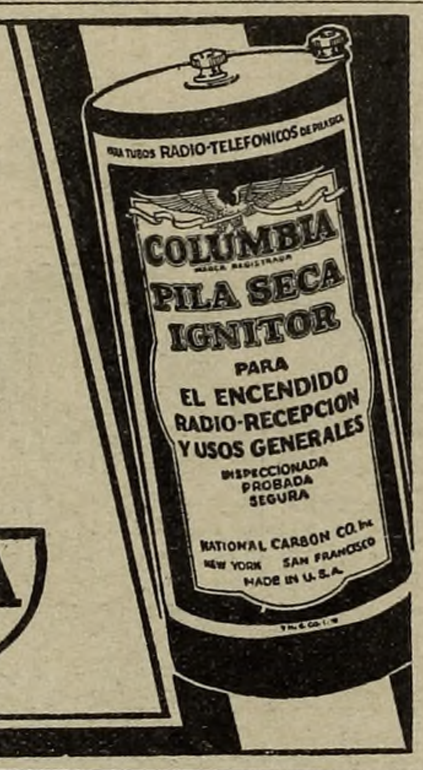
LEVER HERMANOS LIMITADA, BUENOS AIRES SV 38

NO paga el comprar baterías de inferior calidad. Exija las pilas secas Columbia, conocidas en el mundo entero como las mejores... seguras infalibles, potentes y duraderas.

LAS PILAS SECAS

COLUMBIA
TRADE MARK
—duran más

2949



¡Otro Fracasado!

MUCHOS fracasan por falta de salud. A menudo la causa es el entorpecimiento de los riñones. No se puede obtener éxito cuando siempre se tiene dolor de cintura, se siente rendido y le molestan las micciones irregulares, cortas y dolorosas.

Para ayudar a los riñones a eliminar los venenos use las PILDORAS DE FOSTER, remedio de reputación mundial usado y alabado desde hace tres generaciones. Compre—hoy mismo en la botica más próxima Píldoras de Foster. No acepte sino las legítimas.

PILDORAS DE FOSTER

Una tarde de Octubre

(Continuación de la pág. 13)

por los pasillos penumbrosos escuchaba la voz de su amiga a la cabecera del enfermo. Esta voz le probaba un sentimiento tan intenso como el suyo. Escuchaba a Lucrecio. Adivinaba el movimiento de sus labios, imaginaba sus ademanes, se representaba el cuadro completo. Estaba a un paso de ellos y a ella le faltaba valor para entrar. ¿Qué iba a escuchar? Pero la pesadilla de los celos obraba sobre su voluntad a modo de un excitante. Esta pesadilla la llevaba a luchar. Por segunda vez, sin embargo, se apoderaba de su persona un desaliento profundo. Cerró los ojos. Se sentó. En este preciso momento sintió que la silueta frágil de Alicia pasaba por su lado. Había empezado a llover. La lluvia se desprendía en gotas transparentes y finas sobre los cristales que el movimiento de la vida hacía vibrar. El eco confuso del tráfico moría en las salas pobladas de gemidos. ¿Qué tiempo permaneció así entornados los ojos como para evitar la visión que se iluminaba en su espíritu? A cada momento le parecía escuchar el paso ligero de Alicia. A cada momento se reproducía en su conciencia turbada el eco de esta voz enemiga. Un susurro le llegó repentinamente de la alcoba en que yacía el herido. Sus labios habían murmurado su nombre. Este susurro desfallecía como un suspiro, pero ella percibía cada una de las sílabas de su nombre, proferido con la misma suavidad con que solía enunciarlo en su infancia común, cuando sus brazos la transportaban, dormida, al lecho de su madre. Por un momento revivió con milagrosa prontitud estos episodios inocentes y lejanos. Vió a su madre. Se vió a sí misma en las noches frías de invierno, en el comedor de la estancia, apoyando la cabeza sobre las rodillas de su padre. Lucrecio levantaba su cuerpo. Ella veía a través de sus párpados entornados los rasgos de este rostro bondadoso. La depositaba en el lecho con mano delicada, huía luego de la alcoba con el movimiento silencioso de una sombra para no turbar su reposo. Y ahora escuchaba de nuevo esta misma voz.

—¡Alcira!

Se había sentado en el lecho mientras sus ojos la miraban afiebrados y profundos. Su mano se posó sobre la suya. No estaba herido, no estaba moribundo. No era un hombre. Su cariño hacía revivir al niño bajo el gesto duro de su rostro. Lo veía como lo había visto durante diez años, inclinado a su lado, absorto ante los cuadros de estampas en los cuales se saciaba la curiosidad silenciosa de la criatura.

—¿Qué tienes? —le preguntó.

—No estoy bien, Alcira.

—Dime, ¿dónde te duele?

Ella misma no reconocía su voz. Pero sus manos hubieran querido realizar el milagro oportuno de devolverlo a la vida. No podía. El herido había cerrado los párpados. De sus labios se escapaba un susurro imperceptible. Alcira tenía la sensación de que esta vida se apagaba minuto a minuto. Un leve gemido le hizo abrir nuevamente los párpados. Sus ojos se fijaron entonces sobre Alcira. Una sonrisa se dibujaba en sus labios. Era la misma sonrisa de hacía quince años cuando ella se quedaba dormida y él la transportaba en sus brazos.

—Dime, ¿dónde te duele?

—No te vayas. Dile a Alicia que no me guarde rencor.

—¿Por qué? Habla.

La luz de la tarde moría en sus pupilas, moribundas también. Sus manos se cerraban ahora sobre sus manos. Sus ojos la miraban profundamente como si hubieran querido atraerla, sus labios proferían la misma súplica que había proferido una tarde de octubre, bajo una glorieta: "bésame".

Estaba moribundo. Moría lentamente, mientras los labios de Alcira se posaban sobre su frente como si hubiera querido devolverlo a la vida con un beso maravilloso de amor.

SABROSA COMO LA MIEL.

Antes de conocerse la caña de azúcar, hace unos 300 años, lo único "dulce" que el hombre poseía era realmente la miel. Las gentes dicen que nuestro remedio es tan sabroso como la miel. Así es en efecto. ¡Qué contraste con la mayoría de las medicinas! Y tienen razón, porque tanto las medicinas como los alimentos, para ser beneficiosos, deben sentar bien a la persona que los usa. La **PREPARACION de WAMPOLE** al mismo tiempo que es agradable al paladar, no por ello deja de ser un antídoto poderoso contra el mal; no se ha prescindido de una sola de sus facultades curativas. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Frescos de Bacalao, la parte aceitosa o grasienta siendo eliminada. Este principio extractivo está combinado con el Extracto Flúido de Cerezo Silvestre y el Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, lo que forma un remedio distinto de todos los otros, eficaz desde la primera dosis, y tan agradable al paladar que las personas de gustos más difíciles dicen: "Es tan sabrosa como la miel." Sí, y como remedio es mil veces mejor que la miel. Debe usarse en los casos de Anemia, Debilidad Nerviosa, Influenza, y se quedará seguramente satisfecho. Nadie sufre un desengaño con esta. El Dr. C. Pelliza, Médico Cirujano del Hospital Rivadavia, Buenos Aires, dice: "He usado en mi clientela con buenos resultados la conocida Preparación de Wampole." La original y genuina Preparación de Wampole, es hecha solamente por Henry K. Wampole & Co., Inc., de Filadelfia, E. U. de A., y lleva la firma de la casa y marca de fábrica. Cualquier otra preparación análoga, no importa por quien esté hecha, es una imitación de dudoso valor. De venta en las Farmacias y Droguerías.

Para Heridas y Cortaduras

El nuevo Esparadrapo "SR" de Oxido de Zinc para uso casero es exactamente el mismo que se empléa en numerosos hospitales. Las propiedades calmantes y anti-irritantes de la lanolina y del óxido de zinc contenidos en los esparadrapos "SR" impiden que sobrevenga la dermatitis. Puede obtenerse en varios tamaños convenientes. Su empaque patentado conserva el esparadrapo "SR" siempre húmedo y fresco. De venta en todas las boticas.

ESPARADRAPO ADHESIVO de Oxido de Zinc

THE SEAMLESS RUBBER CO.
NEW HAVEN, CONN., E.U.A. A1

Para la gente menuda

Por LA ABUELITA

EL NEGOCIO DE TOLÍN

A Tolín no le gustaba la escuela y se pasaba el día holgazaneando. Por eso estaba muy atrasado a pesar de sus doce años. La madre hubiera deseado que al menos supiera leer y contar para mandarlo a la ciudad, donde vendía las gallinas, corderos y cerdos que criaba.

Una mañana la pobre mujer amaneció enferma y se vió en la necesidad de confiar a su hijo la venta de un par de corderos.

—Mira—dijo al muchacho.—Fíjate bien en los precios, y no los vendas sino al que te ofrezca el precio más alto.

Tolín ató los corderos con una cuerda y los llevó a la ciudad.

La plaza donde se realizaban las ventas era un hormiguero, y reinaba gran confusión.

Un hombre se acercó al chico y le habló cariñosamente.

—¿Vendes estos corderos?

—Sí, señor.

—Te doy veintidós pesos por ellos.

Tolín se rascó la cabeza y preguntó atolondrado:

—¿Es el precio más alto del mercado?

—Casi, casi—fué la respuesta.

Pero un pícaro que había oído el diálogo y comprendió la tontería de Tolín, subióse a una escalera y empezó a gritar:

—¡Pago ocho pesos y medio por un cordero! ¡El precio más alto del mercado!

Al oír esto Tolín le entregó el par de corderos y recibió en cambio diez y siete pesos que llevó muy ufano a su casa.

Al oír la madre el relato de esa venta, comprendió que su hijo era demasiado ignorante y tonto, para confiarle ningún negocio y se preocupó en adelante de enseñarle con paciencia a leer y a contar. Tal como era Tolín, no servía para nada.

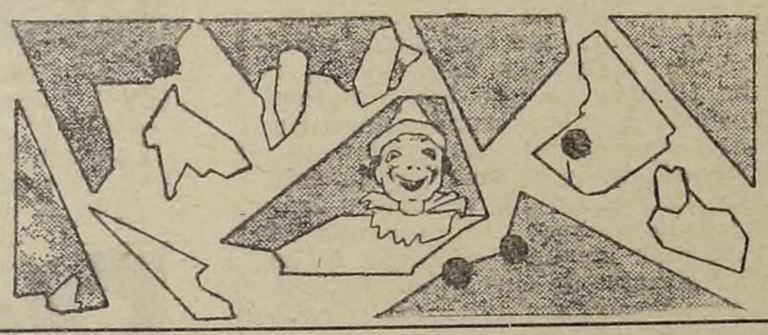
PARA COLORIDO

He aquí un croquis muy adecuado para iluminar. Los colores más brillantes aplicados al loro, al traje de los gnomos y pompas de jabón, darán un bonito cuadro de adorno.

Mis gentiles nietecitos tienen una ocasión de lucir sus habilidades en colorido.

ROMPECABEZAS

Recortar las piezas del dibujo y disponerlas sobre la mesa de manera que formen un payaso.



Aparente 20 años menos

¡casi en una noche!

Arrugas, Pecas, Paños, el cutis marchito,

elimina este sencillo tratamiento, trayéndole un cutis blanco, bello y lozano, sin arrugas, espinillos, granos ni barritos,

— o le devolvemos el dinero.

En su hogar, usted misma puede embellecer su cutis, sin que nadie se entere. Para ello no le hace falta más que la científica Crema de Oriente Vindobona y usted podrá blanquear y aclarar su piel, destruir las pecas y manchas, alisar las arrugas, eliminar las quemaduras y grietas y exponerse al aire, sol y viento, conservando la finura de su tez.

Lo que opinan las actrices

"Tengo por norma, todas las noches, antes de acostarme, hacerme una abundante aplicación de Crema de Oriente Vindobona en el rostro y brazos, y aconsejo hacer lo mismo a toda señora que desee conservar el cutis lozano, claro, limpido y siempre joven."
María E. de Pomar

"Es común, cuando se prueba un producto de tocador del cual se aseguraban maravillas, que los resultados desengañen.

"Crema de Oriente Vindobona es, por cierto, una feliz excepción. Usándola diariamente he conseguido afirmar las partes flácidas de mi cutis. También los barritos, que abundaban, desaparecieron por completo.

"Es una crema excelente. Da más de lo que promete. Y promete mucho."
Anita Orizona

3 minutos antes de acostarse.

Crema de Oriente Vindobona le probará que debajo de la superficie marchita, pecosa o arrugada de su piel, puede usted encontrar un cutis nuevo, blanco, claro y liso. Introduzca un poco de esa nueva clase de Crema en su piel, con suave presión de la yema de los dedos, todas las noches, antes de acostarse. Ya a la mañana siguiente de la primera aplicación usted constatará en el espejo que la nueva belleza comienza a revelarse.

Crema de Oriente Vindobona es vaso-constructora. No levanta la piel. Sana las paspaduras y grietas en seguida de aplicada. Influyendo con sus científicos ingredientes sobre las capas inferiores de la epidermis, construye un nuevo cutis para usted. Un cutis blanco, transparente, suave y liso como el de una niña. Corrige las alteraciones pigmentarias de la piel. Por eso diluye las pecas y paños. Es de efectos tónicos y estimulantes. Por eso alisa las arrugas. Aclara la piel y elimina los barritos, la tez cetrina y la rojez. Es higiénica y la librará, por eso, de los granitos y el acné.

El uso es muy sencillo.

Aplique Crema de Oriente Vindobona sobre la piel una vez limpia. Si la usa contra las arrugas, frote en dirección contraria a éstas. Las pecas y manchas se diluyen, se aclaran y desaparecen por completo. Las arrugas se notan cada vez menos. El cutis adquiere blancura y lozanía. Antes de salir, un poco de Crema de Oriente Vindobona debajo del polvo, en el escote, cuello, brazos y manos, defenderá la piel de los ataques del frío, de la humedad y del viento y le dará a usted la seguridad de volver tan bella como salió. Sana las paspaduras, evita las grietas.

Garantía Vindobona.

Ponga usted en tratamiento su cutis con Crema de Oriente Vindobona. Siga religiosamente las instrucciones que acompañan a cada pote. Luego, si no ha quedado conforme, preséntese dentro de los 20 días de la última compra — con las boletas, o si usted reside en el interior, escríbanos — y le reembolsaremos íntegro el dinero gastado. Sólo deseamos clientes contentos.

Con la garantía de devolverle el dinero si en usted fallara, se vende en la Sucursal Argentina de los

LABORATORIOS VINDOBONA

FLORIDA Nº 8 (Piso 1º) — Buenos Aires

(Atendida por señoritas)

Folletos gratis. Llene y remita el cupón.

Pedidos del Interior se atienden en el día.

En MONTEVIDEO: Andes, 1338, 2º piso

H. O. 40

LABORATORIOS VINDOBONA
Florida 8 (Piso 1º) — Buenos Aires

Sírvanse enviarme gratis folletos descriptivos de la Crema de Oriente Vindobona.

Nombre .....

Calle ..... Nº .....

Ciudad ..... F. C. .....

TUBERCULOSIS, BRONQUITIS CRÓNICA, RESFRIADOS, GRIPE, Coqueluche,

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

Convalecencia de las enfermedades infecciosas, Sarampión, Escrófula, Raquitismo

"Standard" Motor Oil

el amigo del automovilista

Potencia—sin desperdicio ninguno, usando "Standard" Motor Oil.

El "Standard" no sólo ofrece un cierre perfecto del émbolo sino que, a la vez, baña todas las piezas móviles con una firme y duradera capa de aceite que ayuda al motor a rendir hasta el último átomo de su energía potencial. Llevando "Standard" en el cárter puede Ud. atacar las cuestas sin temor alguno.

Vacíe su cárter a cada 1000 kilómetros y llénelo con "Standard" Motor Oil—"el amigo del automovilista."—Su automóvil seguirá funcionando suavemente cuando otros coches—aun no salidos de la fábrica—habrán ido al montón de hierros viejos.

"Un peso un litro"

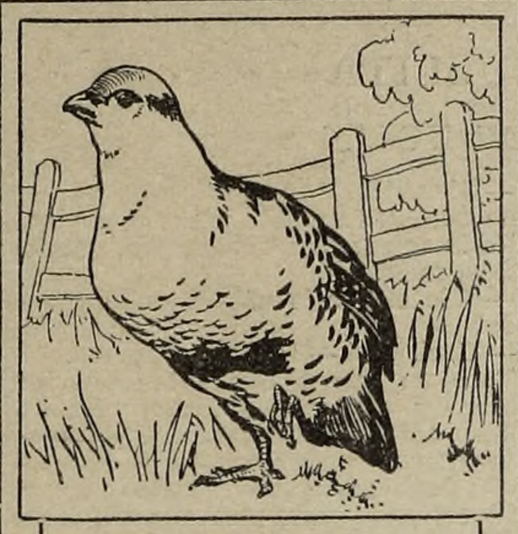
West India Oil Company

"STANDARD" MOTOR OIL

Use Wico "Standard"—la nafta preferida

1405

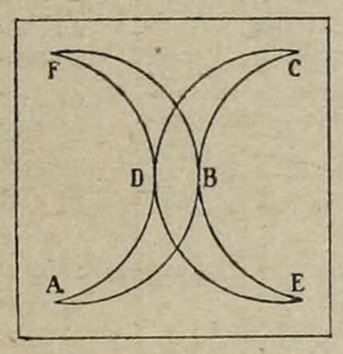
PARA LA COLECCION



LA PERDIZ. — En toda la extensión de nuestra república abunda la perdiz, ave buscada por los cazadores en razón de su carne sabrosa. Vive solitaria aunque no es raro hallar a varios individuos en un área limitada. Su vuelo es recto y pesado, pero camina con ligereza y tiene gran habilidad para esconderse en los matorrales y despistar a sus perseguidores. El nido está hecho en el suelo de manera tosca, con unas cuantas hojas amontonadas y contiene de cinco a ocho huevos de un color vináceo púrpura.

FIRMA DE MAHOMA

Dibujar sin levantar el lápiz la figura que se conoce con el nombre de firma de Mahoma.



Para ello se dibuja en el orden establecido por las letras A B C D E B F D A.

El calzado es un complemento indispensable...

(Continuación de la pág. 44)

do, mientras en otro pone una nota suave y novedosa un trenzado de cuero en color más apagado cruzando sobre el escarpín. Las hebillas que en otro tiempo fueron un símbolo de gran gala, hoy han caído completamente en desuso, sin que pueda afirmarse su abandono definitivo por mucho tiempo, ya que los caprichos de la moda llevan al trono o derriban en tal forma y tan inesperadamente que la más seria afirmación en este sentido podría ser un verdadero fracaso. Para esas reuniones donde se da cita toda la suntuosidad ya no se ven los zapatos de cuero plateado que desaparecieron para dar lugar a otras innovaciones. A los trajes azules o rojos los acompañan, indefectiblemente, zapatos armonizando con dichos colores y confeccionados en "crêpe marocain" o "crêpe de chine", en cambio la moda no sólo admite, sino que prescribe vistosos y estudiados contrastes entre el calzado y las "toilettes blancas". Por eso admiramos a veces un regio vestido blanco con zapatos rojos, verdes o del color del vivo que resalte en el modelo poniendo en su inmaculada blancura un toque novedoso y llamativo. Es muy común ver también en grandes solemnidades mundanas un vestido blanco que parece colocado en un artístico marco formado por collar y zapatos bleu o bien por zapatos y pañuelo amarillos u otras combinaciones no menos elegantes y nuevas.

PARIS LA MEJOR ANILINA DEL MUNDO

Colores de alta novedad

No compre anilina en paquetes ni suelta y sin marca. PIDA UNA CAJA de anilina "PARIS" y habrá comprado la mejor que existe.

Anilina "PARIS" tiñe lo chico y lo grande.

PIDA UNA CAJITA ANILINA "PARIS" A 0.20

Compre hoy mismo Productos **ROSAFLOR**

Recomendados!!

Como lo mejor en su género y del más intenso y rico perfume

TALCO "ROSAFLOR"

Tarro de 500 gramos $ 0.70

POLVO "ROSAFLOR"

Caja grande..... $ 0.70
Caja mediana..... „ 0.30
Caja chica..... „ 0.20

BRILLANTINA "ROSAFLOR"

Líquida, grande.... $ 0.70
Líquida, chica..... „ 0.50
Sólida, grande..... „ 0.70
Sólida, chica..... „ 0.50

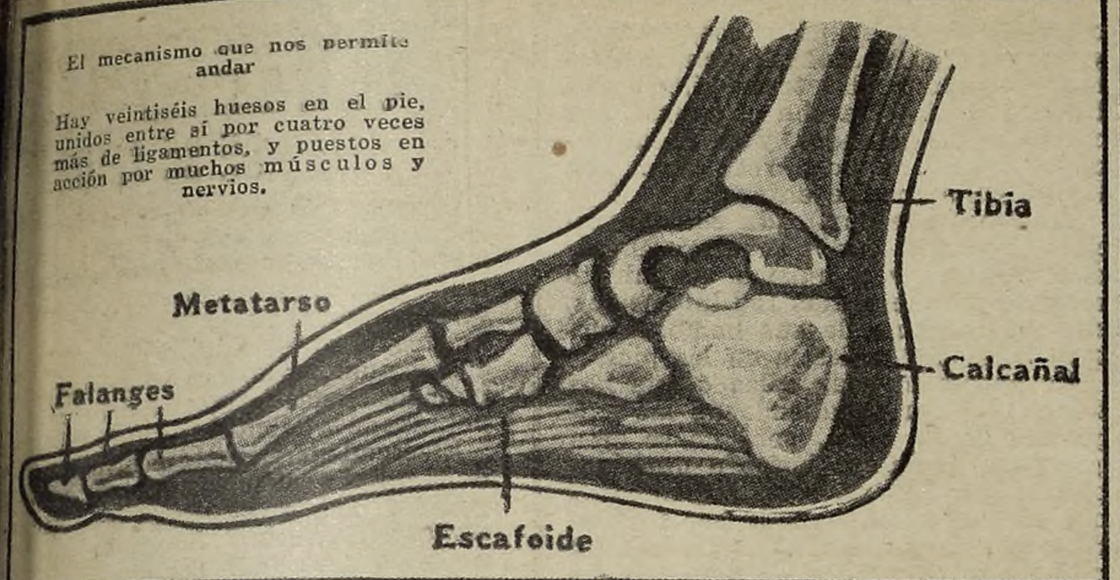
Venta en todas las farmacias.

ROSAFLOR evitará a Ud. pagar altos precios y obtendrá productos de la calidad de los mas caros

Rosedal

tiñe sin fallar nunca

Venta en farmacias a $ 0.80



El mecanismo que nos permite andar

Hay veintiséis huesos en el pie, unidos entre sí por cuatro veces más de ligamentos, y puestos en acción por muchos músculos y nervios.

La felicidad puede radicar en los pies

No es una utopia afirmar que más vidas destrozan los pies que el corazón

SE puede calcular que de cada cinco o seis personas que no andan descalzas, una sufre de los pies.

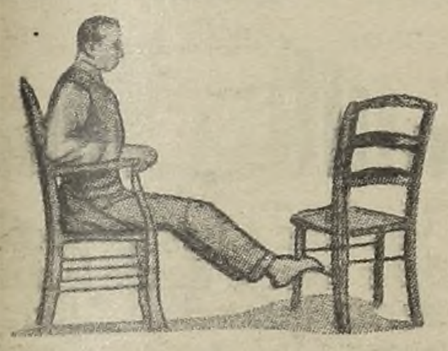
Los pies delicados han estropeado muchas más existencias que las enfermedades del corazón.

Un pequeño paseo después de unos meses de inactividad nos destroza los pies para una larga temporada. Los oficinistas que sólo de tarde en tarde practican un deporte en el que los pies entran en acción, sufren graves consecuencias por la distensión de los músculos y reblandecimiento de la piel.

El exceso de peso que tengan que sustentar los pies, y aquí de los obesos, el permanecer muchas horas de pie, son causas que acarrean enfermedades en nuestras extremidades inferiores, tan graves como las que se adquieren por permanecer la mayor parte de las horas del día sin procurar a los pies el ejercicio debido.

Un manual editado por la marina de los Estados Unidos de Norte América dice:

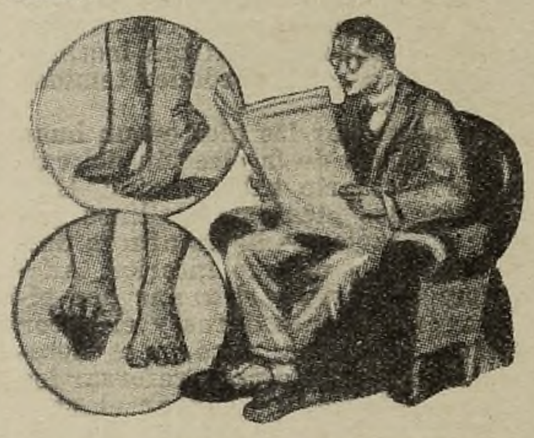
"La gran mayoría de los reclutas que ingresan en el ejército y en la armada, son hombres que hasta ese momento han hecho una vida sedentaria, haciendo muy poco ejercicio y empleando toda clase de vehículos para trasladarse de un punto a otro. Esta aversión universal a andar es típica del hombre moderno, que se ve rodeado de conveniencias mecánicas de todas clases que le evitan el esfuerzo personal. Todos estos individuos tienen los pies débiles e imperfectamente desarrollados."



Un buen ejercicio
El ejercicio que el grabado indica sirve para dar fuerza a los pies debilitados por andar poco.

El mal calzado es otra de las causas de la deformación de los pies, que generalmente los llevamos en prisiones demasiado estrechas, agarrotándolos.

Un zapato que no deje funcionar con holgura el talón y no permita que los dedos se ensanchen cuando el peso del cuerpo cae sobre ellos al andar, es un mal calzado, como lo es el que no permite que el peso del cuerpo que sobre el pie actúe, se reparta debidamente.



Para fortalecer pies débiles
Levantarse varias veces apoyándose en los dedos de los pies. Andar con una bolita cualquiera entre los dedos, y al sentarse, cruzar las piernas, como indica el grabado.

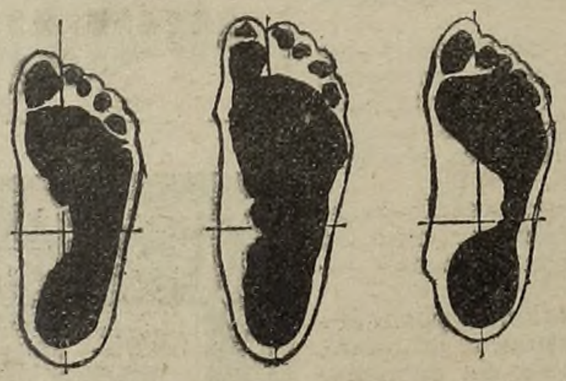
El calzado estrecho, de tacón alto, es sumamente perjudicial. Sin embargo, desde la época en que desaparecieron las sandalias, la humanidad se ha ocupado de embellecer el calzado, sin acordarse de los pies. Una mazmorra, un calabozo bonito en el exterior y una cámara de tormentos en el interior. Del prisionero no nos hemos querido ocupar.

Fíjemonos en la posición del pie de la mujer dentro del zapato de alto tacón. Los dedos son empujados hacia adelante donde se amontonan y aprietan unos contra otros, y el talón queda en alto acortando el tendón de Aquiles, cuya posición normal es recta y larga. Este es uno de los más graves inconvenientes del tacón alto.

No sólo las mujeres tienen debilidad por el calzado estrecho y bonito que haga el pie pequeño. Un examen detenido hecho entre los marinos y empleados del apostadero de Virginia demostró que de cada cinco hombres, cuatro llevaban calzado bastante estrecho.

Hace poco tiempo se hizo en los Estados Unidos una prueba con un regimiento de infantería de línea.

Se dejó que cada hombre se calzase a su gusto, y una vez con las botas por ellos elegidas se les ordenó hacer una



Diferentes huellas de pies
A la izquierda: huella de un pie normal; en el centro: huella de pie plano; a la derecha: pie muy defectuoso en el arco.

Maravillosa Espuma

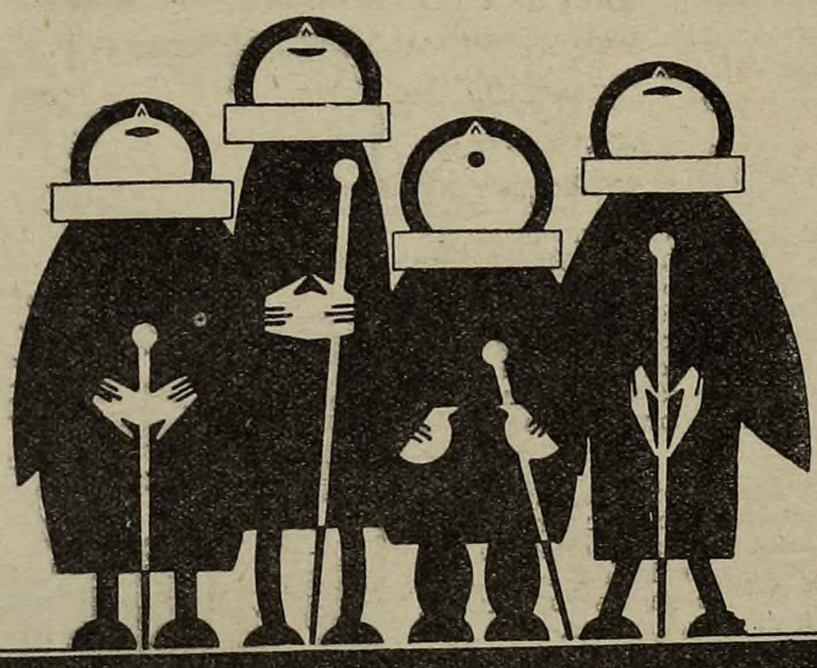
KOLYNOS blanquea, limpia y protege la dentadura. Su efervescente y vivificante espuma hace desaparecer la película mediante un lavado cabal, desaloja los restos de alimentos en estado de fermentación y destruye los microbios dañinos que causan la caries.

Pruebe Kolynos y note la deliciosa sensación de limpieza y frescura que le deja en la boca. Basta con un centímetro en el cepillo seco.

CREMA DENTAL
KOLYNOS

318

PASTILLAS FUCUS



Son las más agradables y medicamentosas para combatir

TOS-RESFRIOS-CATARROS
y AFECCIONES de la GARGANTA

$ 1.20 la caja.

LABORATORIO FUCUS ARGENTINO

En las farmacias.

SOLO LA 'VIYELLA' GENUINA le agradará. ¡Exijirla y rechazar los substitutos! Es facilísimo reconocer la genuina 'Viyella' por las etiquetas amovibles que lleva en el orillo a distancias de pocos metros.

'Viyella' se vende en toda la America del Sur — en los grandes almacenes solamente.

INGLESA Y GARANTIDA

La alegría de la comodidad

NUNCA podrá exagerarse la comodidad de la ropa del nene. Su salud y felicidad dependen de su conforto. Los médicos aseguran que una tela suavemente abrigadora como la fina franela inglesa, denominada 'Viyella,' es tan indispensable al bienestar del niño como el agua y el jabón. 'Viyella' no irrita la piel más sensible. Con el lavado resalta aún más su primorosa suavidad. Se garantiza que 'Viyella' no se encoje y aunque transcurran los meses se mantiene inalterable: tan bien como si el vestido fuera recién hecho.

Viyella DAY & NIGHT WEAR

Exijir el nombre 'Viyella' en el orillo y comprar la genuina

"Viyella"

(MARCA REGISTRADA)

Franela asargada fina inencogible

Desórdenes de los Riñones

¿CONOCE VD. LOS SINTOMAS?

Los riñones son órganos de vital importancia dentro del organismo, pues son filtros y purificadores de la sangre de todo el cuerpo.

Dolores de cintura, dolores de cabeza, depresión, coyunturas hinchadas, palidez del rostro, "bolsitas" debajo de los ojos, son en general indicios que evidencian algún trastorno de los riñones. Los desórdenes de los riñones impiden su misión primordial y permiten que ciertos venenos permanezcan en el organismo en lugar de eliminarlos en forma normal. Paulatinamente las impurezas se acumulan y si se descuidan, afectan profundamente la salud.

Las substancias venenosas que no se expelen, aumentan la obstrucción del organismo. Menudos y afilados cristales son arrastrados por la circulación de la sangre hasta depositarse en las coyunturas, lacerando los nervios sensitivos. Esto provoca en consecuencia agudísimos dolores.

Pueden ensayarse en casos de:

MOLESTIAS DE LOS RIÑONES
DOLORES DE CINTURA
MALES DEL ACIDO URICO
REUMATISMO, CIATICA
LUMBAGO, CISTITIS
DEBILIDAD DE LA VEJIGA
MOLESTIAS DE LAS VIAS URINARIAS

Envíe su nombre y dirección a E. C De Witt & Co. Ltd. (Depto. EH. 5) Casilla de Correo 1550, Buenos Aires De inmediato le remitiremos un suministro gratis para ensayo de las Píldoras De Witt para los Riñones y la Vejiga.

Píldoras De Witt

PARA LOS RIÑONES Y LA VEJIGA

PARA OBTENER SU CAJA GRATIS, ESCRIBA A LA DIRECCION ARRIBA INDICADA

B. A. 5.

marcha de trece kilómetros, escasos, y después de descansar veinticuatro horas, desandar los trece kilómetros. En la primera marcha el treinta por ciento de los soldados, y en la segunda el treinta y ocho resultaron con los pies malamente enfermos.

Una vez curados, cada soldado recibió el calzado que le señalara el médico militar, y el mismo regimiento recorrió en nueve días 193 kilómetros, sin que ninguno de sus hombres notara la menor molestia en los pies.

Es necesario usar calzado que nos siente bien, prescindiendo de las exigencias de la moda, pero no se crea que para que unas botas o unos zapatos sean lógicos, sean higiénicos y nos sienten bien, han de ser necesariamente feos. Las dolencias de los pies no se curan con calzado feo. Lo que hace falta es que el pie siente con comodidad, y que el peso del cuerpo pueda distribuirse equitativamente en el pie sin que el calzado se oponga a ello.

Una de las principales condiciones del buen calzado es que permita un libre juego a los dedos, pues éstos son juguetones por naturaleza hasta que se les atrofia. El movimiento, el juego libre es uno de los principales factores de la salud e higiene de los dedos de los pies.

El empeine, el puente, el talón han de encontrar dentro del calzado una posición natural y holgada para que la conformación de pie y zapato coincidan con el juego.

La elección del calzado tiene una importancia vital.

El mal calzado causa graves disturbios en los pies, y los desarreglos que tienen consecuencias tan lastimosas como otras enfermedades temidas como fatales.

Para conservar los pies en un buen estado, después de la elección del calzado, es necesario saber andar. Hay que llevar los pies casi en línea paralela; el desviarlos hacia afuera desfigura el pie y el arco interior. Además hay que evitar el andar por pisos exageradamente duros y el hacer esfuerzos excesivos, pero sí es necesario hacer ejercicio para reforzar los músculos y tratar de cargar el peso del cuerpo en la parte externa del pie.

Tan importante como el saber andar es el saber descansar.

Un buen descanso es el primer paso que hay que dar para un buen tratamiento.

Una buena posición que da excelentes resultados es sentarse cruzando la parte baja de las piernas, descansando los pies en la parte exterior de los zapatos.

Dos o tres minutos por día dedicados al cuidado de los pies darán resultados maravillosos. El ejercicio consiste en mover los pies en todas direcciones y hacer jugar los dedos rápidamente, completando el ejercicio andando en línea recta y cargando el peso hacia afuera, siempre con los pies descalzos.

Detalle indispensable: hay que cortarse las uñas de los dedos de los pies en línea recta, y no en curva como las de las manos.

El mejor tónico para los pies débiles es el agua fría. Mucha gente cree que el remedio es bañarlos en agua caliente, y es un error. El agua caliente debilita los músculos y los ligamentos, aunque al principio se sienta un gran alivio con los pediluvios de agua caliente. El tratamiento verdadero, el que da verdaderos resultados, es el del agua fría.

Antes de acostarse métanse los pies en agua fría durante unos momentos. Éstos los fortifica y les da vitalidad.

Terminado el baño, unas buenas friegas les harán entrar en seguida en calor.

Da también un buen resultado el meter los pies repetidas veces en agua fría y caliente alternativamente durante pocos minutos.

El masaje es excelente para los pies débiles, pues estimula la circulación que es tan necesaria para hacer músculos.

Todos los días, al acostarse y al levantarse, es necesario frotarse los pies con las manos durante algún tiempo. Esto completa el tratamiento.

¿HA HECHO UD. UN INVENTARIO DE SU SALUD?

Dirígese esta pregunta a millares de personas no enfermas hasta el punto de guardar cama, pero inquietas, porque sienten que no se hallan verdaderamente bien, positivamente fuertes; porque notan su predisposición a numerosas incomodidades, a indisposiciones frecuentes debidas a pobreza de la debilidad de los nervios.

Efectuad diariamente un inventario de la salud haciéndose estas tres preguntas: Primero. ¿Estoy tan bien como debiera estar? Segundo. Caso negativo, ¿por qué? Tercero. ¿Qué debo hacer para estar mejor? Si las contestaciones a esas tres preguntas no son satisfactorias, no debe vacilarse en tomar un tónico nervino que, como las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, den fuerzas, abra el apetito y tonifique los nervios. El organismo se vivificará y al cabo de unos cuantos días se podrá comprobar, con gran satisfacción, que el malestar desaparece y que se podrá gozar de perfecta salud.

Las Píldoras Rosadas del Dr. Williams dan vigor y vitalidad porque alimentan y enriquecen la sangre de manera tal, que los tejidos gastados y débiles se nutren y regeneran. Obran como tónico del sistema nervioso, y son tan beneficiosas para ambos sexos que millares de hombres y mujeres atestiguan sus bondades.

Haga Ud. una prueba con estas píldoras y quedará satisfecho. Pídalas hoy mismo a su boticario y exija que le den el paquete rosado con la P grande. Si desea más informes, escriba a The Dr. Williams Medicine Co., Schenectady, N. Y., E. U. de A., solicitando el instructivo librito "Enfermedades de la Sangre," el que se manda gratis.

Vaseline CHESEBROUGH

Marca de Fábrica

"Vaseline Chesebrough" debe usarse desde la más tierna infancia. Alivia pronto las quemaduras llagas y todas las irritaciones menores del cutis.

Rehúsense los substitutos Búsquese el nombre de

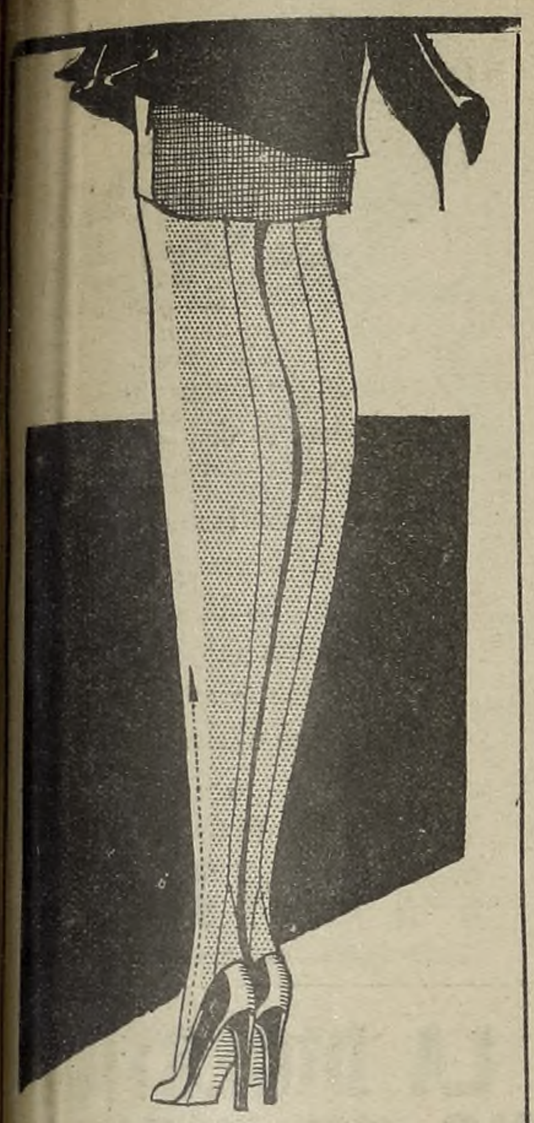
CHESEBROUGH MFG. CO.
(CONSOLIDATED)
Nueva York Londres Montreal

De venta en todas las Boticas y Farmacias

Nuevo CATALOGO

1930

El más completo en LANAS — HILOS — SEDAS y labores femeninas de la casa de bordados PASS de OTTO GEHRLS y Cía. 61
Carlos Pellegrini
Se envía al interior GRATIS
¡Pídalo HOY mismo!



Usted se sorprenderá de lo mucho que duran las MEDIAS PARIS

SABE usted por qué? Porque son de la seda más rica, elaborada con las máquinas más perfectas.

Pero también, porque donde quiera que usted las compre, acaban de salir de la fábrica o poco menos.

Estamos en condiciones de calcular exactamente la demanda; y aunque nuestra producción es enorme, las Medias París no alcanzan a quedar en los estantes los meses que dura una estación.

Superiores en calidad —
Más económicas en precio —

PARIS

MEDIAS DE CALIDAD
para señoras, caballeros y niños.

Fabricantes:
N. MUÑOZ SAUCA y SALZMANN

Distribuidores al por mayor:
LOPEZ GOYA & Cía.
Alsina 1273, Buenos Aires

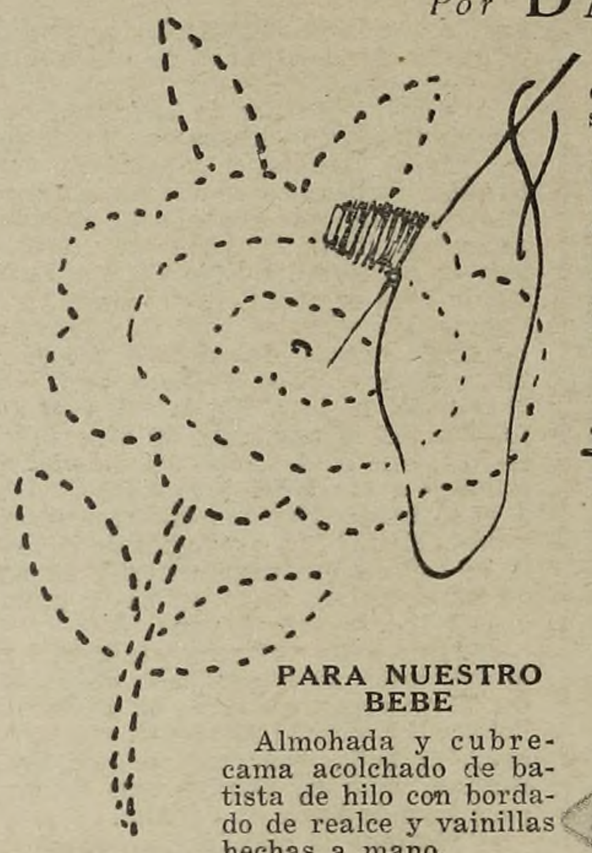
STAUDT & Cía., S. A. C.
B. de Irigoyen 330, Buenos Aires

VENTA AL DETALLE:

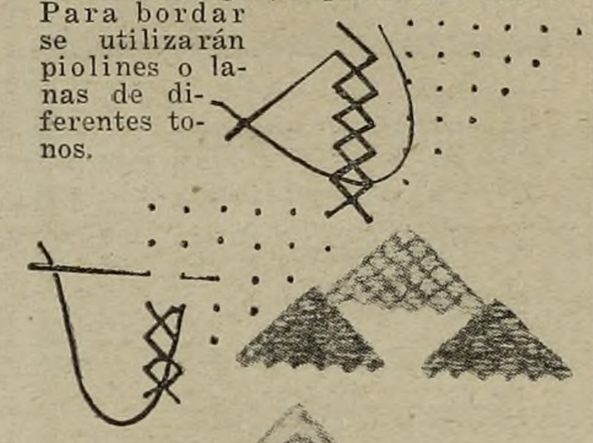
En las principales casas del ramo de toda la República.

Labores femeninas

Por DAFNE

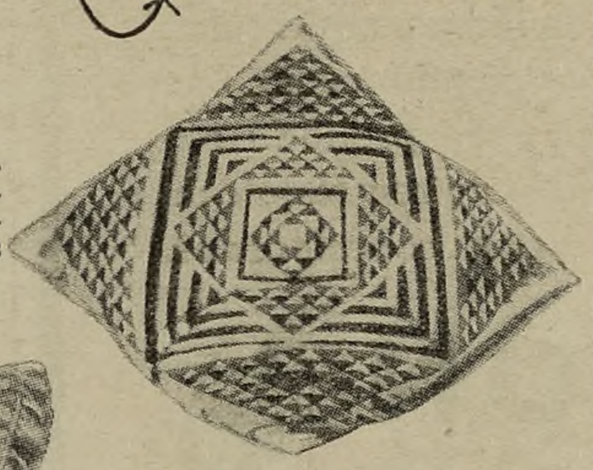


El punto de cruz siempre está de moda. Su reinado es ya largo y cada día se impone con mayor furor. He aquí un almohadón que puede hacerse sobre tela antigua, arpillera o etamina. Para bordar se utilizarán piolines o lanas de diferentes tonos.



PARA NUESTRO BEBE

Almohada y cubrecama acolchado de batista de hilo con bordado de realce y vainillas hechas a mano.

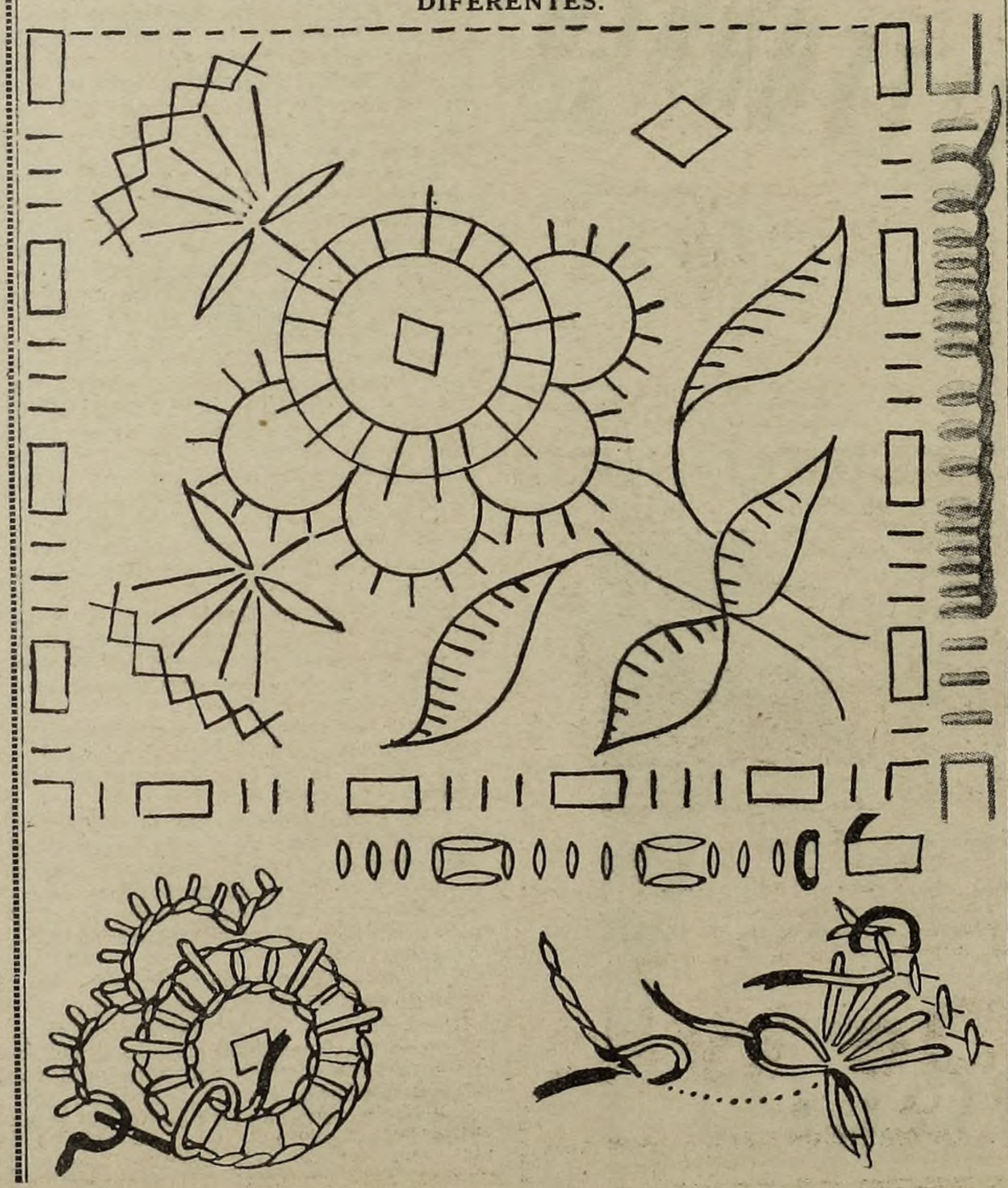


EL PIJAMA DEL BEBE

¿Por qué no imprimir un sello elegante y personal en las prendas de nuestro bebé? Un sencillo pijamita con bordados hechos con puntadas largas y nudos aplicados a los bolsillos y en las puntas del cuello resulta un trabajo insignificante y de efecto precioso.

(Continúa en la pág. 67)

CÓMO UTILIZAR UN MISMO DIBUJO EN CINCO LABORES DIFERENTES.



Cuando empieza a haber granos

Cuando los granos, forúnculos, etc., hacen su aparición, ya hay para una larga temporada, pues los unos se suceden a los otros sin interrupción. Sépase que estas afecciones son originadas por la sangre sucia o viciada y que el modo más rápido para librarse de ellas consiste en depurar la sangre mediante el azufre termado, fácil de tomar y de seguros resultados.

La época actual es la más indicada para iniciar el tratamiento. Pídase el interesante folleto editado por los señores Laich & Rey, calle Belgrano 2544, Buenos Aires, quienes lo envían gratis a nuestros lectores.

ANILINA ALEMANA
VENUS
la ideal para el
«Teñido Casero»

Efecto laxante de las frutas

Casi todas las frutas son de benéfico efecto sobre el intestino, pero hay algunas, como la Ciruela, de reconocida actividad purgante. La ciencia médica, que veía el pernicioso resultado de administrar los purgantes comunes a las criaturas y personas delicadas, supo aprovechar estas propiedades de las frutas obteniendo la Cirulaxia (Ciruela láxea), que es un riquísimo jarabe de efectos suaves y naturales. La Cirulaxia se aconseja para los niños, ancianos, señoras y personas delicadas. No irrita ni produce hábito.

8 HERMANOS

FREIXAS Y Cía

Un buen remedio para los NIÑOS

PARA los niños que muestran atraso en el crecimiento o que dan indicaciones de raquitismo, la Emulsión de Scott de aceite puro de hígado de bacalao se recomienda como una medicina de probada eficacia que nutre y fortalece. Désela para robustecerlos.

EMULSIÓN de SCOTT

Los propósitos de Mario Barla

——(*Continuación de la pág. 17*)——

exacto que lucía su estricta figura, ya en poder de la red sutil de una sonrisa luminosa.

Ahora los acordes de la jazz le parecían armónicos, llenos de vitalizadora gracia. Bailaba y conversaba con Susana, esplendorosa con su encanto nuevo de niña que acababa de abandonar el cuarto de las muñecas. Su diálogo no hubiera dado tema a una escena de fina comedia; desde luego, era vagamente estúpido, lleno de lugares comunes acerca del último tango o cinta sonora, pero el halo sutil del champaña tenía a Mario sobre el aire, llenaba el ambiente de algo indefinible, que a él se le ocurría distinguido y a ratos como exótico.

¡Los halagos de la vida placentera y descuidada! Sus proyectos de la tarde se esfumaban vagamente. Y la voz de Susana como una música distante.

—¿Otro oporto, Mario?

Bebía y cada vez aumentaba el halo delicioso que lo separaba del mundo. Vivía en un universo de gente delicada, luminosa. Las muchachas se le ocurrían bellas como nunca. Pensaba: Susana, Blanca, Gladys son diosas; pero la más linda es Susana.

—Mañana le mandaré un ramo de flores, Susana —le decía a esa pequeña hada que lo saludaba desde un halo de niebla. En realidad las horas iban pasando y Susana estaba demacrada, con un aspecto de merengue que se derrite y en el cual sólo se ve ya una artificial frutilla: la que marcaban los labios cargados de rouge. Las cosas empezaban a girar alrededor de Mario. Un lento sopor le iba restando encanto al baile. Susana le decía:

—No se olvide de su promesa —y amenazándole con su dedo pequeño y rosado —o me enojaré.

Ahora la veía muy parecida a Ninón, la rubia tipo "malas compañías". En realidad, Susana era una caprichosa y una interesada. Recordaba con desagrado que se había negado a bailar un foxtrot antes, por tenerlo comprometido con Ricardo, y después éste ni había venido. Le habría mentido para hacerse la interesante. ¡Bah! Su compañía le desagradaba. Salió al hall a fumar cigarrillos rubios. Le amargaban la boca, pero un no sé qué íntimo le exigía que llenara su aburrimiento.

Tirado en un sillón, con gesto displicente, veía su imagen de un lívido azulado sumergirse en la cristalina agua de los espejos que al reflejarse uno en otro la multiplicaban infinitamente. El jazz le agotaba los nervios, no sentía ya la melodía sino el martilleo opaco y repetidor de la batería demoliéndole los oídos. La nuca le pesaba rudamente y un escalofrío le surcaba la espalda. Soñaba con algo distinto: viajes, aventuras o quizá la muerte. Su voluntad náufraga ya no comprendía aquella separación de su madre que al despedirlo le había dicho:

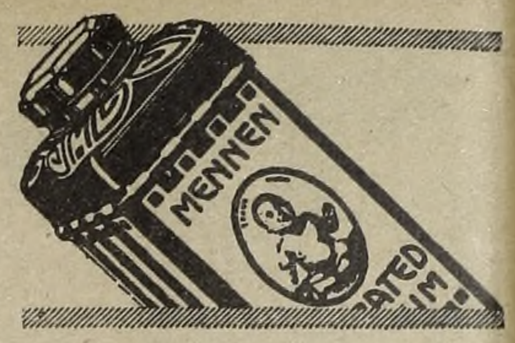
—Así me gusta que concurras a casas bien, donde puedas vincularte y no pierdas tu tiempo con malas compañías.

¿Qué diferencia había entre las malas y las buenas compañías? Apenas la de que con las primeras había que pagar el oporto, y las segundas lo suministraban gratis.

Eran las cuatro de la mañana. Se superponían sus dos noches: la de alegre compañía y ésta que su madre llamaba de gente bien.

Con gesto cansado se despidió de Susana. El ramo de flores prometido insumiría sus ahorros, pensaba. Nada de sus propósitos de la tarde: sobre el escritorio de su casa yacía, mustio y abandonado el estudio sobre los impuestos.

Mario le dirigió una mirada de desdén. Se contempló vagamente en el espejo mientras se desvestía: se vió amarillo y demacrado. Medio vestido, en una renunciación sobrehumana, se quedó dormido, hombre cansado, sin propósitos, náufrago en las napas más hondas del sueño.



Medio Siglo de uso es el mejor testimonio de la superioridad del finisimo Talco Boratado Mennen y de la confianza que en él tienen las madres del mundo entero Uselo usted misma, con igual confianza y recuerde que el Talco Boratado Mennen neutraliza los olores del cuerpo.

AHORA A SOLO $0.70

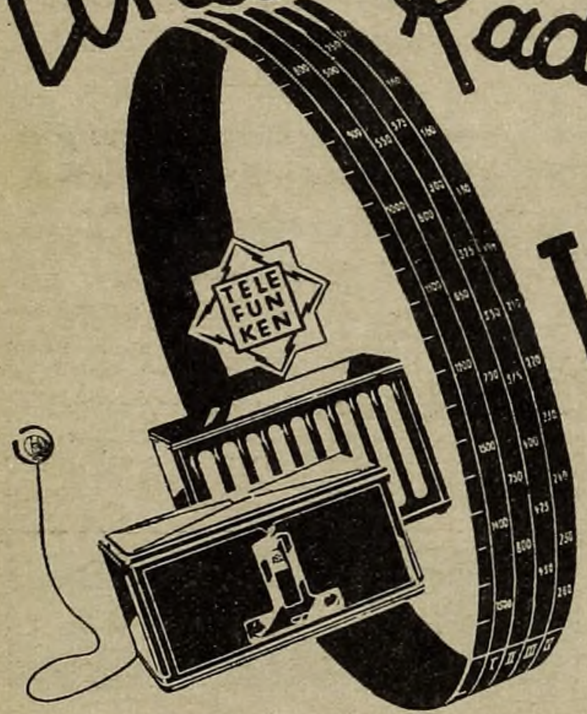
TALCO BORATADO MENNEN

LA DIGESTIÓN NO SE EFECTUA NORMALMENTE

sino cuando el jugo gástrico tiene un grado de acidez apropiado. Si existe la hiperclorhidria los alimentos ingeridos sufren una acción fermentescible dando origen a numerosos disturbios digestivos. Para obtener una digestión normal, sin los peligros de la hiperacidez la cual dificulta las funciones naturales del estómago debe tomarse la Magnesia Bisurada. Este anti-ácido poderoso neutraliza casi instantáneamente el exceso de acidez, impide la fermentación y evita los ardores, las acedías, los eructos ácidos y aún las complicaciones más graves tales como la gastritis, gastralgias y úlceras del estómago. La Magnesia Bisurada, es el verdadero remedio alcalino para todos aquellos que sufren de exceso de acidez. Se vende en todas las farmacias. Los médicos recomiendan la Magnesia Bisurada.

AGUA PALAU
UNICA TERMAL

Una Radio perfecta! TELEFUNKEN 40



SELECTOR DE ESTACIONES
SIN ANTENA AEREA NI DE CUADRO
RECEPCION GARANTIDA A LARGAS DISTANCIAS
PARA CORRIENTE ALTERNA o CONTINUA o BIEN BATERIAS

SOLICITE GRATIS EL EXTENSO Y RICAMENTE ILUSTRADO FOLLETO TELEFUNKEN 40 EN LAS PRINCIPALES CASAS DELRAMO O A

TELEFUNKEN

C. PELLEGRINI 450 BUENOS AIRES

LIMPIE EL ALUMINIO CON

jabon marca Sapolio. Limpia completamente los utensilios, los muebles y los pisos de la cocina. No deja polvo ni olor desagradable. Sólo el genuino lleva la marca Sapolio. Banda Azul Envoltura Plateada.

SAPOLIO

MARCA DE FABRICA REGISTRADA

Labores femeninas

— (Continuación de la pág. 65) —

Nº 1. — Gorrita para bebé, en tela de hilo, bordada con algodón perlée fino, en azul pastel y rojo.

Nº 2. — Cartera compañera.

Nº 3. — Cartera para pañales. Esta cartera debe ser armada con una tira del mismo género, de seis centímetros de ancho y cosida entre las dos tapas, tomando los dos costados y la parte baja de la bolsa. De este modo la capacidad para la ropa será mayor. Un moño cierra la parte alta.

Nº 4. — Cartera para señorita.

Nº 5. — Delantal para señorita. Este delantal, de encantadora sencillez, está adornado con el mismo dibujo. Los delantales han sido y serán siempre uno de los encantadores complementos de la toilette de las señoras y señoritas que, deseosas de conservar sus vestidos, los usan en los ratos dedicados a las tareas domésticas.

MANTÓN TEJIDO

El mantón está hecho con dos agujas en punto Santa Clara, es decir tejiendo siempre al derecho.

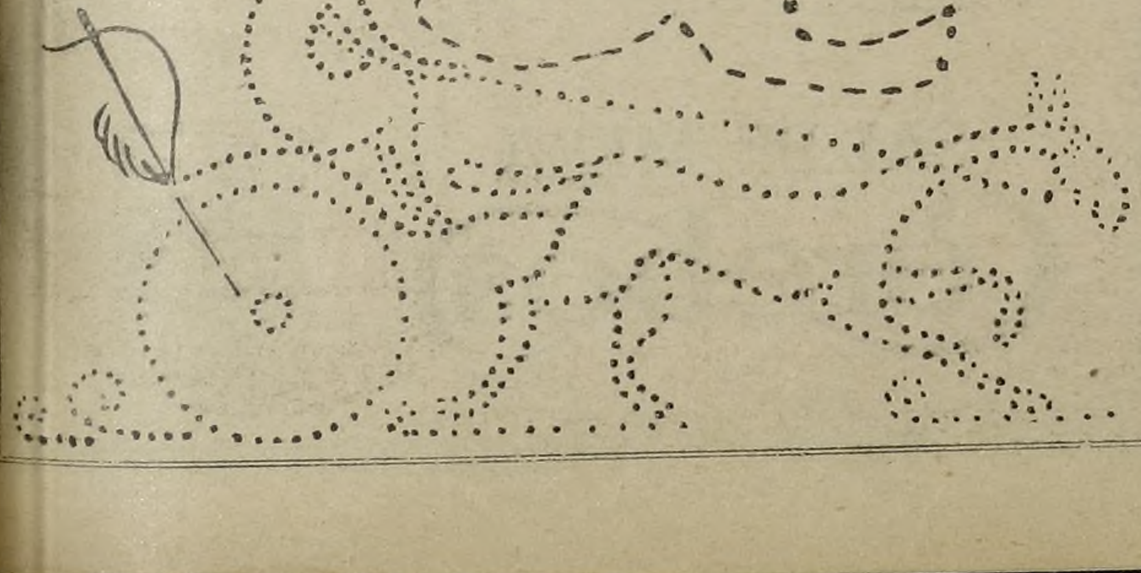
El fondo puede hacerse en lana negra y los volados se comienzan por tejer ocho centímetros de lana blanca, cuatro centímetros de lana negra y cuatro centímetros de lana gris. De nuevo se continúa con la blanca y así sucesivamente hasta que se haya tejido una vez y media la medida total del mantón.

Para terminarlo se sujeta el volado con una bastilla de lana negra doble para que las puntadas sean muy visibles y formen un adorno.

SAQUITO BORDADO

Esta labor está hecha sobre tela de lana "Nido de abeja" y bordada con lana marrón claro y negra. Las bocamangas y los hombros se terminan con un borde irregular hecho con crochet en lana negra.

Adorne usted el trajecito de su bebé bordando sobre franela blanca o en colores lisos diversos motivos ingenuos y fáciles, en lana de color vivo, representando pequeños animales. Son ejecutados estos dibujos en simple punto "atrás" o de "tronco".



Garantizamos que la Caída del Cabello se detiene

En los sitios donde ralea o falta el cabello ya, otro nuevo crece en su reemplazo; las canas recobran el color original de la cabellera; la caspa, la seborrea y afecciones del cuero cabelludo desaparecerán,

— o le devolvemos el dinero.

Peligro de calvicie hay en los tres casos, si usted descuida cualquiera de los tres sitios ilustrados arriba. Tan gradualmente adelgaza y cae el cabello, tan poco a poco se presenta la calvicie muchas veces, que miles de hombres pasan por alto los síntomas. Pero, todos pueden salvar su cabello.—Llene y mande el cupón para conocer bien nuestra oferta.

¿Está usted sinceramente afligido por la pérdida de su cabello, por la grasitud y picazón de su cuero cabelludo, por la caspa, la calvicie? Seguramente usted ya habrá hecho de todo para eliminar esas afecciones. Habrá usado alcohol o kerosén, tónicos, aguas y aceites, lavado la cabeza con jabón amarillo, con shampoo, con amoníaco—ha perdido tiempo y dinero sin obtener resultados.

Ahora, considere lo que NOSOTROS le ofrecemos. Tenga presente cuán hermosa proposición es: nosotros GARANTIZAMOS que cesará la caída de su cabello — que crecerá cabello nuevo en reemplazo del que ha perdido sobre la frente, sobre las sienes, en la coronilla — que comenzará a crecer dentro de los noventa días de tratamiento — o le devolvemos el dinero.

NUESTRO METODO ES UNICO

Naturalmente, usted pensará: "¿cómo puede alguien ofrecer semejante garantía?... es difícil detener la caída del cabello y hacerlo crecer de nuevo... yo usé muchas cosas y me fallaron". Esa es precisamente la razón por la cual miles de personas bendicen el día en que acudieron a los Laboratorios Vindobona. El tratamiento del cuero cabelludo con Solución Vindobona está basado científicamente. Los técnicos de los Laboratorios Vindobona estudiaron las afecciones del cuero cabelludo — no la manera de vender tratamientos. Han encontrado en sus investigaciones que las verdaderas raíces del cabello no mueren ni pueden caer. En muchos casos de calvicie las raíces "duermen" esperando el tratamiento adecuado que las despierte a nueva actividad, salud y vida.

NUTRE LAS RAICES DEL CABELLO

Limpiar el cuero cabelludo — eliminar la caspa — no es suficiente para detener la caída del cabello. La Solución Vindobona también elimina la caspa — pero eso es sólo una de sus muchas cualidades. Penetra por los folículos pilosos hasta las papilas pilíferas, que son las elaboradoras de los cabellos, despertándolas a nueva actividad. Este tratamiento es seguro y rápido y mientras fortifica el vello finito, común en las calvas, haciendo que se desarrolle y convierta en cabello fuerte, corrige las afecciones del cuero cabelludo, la seborrea oleosa lo mismo que la seborrea seca. Y con sólo dedicar unos pocos minutos diarios al uso de la Solución Vindobona, miles de personas obtienen como resultado: que cesa la caída del cabello — que las afecciones del cuero cabelludo se corrigen — que las canas recobran el color original de la cabellera y que cabello nuevo crece en reemplazo del perdido.

INVITAMOS A INVESTIGAR

¿Desea usted una prueba absoluta de la verdad de nuestra oferta y propiedades positivas del tratamiento? Consulte a su médico o lea obras de referencia médica. ¿Quiere una prueba positiva de que nosotros podemos aplicar y aplicamos estos principios científicos? Vea en nuestra casa centenares de cartas de reconocimiento escritas por personas de todas las clases sociales, también de la Argentina, y además vea la cuenta "Garantía de Devolver el Dinero" abierta en nuestros libros, rubricados, donde constatará que cuando—lo que sucede en un caso sobre cien — la Solución Vindobona no hace lo que nosotros prometemos, realmente devolvemos el dinero al cliente.

¿POR QUÉ PERDER EL CABELLO ENTONCES?

Antes de dar vuelta esta página, mírese en el espejo ese cabello adelgazado y ralo que aún conserva en la cabeza. Piense cuál será el aspecto de usted cuando haya perdido TODO ese cabello. Piense cuánto perderá usted en prestigio y en el parecer. Luego decídase ya. Ahora mismo venga usted por nuestra casa a recabar amplios informes o recorte en seguida el cupón de este aviso para obtener gratis un librito que describe las causas de la caída del cabello y su curación y nuestra garantía.

LABORATORIOS VINDOBONA
Florida Nº 8 - Piso 1º
Buenos Aires

En MONTEVIDEO
Andes 1338 - 2º piso

Pedidos del interior se atienden en el día

Llene y envíenos este cupón hoy mismo.

Laboratorios Vindobona — H. S. 32
Florida Nº 8, Piso 1º, Buenos Aires

Sírvase enviarme gratis el librito explicativo de la Solución Vindobona.

Nombre .....

Calle ..... Nº .....

Ciudad ..... F. C. .....

La perfecta terminación de la melena

Una melena es realmente linda cuando la nuca y la espalda son blancas y suaves.
Racé, el perfecto destructor del vello, elimina las puntas de cabello, desde la raíz, rápidamente, sin ardor, confiriendo a la piel adorable suavidad y limpidez. Es indicado para usarlo también en el rostro, brazos, cuerpo, axilas.
Racé es distinto a todo cuanto usted puede haber ensayado hasta ahora para librarse del vello.
Elimina el vello por fuerte que sea, pero es suave. Jamás irrita. No tiene olor. Destruye el vello en cualquier extensión y al instante.
Es un polvo tan fino como polvo de tocador. Para usarlo humedezca usted la piel a depilar con agua, luego empólvela con Racé, vuelva a lavar, y la piel aparecerá blanca, suave y sin el menor vestigio de vello. La piel no se enrojece. Los poros no se dilatan. Racé destruye gradualmente la raíz del vello.

Se vende en las principales casas del ramo:

Farmac. Franco Inglesa, Sarmiento y Florida
Perfumería Vislowna, Cabildo 1589
Farmacia Domínguez y Rosendo, C. Pellegrini y Lavalle
Gath y Chaves, Casa Central y Sucursal.
Perfumería Rey, Entre Ríos 129
Farmacia Inglesa, Av. de Mayo 900
Laboratorios Vindobona, Florida Nº 8, piso 1º
Farmacia Italiana, San Juan y Boedo
Casa Argentina Scherrer, Suipacha 167
Saga, Perú y Avenida
En Montevideo: Walter Ellis, Andes 1338, piso 2º
En La Plata: Calle 7, esquina 47
En Mendoza: Farmacia del Aguila, San Martín y Lavalle

La suerte de Pulcritud es debida a su salud

Cuando nació Pulcritud

nadie imaginó que esa hermosa nena, al correr de los años, tuviera un carácter tan acorde con su nombre, pues Pulcritud significa *esmero, cuidado, aseo.*

Verdad que la madre es persona "extremadamente cuidadosa" de sí misma y tal vez ese ejemplo obró sobre Pulcritud en forma tan eficaz.

Toda señora, para ser "saludable y extremadamente cuidadosa" de sí misma, es decir, de su higiene íntima, debe hacerse irrigaciones con Lysoform.

Es la mejor forma de estar completamente sana y tener así niños hermosos y robustos. Lysoform debe ser usado por casadas y solteras.

No irrita, no huele ni mancha y se vende en todas las farmacias de la Argentina, Uruguay y Paraguay.

Use en el tocador el Jabón al Lysoform

Lysoform

EL ANTISEPTICO MODERNO

Evita 9 enfermedades de cada 10

El momento actual del cinematógrafo

(Continuación de la pág. 7)

tras de ellas. En Hollywood se discute si los actores de las películas hispanoparlantes deben hablar en castellano puro o en una clase tal o cual de castellano con un poco de España y otro poco de América.

En las encuestas que sobre el punto han realizado y realizan algunas publicaciones especializadas, opinan desde los académicos de California hasta los vendedores de revistas de Méjico, La Habana y Puerto Rico. Cada uno se despacha a su manera y con una seriedad francamente cómica y ridícula. Por ahí, entre todos ellos, no falta la gente de buen humor e inteligencia que aconseja hacer películas, trabajar y no preocuparse de problemas lingüísticos, que ya el público se encargará de quedarse con lo bueno y dejar de lado lo malo.

Creo que la Argentina puede ser un centro productor de películas para todo el país y para la América Latina y España. Tenemos elementos de sobra para interesar en el extranjero, tanto en los aspectos de nuestra vida nacional, de nuestra psicología personal, como en las actividades, en las bellezas y en las características de nuestra tierra. Y cuando hagamos películas parlantes creo que debemos hablar en ellas como hablamos nosotros y no como hablan los demás.

Yo, por mi parte, diré que estoy en trance de dirigir películas nacionales. Ya he escrito dos argumentos para los Estados Unidos con un éxito bastante halagador. Ahora pienso escribir para películas nacionales, para las películas nacionales que yo dirija, aprovechando todo lo que he aprendido viendo trabajar a los grandes maestros del mundo. Y digo también que para el lenguaje que usen mis actores no voy a consultar a los académicos de la lengua ni a los vendedores de revistas de Méjico, La Habana o Puerto Rico, y menos aún a las celebridades lingüísticas de Hollywood. Consultando, sí, el espíritu de nuestro público, del público argentino, voy a hacer hablar a mis actores como se me dé la gana.

Buenos Aires hace 60 años

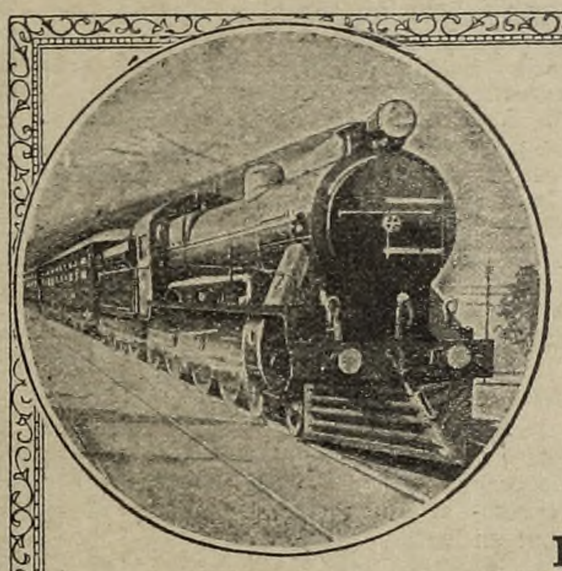
(Continuación de la pág 20)

tiendo a ella todo cuanto había en Buenos Aires de elegante y distinguido.

YA era conocida en Buenos Aires, hace sesenta años, la personalidad literaria de Olegario V. Andrade, el bardo entrerriano que a la sazón contaba veintinueve años y que, amén de algunos poemas divulgados por los diarios porteños con cálidos elogios, llevaba realizada una brillante campaña periodística en su terruño.

No era admirador de Mitre. Anatematizó, como Alberdi, la guerra del Paraguay y la política del vencedor de Pavón. Tampoco había sido admirador de Sarmiento, a quien más de una vez cargó la mano en las columnas de su diario *El Porvenir*, que publicó durante varios años en Gualeguaychú, su ciudad natal.

Pero algún punto de contacto vino a tener con el eminente sanjuanino cuando vemos que con fecha 12 de agosto éste lo nombró administrador de rentas nacionales en Concordia, anunciándose a poco que Andrade, simultáneamente con sus nuevas funciones, dirigiría el diario *La Libertad*, que se publicaría en aquella ciudad entrerriana. Tal vez el flamante doctor Eduardo Wilde, o el inquieto comandante Julio Roca, sus compañeros en el histórico colegio de Concepción del Uruguay, lo reconciliaron con el presidente, allanándole el camino del bienestar material, ya que el de la gloria se lo iba conquistando con su inspiración genial y arrebatadora.



Hoy puede Vd. viajar rápido, seguro, y cómodamente desde Buenos Aires cruzando de un lado al otro de la República.

En casi todos los coches restaurants de los ferrocarriles Argentinos, se usa exclusivamente la Sal de Mesa Cerebos.

¿Ha probado Vd. esta Sal de mesa, pura y suelta? Se vende dondequiera—con garantía de pureza absoluta—en latas con pico para que su contenido se vierta con facilidad.

SAL DE MESA

Cerebos

La Paja en el Ojo Ajeno...

Por

PESCATORE DI PERLE

ES inútil, distinguidas lectoras mías, que finjamos hacernos los desentendidos y los desdeñosos: la realidad horrible es que también nosotros pertenecemos al género humano como cualquier imbécil, que de carne somos, y nada de lo que ocurre en este bajo mundo, ni siquiera el football, puede sernos extraño en absoluto.

Vosotros ya sabíais, antes del inolvidable mes de julio de 1930, qué cosa era el football: los diarios, en sus ediciones del lunes, nos describían hebdomadariamente los accidentados partidos en los cuales los referees eran los accidentados más partidos, y donde los hinchas se encargaban de amenizar la reunión con vocablos soeces, naranjazos, bofetadas y tiros. Los sabios, desde nuestra olímpica altura, contemplábamos el espectáculo, meditábamos y tomábamos mate en la serena tranquilidad de nuestros respectivos hogares.

Porque los sabios — diga lo que quiera el indocto pueblo — sabemos mucho. No ignoramos, por ejemplo, que la humanidad suele tener unas caídas espantosas, abrumadoras. Los sabios hemos leído en las Sagradas Escrituras que, en cierto momento de su historia, el hombre llegó a adorar al Becerro de Oro. Pero debemos confesar con toda lealtad que en ninguna época habíamos llegado a adorar un botín de football.

Argüiréis que, siendo el mal general, esta misma reflexión debe consolarnos a los tontos. Me citaréis el caso de una Cámara de Diputados que se ha puesto de pie en homenaje al football, y que no pocos diputados de los nuestros salieron que se las pelaban por ver un partido. Pero debéis confesar que sólo se trata de diputados.

¡Por Dios, señores, no exageremos! El desdén de los intelectuales por el football no es sincero del todo. Me cuentan que aun en la misma revista EL HOGAR hubo necesidad de instalar en su redacción y en su administración dos altoparlantes para seguir, aunque sólo fuera de oídas, el famoso partido. Y, en fin, ¿creéis que yo estaría bordando aquí un comentario al football si el football fuera, como se dice por ahí, cosa tan plebeya y desprovista de importancia?

Los políticos hace ya rato que alientan y explotan en provecho propio el entusiasmo por el football. Los diarios alcanzan los lunes a tiradas fantásticas gracias al football. Y cuando una cosa llega a interesar tan fundamentalmente a la política y al periodismo es señal inequívoca, señores, de que esa cosa es sagrada.

Por otra parte, el football empieza a ser, en cierta manera, una actividad intelectual. En efecto: me dicen que cada día se va empleando más, para *shotear* la pelota, la cabeza en lugar del pie. Es una feliz substitución: ¡ya comienza la cabeza a tener un cierto valor! Ya va dejando de ser un adorno sin objeto en el ser humano. ¿Acaso era lógico que la cabeza fuera, hasta hace muy poco tiempo, un vano pretexto para llevar el sombrero y para justificar la existencia del absurdo gremio de los peluqueros? La cabeza, gracias al innegable progreso de los deportes, ya sirve hoy para algo: sirve para dar patadas. Y no toméis esto a paradoja insensata ni a forzada metáfora. Acordaos que en todo tiempo los pies la han substituído con varia fortuna. Y no cito determinados ejemplos, pues todas las bobinas de papel de nuestra imprenta — que es la mejor del mundo — no bastarían para ofreceros la simple mención de los que discurren y hasta escriben con los pies.

Y, esto dicho, pasemos a las perlas footballísticas.

EL diario *Los Principios* de Concepción del Uruguay, del 21 de julio, comenta un partido del campeonato célebre, y dice:

> *Un paraguayito valiente y noble, había quedado tendido sobre el césped del estadio Centenario con sus* ***ojos cerrados y mirando*** *al cielo las franjas azules, blancas y rojas de su insignia gloriosa.*

Hubiera preferido, para mi particular gusto literario, que en lugar de un paraguayito fuera un norteamericanito. Así la figura retórica era más fácil: el jugador, herido y con los ojos cerrados, veía todas las estrellas de su insignia gloriosa...

DE Santiago de Chile nos llega el diario *Las Últimas Noticias*, fechado el 16 de julio, que dice:

> *Todo hace pensar en que la ceremonia de la inauguración del Estadio Centenario en Montevideo, será un magno acontecimiento. El gobierno de* ***Asunción*** *ha gastado en su construcción grandes sumas de dinero... Etcétera.*

Es posible. Pero no olvidemos que si Asunción se ha gastado en ello muchos pesos, los pesos eran paraguayos.

UN subtítulo de *La Nación*, del 20 de julio:

> *Los* ***norteamericanos*** *se medirán en la final con* ***Estados Unidos.***

Gracias a los vínculos de confraternidad tan cuidadosamente destruídos, a eso se reducirán en lo futuro los pretendidos campeonatos mundiales: a que una sola nación luche consigo misma.

LA más alta intelectualidad no es, como os decía, ajena al football. Ahora veréis que hasta el mismísimo Voltaire no ha podido desentenderse en absoluto del popular deporte. Dice un telegrama de *La Prensa*, del 12 de julio:

> ***Santos****, julio 11. — El vapor "Voltaire", en el que viaja la delegación deportiva del Club Huracán, que realizará varios partidos de football en San Pablo y Río de Janeiro, llegó hoy a este puerto.*

Algo más abajo:

> *Después de un breve paseo, que realizará la delegación de Huracán por esta ciudad, se embarcará en el mismo vapor que la conducirá hasta* ***San Pablo.***

Y aquí es donde habrá que ver al pobre "Voltaire" navegando por tierra firme y elevándose a la ciudad de San Pablo, que está a 779 metros de altura sobre el nivel del mar...

LA señorita Méndez Cuesta publica en el suplemento de *La Nación*, del 20 de julio, una bellísima poesía titulada *Cablegramas*. Y comienza con esta preciosa cuarteta:

> *Cablegramas lleva* ***el viento***
> ***por encima de la mar.***
> *Cablegramas a su encuentro*
> *que no lo puedo olvidar.*

Lo propio del cablegrama es que es un telegrama transmitido por cable *submarino*.

Los que van por encima de la mar se llaman *radiogramas*. Y ni a éstos lleva el viento, siquiera. Que de ser así, para enviar un radio a París tendríamos que esperar a que soplara el sudoeste.

EL diario *El Mundo*, del 3 de julio, publica un artículo titulado *El pantalón roto*, en el cual leo:

> *Observo un* ***rectángulo*** *blanco, cuyas dimensiones son, milímetro más o menos,* ***quince*** *centímetros de* ***largo*** *por* ***quince*** *de* ***alto****.*

Eso, pues, no es un rectángulo, sino un cuadrado. Rectángulo

es el paralelogramo que tiene los cuatro ángulos rectos y los lados contiguos desiguales.

Y dice *La Nación*, del 15 de julio, en la explicación de un rompecabezas:

> *Recorte sus diferentes 21 pedazos, tal cual están publicados, y trate de formar con ellos un damero en que alternen los cuadraditos negros y blancos y tenga por un lado ocho cuadraditos y por otro doce, formando una figura* ***cuadrada*** *alargada perfecta.*

Eso, pues, no es un cuadrado, sino un rectángulo. Cuadrada es la figura plana cerrada por cuatro líneas rectas iguales que forman otros tantos ángulos rectos.

Así, pues, lo más juicioso sería no escribir nada sobre geometría. Schopenhauer en eso estaba bien: trataba del amor, las mujeres y la muerte.

DON Enrique Méndez Calzada es un tipo a lo Schopenhauer. Escribe sobre *El amor y las mujeres*, en EL HOGAR, del 9 de mayo. La muerte la deja, como todo el mundo, para mucho más adelante.

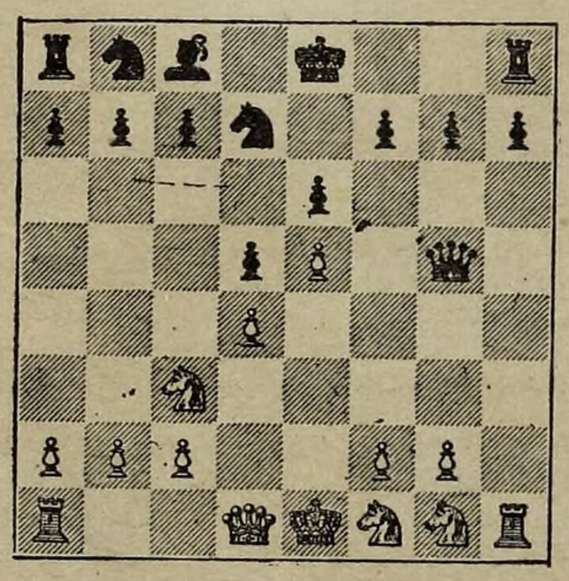
Y nos cuenta el gran humorista de América:

> *Ana Bolena, en el patíbulo, le dice al verdugo, señalándole el cuello:*
> *—Es pequeño, muy pequeño, ¿verdad?*
> *Con una mujer tan vanidosa, ¿qué se podía hacer sino ahorcarla?*

Don Enrique Méndez Calzada exagera el pesimismo. Con una mujer tan vanidosa se pueden hacer muchas otras cosas. Por ejemplo, lo que hizo el verdugo con Ana Bolena: decapitarla.

AHORA vamos a jugar al ajedrez. *El Progreso* de Luján, del 12 de julio, publica un artículo sobre la *Defensa francesa.*

Y lo ilustra, para mayor claridad, con este grabado:



El ajedrez, además de ser un juego muy aburrido, es excesivamente complicado. Aquí vemos, por ejemplo, que las blancas tienen tres caballos. Cuando estudiábamos solfeo se nos advirtió en secreto que cada blanca vale por dos negras. Mi opinión es que las blancas no pueden compararse de ninguna manera con las negras. Pero aun ateniéndonos a las reglas del solfeo, resulta en consecuencia que las negras tendrían que tener lógicamente seis caballos. Así, pues, seis caballos las negras y tres las blancas, son nueve caballos. Pero con nueve caballos el ajedrez ya no es ajedrez: es un stud, o un Ford de segunda mano.

SEMANALMENTE

se premiará con una libra esterlina a cada uno de los que remitan las cinco mejores perlas a juicio de nuestro Pescatore. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo, e si non, non.

Esta semana corresponden las áureas monedas a

Julia Molina, de esta capital; Maratón, de La Plata; Carlos Roque Eyhartz, de Concepción del Uruguay; Kulke, de Santiago de Chile, y Fulgencio de Rosario.

El próximo miércoles *Mundo Argentino* publica:

En la tapa: **Carátula** de Rodolfo Claro.
Los buitres de la civilización, cuento, por F. Barrios Vallejo.
¿Qué cantidad de energía gastamos por hora?, por Carlos J. Montes.
Sólo el 7 % de la leche que se consume está en condiciones higiénicas.
Los hijos del centauro, cuento, por Margot Guezúraga.
500 habitantes en 1602 y cerca de 2.500.000 en 1930, por Luis Almirón Veyde.
¿Qué serán las nuevas bibliotecas escolares populares?
Los dramas humildes: La mujer que trabaja a domicilio, por Alfredo Peña.
Los decanos de los barrios: El Parque Patricios, los "corrales", fué hace treinta años el último baluarte del coraje criollo, por Pedro Gasaravilla.
Añá Menbuy, cuento, por Alejandro Magnassi.

PÁGINAS GRÁFICAS

Buena gimnasia, mejor comida — La feria de las maravillas — "Mundo Argentino" en las provincias y las últimas informaciones del extranjero y del país.

SECCIONES FIJAS

Humorismo gráfico — Notas de la semana — Buenos Aires nervio a nervio — Los self-made-men — Catálogo de estrellas — Cada hombre encierra un mundo de problemas — La página de la mujer — Vamos a ver — Charlas femeninas — Don Fermín.

ECOS de la catástrofe del Riachuelo: *Tribuna* de Rosario, del 15 de julio, dice en un telegrama:

> *Muy lamentada fué la noticia recibida por la radiotelefonía y por los amplios detalles que diera a conocer "Tribuna", sobre la catástrofe de Avellaneda, pues en ésta* ***dejaron de perecer*** *buen número de obreros.*

¿Y qué quería el colega? ¿Que pereciera el proletariado universal?

EL matutino *Santa Fe*, en su número del 14 de julio:

POR LAS VÍCTIMAS DE RIACHUELO

SE OFICIARÁ UN ***TEDEUM***

> *Buenos Aires, julio 13.—Por disposición del Arzobispo Monseñor Bottaro, el viernes se oficiará en la Catedral un* ***tedeum*** *en sufragio de las víctimas de la catástrofe del Riachuelo.*

El colega olvida que *Tedeum* es el cántico que usa Nuestra Santa Madre Iglesia para dar gracias a Dios por algún beneficio. Y una catástrofe, como lo decía muy bien Monsieur De La Palisse, no es un beneficio: es una catástrofe.

MUCHOS sabios ignorados, muchos desconocidos poetas han muerto sin haber encontrado ocasión de publicar el fruto de sus estudios ni la flor de su fantasía. Callaron pensamientos y versos quizá sublimes, ya fuese por natural timidez o ya porque no encontraron el editor generoso.

Otros poetas tienen más suerte: carecen de timidez, y dan con el editor generoso e insensato. Tal es el caso del aeda José E. González, al cual el editor del semanario *La Lechuza* de Balcarce, le publica en el número 8 este

ACRÓSTICO

Retribuyendo a mi negra

B eo a toda hora del relo J
R enacer más fiel mi cariñ O
E ngrandecido por tus placere S
N unca, nunca, tan bello soñ E
D ándome, el saber de Thalber G
A dvertirías mi canto entonad O
B ertiría toda mi gran ilusió N
A stá dejar con más lucide Z
L o que abriga mi esperanz A
I ncapaz de pensar en ma L
N unca creas que te olvidar E
A uguria de gloria y de pa Z

J. E. G.

¡Oh, y cuán vella es la edat jubenil! ¡Dichosa jumentud ésta de los acrósticos! ¡Felices los años durante los cuales se deslizan, dulcemente unidos, el amor y el analfabetismo!...

Papas fritas... tortas *riquísimas*

se preparan con esta GRASA ESPECIAL

¡QUE ricas son las papas fritas, los pasteles y las tortas cuando se los prepara con Oleo Margarina "El Gaucho"!

Las papas quedan sabrosas, crujientes.. ¡Y los pasteles...! La masa debe prepararse y freirse con Oleo Margarina y así la cocción no se efectúa superficialmente, sino por todos los poros a la vez... ¡qué rica queda... qué exquisito gusto tiene!

Oleo Margarina "El Gaucho" es un producto hecho por Swift con gorduras bovinas que han sido seleccionadas y limpiadas rigurosamente por métodos modernos... Las buenas amas de casa, que velan tanto por la economía como por la salud y la satisfacción de sus familiares, la están adoptando en mayor número cada día.

Usted también ¡pruébela! Pida a su proveedor un tarro de la grasa fina y económica Oleo Margarina "El Gaucho"

LAS PAPAS FRITAS, HECHAS CON OLEO MARGARINA "EL GAUCHO", QUEDAN CRUJIENTES, SABROSAS...

... Además pueden prepararse fácilmente con Oleo Margarina "El Gaucho", ricas tortas de Chocolate

Compañía Swift de La Plata

La Crema de la Crema

EL "SURTIDO VISITAS", como su nombre lo dice, no se compone de una sola clase de galletitas. Es un verdadero Surtido que incluye veintiocho variedades de las más finas y ricas galletitas que se conocen.

En el Surtido VISITAS hay galletitas con crema, exquisitos bocados rellenos, gustos de frutas, dulces o semidulces, y tantos otros a cual más sabroso y tentador, para deleitar los paladares más refinados y los gustos más distintos y caprichosos.

Recuerde siempre: VISITAS: las galletitas que son la verdadera crema de la crema.

GALLETITAS

VISITAS

Bágley

PRECIO EN LA CAPITAL: 20 centavos

IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE LA EMPRESA EDITORIAL HAYNES LDA. S. A.

PRECIOS: En el Interior: 30 centavos
En el Uruguay: 10 centésimos